

ஆயுதமுரண்பாடு, இடப்பெயர்வு, யுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சி:
இலங்கையின் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் உள்ள பாஷையூர் கிழக்கு
கிராமத்தினைப் பற்றிய சமூகவிபர ஆய்வு

தனேஸ் ஜயதிலக, கோபாலபிள்ளை அமிர்தலிங்கம், ஷியானா குணசேகர மற்றும்
நடராஜா குருசாந்



தமிழாக்கம்: பொ. சிவஞானம்

இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையம் (ICES)

மே 2016

ஆயுதமுரண்பாடு, இடப்பெயர்வு, யுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சி:
இலங்கையின் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் உள்ள பாஷையூர் கிழக்கு
கிராமத்தினைப் பற்றிய சமூகவிபர ஆய்வு

தனேஸ் ஜயதிலக, கோபாலபிள்ளை அமிர்தலிங்கம், ஷியானா குணசேகர மற்றும்
நடராஜா குருசாந்

தமிழாக்கம்: பொ. சிவஞானம்



இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையம் (ICES)

மே 2016

©International Centre for Ethnic Studies (ICES)
2, Kynsey Terrace, Colombo 8, Sri Lanka
E-mail: admin@ices.lk
URL: www.ices.lk

ISBN- 978-955-580-167-6

அச்சிடப்பட்டது : Horizon Printing (Pvt) Ltd.

இந்த ஆய்வுப்பணி ஐக்கிய இராச்சிய அரசாங்கத்தின் சர்வதேச அபிவிருத்திக்கான திணைக்களம் (DfID), கனடாவின் சர்வதேச அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி நிலையம் (IDRC), ஆகியனவற்றின் நிதியுதவியுடன் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. ஆய்வறிக்கையில் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள கருத்துகள் இந்நிறுவனங்களின் கருத்துகளையோ அபிப்பிராயங்களையோ வெளிப்படுத்தவில்லை.

இதன் பதிப்புரிமை இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்திற்கு உரியதாகும். கட்டுரையாசிரியர், வெளியீட்டாளர்களின் அனுமதியுடன் இக்கட்டுரையின் பகுதிகளை மீள்பிரசுரம் செய்யமுடியும். மேலும், இந்த ஆய்வறிக்கையில் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள பொருள் விளக்கங்களும் முடிவுகளும் கட்டுரையாசிரியர்களுக்கு உரித்தானவையே அன்றி, அவை இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையம் அல்லது இதற்கு நிதியளிப்புச்செய்த கொடையாளிகளின் கருத்துகளையோ கொள்கைகளையோ வெளிப்படுத்தவில்லை.

முகப்பு அட்டைப் புகைப்படம்: பாஷையூர் மீன்பிடித் துறைமுகத்தினுள் நுழைந்து கொண்டிருக்கும் மீன்பிடிப்படகு – புகைப்பட அனுசரணை அசேல எக்கநாயக்க (2015)

கட்டுரையாசிரியர்கள்

தனேஸ் ஜயதிலக அவர்கள் இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்தின் (கொழும்பு, இலங்கை) ஆய்வுக்குழு உறுப்பினர்களில் ஒருவராவார். இவர் தற்போது பொருளியலில் கலாநிதிப்பட்டக் கல்வியை பயின்றுவருகின்றார். அத்துடன் இவர் ஐக்கிய நாடுகள் தாபனத்திலும் பணிபுரிந்துள்ளார்.

கோபாலபிள்ளை அமிர்தலிங்கம் அவர்கள் கொழும்புப் பல்கலைக்கழத்தின் பொருளியல் துறையில் பொருளியல் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றுகின்றார். இவர் உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்தவர்கள் பற்றிய பல ஆய்வுகளில் ஈடுபட்டு அமெரிக்கா, இங்கிலாந்து, கனடா, ஆர்ஜென்டினா மற்றும் சீனா ஆகிய நாடுகளில் இடம்பெற்ற பல மாநாடுகளில் ஆய்வுக்கட்டுரைகளைச் சமர்ப்பித்துள்ளதுடன் பல உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டு சஞ்சிகைகளிலும் பல ஆய்வுக்கட்டுரைகளையும் வெளியிட்டுள்ளார்.

ஷியானா குணசேகர அவர்கள் அமெரிக்காவின் புல்பிரைற் பல்கலைக்கழத்தின் மாணவ-ஆராய்ச்சியாளராவார். இவர் இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்துடன் இணைந்து தனது ஆய்வுகளை மேற்கொண்டு வருகின்றார்.

நடராஜா குருசாந் அவர்கள் கொழும்புப் பல்கலைக்கழக பொருளியல் பிரிவின் சிறப்பு இளங்கலைமானிப் பட்டதாரியாவார். இவர் கனடாவின் சர்வதேச அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி நிலையம் (IDRC) மற்றும் ஐக்கிய இராச்சியத்தின் சர்வதேச அபிவிருத்திக்கான திணைக்களம் (DfID) ஆகியன நிதியளிப்புச் செய்து இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்தால் முன்னெடுக்கப்படுகின்ற மீள்குடியேற்றம் மற்றும் மாற்றிடத்தில் குடியமர்த்தல்: நகர சமத்துவமின்மை மற்றும் வறுமை பற்றிய நாடுகளுக்கிடையிலான ஆய்வில் உதவி ஆய்வாளராக செயற்படுகின்றார்.

இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்தின் (ICES) தொடக்கநிலை ஆய்வுக்கட்டுரைகள்:

1. Kodikara, Chulani. 2012. „Only Until the Rice is Cooked?: The Domestic Violence Act, Familial Ideology and Cultural Narratives in Sri Lanka“, ICES Working Paper 1, May 2012.
2. Chaaminda, Sumith. 2012. „Fishing in Turbulent Waters“, ICES Working Paper 2, September 2012.
3. Kodikara, Chulani. 2012. „Women in Local Government from 2006 to 2011: A Comparative Analysis of Representation of Women and Nominations for Women“, ICES Working Paper 3, August 2012.
4. Ismail, Qadri. 2013. „On (not) Knowing One's Place: A Critique of Cultural Relativism“, ICES Working Paper 4, August 2013.
5. Kodikara, Chulani. 2014. „A Quota for Women in Local Government in Sri Lanka: Questions of Equality, Modernity and Political Leverage“, ICES Working Paper 5, July 2014.
6. Kodikara, Chulani. 2014. „Balancing Acts: Counselling for Intimate Partner Violence Against Women in Two Districts of Anuradhapura and Batticaloa“, ICES Working Paper 6, December, 2014.

பொருளடக்கம்

கட்டுரையாசிரியர்களின் நன்றியுரை	vi
ஆவணச் சுருக்கம்	vii
தலைப்பெழுத்துச் சொற்கள்	xiv
1. அமைவிடம்	1
2. வரலாறு	5
2.1 ஆயுதமுரண்பாட்டிற்கு முன்னரான சகாப்தம்	5
2.2 ஆயுதமுரண்பாடு, இடப்பெயர்வு, மீளத்திரும்பிவருதல்	6
2.3 மீள்குடியமர்வும் உள்நாட்டுயுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சியும்	10
3. ஆய்வுமுறை	14
3.1 ஆய்வுக்கான இடத்தெரிவு	14
3.2 தரவுகள்	18
3.2.1 முதல்நிலைத் தரவுகள்	18
3.2.2 இரண்டாம்நிலைத் தரவுகள்	21
3.3 பகுப்பாய்வு	22
4. நகரத்தின் ஒரு பகுதி	24
4.1 கிராமத்தின் நிலவுருவ அமைப்பு	24
4.2 பொருளாதார மற்றும் சமூகத் தொடர்புகள்	29
5. வாழ்வதற்கான ஓரிடம்	30
5.1 வீடமைப்பும் பௌதீகச்சூழலும்	30
5.2 வன்முறை, ஆரோக்கியம், உளப்பாங்கு	32
5.3 வளங்கள், வாய்ப்புவசதிகள், கொடையாளிகளின் உதவி	40
6. ஒரு சமூகக்குழு	48
6.1 சமூக வாழ்விலுள்ள ஈடுபாடு	48
6.2 முறைசார்ந்த மற்றும் முறைசாரா வலையமைப்புகள்	49
6.3 சமயம், சாதியம்/சாதியமைப்பு, பால்நிலை	52
7. ஒரு பொருளாதாரச் சமூகம்	56
7.1 மீன்பிடித் தொழில்: வளங்கள், செயல்முறை, வர்த்தகம்	56
7.2 புலப்பெயர்வும் புலம்பெயர் சமூகமும்	63
7.3 வேலைவாய்ப்பு, வேலைவாய்ப்பின்மை, வருமானம், வறுமை	69
8. ஓர் அரசியற்சமூகம்	73
8.1 கட்டமைப்பும் பிரதிநிதித்துவமும்	73
8.2 அரசியல் கருத்துநிலைப்பாடு	74
8.3 சமூக ஒருங்கமைவும் தீர்மானம் மேற்கொள்ளலும்	76
9. தனிநபர் சுதந்திரம்	77
9.1 பிரதேசத்திலுள்ள பற்று	77
9.2 கடந்தகால நினைவுகளும் அனுபவங்களும்	81
9.3 பேரார்வம்	83
10. முடிவுரை	85

கட்டுரையாசிரியர்களின் நன்றியுரை

இந்த ஆய்வு “மீள் குடியேற்றம் மற்றும் மாற்றிடத்தில் குடியமர்த்தல்: நகர சமத்துவமின்மை மற்றும் வறுமை பற்றிய நாடுகளுக்கிடையேயான ஒரு ஆய்வு” எனும் மூன்றாண்டு ஆராய்ச்சிச் செயற்திட்டத்தின் ஒரு பகுதியாக மேற்கொள்ளப்பட்டது. இது “பாதுகாப்பான மற்றும் பல்வகை வேறுபாடுகளைக் கொண்ட குடிமக்களையும் பொருளாதாரச் செயற்பாடுகளையும் உள்ளடக்கிய நகரங்கள்” எனும் உலகளாவிய ஆராய்ச்சித் திட்டத்தின் ஒரு கூறாகும். கனடாவின் சர்வதேச அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி நிலையம் (IDRC), ஐக்கிய இராச்சியத்தின் சர்வதேச அபிவிருத்திக்கான திணைக்களம் (DfID) ஆகியன இதற்கு நிதியளிப்புச்செய்தன. ஆய்வுக் குழுவுக்குத் தலைமைதாங்கியமைக்காகவும் ஆராய்ச்சிக்கான பெறுமதிமிக்க வழிகாட்டலை மேற்கொண்டமைக்காகவும் இச்செயற்திட்டத்தின் முதன்மை ஆய்வாளரான கலாநிதி ரஜித் லக்ஷ்மன் அவர்களுக்கு கட்டுரையாசிரியர்கள் மிகுந்த நன்றிபாராட்டுதலைத் தெரிவிக்கின்றனர். இச்செயற்திட்டமானது இனத்துவக்கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்தால் (ICES) அமுலாக்கப்பட்டது. தனது முழுமையான ஆதரவையும் ஊக்குவிப்பையும் வழங்கியமைக்காக இந்த நிறுவனத்தின் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளரான கலாநிதி மரியோ கோமஸ் அவர்களுக்கு நாம் பெரிதும் கடமைப்பட்டுள்ளோம். இந்த சமூகவிபர ஆய்வை மதிப்பீடுசெய்து, எமது அறிக்கையைச் செழுமைப்படுத்துவதற்குத் துணைபுரிந்து, பெறுமதிமிக்க கருத்துரைகளை வழங்கியமைக்காக பேராசிரியர் ரியூட் சில்வா அவர்களுக்கு நன்றிகூற விரும்புகின்றோம். இவ்வாய்வை நிறைவுசெய்வதற்கான பணிகளைப் பூர்த்திசெய்வதற்கு உதவியமைக்காக, இச்செயற்திட்டத்தின் ஒருங்கிணைப்பாளரான அசெல ஏக்கநாயக்க அவர்கள் விசேட அங்கிகாரத்திற்கு உரித்துடையவராவார். நிருவாக, நிதி, தகவல் தொழில்நுட்ப, மற்றும் நூலகச் சேவைகளில் செய்த உதவிகளுக்காக, இனத்துவ ஆய்வுகளுக்கான சர்வதேச நிலையத்தின் பணியாளர்கள் அனைவருக்கும் கனிவான நன்றி உரித்தாகுகின்றது.

எஸ். அமலதாஸ், கே. கல்யாணி, ஷக்னா அலிகான், றுத் சுரேந்திரராஜ் ஆகியோர் உட்பட, இந்த அறிக்கை வெளிவருவதைச் சாத்தியப்படச்செய்த ஏராளமான தனிநபர்களுக்கு நன்றிகூறி, பாராட்டுத்தெரிவிக்க விரும்புகின்றோம். இந்த ஆவணத்தின் எழுத்துச் சரிபார்ப்புப் பணிகளை மேற்கொண்டமைக்காக சச்சினி செனவிரத்தன, ஷானி ஜெயவர்தன, ம. விஜேந்திரன் ஆகியோருக்கும், இந்த ஆய்வறிக்கையை தமிழில் நுணுக்கமாக மொழிபெயர்த்தமைக்காக பொ. சிவஞானம் அவர்களுக்கும் நன்றிகள் உரித்தாகுக. இந்த ஆராய்ச்சிக்கான களஆய்வுகள் பாஷையூர் மக்களின் முழுமையான பங்குபற்றுதலுடன் நடாத்தப்பட்டது. ஆய்வுக் காலத்தில் அவர்கள் வழங்கிய கனிவான ஆதரவிற்கும், தொடர்புகளையும் தகவல்களையும் வழங்குவதில் காட்டிய தயாள குணத்திற்குமாக, பாஷையூர் மீனவர் சங்கத்திற்கு கட்டுரையாசிரியர்கள் மிகுந்த நன்றி தெரிவித்துக்கொள்கின்றனர். இறுதியாக, முன்னாள் யாழ்ப்பாண பிரதேசச் செயலாளரான திருமதி தெய்வேந்திரம், மேலதிக அரசாங்க அதிபர் திரு செந்தில்நந்தனன் மற்றும் பாஷையூருக்கான சமுர்த்தி/திவிநெகும் உத்தியோகத்தர்கள் மற்றும் கிராம உத்தியோகத்தர் ஆகியோருக்கும் மிகுந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

ஆவணச் சுருக்கம்

உள்நாட்டுயுத்த இடர்களை அனுபவித்த மக்களால் அதன் பாதிப்புகளிலிருந்து இலகுவாக மீட்சிபெற முடியாதுள்ளது. இதற்கு அவர்கள் எதிர்கொண்ட வன்முறை பரவியிருந்த அளவும் அவர்களுக்கு ஏற்பட்ட இழப்புகளின் அளவும் காரணமாகும். இந்த யுத்தத்தின் தாக்கவிளைவானது தனிநபர், குடும்பம், சமூகம் எனப் பல்வேறு மட்டங்களுக்கும் பரவிச்சென்றது. அவர்கள் உயிரிழப்புகளுடன் காணி, வீடு, பெறுமதிமிக்க பொருட்கள், முதலியவற்றோடு தமது வாழ்வாதாரத்தையும் இழந்தனர். மேலும் கல்வி, சுகாதாரம், கழிவுகற்றல் போன்ற சேவைகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புகளிலும் தமது சொத்துகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புகளிலும் பல்வேறு இடர்பாடுகளை எதிர்கொண்டனர். யுத்தம் காரணமாக நிகழ்ந்த இடம்பெயர்வு முதலான அதிர்ச்சிகள் சமூக, கலாசார நடைமுறைகளில் (வழக்காறுகளில் கூட) தடங்கல்களை உண்டுபண்ணி, மக்களின் பாரம்பரிய வாழ்க்கைமுறையைப் பாதித்துள்ளன. இடம்பெயர்ந்து சென்ற மக்கள் திரும்பிவந்து மீளக்குடியமர்ந்தபோது சிதைவுற்ற தமது வாழ்க்கையை மீளச்சீரமைப்பதற்குத் தேவையான வளங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்குப் பல்வேறு வழிவகைகளைச் சார்ந்திருக்க வேண்டியிருந்தது. இவ்வளங்கள் அல்லது மூலதனமானது தனிமனிதன், சமூகம் சார்ந்தவையாகவோ, இயற்கை, மற்றும் பௌதிக அடிப்படையானதாகவோ அல்லது நிதி, அரசியல் ஆதரவாகவோ இருக்கக்கூடும். இவற்றை தமக்கிடையே பகிர்ந்து கொள்ளக்கூடியதாக இருந்ததோடு, நண்பர்கள், குடும்பம், சமூகம் ஆகிய மூலங்களிலிருந்து பெற்றுக் கொள்ளக்கூடியதாகவும் இருந்தது. இதுதவிர அரசாங்கம், மக்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அமைப்புகள் (உள்ளூராட்சிசபை, மாகாணசபை) சமூக அடிப்படையிலான சிறிய அமைப்புகள், அரசசார்பற்ற நிறுவனங்கள், கொடையாளிகள் போன்ற செயற்பாட்டாளர்களையும் (கருமகர்த்தாக்களையும்) மிகப் பயனுள்ள வகையில் உபயோகப்படுத்தியிருக்க முடியும்.

இந்த ஆய்வானது இலங்கையின் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலுள்ள பாஷையூர் கிழக்கு என அழைக்கப்படுகின்ற, உள்நாட்டுயுத்தத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மீன்பிடி கிராமத்தில் நடத்தப்பட்ட முழுமையான சமூகவிபரம் எனும் ஆய்வுமுறையை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இக்கிராமம் யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச்செயலகப் பிரிவிற்குள் அடங்கும் 25 கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவுகளில் ஒன்றாகும். இந்த ஆய்வு குடியிருப்பாளர்களின் மீட்சிக்கான வாய்ப்பெல்லை, மீள்குடியேற்றச் செயற்பாட்டை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றுவதற்காக அவர்கள் பயன்படுத்திய உபாயங்கள் ஆகியவற்றைப் புரிந்துகொள்வதற்கும் விளக்குவதற்கும் முயற்சிக்கின்றது. மேலும் இந்த ஆராய்ச்சியானது இவ்விடத்துடன் தொடர்புடைய பின்வரும் 6 அம்சங்களிலும் (அதாவது 1. நகரத்தின் ஒரு பகுதி, 2. வாழ்வதற்கான ஓரிடம், 3. ஒரு சமூகக்குழு, 4. ஒரு பொருளாதார சமூகம், 5. ஓர் அரசியற்சமூகம், 6. தனிமனித சுதந்திரம்) காணப்படுகின்ற, பல்வேறு வகைப்பட்ட வளங்கள் மூலம் கிடைக்கின்ற பயன்களையும் ஆய்வுக்கு உட்படுத்துகின்றது. ஆய்வு முடிவுகள் ஒரேவிதமானவையாக உள்ளனவா என்பதைப் பரீட்சித்துப் பார்ப்பதற்காக, மிக முக்கியமாக, கலப்புமுறைக் களஆய்வு முறை பயன்படுத்தப்பட்டதுடன், இவ்வாய்வானது முதன்நிலை,

இரண்டாம்நிலை, அளவுசார்ந்த மற்றும் பண்புசார்ந்த தரவுகளைத் துணையாதாரமாகக் கொண்டிருந்தது. அத்துடன் இவ்வாய்வு சமூகம் பற்றிய முழுமையான ஒரு கருத்துநிலையையும் முன்வைக்கின்றது. தனிநபர்கள், குடும்பங்கள், மீனவர்கள், முதியோர், உள்ளூர்ச்சமூகம், மதகுருமார், வியாபாரிகள், சுகாதாரத்துறை அலுவலர்கள், அரசாங்க உத்தியோகத்தார்கள், நிதியுதவி வழங்குவோர் போன்றவர்களிடமிருந்து தரவுகளைச் சேகரிப்பதற்காக பல உத்திகள் பயன்படுத்தப்பட்டன. களஆய்வுகள் 2014 மற்றும் 2015 ஆண்டு காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

பாஷையூர் கிழக்கு கிராமத்திற்கும் அதன் மக்களுக்கும் போர்த்துக்கீசர் மற்றும் யாழ்ப்பாணத்தின் கடைசி மன்னன் ஆகியோரின் காலத்துடன் தொடர்புடை வளம்செறிந்த ஒரு வரலாறு உண்டு. அதேநேரம் 1983 தொடக்கம் 2009 வரையான காலப்பகுதியில், இலங்கையின் பாதுகாப்புப் படையினர், இந்திய அமைதிகாக்கும் படையினர், தமிழீழ விடுதலைப்புலிகள் ஆகியவற்றிற்கு இடையிலான சமர்களுக்கு இடையில் உள்ளூர்வாசிகள் சிக்கியிருந்த, ஒரு துன்பியல் வரலாற்றையும் இக்கிராமம் கொண்டுள்ளது. குறிப்பிடத்தக்களவிலான உள்நாட்டு இடப்பெயர்வு, அந்நிய நாடுகளுக்கான புலம்பெயர்வு என்பன பாரியளவில் நிகழ்ந்தபோதும், கடல்நீர் ஏரியை நோக்கியவாறு அமைந்திருந்த உயர் பாதுகாப்பு வலயத்தின் பிரசன்னத்தின் மத்தியிலும் இங்கு மீள்குடியேற்றம் நிகழ்ந்துள்ளது. உள்ளூர்வாசிகளுக்கும் புலம்பெயர் சமூகத்தினருக்கும் (குறிப்பாக பிரான்ஸிலும் ஜேர்மனியிலும் உள்ளோர்) உயிர்த்துடிப்பு மிக்கமும் நிறைந்த தொடர்புகள் உள்ளன. இப்புலம்பெயர் சமூகமானது உள்ளூர்வாசிகளுக்கு மிகமுக்கியமான உதவிகளை யுத்தகாலத்தில் வழங்கியது. அவர்கள் வெளிநாட்டிலிருந்து தொடர்ந்தும் பணம் அனுப்பி வருவதுடன், இக்கிராமத்தில் சிறிய மற்றும் நடுத்தரச் செயற்திட்டங்களை அமுலாக்கி வருகின்றனர். சமூகமட்ட அபிவிருத்தி நிதியுதவி ஊடாக, வெளிநாட்டுக் கொடையாளர்கள் மூலம் பாஷையூருக்கு உட்கட்டுமான வசதிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன, அதாவது படகுகளை நங்கூரமிட்டு நிறுத்திவைக்கக்கூடிய மீன்பிடித் துறைமுகம் ஒன்று 2013ல் புனர்நிர்மாணம் செய்யப்பட்டது.

மையப்பகுதி, முக்கியமான சில நிறுவனங்கள் அல்லது கட்டடங்கள், வர்த்தக நிலையங்கள், மற்றும் வீடுகள் என்பனவற்றுடன் அமைந்துள்ள சிறிய நகரம் ஒன்றின் தோற்றத்தை ஒத்ததே இக்கிராமத்தின் பௌதிகத்தோற்றமாகும். இதன் மையப்பகுதியில் மீன்பிடித் துறைமுகமும் சந்தையும் உள்ளன. இவற்றிற்கு அருகில் சமய நிறுவனங்கள், பாடசாலைகள், விளையாட்டு மைதானம் முதலியன அமைந்துள்ளன. அதேவேளை வீடுகள் இக்கிராமம் முழுவதும் பரவியுள்ளதோடு, சில பகுதிகளில் உள்ள வீடுகள் ஏனைய பகுதிகளில் உள்ளவற்றை விட சிறியனவாகக் காணப்படுகின்றன. கைவிடப்பட்ட ஏராளமான கட்டடங்கள் உள்ளதை அவதானிப்பதன் மூலம், அவ்விடத்தில் உயர் பாதுகாப்பு வலயம் இருந்துள்ளது என்பதைப் புரிந்துகொள்ள முடியும். அதேவேளை அவ்விடத்தில் புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஆதரவுடன் நூலகம், விளையாட்டரங்கு முதலியவற்றை நிர்மாணிப்பதற்கு இப்போது

உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. பாஷையூர் கிழக்கு கிராமமானது அதன் வளங்கள், மற்றும் பரந்தகன்ற கிராமியசமூக எல்லைக்கோடு என்பனவற்றை உள்ளடக்கிய ஒரு நிருவாகல்லையைக் கொண்டுள்ளது. குடியிருப்பாளர்களின் ஓர் அங்கமாகவுள்ள சமூக, கலாசார, பொருளாதார, அரசியல் வளங்களைப் பாதுகாப்பதற்காகவே இந்த கிராமியசமூக எல்லைக்கோடு பேணப்பட்டு வருகின்றது.

இவர்களுக்கும் இச்சமூகத்திற்கு வெளியே உள்ளோருக்கும் இடையில் அதிகளவான பரஸ்பரத் தொடர்புகள் உள்ளன. பெரும்பாலானவை கடந்த 30 ஆண்டு காலத்தில் தோற்றம் பெற்றவையாகும். மீன் ஏற்றுமதி, மீன்பிடிக்கருவி இறக்குமதி மற்றும் வெளியிடங்களில் இருந்து கட்டடப் பொருட்களையும் ஆடம்பரப் பொருட்களையும் கொள்வனவுசெய்தல் முதலியன இத்தொடர்புகளினுள் அடங்குகின்றன. வங்கி, வைத்தியசாலை, பிரபலமான பாடசாலைகள், பல்கலைக்கழகம், தொழில்நுட்பக் கல்லூரி என்பனவற்றின் சேவைகளைப் பெறுவதற்காக, உள்ளூர்வாசிகள் யாழ்ப்பாண நகரத்திற்கும் அதைச்சூழவுள்ள இடங்களுக்கும் செல்கின்றனர். அதேவேளை வெளியிடங்களைச் சேர்ந்தோர் இக்கிராமத்திலுள்ள சந்தை, விளையாட்டு மற்றும் கலாசார நிகழ்வுகள், புனித அந்தோனியார் தேவாலயத்தின் சமயநிகழ்வுகள் முதலியவற்றைப் பார்வையிடுவதற்காக வருகின்றனர். அயற்கிராமங்கள், அண்மித்த நகரங்கள், தொலை நகரங்கள், வெளிநாடுகள் என்பனவற்றிற்குக் குடிபெயர்ந்து சென்றோர் காலஒழுங்கு முறையிலான பயணங்கள், இடையறாத் தொடர்பாடல், வெளிநாட்டிலிருந்து பயணம் அனுப்புதல், சமூகச் செயற்பாடுகளுக்கு நிதியளிப்புச் செய்தல் போன்ற கருமங்கள் ஊடாக, ஒட்டுறவைப் பேணுவதற்கு தங்களால் இயன்றளவு முயற்சி செய்கின்றனர்.

இக்கிராமத்தின் தற்போதைய சனத்தொகை 364 குடும்பங்களாகும். இவற்றுள் ஒட்டுமொத்தமாக 1149 தனியாட்கள் இருப்பதோடு, அவர்கள் நிரந்தர, வாடகை, மற்றும் ஏனையவகைப் புகலிடங்களில் வசிக்கின்றனர். இவர்கள் தமது கிராமத்திலிருந்து இடம்பெயர்ந்து சென்று, மீண்டும் திரும்பிவந்தபோது, வீடுகளைத் திருத்துவதற்கு தமது சொந்த உழைப்பையும் நிதி வளங்களையுமே பயன்படுத்தினர். இங்குள்ள வீடுகள் பெரும்பாலும் சிறியனவாக உள்ளதோடு, நிலப்பற்றாக்குறை வீட்டுநெரிசலுக்கு வழிவகுத்துள்ளது. இங்கு வசிப்போர் உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் கொடூரமான வன்முறை, பேரிடர், நாளாந்த வாழ்க்கை தொடர்பிலான நிச்சயமற்றத்தன்மை, வன்கொடுமை முதலியவற்றை அனுபவித்த அதேவேளை, தற்போது சமூக, கலாசார, மற்றும் உள்பாங்கு மாற்றங்களுடன் தொடர்புடைய வேறுவகையான ஒரு வன்முறைச் சூழலை அனுபவித்து வருகின்றனர். இதற்கு மது, சிகரட், போதைப்பொருள் என்பனவற்றின் பாவனையும் இணையத்தளம், ஆபாசப்படங்கள் என்பனவற்றை இலகுவாகப் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாக உள்ளமையும் காரணமாக அமைந்துள்ளன. வேலைவாய்ப்பின்மை, வேலைக்கான ஊக்குவிப்புக் கொடுப்பனவு இன்மை போன்ற காரணிகளின் விளைவாக, அதிகரித்துள்ள இளைஞர் மத்தியிலான வன்முறை, இளைஞர்-கும்பல்களின் தோற்றம் என்பனவற்றைப் போன்று, மதுவுக்கு அடிமையாதல் குறிப்பிடத்தக்களவில் அதிகரித்துள்ளது. பாலியற்தொல்லை தொடர்பில்

முற்றிலும் முரணான கருத்துநிலைப்பாடுகள் உள்ளன. ஆனால் இப்பிராந்தியத்தின் ஏனைய இடங்களில் வன்புணர்வும் கொலையும் உட்பட, அதிகரித்தளவிலான மூர்க்கத்தனமான நடத்தைகள் மெதுமெதுவாக ஊடுருவுகின்றன. அதேவேளை, புலம்பெயர் சமூகத்தின் நிதியளிப்புடன் இக்கிராமத்தில் இயங்கி வருகின்ற ஒரு சிகிச்சை நிலையம் குடியிருப்பாளருக்கு குறைந்த செலவில் மருத்துவ சேவையை வழங்கிவருகின்றது. உள்ளூர்வாசிகள் அதிகளவான நோய்எதிர்ப்புச் சக்தியுடன் மிகவும் ஆரோக்கியமாக உள்ளனர். அதேநேரம் சில தொற்றா நோய்க்கான எடுத்துக்காட்டுகளும் உள்ளன. ஆயினும் சமூகத்தில், குறிப்பாக மீனவர்கள் மற்றும் நிதி நெருக்கடி காரணமாக இக்கட்டானநிலைக்கு உள்ளானோர் மத்தியில், தொழில் தொடர்பான மனக் கவலைகள் உள்ளன.

பாஷையூர் கிழக்குக் கிராமம் கடல், மீனவர்களின் தொழிற்சாலைகள், மீன்பிடித் துறைமுகம், படகுகள், சந்தை, கடைகள், பாடசாலைகள், கலாசார மற்றும் விளையாட்டுத் திறன்கள், விளையாட்டு மைதானம், முதியோர் இல்லம், மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம், அரசாங்கத்தின் வறுமை ஒழிப்புத் திட்டங்கள், உள்ளூர் மற்றும் வெளிநாட்டுச் சமூகங்களின் ஆதரவு என்பவை உட்பட, பல வளங்களைக் கொண்டுள்ளது. இவற்றுள் மீன்பிடித் துறைமுகம், சந்தை, தேவாலயம், புலம்பெயர் சமூகம் ஆகியன இக்கிராமத்தின் சமூகச் செயற்பாடுகளில் ஒரு முன்னணி வகிபாக்கத்தைக் கொண்டுள்ளன. கடந்த சில வருடங்களாக பிடிக்கப்படுகின்ற மீன்களின் அளவு குறைவடைந்து வந்துள்ளமையால், கடற்பரப்பு மற்றும் அதன் செழிப்புமிகு மீன்வளங்கள் தொடர்பில் இடஒதுக்கீடு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. தற்போது அரசாங்கச் சேவைகள் வழங்கப்பட்டுவருவதுடன், வீதிகள், ஒழுங்கைகள், கட்டடங்கள் என்பனவும் பாவிக்கத்தக்க நிலையில் உள்ளன. குறிப்பாக உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவடைந்த பின்னர் இந்நிலைமை மேம்பட்டதாக உள்ளதோடு, யுத்தமுடிவு நிர்மாணத் தொழிற்சாலைகளில் விரைவான ஒரு வளர்ச்சிக் காலத்திற்கு வழிவகுத்துள்ளது. இங்குள்ள மக்கள் உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் ஐக்கிய நாடுகள் தாபனத்திடமிருந்தும் அரசாங்கத்திடமிருந்தும் அவசர உதவிகளைப் பெற்றுவந்தனர். அதைத் தொடர்ந்து, இலங்கை அரசாங்கத்தின் ஒருங்கிணைப்பு ஏற்பாடு, மற்றும் அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கத்தின் நிதியளிப்பு என்பனவற்றுடன் புலம்பெயர்வுக்கான சர்வதேச அமைப்பினால் (IOM) நிர்மாணிக்கப்பட்ட மீன்பிடித் துறைமுகத்தின் மூலம், இவர்கள் பயனடைந்துள்ளனர். ஜேர்மன் அரசாங்கம், பிரிடிஸ் கவுன்சில் (British Council) ஆகியவற்றின் எதிர்கால உதவியுடன் முறையே உள்ளக விளையாட்டரங்கு, நூலகம் என்பவற்றை நிர்மாணிப்பதற்கான திட்டங்கள் தொடர்பில் புலம்பெயர் சமூகம் கலந்துரையாடல்களை மேற்கொண்டு வருகின்றது.

உள்ளூர்வாசிகளுக்கும் வெளியிலிருந்து வருவோருக்கும் இடையிலான ஒட்டுறவைப் பலப்படுத்துவதற்காக, இக்கிராமம் பல சமூக நிகழ்வுகளை ஊக்குவிக்கின்றது. பாஷையூரானது ஆண்கள், பெண்கள், மீனவர்கள், இளைஞர் முதலியோருக்கான ஏராளமான கழகங்கள், சங்கங்கள் என்பனவற்றிற்கும், உள்ளூர் அபிவிருத்திக்கும் ஆதரவளித்து வருகின்றது. புலம்பெயர்

சமூகத்தின் உற்றார் உறவினர்கள் வெளிநாட்டிலிருந்து ஒரு காலக்கிரம ஒழுங்கில் பணம் அனுப்பி வருவதற்கு மேலதிகமாக, மிக நெருக்கமான தொடர்புகளை வைத்திருப்பதோடு, அவர்கள் அடிக்கடி வருகைத்தந்தும் செல்கின்றனர். விளையாட்டுத் திறமை காரணமாக, இக்கிராமத்தவர்கள் உதைப்பந்தாட்டத்தில் பிரபலமிக்கவர்களாக உள்ளனர். பாஷையூரானது, தேசிய அணி ஒன்றின் தலைவன் உட்பட, தேசியமட்ட விளையாட்டு வீரர்கள் பலரைத் தோற்றுவித்துள்ளது. இவர்கள் அரங்கக்கலை போன்ற கலைகளில் நாட்டமுடையவர்களாக உள்ளதோடு, இக்கலைகளுக்காக இப்பிரதேசத்தில் புகழ்பெற்றவர்களாகவும் உள்ளனர். மிகச் சிறியளவிலான இந்துக்களைத் தவிர, கிட்டத்தட்ட முழுமையாக கத்தோலிக்கர்களாகவுள்ள இந்த உள்ளூர்வாசிகளுக்கு ஆன்மீகமும் மதநம்பிக்கையும் மிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையாக உள்ளன. உள்ளூர்வாசிகளில் பெரும்பாலானோர் ஒரே மீனவசமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருப்பதனால், சாதிய வேறுபாடுகள் மிகக் குறைவாக உள்ளன. ஆயினும் பெண்கள் சமத்துவமாக நடாத்தப்படாமையால், கல்வி, வருமானம், தொழில் போன்ற துறைகளில் பால்நிலை ஏற்றத்தாழ்வுகள் உள்ளன.

மீன்களைப் பழுதடையாமல் பிடித்தெடுப்பதற்காகப் (உடன் மீன்களாகப் பிடிப்பதற்குப்) பயன்படுத்தப்படுகின்ற “களங்கட்டி” மீன்பிடி நுட்பத்திற்காக இக்கிராமம் பிரபலம் மிக்கதாக உள்ளது. இம்மீன்கள் உள்ளூர்வாசிகளுக்கும் வெளியிடக் கொள்வனவாளர்களுக்கும் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. மீன்பிடித்தொழில் தற்போது வீழ்ச்சியடைந்து செல்வதாக இச்சமூகத்தினர் அச்சமடைகின்றபோதும், வருடத்தின் பெரும்பாலான நாட்களில் மீன்பிடிச் செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. உள்ளூர்ப் பொருளாதாரத்தின் பெரும்பகுதி இந்த மீன்பிடித்துறையை அதன் முதன்மைக்கூறாகக் கொண்டுள்ளது. மீன்பிடித்துறை வருமானத்திலான வீழ்ச்சிக்கு காலநிலை மாற்றம், சுற்றுச்சூழல் பாதிப்புக்கள், இத்தொழில்துறையில் காணப்படுகின்ற மிகையான போட்டி, வெளியிட மீனவர்களின் அத்துமீறிய ஊடுருவல், அதிகரித்தளவிலான செலவீனம் என்பன காரணமாக அமைந்துள்ளன என உள்ளூர்வாசிகள் நம்புகின்றனர். மக்கள் உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் பல்வேறு வழிவகைகளைப் பயன்படுத்திக் இக்கிராமத்தை விட்டு வெளியேறினர். அதேவேளை வேலையின்மை, திருமணம், குடியிருப்பு நெரிசல் என்பன காரணமாக தற்போதும் சிலர் வெளியேறி வருகின்றனர். இவர்கள் வெளிநாடு நோக்கிய புலம்பெயர்வையே அதிகளவில் விரும்புகின்றனர். இச்சமூகத்தைச் சேர்ந்த அண்ணளவாக 600 பேர் ஐரோப்பாவில், பெரும்பாலும் பிரான்ஸிலும் ஜேர்மனியிலும், உள்ளனர். இக்கிராமத்தின் தொழிற்பரம்பலைப் பொறுத்தவரை, பெரும்பான்மையானவர்கள் மீனவர்களாக உள்ளனர். அதேவேளை ஏனையோர் உயர்தொழில் (வாண்மைத்தொழில்) புரிவோராக, அரசாங்க அலுவலர்களாக, மற்றும் வியாபாரிகளாக உள்ளனர். இக்கிராமத்தில் உள்ளோரில் அண்ணளவாக 20 சதவீதமான மக்கள் ஒரு வரையறைக்கு உட்பட்ட வருமானத்தையே பெறுகின்றனர். அத்துடன் சிலரால் தமது வாழ்க்கைச் செலவைச் சமாளிக்க முடியாதுள்ளது. வறுமை ஒழிப்புத் திட்டங்கள், மாதாந்த சேமநலக் கொடுப்பனவு போன்ற அரசாங்கத்தின் இடர்காப்பு ஏற்பாடுகள் உள்ளபோதும்,

வருமானம் மற்றும் பாதுகாப்புப் பிரச்சினை காரணமாக, குறிப்பாக விதவைகள் அரும்பாடுபட வேண்டியுள்ளது.

இங்குள்ள கிராமிய நிருவாகக் கட்டமைப்பானது நிருவாகத் துறையைச் சேர்ந்த சிவில் (குடிசார்) சேவை அலுவலர்கள், தேர்தல் மூலம் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்ற மக்கள் பிரதிநிதிகள் ஆகியோரை உள்ளடக்கியுள்ளது. உத்தியோகபூர்வமாகப் பதிவுசெய்யப்பட்ட 13 சமூக அமைப்புகள்கூட இங்கு உள்ளன. இவ்வமைப்புக்கள் மக்களின் பிரச்சினைகளை முன்னிலைப்படுத்திக் காட்டுதல், கலந்துரையாடல்களை மேற்கொள்ளல், தீர்மானமெடுத்தலில் செல்வாக்குச் செலுத்துதல் என்பவற்றிற்கான பல்வேறு குழுக்களுக்கான கருத்துக்களமாகச் செயற்படுகின்ற அதேவேளை, பல்வேறுவகைப்பட்ட சமூக, கலாசார, பொருளாதாரச் செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டும் வருகின்றன. புலம்பெயர் சமூகத்தின் உறுப்பினர்கள், மதகுருமார், மீனவ சமூகத்தின் மூத்த பிரஜைகள், வியாபாரிகள் போன்ற குறிப்பிட்ட சில தனிநபர்கள் சமூகத்தால் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற தீர்மானங்கள் தொடர்பில் மிகுந்த செல்வாக்குச் செலுத்துகின்றனர். இந்த ஆய்வு 2015ம் ஆண்டில் நடைபெற்ற ஜனாதிபதித் தேர்தலுக்கு முன்னரும், பின்னரும் மேற்கொள்ளப்பட்டமையால், இரண்டாவது காலப்பகுதியில் (தேர்தலுக்குப் பின்னர்), தமது அரசியல் கருத்துநிலைப்பாடு பற்றி மக்கள் எவ்வாறு கலந்துரையாடுகின்றனர் என்பது தொடர்பில் சூக்குமமான வேறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன. இந்த அரசியல் கருத்துநிலைப்பாடானது முன்னைய அரசாங்கத்தின் குறிப்பிட்ட சில செயற்பாடுகளைக் கண்டனம்செய்தல், புதிய அரசாங்கம் மற்றும் அரசியல் கலாசாரம் பற்றி ஓர் நம்பிக்கை கொள்ளல் என்பனவற்றை உள்ளடக்கியதாக இருந்தது.

உள்ளூர்வாசிகள் இக்கிராமத்தை தமது இல்லமாகவே கருதுகின்ற, பற்றுணர்வையும் உரிமைப்பாட்டு உணர்வையும் வெளிப்படுத்துபவர்களாக உள்ளனர். இக்கிராமம் மக்களுக்கு வழங்கியுள்ள வாய்ப்புவசதிகளுக்காகவும், அது தனித்துவம் வாய்ந்த ஒன்றாக (கடல், மீன்பிடித் துறைமுகம், தேவாலயம், விளையாட்டு வசதிகள், நாடகக் கலை, ஒருவகைப் பாதுகாவலனாக அமைந்துள்ள புலம்பெயர் சமூகம் முதலியவற்றைக் கொண்டுள்ளமை) அமைந்துள்ளமைக்காகவும் அவர்கள் கிராமத்தின் மீதான தமது நன்றியுணர்வை அடிக்கடி வெளிப்படுத்துபவர்களாக உள்ளனர். உள்நாட்டிற்குள் இடம்பெயர்ந்து சென்றோரில் அனேகர் மீண்டும் திரும்பிவருவதற்குத் தீர்மானித்தனர். வெளிநாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்றோர் இக்கிராமத்துடன் தொடர்ச்சியாகத் தொடர்புகளைப் பேணி வருகின்றபோதும், திரும்பிவருவதற்கு விருப்பமில்லாதோராக உள்ளனர். இக்கிராமக் குடியிருப்பார்கள் வெவ்வேறு தரப்பினரால் புரியப்பட்ட வன்முறை மிகுந்த யுத்தச் சூழலை எதிர்கொண்டுள்ளதோடு, இடப்பெயர்வையும் ஏனைய இழப்புகளையும் அனுபவித்துள்ளனர். யுத்த அவலம் தொடர்பான நினைவுகள் வேதனை மிக்கவையாக உள்ள அதேவேளை, சமய அனுட்டானங்கள் குடும்பக் கடமைகள், தொழில் என்பனவற்றில் கவனஞ்செலுத்தவதன் மூலம், அவர்கள் தம்மைத் தாமே சமரசப்பட்டுக் கொள்வதற்கு முயற்சிப்பதோடு, தமது வாழ்க்கையில் முன்னோக்கியும் செல்கின்றனர். ஆயினும், தனிநபருக்கும் அவரது குடும்பத்திற்கும்

தேவைப்படுகின்ற சிறப்பான வாழ்க்கைத்தரத்தை போதுமானளவில் அடைய முடியாதுள்ளமையால், வாழ்வாதாரம், கல்வி, குழந்தைகளின் எதிர்கால வாய்ப்புகள், வீடமைப்பிற்கான இடவசதி, கலாசார மாற்றங்கள் என்பவை தொடர்பில் தோன்றவுள்ள பிரச்சினைகளின் யதார்த்த நிலையையும் அவர்கள் எதிர்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. புலப்பெயர்வே, இலட்சிய நோக்கில் மேலைத்தேச நாடு ஒன்றிற்கான புலப்பெயர்வு, பொதுவான ஒரு விருப்பத் தெரிவாகவுள்ளது.

உள்நாட்டுயுத்தத்திற்குப் பின்னர், ஒரு சமூகம் மீட்சிபெறுவதற்கு இக்கிராமத்தில் உள்ள பல்வேறு வளங்கள் எவ்வாறு துணைபுரிந்துள்ளன என்பதை இவ்வாய்வு தெளிவுபடுத்துகின்றது. அனேகமான மக்கள், சமூகச் சொத்துகளை சமச்சீரற்ற வகையில் பயன்படுத்தி நன்மையடைந்துள்ளனர் என்பதை, இவ்வளங்களின் இயங்குதன்மைகூட மறைமுகமாகச் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. ஒட்டுமொத்தமாகப் பார்க்கையில், மனித, பௌதிக, இயற்கை, சமூக, நிதி வளங்கள் யாவும் ஒத்திசைவுத் திறனுடன் தொழிற்பட்டு வந்துள்ளதோடு, அவை இம்மக்களின் சமூக, பொருளாதார, அரசியல், மற்றும் தனிநபர் சுதந்திரம் என்பனவற்றிலான மீட்சியைப் பலப்படுத்தியும் உள்ளன. இவ்வளங்கள் கிராமத்தின் இயல்பை வாழ்வதற்குரிய ஓரிடமாகவும், நகரத்தின் ஒரு பகுதியாகவும் மாற்றுவதில் செல்வாக்குச் செலுத்தியுள்ளன. ஒவ்வொரு சொத்தும் சிக்கல் நிறைந்த மேல்கவிவுடன் (overlap) தொடர்புடைய தொடர்ச்சியான சமகால விளைவுகளைத் தோற்றுவிக்கத் தொடங்கியுள்ளமையால், சமூக 'உலகில்' தனிப்பண்பாக அமைந்துள்ள, உள்ளூர் நிகழ்ச்சிநிரல்கள், மற்றும் மக்களின் தேவைகளும் பிரச்சினைகளும் போன்ற சிறிய கருத்து வேறுபாடுகளும் உள்ளன. உயர்கல்வித் துறையில் உள்ளோர் ஆய்வுகளை மேற்கொள்வதற்கு வாய்ப்பும் வளமும் நிறைந்த ஓர் ஊடறுப்புச் சுதந்திரமாக இது அமைந்தள்ளது. அத்துடன் பல்வகைத் தாக்கவிளைவுகளை உண்டு பண்ணக்கூடிய, சீர்ப்படுத்துவதற்கான தலையீடுகளின் இயல்பு காரணமாக, கொள்கை வகுப்பாளர்களும் அதைச் செயற்படுத்துவோரும் அத்தலையீடுகளை வடிவமைத்து நடைமுறைப்படுத்தவதற்கான ஒரு சந்தர்ப்பமாகவும் இது அமைந்துள்ளது.

தலைப்பெழுத்துச் சொற்கள்

ADP	திட்டமிடல் உதவிப் பணிப்பாளர்
CBO	சமூக அடிப்படையிலான நிறுவனங்கள்/அமைப்புகள்
CGES	அத்தியாவசிய சேவைகள் ஆணையாளர் நாயகம்
DfID	சர்வதேச அபிவிருத்தித் திணைக்களம் - ஐக்கிய இராச்சியம்
DFAT	வெளிநாட்டு விவகார மற்றும் வர்த்தகத் திணைக்களம் அவுஸ்ரேலிய அரசாங்கம்
DS	பிரதேச செயலாளர்
DSD	பிரதேச செயலகப் பிரிவு
DD	கொடையாளிகளால் செயற்படுத்தப்படும் திட்டங்கள்
FGD	மக்களின் கருத்துகளை அறிவதற்கான கலந்துரையாடல்
GCE A/L	கல்விப் பொதுத்தராதர (உயர் தரம்) சான்றிதழ்
GoSL	இலங்கை அரசாங்கம்
HSZ	உயர் பாதுகாப்பு வலயம்
IPKF	இந்திய அமைதி காக்கும் படை
IDP	உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்த மக்கள்
IDRC	சர்வதேச அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி நிலையம் - கனடா
IOM	புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச நிறுவனம்
KII	முக்கியமான தகவல்களை வழங்கக்கூடியோருடனான நேர்காணல்
LTTE	தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள்
MC	மாநகர சபை
MFG	நுண்ணிதிக் குழுக்கள்
NGO	அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள்
GCE O/L	கல்விப் பொதுத்தராதர (சாதாரண தரம்) சான்றிதழ்
OPD	வெளி நோயாளர் பிரிவு
OD	உடைமையாளரால் செயற்படுத்தப்படும் திட்டங்கள்
PTSD	பேரதிர்ச்சியுடன் தொடர்புடைய மனக் கோளாறுகள்
PC	மாகாண சபை
PAMA	அரசாங்க உதவி மாதாந்தக் கொடுப்பனவு
RDA	வீதி அபிவிருத்தி அதிகாரசபை
SLF	நிலைத்திருக்கத்தக்க வாழ்வாதாரக் கட்டமைப்பு
UN	ஐக்கிய நாடுகள் தாபனம்
UNHCR	ஐக்கிய நாடுகளின் அகதிகளுக்கான உயர்ஆணையாளர்
UNOPS	ஐக்கிய நாடுகளின் செயற்திட்டச் சேவைகளுக்கான அலுவலகம்
WFP	உலக உணவுத் திட்டம்

1. அமைவிடம்

நிருவாகத் துறையினரின் குறியீட்டு இலக்கமான J/64 என அழைக்கப்படுகின்ற இந்தப் பாஷையூர் கிழக்குக் கிராமமானது வட இலங்கையின் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலுள்ள யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலாளர் பிரிவில் அமைந்துள்ளது (வரைபடம் 1ஐப் பார்க்கவும்). இது பாஷையூர் மேற்கு, ஈச்சமோட்டை, கொழும்புத்துறை மேற்கு, கொழும்புத்துறை கிழக்கு ஆகிய கிராமங்களை முறையே அதன் மேற்கு, வடக்கு, கிழக்குத் திசைகளை எல்லைகளாகக் கொண்டு அமைந்த ஒரு சிறிய கடலோரக் கிராமமாகும். இங்கு வருடாந்த மழைவீழ்ச்சி 1200 மி.மீ ஆகவும் சராசரி வெப்பநிலை 28.7^{0c} (செல்சியஸ்) ஆகவும் உள்ளன. இது பெரும்பாலும் இப்பிரதேசத்திலுள்ள ஏனைய கரையோரக் கிராமங்களை ஒத்ததாகும். பாஷையூரின் சனத்தொகை மிகச் சிறிய அளவினதாக, அதாவது 1149 தனிநபர்களாகவும், அதில் 564 ஆண்கள், 585 பெண்கள் என, 364 குடும்பங்களுக்குள் அடங்குபவர்களாக, அமைந்துள்ளது.¹ இக்கிராமத்தின் பரப்பளவு 0.40 சதுர கிலோமீற்றராகும். சனத்தொகை அடர்த்தியானது, அதன் அயலிடங்களுடன் ஒப்பிடுகையில், குறைவானதாகக் கருதப்படுகின்றது. இக்கிராம மக்கள் மிக வறியவர்கள் அல்ல என்பதோடு, குடித்தொகையில் பெரும்பாலானோர் மத்தியதர வர்க்கத்தினுள் அடங்குகின்றனர். பிரதேசச் செயலகப் புள்ளிவிபரங்களின்படி, இக்கிராமத்தில் தொழில்புரிவோரின் எண்ணிக்கை 412 நபர்களாக உள்ளது. இதில் அரசாங்க உத்தியோகத்தர் 33 பேர், தனியார் வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டுள்ள தனிநபர்கள் 129 பேர், சுய தொழில்புரிவோர் 7 பேர், ஏனைய தொழில் பிரிவுகளில் அடங்குவோர் 14 பேர் என அமைந்துள்ளது.² இங்கே பெண்கள் தலைமைதாங்கும் குடும்பங்கள் 99 ஆக உள்ளதோடு, அதில் 67 பெண்கள் விதவைகளாவர்.³ பாஷையூரானது முதன்மையான ஒரு மீன்பிடிக் கிராமமாக இருப்பதனால், இங்கேயுள்ள குடியிருப்பாளர்களில் எவருமே விவசாயத் துறையில் ஈடுபடுவதில்லை. இவற்றில் சுயதொழில், வியாபாரம் போன்றவற்றில் ஈடுபடும் பெரும்பாலானோர் மீன்பிடித் தொழில்சார் உற்பத்திகள், வர்த்தகம் அல்லது சந்தைப்படுத்தல் செயற்பாடுகளில் தொடர்புபட்டுள்ளனர்.

¹ பாஷையூர் பற்றிய சமுர்த்தி அலுவலகத் தரவுகள் 2014

² Ibid.

³ பிரதேசச் செயலகத்தின் யாழ்ப்பாணம் பற்றிய புள்ளிவிபரத் தரவுகள் 2014

அட்டவணை 1: பாவை யூரின் (J/64) சனத்தொகை விபரம்⁴

பால்நிலை		தனிநபர்கள்	குடும்பங்கள்	இனஅடிப்படையில் ஆட்களின் எண்ணிக்கை		
ஆண்கள்	பெண்கள்			தமிழர்	சிங்களவர்	முஸ்லிம்கள்
564	585	1149	364	1149	0	0
சமயஅடிப்படையில் ஆட்களின் எண்ணிக்கை						
கத்தோலிக்கர்	இந்துக்கள்	முஸ்லிம்கள்	பௌத்தர்கள்			
1142	7	0	0			
பால்நிலை அடிப்படையில் ஆட்களின் வயது						
வயது	0-5	6-18	19-35	36-50	51-60	60 +
ஆண்	32	116	192	99	56	69
பெண்	34	114	181	112	60	84

மூலம்: சமுர்த்தி அலுவலகம் மற்றும் பிரதேசச் செயலகப் பிரிவுத் தரவுகள் 2014

காலநிலை மாற்றம், சுற்றுச்சூழல் அனர்த்தங்கள், மிகையான மீன்பிடி, வெளியிட மீனவர்களின் அத்துமீறிய ஊடுருவல் போன்ற பல்வேறு காரணிகளின் விளைவாக, கடந்த சில வருடங்களாக பிடிக்கப்படுகின்ற மீன்களின் அளவு குறைவடைந்து வந்துள்ளபோதும், இக்கிராமமானது கடல் மீன்கள் எனும் வடிவில் காணப்படுகின்ற செழிப்பான ஓர் இயற்கை வளக்குவியலைக் கொண்டுள்ளது.⁵ இங்கே 364 வீடுகள் உள்ளன. இவற்றுள் பெரும்பாலான வீடுகள், மீன் சந்தை, மீன்பிடித் துறைமுகம், பல்வேறு சங்கக் கட்டடங்கள், புனித அந்தோனியார் தேவாலயம், புனித அந்தோனியார் பெண்கள் பாடசாலை, புனித ஜோசப் முதியோர் இல்லம், மீனவர் சங்க சனசமூக நிலையம், விளையாட்டு மைதானம், கடைகள் என்பன நிரந்தரக் கட்டடங்களாக உள்ளன. உள்ளூர்வாசிகள் புனித ஜோசப் ஆண்கள் கல்லூரி, புனித பற்றிக்ஸ் கல்லூரி, திருச்சிலுவை சுகநல நிலையம், புனித பிரான்ஸிஸ் சேவியர் இறையியற் கல்லூரி, புலம்பெயர் சமூகம் நிர்மாணித்துள்ள மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம், தபால் நிலையம் போன்ற

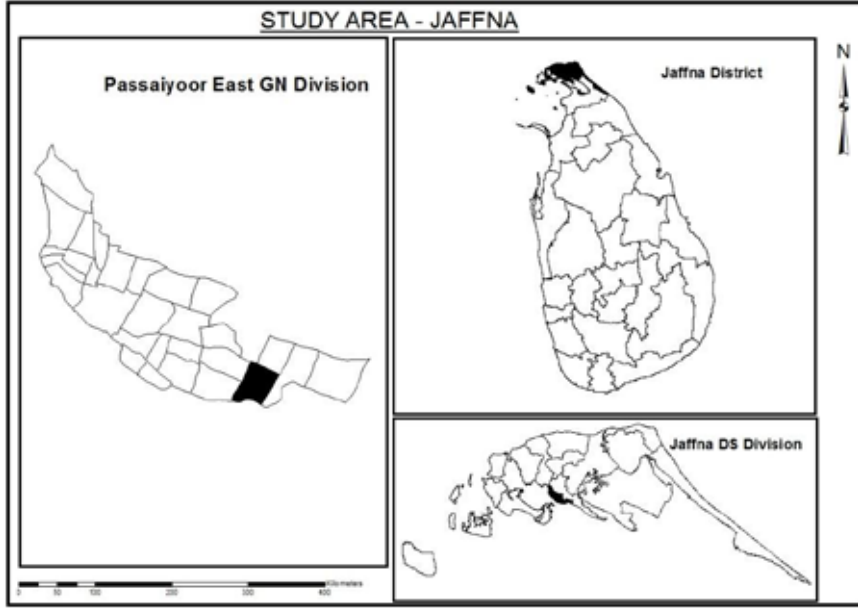
⁴ 1981ம் ஆண்டிற்கான குடித்தொகைக் கணிப்பீடானது மாவட்ட, பிரதேசச் செயலக மட்டத் தரவுகளை மாத்திரம் உள்ளடக்கியிருந்தமையால், உள்நாட்டு யுத்தத்திற்கு முன்னர் இக்கிராமத்தின் காணப்பட்ட சனத்தொகை பற்றிய முழுமையான தரவுகள் கிடைக்கவில்லை.

⁵ காலநிலை மாற்றத்தையும் அதன் தாக்கவிளைவுகளையும் பற்றிய மேலதிக தகவலுக்கு, பார்க்க: http://sdwebx.worldbank.org/climateportalb/doc/GFDRRCountryProfiles/wb_gfdr climate_change_country_profile_for_LKA.pdf and <http://www.burmalibrary.org/docs17/Climate%20Change%20and%20Fisheries.pdf>

அருகிலுள்ள வசதிவாய்ப்புக்களையும் பயன்படுத்துகின்றனர். இதுதவிர யாழ்ப்பாண போதனா வைத்தியசாலை, வங்கிகள், பொதுநூலகம், பல்கலைக்கழகம் முதலியனவற்றிற்குச் செல்வதற்காக, உள்ளூர்வாசிகள் யாழ்ப்பாண நகரத்திற்கு பயணம் செய்கின்றனர். இவ்வாறே வெளியிடங்களைச் சேர்ந்தோர் பெரும்பாலும் குடும்பம், மற்றும் நண்பர்களைச் சந்திப்பதற்காக இக்கிராமத்திற்கு வருகின்றனர். அத்துடன் மேலும் பலர் உடன்மீன்களுக்குப் பிரசித்திபெற்ற சந்தையில் மீன் கொள்வனவிற்கும், தேவாலயத்தில் வழிபடுவதற்கும், மற்றும் காற்பந்தாட்டம், நாடகங்கள் போன்ற இன்பப் பொழுதுபோக்கு நிகழ்ச்சிகளைப் பார்வையிடுவதற்கும் வருகின்றனர். இக்கிராமம் கால்பந்தாட்டத்திற்கும் நாடகங்களுக்கும் இப்பிரதேசத்திலும் தேசியரீதியாக பிரபலம் மிக்கதாக விளங்குகின்றது. வன்முறை, குடிப்பழக்கம், பாரிய குற்றச்செயல்கள் என்பனவற்றில் ஈடுபடுதல் தொடர்பில் முற்றிலும் முரணான கருத்துநிலைப்பாடுகள் உள்ளமையால், சமயமானது உள்ளூர்க் கலாச்சாரத்திலும் மக்களின் நடத்தையிலும் மிக முக்கியமான ஒரு வகிபாகத்தைக் கொண்டுள்ளதாகத் தெரியவருகின்றது. அத்துடன் இளைஞர் நடத்தை பற்றிய மனக் கவலைகளும் உள்ளன.⁶ இச்சூழ்நிலைக்கும் மக்களின் விளையாட்டு, மற்றும் நாடக என்பனவற்றிலான ஈர்ப்புக்கும் கத்தோலிக்க சமயம் காரணமாக அமைந்துள்ளதென உள்ளூர்வாசிகள் நம்புகின்றனர். இங்கே 361 கத்தோலிக்கக் குடும்பங்கள் உள்ள அதேவேளை, 3 இந்துக் குடும்பங்கள் மாத்திரமே உள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இம்மக்களின் சமூக உணர்வையும் கிராமம் பற்றிய உரிமைப்பாட்டு உணர்வையும் புரிந்துகொள்வதே இங்கு வருகை தருபவர்களின் முதலாவது எண்ணப்பதிவாக இருக்கும். இக்கிராமத்தின் அமைவிடம் அமைதியானதாக உள்ளதோடு, பெருமளவுக்கு ஐக்கியப்பட்ட மற்றும் முற்போக்கான இயல்புகளைக் கொண்ட ஓர் இடமாகவும் உள்ளது. இங்குள்ள மக்கள் ஒழுங்குப்படுத்தப்பட்ட ஒரு வாழ்க்கை முறையைக் கொண்டுள்ளனர்.

⁶ தேவாலய, சமயத் தலைவர்கள், கிராம சிகிச்சை நிலைய மருத்துவப் பணியாளர்களுடனான உரையாடல்கள்.

வரைபடம் 1: யாழ் மாவட்டத்தின் யாழ்ப்பாணப் பிரதேசத்திலுள்ள பாஷையூர் கிழக்கின் அமைவிடம்



இவ்வாறான அமைதியான சூழலுக்கு மத்தியிலும் பாஷையூர்க் கிராமமானது ஆயுதமுரண்பாட்டின் துயர்மிக்க வன்முறையுடன்கூடிய ஒரு வரலாற்றைக் கொண்டுள்ளது. இக்காலத்தில் குடியிருப்பாளர்களில் அனேகர் ஒரு தடவையேனும் அயலில் உள்ள பிரதேசங்களுக்கு அல்லது மாவட்டத்தின் ஏனைய இடங்களுக்கு அல்லது வட பிராந்தியத்தின் பிற இடங்களுக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்றுள்ளனர். கிராமத்தின் ஒரு பகுதியில் கடல்நீர் ஏரியை நோக்கியவாறு அமைந்துள்ள உயர்பாதுகாப்பு வலயம் உள்ளது. அது தற்போது அகற்றப்பட்டு காணிகள் உடைமையாளர்களுக்கு திருப்பி வழங்கப்பட்டுள்ளன.⁷ உள்நாட்டுயுத்தத்தின் பல்வேறு கட்டங்களில் இடம்பெயர்ந்து சென்ற மக்கள், தமது வாழ்வாதாரங்களை மீட்டெடுத்த அதேவேளை, சொந்த இடங்களுக்கு திரும்பி வந்து தமது காணிகளில் வீடுகளைப் புனரமைத்தும் கொண்டனர்.⁸ உள்நாட்டு யுத்தம் நிலவியபோது இருந்த அவசரநிலைக் காலத்திலும் அதற்குப் பின்னர் மக்கள் திரும்பிவந்து மீளக்குடியமர்ந்த காலத்திலும், அரசாங்கத்திடமிருந்து அவர்களுக்கு வரையறைக்கு உட்பட்ட நிவாரண உதவிகள் கிடைத்தன. அதேவேளை, அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள் மற்றும் ஏனைய செயற்பாட்டாளர்களால் வழங்கப்பட்ட உதவிகளும் மிக அற்ப அளவினதாகவே இருந்துள்ளன. இவற்றுள் அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கம், புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பு என்பனவற்றின் நிதியுதவியுடன் புனரமைக்கப்பட்ட மீன்பிடித் துறைமுகம் மாத்திரம் ஒரு விதிவிலக்காகும்.

⁷ உயர் பாதுகாப்பு வலயம் என்பது பாதுகாப்புக் காரணங்களுக்காக, வர்தமனி அறிவித்தல் மூலம் அல்லது படையினரின் உள்ளூர் கட்டளைத் தலைமையதிகாரியினால் பிரகடனப்படுத்தப்படுகின்ற ஒரு பகுதியாகும்.

⁸ வாழ்வாதாரம் மீது இடப்பெயர்வின் தாக்கவிளைவுகள் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Amirthalingam, Kopalapillai and Rajith WD Lakshman, "Displaced Livelihoods in Sri Lanka: An Economic Analysis," Journal of Refugee Studies (2009a): 22 (4): 502-24.

பாஷையுருக்குக் கிடைத்த ஆரம்பக்கட்டப் புனரமைப்பு-அபிவிருத்தி நிதியுதவி மற்றும் சமுர்த்தி/திவிநெகம திட்டத்தின் மூலம் அரசாங்கத்தால் வழங்கப்பட்ட வறுமை ஒழிப்பு உதவி என்பனவற்றைத் தவிர, வெளிநாட்டிலுள்ள குடும்பம் மற்றும் நண்பர்களிடம் இருந்தே கணிசமானளவு உதவிகள் கிடைத்துள்ளன.⁹ அண்ணளவாக 75 சதவீதமான குடும்பங்களுக்கு வெளிநாட்டுத் தொடர்புகள் இருப்பதாகத் தெரியவருகின்றது. இத்தொடர்புகள் மூலம் பிரான்ஸிலும் ஜேர்மனியிலும் உள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தினர் வெளிநாட்டு பணம் அனுப்பிவருகின்றனர். இப்பணமானது உள்நாட்டுயுத்த காலத்திலும் மீள்குடியேற்ற காலத்திலும் நாளாந்த வாழ்க்கைச் செலவுகளுக்கு இன்றியமையாததாக இருந்ததோடு, உற்றார் உறவினரின் ஒட்டுமொத்த முன்னேற்றத்திற்கும் அவசியமானதாக இருந்தது.¹⁰ இத்தொடர்புகள் உள்நாட்டுயுத்த காலம், யுத்தப் பாதிப்புக்களிலிருந்து மீட்சிபெறும் காலம் மற்றும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான அபிவிருத்திக் காலம் ஆகிய அனைத்துக் காலகட்டங்களிலும் சமூகம் மேற்கொண்ட நம்பிக்கையுடனான முயற்சிகளின் ஆதார மையமாக இருந்துவந்துள்ளன. மீன்பிடியை அடிப்படையாகக் கொண்ட பொதுவான வாழ்வாதாரம், மற்றும் விழாக்கள், விளையாட்டுக்கள், நாடகம் போன்றவற்றில் மக்கள் எவ்வாறு கூட்டாக ஆர்வத்துடன் பங்குபற்றினார்களோ அதேபோன்று இம்மக்கள் கூட்டாக அனுபவித்த துயரங்கள் போன்றவை இக்கிராமத்திலுள்ள மக்கள் மத்தியிலான சமூக உருவாக்கத்திலும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சியிலும் மிக முக்கியமான வகிபாகங்களைக் கொண்டுள்ளன.

2. வரலாறு

2.1. ஆயுதமுரண்பாட்டிற்கு முன்னரான சகாப்தம்

உள்ளூர்வாசிகள் செழிப்பானதும் தனித்துவம் வாய்ந்ததுமான ஒரு வரலாற்றைக் கொண்டுள்ள தமது கிராமத்தைப் பற்றி பெருமையுடன் பேசுகின்றனர். இந்த வரலாறானது செகராஜசேகர மன்னன் காலத்திலிருந்து ஆரம்பிக்கின்றது. இவன் 1500களில் நிறுவப்பட்டிருந்த யாழ்ப்பாண இராச்சியத்தின் கடைசி மன்னனான 'சங்கிலியன்' எனவும் குறிப்பிடப்படுகின்றான். ஆரம்ப காலத்தில் இக்கிராமத்தின் அமைவிடமானது 'இறங்குதுறை' எனவும், அதன் பின்னர் 1700களில் 'மணற்றி' எனவும் அழைக்கப்பட்டது. இப்பிரதேசம் போத்துக்கீசரின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த காலத்தில், கத்தோலிக்கத்திற்கு மதம் மாற்றப்பட்டவர்களை சங்கிலிய மன்னன் கொலைசெய்வதை நிறுத்துவதன் பொருட்டு, கொன்ஸ்தன்ரி புரோன்சா (Constanti Braunsa) என்பவன் ஆயுதம் தாங்கிய 500 பேருடன் கொழும்புத்துறையில் தரையிறங்கினான். புலம்பெயர் சமூகத்தைச் சேர்ந்த மூத்த பிரஜைகள், இக்கிராமத்திலுள்ள ஏனைய உறுப்பினர்களுடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட நேர்காணலின்படி, மன்னன் மதமாற்றச் செயற்பாடுகளை மிகக்கடுமையாக

⁹ சமுர்த்தி சேமநலத் திட்டமானது அரசாங்கத்தால் 1994ல் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இத்திட்டத்திற்கு அரசாங்கம் 2013ல் திவிநெகம என மறுபெயர் சூட்டியது.

¹⁰ பாஷையுரைச் சேர்ந்த, பிரான்ஸிலும் ஜேர்மனியிலும் உள்ள புலம்பெயர் சமூகப் பிரதிநிதிகள், மற்றும் கிராமத்திலுள்ள சமூகத் தலைவர்களுடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட கலந்துரையாடல்கள்.

எதிர்த்ததோடு, போர்த்துக்கீசர் இந்நாட்டினுள் படையெடுத்து, அதைத் தமது குடியேற்றநாடாக மாற்றுவதைத் தீவிரமாகத் தடுத்து நிறுத்தியும் வந்தான்.¹¹ கொன்ரன்ரி புறோன்சாவை எதிர்த்துப் போரிட முடியாத நிலையில், தப்பியோடிய மன்னன் போர்த்துக்கீசருடன் ஒப்பந்தம் ஒன்றை மேற்கொண்டான். குறிப்பிட்ட சில நிபந்தனைகளுக்கு அவன் சம்மதம் தெரிவித்ததற்குப் பரிமாற்றாக அவனைத் துன்புறுத்துவதில்லையென இதில் உடன்பாடு காணப்பட்டிருந்தது. இதன்படி, சங்கிலியன் வருடாந்தம் 10 யானைகளையும், 100,000 பெசோவையும் (நாணயம்) போர்த்துக்கீசருக்கு வழங்குவதற்கு ஒத்துக்கொண்டான். மேலும் தேவாலயக் கட்டடங்களுக்கு ஊறு விளைவிக்காதிருத்தல், ஏனைய சமயங்களையும் கலாசாரங்களையும் பின்பற்றுகின்ற மக்களுடனான உறவுகளைப் பேணுகின்ற செயற்பாடுகளுக்கு இடையூறு செய்யாதிருத்தல், மணற்றியை உத்தியோகபூர்வ நோக்கங்களுக்காக போத்துக்கீசருக்கு வழங்குவதை அனுமதித்தல் ஆகியனவற்றிற்கும் மன்னன் உடன்பட்டிருந்தான்.¹² கொழும்புத்துறையையும் அதற்கு அண்மையில் உள்ள இடங்களையும் கண்காணிக்கக்கூடிய கேந்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இவ்விடத்தில் அப்போதைய குடியேற்ற ஆட்சியாளர்கள் ஆர்வம் உடையவர்களாக இருந்தனர். ஆயினும் இறுதியாக யாழ்ப்பாண மன்னன் போர்த்துக்கீசரால் சிறைப்பிடிக்கப்பட்டு, கொலைசெய்யப்பட்டான். இதன் பின்னர், பிரித்தானியர் இந்நாட்டைத் தமது கட்டுப்பாட்டின் கீழ் கொண்டுவந்தபோது, அவர்கள் 'பாஸ்' (pass – அனுமதிச்சீட்டு) முறையை அறிமுகப்படுத்தியதோடு, முன்னர் மணற்றி இருந்த இடத்தில் நிருவாக அலுவலகம் ஒன்றும் அமைக்கப்பட்டது.¹³ இவ்வாறே பாஷையூர் எனும் பெயர், அதாவது “பாஸ் தயாரிக்கும் ஊர்” (பாஸ் செய்யும் ஊர்) தோற்றம் பெற்றதாக நம்பப்படுகின்றது. தமிழில் ‘பா’ என்றால் பாட்டு என்றும், ஆகவே “பாட்டுத் தயாரிக்கும் ஊர்” என்று பிறிதொரு அர்த்தமும் உண்டு. 1800களில், கொழும்புக்குச் செல்கின்ற படகுகளில் பயணிப்பதன் பொருட்டு, கொழும்புத்துறைக்குச் செல்வதற்கான அனுமதிச்சீட்டைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக உள்ளூர்வாசிகள் பாஷையூருக்குச் செல்ல வேண்டியிருந்தது.¹⁴

2.2 ஆயுதமுரண்பாடு, இடப்பெயர்வு, மற்றும் மீளத்திரும்பிவருதல்

பாஷையூர்க் கிராமமும் இந்தப் பிரதேசத்திலுள்ள ஏனைய கிராமங்களைப் போல, 1980களில் தீவிரமடைந்த வன்முறையால் பாதிப்பிற்கு உள்ளானது. அரசாங்கத்தின் தவறான கொள்கைகளின் கூட்டுச்சேர்க்கையின் விளைவாகத் தோற்றம்பெற்றதே இந்த ஆயுதமுரண்பாடாகும். தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளால் 13 இராணுவச் சிப்பாய்கள் கண்ணிவெடி ஒன்றின் மூலம் கொல்லப்பட்டமை, அதைத் தொடர்ந்து சிங்களக் கலகக்காரர்களால் நாடு முழுவதும் மேற்கொள்ளப்பட்ட தமிழருக்கு எதிரான வன்முறைக் கலவரங்கள், அத்துடன் இதன் விளைவாக பல தமிழர்கள் கொல்லப்பட்டமை, மற்றும் அவர்களது சொத்துக்கள்

¹¹ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள் பிரான்ஸிற்கும் ஜேர்மனிக்கும் குடிபெயர்ந்து சென்ற பின்னர், போர்த்துக்கல்லில் உள்ள நூலகங்களில் இக்கிராமத்தின் வரலாற்றை ஆராய்ந்து, இவ்விடத்தின் பூர்வீகப் பெயரை கண்டறிந்துள்ளனர்.

¹² புலம்பெயர் சமூகத்திலுள்ள முதியோருடனான நேர்காணல்கள்.

¹³ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள் மற்றும் கிராமத்திலுள்ள சிலருடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட உரையாடல்கள்.

¹⁴ கிராமத்திலுள்ள முதியோரையும் தலைவர்களையும் உள்ளடக்கிய மீனவர் சங்கத்துடனான கலந்துரையாடல்கள்.

அழிக்கப்பட்டமை என்பன காரணமாக, அது 1983ல் திடீரென தீவிரமடைந்தது. பாஷையூரில் பாண் போரணைகளில் (வெதுப்பகம்) வேலைசெய்து கொண்டிருந்த சில சிங்களவர்கள் பாதுகாப்பிற்காக உள்ளூர்வாசிகளின் உதவியுடன் கொழும்பிற்குச் சென்றனர்.¹⁵ 1983-84 காலப்பகுதியில் விடுதலைப்புலிகளுக்கும் பாதுகாப்புப் படையினருக்கும் இடையில் தொடர்ச்சியான ஆயுதமோதல்கள் இடம்பெற்று வந்தன. அதன்பின்னர் விடுதலைப் புலிகள் பெரும்பாலும் பொலிஸார் (காவல்துறையினர்) மீது சிறுசிறு தாக்குதல்களை மேற்கொண்டு வந்தனர். பாதுகாப்பு நிலைமை சீர்கெட்டுச் சென்றமையால், அடுத்து வந்த சில வருடங்களில், மோதல்கள் தொடர்ந்து கொண்டிருந்தன. இறுதியாக, வன்முறையானது மிகத் தீவிரமானதாகவும் அடிக்கடி நிகழும் ஒன்றாகவும் மாறியது. அப்போது இக்கிராமத்தின் குடிமக்கள் துப்பாக்கிச்சூடு, இராணுவச் சுற்றிவளைப்பு, பதிலடித் தாக்குதல் என்பனவற்றிற்கு இடையில் அடிக்கடி சிக்கியிருந்தனர். இக்கிராம மக்களின் உள்வாரியான இடம்பெயர்வு முதன்முதலாக 1987ல், அதாவது இந்திய அமைதி காக்கும் படையின் வருகையின் பின்னர் நிகழ்ந்தது. இந்த அமைதிப் படையின் வருகை இந்திய-இலங்கை உடன்படிக்கையின் விளைவாக நிகழ்ந்ததாகும். அமைதிப்படைக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையில் ஆயுதமோதல்கள் தீவிரமடைந்தபோது, விடுதலைப் புலிகளுடன் தொடர்பு வைத்திருந்தவர்கள் பெரும்பாலும் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டமையால், பாஷையூர்க் குடியிருப்பாளர்கள் பூநகரிக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்றனர். இவர்களின் கூற்றுப்படி, ஆயுதமோதல்கள் நிகழ்ந்த காலகட்டத்தில், உள்ளூர்வாசிகள் மீது அண்ணளவாக 20 தாக்குதல்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.¹⁶ 1989/1990 காலப்பகுதியில் இந்திய அமைதி காக்கும் படை நாட்டை விட்டு வெளியேறிய பின்னர், குறுங்கால மோதல் ஓய்வுநிலை காணப்பட்டபோதும், அரசாங்கப் படைகளுக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையில் மீண்டும் ஆயுதமோதல் ஆரம்பித்ததுடன், மக்கள் மீண்டுமொரு தடவை இடம்பெயர் வேண்டியேற்பட்டது. நேரடியாகப் பாதிக்கப்பட்ட தனிநபர்களின் கூற்றுப்படி, 1990ம் ஆண்டில், எந்தவித சேமநலன் கொடுப்பனவுகளையோ அல்லது உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்த நபர்களுக்கான முகாம்களையோ பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புக்கள் அவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. அனேகமாக தங்களைத்தாமே கவனித்துக்கொள்ள வேண்டியிருந்தது. இதைத்தவிர, நண்பர்களும் உறவினர்களும் உள்ளடங்கலான ஒரு சமூக வலையமைப்பைச் சார்ந்திருக்க வேண்டிய அவசியமும் இருந்தது.^{17, 18}

¹⁵ கிராமத் தலைவர்களின் குழுவால் ஞாபகப்படுத்தப்பட்ட விடயங்கள்.

¹⁶ Ibid.

¹⁷ ஒருங்கிணைப்புச் செயற்பாடுகளுடன்கூடிய மனிதாபிமான உதவிகளும் பிரச்சினைகளும் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Van Hear, Nicholas and Darini Rajasingham-Senanayake, (2006), 'From Complex Displacement to Fragile Peace in Sri Lanka' in *Catching Fire: Containing Forced Migration in a Volatile World*, edited by N Van Hear and C McDowell, 45–71. Lanham: Lexington Books.

¹⁸ இடம்பெயர்வு காரணமாக பாதிப்பிற்குள்ளாகும் நிலையும் இடர்களும் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Jayatilaka, Danesh and Robert Muggah. (2004). 'Where There Is No Information: IDP Vulnerability Assessments in Sri Lanka's Borderlands', *Forced Migration Review*, 20: 39–41.

வரைப்படம் 2: பாஷையூர் மக்களின் இடப்பெயர்வு நகர்வுகள்¹⁹



விடுதலைப் புலிகளிடமிருந்து யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டை மீண்டும் கைப்பற்றுவதற்காக அரசாங்கத்தால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இராணுவத் தாக்குதலின்போது, 1995ல் இக்கிராமத்திலுள்ள புனித அந்தோனியார் தேவாலயம் எறிகணைத் தாக்குதலுக்கு உள்ளானது. அதேவருடம் அரசாங்கப் படைகள் இக்கிராமத்தின் கரையோரப் பகுதி முழுவதும் உயர் பாதுகாப்பு வலையம் ஒன்றை அமைத்தனர் (புகைப்படம் 1ஐப் பார்க்கவும்). இதனால், அவ்விடங்களிலுள்ள வீடுகளில் வசித்த பல குடும்பங்கள் இடம்பெயர் வேண்டியிருந்தது.²⁰ கடல்நீர் ஏரியின் மறுபுறத்திலிருந்து விடுதலைப்புலிகள் ஊடுருவுவதைத் தடுப்பதற்காகவே இந்த உயர் பாதுகாப்பு வலையம் அமைக்கப்பட்டது என்பதே இராணுவத்தின் நியாயப்படுத்தலாகும். இந்த கடல்நீர் ஏரியின் மறுபுறம் விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. அரசாங்கப் படைகள் யாழ்ப்பாணத்தை மீண்டும் கைப்பற்றிய காலமான 1995ல் மிகப் பாரியளவிலான இடப்பெயர்வு (மக்களின் முழுமையான வெளியேற்றம்) நிகழ்ந்த வேளையில், பாஷையூர்க் குடியிருப்பாளர்கள்

¹⁹ ஷகினா அலிகான் மற்றும் எம். எம். அலிகான் ஆகியோரால் தயாரிக்கப்பட்ட இடப்பெயர்வு வரைபடம்.

²⁰ அருகிலுள்ள கிராமங்கள் உட்பட, கரையோரப் பகுதி முழுவதும் உயர் பாதுகாப்பு வலையம் தொடர்பான கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட்டன.

அனைவரும் தென்மராட்சிக்கும் வன்னிக்கும் இடம்பெயர்ந்து செல்லுமாறு விடுதலைப்புலிகளால் கேட்டுக் கொள்ளப்பட்டனர். அப்போது அனேகர் தமது உடைமைகளைக் கைவிட்டுவிட்டு, பணம், நகை, மற்றும் கையில் கொண்டு செல்லத்தக்கப் பொருட்கள் என்பனவற்றை மாத்திரம் எடுத்துச் சென்றனர். தென்மராட்சிக்கு இடம்பெயருமாறு கட்டாயப்படுத்தப்பட்டவர்கள், மிக விரைவாக தமது சொந்த இடத்திற்குத் திரும்பினர். ஆனால் வன்னிக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்றோர், அங்கே 6 மாதங்கள் தங்கியிருக்க வேண்டியிருந்தது. அதன் பின்னர் தமது சொந்த இடத்தில் மீள்குடியமருமாறு அவர்கள் இராணுவத்தால் ஊக்குவிக்கப்பட்டனர். 1996ற்குள் அனைவருமே இக்கிராமத்திற்குத் திரும்பிவந்துவிட்டனர்.

புகைப்படம் 1 மற்றும் 2: முன்னைய உயர் பாதுகாப்பு வலயமும் சிதைவடைந்த வீகளும்²¹



பாஷையூர் குடியிருப்பாளர்களின் கூற்றுபடி, 1995ல் இடம்பெயர்ந்து மீண்டும் திரும்பிவந்த பின்னர் அவர்கள் எந்தவிதமான அரச உதவியையும் பெறவில்லை. 2000ஆம் ஆண்டில் அவர்கள் வட்டுக்கோட்டைக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்றதோடு, தமது முக்கியமான வருமான மூலங்களை இழந்தமையையும் பற்றிக் கூறினர். அனேகமான குடியிருப்பாளர்கள் மீனவர்களாக இருப்பதால், அவர்களின் வாழ்வாதாரத்திற்கு இன்றியமையாததாகவுள்ள தொழிற்குழலை விட்டு வெளியேறியமை அவர்களை மிகக் கடுமையாகப் பாதித்தது. அவர்கள் ஈச்சமோட்டையிலும் வன்னியிலும் 12 மாதங்கள் வரை வாடகை வீடுகளில் தங்கியிருந்தபோதும் அவ்வாறே நிகழ்ந்தது. அப்போது விடுதலைப் புலிகளுடன் தொடர்புகளை வைத்திருந்ததன் காரணமாக, குறிப்பிடத்தக்க அளவிலான மக்கள் இக்கிராமத்திற்கு திரும்பிவரவில்லை.²² காலம் கடந்து செல்லச் செல்ல மேலும் அதிகளவான மக்கள் திரும்பிவர ஆரம்பித்தனர். 1995இல் இருந்த நடைமுறையைப் போன்று, புதிய அரசாங்கமும் மீன்பிடிக்கு அனுமதிச்சீட்டு முறையை அறிமுகப்படுத்தியது. இதன் பிரகாரம், உள்ளூர்வாசிகள் கரையிலிருந்து 500 மீற்றர் தூரத்திற்கு

²¹ 2015ல் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படம்.

²² கல்வி, விளையாட்டுத் துறைகளில் தொடர்புபட்டுள்ளவர்களுடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட கலந்துரையாடல்கள்.

அப்பால் மீன்பிடிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டனர். ஆயினும் இவர்கள் ஒரு கிலோ மீற்றர் தூரத்திற்கு அப்பால் செல்வதற்கு அனுமதிக்கப்படவில்லை. இவ்வெல்லையைத் தாண்டிச் செல்பவர்களை அரசாங்கம் சிறையில் அடைக்கவோ அல்லது சுட்டுக் கொல்லவோ முடியும். நான்காவது ஈழப்போர், பெருமளவுக்கு வன்னிப் பிரதேசத்தில் நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தபோது, 2004ம் ஆண்டிலிருந்து இக்கிராமத்தின் அமைவிடத்தில் சிறியளவிலான தாக்குதல்களும் மறைமுகமான ஆயுதமோதல்களும் தொடர்ந்தும் இடம்பெற்று வந்தன.²³ மீளத்திரும்பி வந்து, உயர் பாதுகாப்பு வலயத்திலுல் இருந்த தமது காணிகளில் குடியேற முடியாதிருந்தவர்களைத் தவிர, இக்காலகட்டத்தில் புதிதாக இடம்பெயர்ந்தவர்களாக எவரும் இல்லை. அதேவேளை, 2007ற்குப் பின்னர் மீன்பிடிக்கு புதிய கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட்டன. ஆனாலும் 2009ல் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவிற்கு வந்த பின்னர் இக்கட்டுப்பாடுகள் படிப்படியாக தளர்த்தப்பட்டன.

2.3 மீள்குடியேற்றமும் யுத்தத்திற்குப் பின்னான மீட்சியும்

மக்கள் தமது சொந்தக் காணிகளுக்கும் வீடுகளுக்கும் திரும்பி வந்தபோது, தமது வாழ்க்கையை புனரமைப்பதற்காக பல வழிமுறைகளில் சார்ந்திருந்தனர்.²⁴ உள்நாட்டுயுத்தத்தின் பல்வேறு கட்டங்களில் நடைமுறையில் இருந்த மீன்பிடிக்கான அனுமதிச்சீட்டு முறை மக்களின் நடமாட்டத்தைக் குறைத்ததுடன் அவர்களது வருமானத்தையும் பாதித்தது. இது பாஷையூர்க் கிராமவாசிகள் சார்ந்திருந்த நிதி, பௌதிக, இயற்கை, சமூக வளங்களின் மீது பாரிய தாக்க விளைவுகளைக் கொண்டிருந்தது. அத்தியாவசியச் சேவைகள் ஆணையாளர் நாயகம், மாவட்டச் செயலகம், பிரதேசச் செயலகம் என்பனவற்றின் ஒத்துழைப்புடன் உலக உணவுத் திட்டமும் ஐக்கிய நாடுகளின் அகதிகளுக்கான உயர் ஆணையாளரும் மக்களுக்கு உலர் உணவு வடிவிலான அவசர உதவியையும் புகலிட ஆதரவையும் இடைக்கிடையே வழங்கி வந்தன. இந்த நிவாரணப் பொருட்கள் பெரும்பாலும் நுகர்வுக்கும் ஏனைய நாளாந்தத் தேவைகளுக்கும் பயன்படுத்தப்பட்டன. இக்குடும்பங்களுக்கு முறைசார்ந்த வகையில் அரசு உதவியோ அல்லது சர்வதேச நிறுவனங்களின் உதவியோ வழங்கப்படவில்லை. மீள்குடியேற்றம் நிகழ்ந்த காலத்தில் அவர்கள் பெரும்பாலும் தமது சொந்த முயற்சியிலும் புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஆதரவிலுமே சார்ந்திருந்தனர். மீள்குடியேற்றச் செயல்முறையானது வீடமைப்பு, வாழ்வாதாரம், உணவு, குழந்தைகளின் கல்வி, சுகாதார மற்றும் ஏனைய தேவைகள் என்பனவற்றை உள்ளடக்கியிருந்தது.²⁵

²³ ஈழப்போர் I (1983-87), ஈழப்போர் II (1990-94), ஈழப்போர் III (1995-2002), ஈழப்போர் IV (2006-2009), 2002இல் அமுல்படுத்தப்பட்ட, சர்வதேச ஆதரவுடன்கூடிய யுத்த நிறுத்த உடன்படிக்கை ஒன்று நடைமுறையில் இருந்தது என்பதையும் கவனத்திற்கொள்க.

²⁴ யாழ்ப்பாணம் மற்றும் இலங்கைக்கான இடப்பெயர்வு, மீள்குடியேற்றம் பற்றிய மேலதிக தரவுகளுக்கு, பார்க்க: <http://resettlementmin.gov.lk/site/index.php/en/idps/idps-jaffna.html> and <http://resettlementmin.gov.lk/site/index.php/en/idps/idps-statistics.html>

²⁵ மீள்குடியேற்ற ஆதரவு எந்தளவுக்குப் பற்றாக்குறையானது மற்றும் குறைபாடுகளுடன் வடிவமைக்கப்பட்ட திட்டமிடல் எவ்வாறு வறுமைக்கு வழிவகுக்கும் என்பன பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Hammond, L. (2008).

தற்போது இக்கிராமத்தில் சர்வதேச அல்லது உள்ளூர் அரசுசார்பற்ற நிறுவனச் செயற்பாடுகள் இல்லை. ஆயினும், முன்னர் “அவுஸ்ரேலிய நிதியுதவி” (AusAid) என அழைக்கப்பட்ட, அவுஸ்ரேலிய அரசாங்கத்தின் வெளிநாட்டு விவகார மற்றும் வர்த்தகத் திணைக்களத்தின் (DFAT) நிகழ்ச்சித்திட்டம், புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பு (IOM) ஆகியன மீன்பிடித் துறைமுகத்தைப் புனரமைப்பதற்கான நிதியுதவியையும் அமுலாக்க முயற்சிகளையும் வழங்கின. இந்த மீன்பிடித்துறைமுகம் உள்ளூர் மீன்பிடித் தொழிலில் ஒரு வளர்ச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது.²⁶ இச்செயற்திட்டமானது இங்குள்ள சமூகத்துடன் கலந்தாலோசனைகளை மேற்கொண்ட பின்னர் அமுலாக்கப்பட்டதோடு, இதற்கான ஒருங்கிணைப்புப் பணிகள் யாழ்ப்பாண மாவட்ட மற்றும் பிரதேசச் செயலகங்களுடன் இணைந்து மேற்கொள்ளப்பட்டன. அதேவேளை இதற்கான தொழில்நுட்ப ஆதரவு மீன்பிடி மற்றும் நீரியல் வளங்கள் அமைச்சு, கரையோரப் பாதுகாப்புத் திணைக்களம், இலங்கை மீன்பிடித் துறைமுகக் கூட்டுத்தாபனம் என்பனவற்றிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டன.²⁷ தமது சொந்த நிதி மற்றும் ஊழிய வளங்களைப் பயன்படுத்தி, சந்தைக் கட்டடத்தையும் மீன் ஏலவிற்பனை மண்டபத்தையும் திருத்தியமைத்ததன் மூலம், உள்ளூர் மீனவர் சமூகம் இச்செயற்திட்டத்துடன் தொடர்புடைய செயற்பாடுகளை நிறைவுசெய்தது.²⁸

புகைப்படம் 3 மற்றும் 4: கொடையாளிகளின் விளம்பரப்பலகை மற்றும் அரசாங்கத்தாலும் கொடையாளிகளாலும் அமைக்கப்பட்டுள்ள பெயர்ப்பொறி கல்



‘Strategies of Invisibilization: How Ethiopia’s resettlement programme hides the poorest of the poor’. *Journal of Refugee Studies*, 21 (4), 517-536.

²⁶ ஐக்கிய நாடுகளின் செயற்திட்டச் சேவைகளுக்கான அலுவலகம் (UNOPS), ஹெலனிக் எய்ட் (Hellenic Aid) ஆகியனவும் இச்செயற்திட்டத்தின் அமுலாக்கத்தில் இணைந்துகொண்டன..

²⁷ மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: <http://srilanka.iom.int/iom/sites/default/files/pictures/slides/Passaiyoor-Fact-Sheet-May-2013.pdf>

²⁸ அனர்த்தங்களுக்குப் பின்னர், நீடித்திருக்கக்கூடிய தீர்வுகளுக்கு ஆதரவளிப்பதற்கான பல்துறை உதவிகளுக்கான உதாரணத்திற்கு, பார்க்க: Sherwood, A., Bradley, M., Rossi, L., Gitau, R., and Mellicker, B. (2014). ‘Supporting Durable Solutions to Urban, Post-Disaster Displacement: Challenges and Opportunities in Haiti’, Brookings Institution, Washington DC.

இந்த உட்கட்டுமான உதவியானது மீள்குடியேற்றத்துடன் நேரடியாக தொடர்புபடாவிட்டாலும், சமூகத்தின் பொருளாதார வள அடித்தளத்தை பலப்படுத்தியதன் மூலம், அது மீன்பிடித் தொழிலுக்கு ஆதரவளித்துள்ளது. மேலும் அது ஒன்றன்பின் ஒன்றாக ஏனைய துறைகள் மீது பல்வகைத் தாக்கங்களை ஏற்படுத்தி, மக்களின் வாழ்வாதார வாய்ப்புகளை மேம்படுத்தியுள்ளது.^{29,30} மீன்பிடி போன்ற பாரம்பரிய தொழில்கள் பலப்படுத்தப்பட்டு விரிவுபடுத்தப்பட்டதுடன், அதன் விளைவாக வருமானமும் சேமிப்பும் பெருகின. இவற்றைக் கொண்டு வீடுகளைத் திருத்துதல், விரிவுபடுத்துதல், வீட்டின் உட்பகுதியைப் புதுப்பித்தல், அத்தியாவசியச் சொத்துகளை வாங்குதல், பிள்ளைகளை பாடசாலைக்கு அனுப்புதல், கடன்களைத் தீர்த்தல், முதலீடு செய்தல் போன்ற செயற்பாடுகளை நிறைவு செய்யக்கூடியதாக இருந்தது. முன்னரே குறிப்பிடப்பட்டவாறு, உள்நாட்டுயுத்த காலத்திலும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான காலத்திலும், புலம்பெயர் சமூகமானது இக்கிராம மக்களுக்கான மிக முக்கியமான ஒரு வளமாக இருந்து வந்துள்ளது. யுத்த வன்முறைக் காலங்களில், சட்டரீதியான மற்றும் சட்டத்திற்குப் புறம்பான புலம்பெயர்வுகள் நிகழ்ந்துள்ளதாகத் தெரியவருகின்றது. இதன் விளைவாக, அவசரநிலைக் காலத்தில் 'உண்டியல்', வெஸ்ரேன் யூனியன் மூலமான பணப்பரிமாற்றல், நேரடி வங்கிப் பணப்பரிமாற்றல் போன்ற பல்வேறு முறைகளைப் பயன்படுத்தி, 'வள இடைவெளிகளை' நிரப்புவதன் மூலம், புலம்பெயர் சமூகத்தைச் சேர்ந்த இந்த தனிநபர்கள் தமது கிராம மக்களுக்கு ஆதரவு வழங்கி வந்துள்ளனர். இதைத்தவிர யுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சிக்கும் அதற்குப் பின்னரான அபிவிருத்திக்கும் கூட அவர்கள் பங்களிப்புச் செய்துள்ளனர்.³¹ பிரான்ஸிலும் ஜேர்மனியிலும் உள்ள பாஷெயூரைச் சேர்ந்தோரின் சங்கங்கள் பாஷெயூரில் மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம் ஒன்றை அமைப்பதற்கும், கல்வியில் பின்தங்கிய நிலையிலுள்ள மாணவர்களுக்கு மேலதிக வகுப்புகளை ஒழுங்குசெய்வதற்கும் நிதியளிப்புச் செய்துள்ளன. இத்தகைய உதவிவழங்கலானது தனிநபர் மற்றும் குடும்ப மட்டங்களுக்கு அப்பால் நிகழ்ந்துள்ளமை நிரூபணமாகின்றது. பிரிட்ஸ் கவுன்சில் (British Council) ஜேர்மன் தூதரகம் என்பனவற்றுடன்

²⁹ புலம்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பின் உறுப்பினர்களுடனான நேர்காணல்.

³⁰ ஆயுதமுரண்பாட்டிற்குப் பின்னரான புனர்நிர்மாணம் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Kelegama, Saman. (2010). 'Reconstruction and Rehabilitation of the North and East of Sri Lanka: Programmes and Constraints', *Economic Review*, People's Bank, Sri Lanka, February/March: 24-31, see link: [http://dl.nsf.ac.lk/bitstream/handle/1/14248/ER-35\(11-12\)_24.pdf?sequence=2&isAllowed=y](http://dl.nsf.ac.lk/bitstream/handle/1/14248/ER-35(11-12)_24.pdf?sequence=2&isAllowed=y)

³¹ உண்டியல் முறையில், புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர் ஒருவர் தனக்கு அறிமுகமான ஒரு முகவருக்கு பணத்தை வழங்குவார். அவர் தனது வாடிக்கையாளரால் பெயர்குறிக்கப்படும் நபருக்கு அப்பணத் தொகையை வழங்குமாறு, இலங்கையிலுள்ள அவரது துணை முகவருக்கு அறிவுறுத்துவார். ஆயுதமுரண்பாட்டுக் காலத்தில், யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள மக்கள் விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த வன்னிப் பிரதேசத்தின் ஊடாகப் பிரயாணம் செய்து, கொழும்பிற்கு வந்து, பதற்றமான சூழ்நிலையில் சிறியவிடுதிகளில் தங்கியிருந்து, இவ்வாறு அனுப்பப்படும் பணத்தைப் பெற்றுக் கொண்டு திரும்பிச்செல்ல வேண்டியிருந்தது. வெஸ்ரேன் யூனியன் முறையில், புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர் அவ்வங்கியில் பணத்தை வைப்பிலிட்ட பின்னர், சொந்த அடையாள எண் (PIN) ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்வார். இந்த எண்ணை இலங்கையில் தான் பெயர்குறிக்கும் நபருக்கு அறிவிப்பார். அவர் இந்த எண்ணைப் பயன்படுத்தி, உள்நாட்டிலுள்ள அதிகாரபூர்வமான அனுமதிபெற்ற நிறுவனங்களிடமிருந்து (வங்கி, முகவர் தபால்நிலையம் போன்றன) பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்வார்.

இணைந்து இக்கிராமத்தில் முறையே நூலகம் ஒன்றையும் விளையாட்டரங்கு ஒன்றையும் நிர்மாணிப்பதற்கும் இச்சங்கள் முயற்சிசெய்து வருகின்றன.³²

படிப்படியாக தமது சொந்த இடங்களுக்குத் திரும்பிவந்த மக்கள் தமது முன்னைய வாழ்க்கை நடைமுறை ஒழுங்குகளைப் புதுப்பித்ததோடு, சிலர் முன்னர் இருந்ததைவிடச் செல்வந்தவர்களாகவும் ஆகினர். அதேவேளை இப்பிரதேசத்திலுள்ள ஏராளமான இடம்பெயர்ந்த மற்றும் இடம்பெயராத மக்களால் அனுபவிக்கப்படுகின்ற, தனிநபர் மற்றும் குடும்ப இயலாற்றல்களைச் சூழ்ந்துள்ள சிக்கல்கள், மீள்குடியேற்றச் செயல்முறை மற்றும் பரந்த மாற்றங்களை ஏற்படுத்தக்கூடிய நிகழ்வுகள் தொடர்பான சவால்கள் என்பன காரணமாக, தமது பழைய வாழ்க்கைத்தரத்தை அடைவதற்காக சிலர் அரும்பாடுபட வேண்டியுள்ளது.³³ கிராமத்தின் மொத்த சனத்தொகையான 1149 பேரில், 412 நபர்கள் தொழில்புரிவோராக உள்ளனர் என்பதையும், அதில் பெரும்பான்மையானோர் தனியார்துறையிலும் சுயதொழில் முயற்சியிலும் ஈடுபட்டுள்ளனர் என்பதையும் புள்ளிவிபரங்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. இங்குள்ள 364 குடும்பங்களில் 207 குடும்பங்கள் சமுர்த்தி அனுகூலங்களைப் பெறுபவர்களாகவும், 68 குடும்பங்கள் அரசாங்கம் வழங்குகின்ற உதவித்தேக்கைகளை மாதாந்தம் (PAMA) பெறுபவர்களாகவும் உள்ளனர்.³⁴ இக்கிராமத்திலுள்ள 364 வீடுகளில், 284 வீடுகள் நிரந்தரமானவை, 41 வீடுகள் வாடகைக்குப் பெறப்பட்டவை, 39 வீடுகள் ஏனைய வகையைச் சேர்ந்தனவாகவும் உள்ளன. உத்தியோகபூர்வத் தகவல்களின்படி, இக்கிராமத்தில் தற்போது இடம்பெயர்ந்த குடும்பங்களோ அல்லது மீள்குடியமர்விற்கான தேவையுடைய மக்களோ இல்லை. (இவைகளில் அண்ணளவாக 80 கட்டடங்கள் இன்னும் தற்காலிக புகலிடங்களாக உள்ளன என்பதை மாவட்டச் செயலகத் தகவல்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. இவ்வீடுகளின் நிலைமைகள் சிறந்த தரத்தில் இல்லை என்பதை இது மறைமுகமாகச் சுட்டிக்காட்டுகின்றது.) வீதிகள், மின்சாரம், நீர், கழிவுகற்றல் வசதிகள், உள்ளூர் பாடசாலைகள், பொதுப்போக்குவரத்து, உள்ளூர் நிருவாகம் போன்ற உட்கட்டமைப்பு வசதிகள் பயன்படுத்தத்தக்க நிலைக்கு மீண்டும் வந்துள்ளன. இது, ஆயுதமுரண்பாடு நிலவிய காலத்தில், அதிகளவான அரசசேவைகளும் செயற்திட்டங்களும் ஸ்தம்பித நிலையில் இருந்துள்ள குழ்நிலையுடன் ஒப்பிடுகையில், இக்கிராமம் தற்போது அதிகளவுக்கு மாற்றத்திற்கு ஊள்ளாகியுள்ளது என்பதைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. இக்கிராமம் சமூக வலையமைப்புகளுடனும் அரசியல் நிறுவனங்களுடனும் மீளத் தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொண்டுள்ளமையால்,

³² புலம்பெயர் சமூகம் மற்றும் மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

³³ மீள்குடியேற்றம், கொள்கைகளும் நடைமுறையும் என்பனவற்றுடன் தொடர்புடைய பிரச்சினைகள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Muggah, R. (2008). *Relocation Failures: A Short History of Displacement and Resettlement in Sri Lanka*. Zed Books, London

³⁴ சமுர்த்தி தரவுகள் 2014. இக்கிராமத்திலுள்ள குடும்பங்கள் மற்றும் தனிநபர்களின் எண்ணிக்கை தொடர்பில், இத்தரவுகளுக்கும் யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகத் தரவுகளுக்கும் சற்று வேறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன.

அவசரகால நிலையிலிருந்து ஒரு மீட்சிக் காலத்தையும், இறுதியான நீண்டகால அபிவிருத்தியையும் நோக்கி இச்சமூகத்தால் நகரக்கூடியதாகவுள்ளது.^{35,36}

இம்மாற்றங்களுக்கு மத்தியிலும், பாடசாலைகளில் உயர்தரக் கல்வியை நிறைவு செய்த அனேகமான இளைஞர்களால் முறைசார் துறைகளில் தொழில்வாய்ப்புகளைப் பெறமுடியாத நிலைமையில், அவர்கள் மீன்பிடித் தொழிலில் இணைந்து கொள்வதனால், வேலைவாய்ப்பின்மை பாரியதோர் பிரச்சினையாக உள்ளதென உள்ளூர்வாசிகள் கருதுகின்றனர். மீனவர்களின் கூற்றுப்படி, இதற்கு மேலதிகமாக, குறைவடைந்து செல்லும் மீன் வளமானது இக்கிராமத்தின் மிக முக்கியமான பொருளதார மூலமாகவுள்ள மீன்பிடித் துறையின் நிலைத்திருக்கத்தக்க தன்மைக்கு அச்சுறுத்தலாக அமைந்துள்ளது. இந்த உள்நாட்டுயுத்தம், குடியிருப்பாளர்களால் இலகுவாக மறக்க முடியாதுள்ள பல வடுக்களையும் துன்பியல் நினைவுகளையும் விட்டுச்சென்றுள்ளது. உண்மையான நல்லிணக்கம் நிகழ்கின்றபோதே தமது மீட்சி முழுமையானதாக இருக்குமென அவர்கள் நம்புகின்றனர். முழுமையான ஒரு சுதந்திரச் சூழலில், பெருந்துயரிலிருந்து விடுபட்டு முன்னோக்கிச் செல்வதற்கு அனைவரையும் அனுமதிப்பதன் பொருட்டு, நல்லிணக்கம் அவசியமாகவுள்ள இச்சூழலில், பல்வேறு ஆக்கிரமிப்புச் செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டோர், அவற்றை மக்கள் தொடர்ந்தும் நினைவில் வைத்திருப்பதற்கான கால அவகாசத்தை வழங்கியுள்ளதோடு, தாம் மேற்கொண்ட அவ்வாக்கிரமிப்புச் செயற்பாடுகளுக்காக மன்னிப்பும் கோருகின்றனர் எனவும் அவர்கள் நம்புகின்றனர்.

3. ஆய்வுமுறை

3.1 ஆய்வுக்கான இடத்தெரிவு

இந்த ஆய்வானது, பிரதேசச் செயலாளர், உதவித் திட்டமிடல் பணிப்பாளர், மற்றும் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தின் இரு பிரதேசச்செயலகப் பிரிவுகளில் உள்ள சமுர்த்தி/திவிநெகம் உத்தியோகஸ்தர்கள் ஆகியோரின் உதவியுடன், உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்த நபர்கள் மற்றும் இடம்பெயராத நபர்கள் பற்றி 2013ல் நடத்தப்பட்ட பாரியளவிலான ஒரு மூன்றாண்டு ஆய்வுச் செயற்திட்டத்தின் ஒரு பகுதியாகும்.³⁷ யாழ்ப்பாண மாநகரசபை நிருவாக எல்லையினுள் அமைந்துள்ள இவ்விடங்களின் அமைவிடம், அவற்றின் சனஅடர்த்தி, யாழ்ப்பாண நகருக்கு

³⁵ உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்தோர் மீட்சிபெறுதல் தொடர்பில், அவர்களுக்கான உதவியின் வகிபாகமும் பாதுகாப்பும் மற்றும் முன்னோக்கிச் செல்வதற்கான பரிந்துரைகள் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Ferris, Elizabeth. (2014). 'Ten Years After Humanitarian Reform: How Have IDPs Fared?', Brookings Institution, Washington DC.

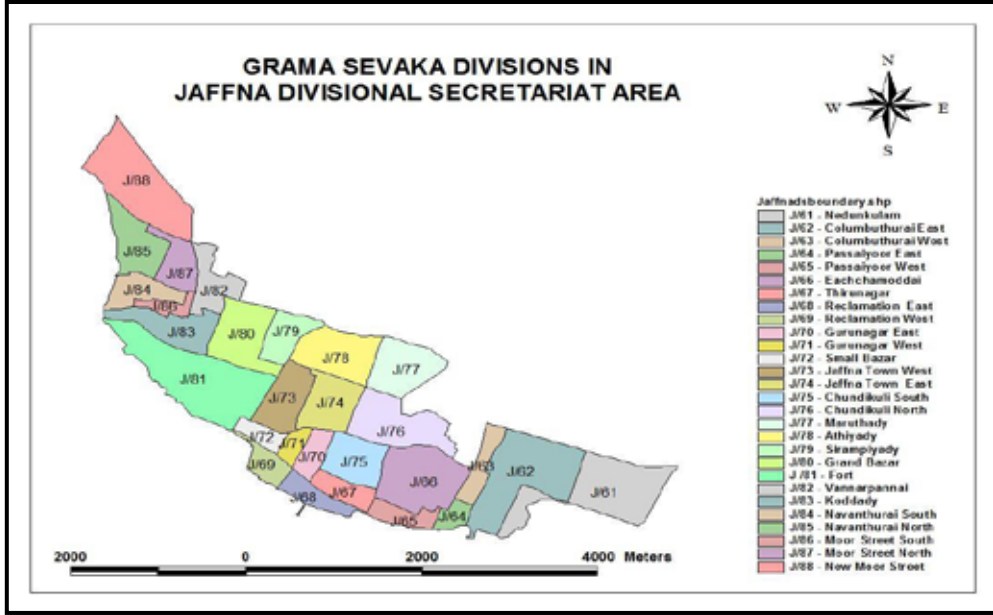
³⁶ இறுதி இலக்கு பற்றிய பல்வேறு விளக்கங்களை மேம்படுத்தி வருகின்ற உயர்கல்வித்துறை சார்ந்தோர் மற்றும் நிறுவனங்களைப் பொறுத்தவரை 'மீட்சியைப்' புரிந்துகொள்வதுகூட மிகவும் தெளிவற்றதாக இருந்துவருகின்றது. மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Maier, R. (2010). 'Early recovery in post-conflict countries: a conceptual study', Clingendael Conflict Research Unit, see link:

http://www.clingendael.nl/sites/default/files/20100201_cru_paper_rmaier.pdf

³⁷ பார்க்க: 'Involuntary Resettlement: A Cross-Country Study on Urban Inequality and Poverty' at <http://www.idrc.ca/EN/Documents/SAIC-107361-EN.pdf> and <http://www.ices.lk/a-cross-country-study-on-urban-inequality-and-poverty/>

அருகில் உள்ளமை என்பன காரணமாக, இவ்வாய்விற்கு உரிய இடங்களாக யாழ்ப்பாண மற்றும் நல்லூர்ப் பிரதேசச் செயலகப் பிரிவுகள் அடையாளம் காணப்பட்டன. 25 கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவுகளில் அல்லது கிராமங்களில், 1000 குடும்பமட்ட நேர்காணல்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அப்போது வீடுகளின் தரநிலை, இழப்புக்கள், அவர்கள் அனுபவித்த வன்முறைகள், சொத்துக்கள், வருமானமும் செலவும், குடிசார் நடத்தைகள், சமூக வலையமைப்புக்கள், அவர்கள் பெற்ற உதவிகள், அவர்களின் மகிழ்ச்சிநிலை என்பன பற்றிய தரவுகள் சேகரிக்கப்பட்டன. குறிப்பிட்ட ஓர் இடத்திலேயே இந்த சமூகவிபர ஆய்வை நடாத்த வேண்டியிருந்தமையால், தகவல்கள் போதுமானளவில் உள்ள ஒரு அல்லது இரு கிராமங்களைத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டியிருந்தது. அதேவேளை அது ஆர்வத்திற்குரிய குடித்தொகையைக் கொண்டதாகவும் அமைந்திருக்க வேண்டியிருந்தது. பொதுவான ஆய்வுப் பிரதேசமானது தொழில், வறுமை மட்டம், சமயம், சாதியம், கரையோரத்திற்கு அண்மையில் காணப்பட்டமை, இடப்பெயர்வின் அளவு, யுத்தம் காரணமாக உட்கட்டுமான வசதிகளுக்கு ஏற்பட்ட சேதம் (இவை அனைத்துமே ஒரு சமூக விபர ஆய்விற்கு பலவிதமான விபரிப்புக்களை வழங்கக்கூடியன) என்பனவற்றில் வேறுபாடுகளைக் கொண்டிருந்தமையால், மிகப் பொருத்தமான கிராமம் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்தல் சவால் நிறைந்த ஒரு பணியாக இருந்தது.

வரைபடம் 3: யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகப் பிரிவிலுள்ள கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவுகள்

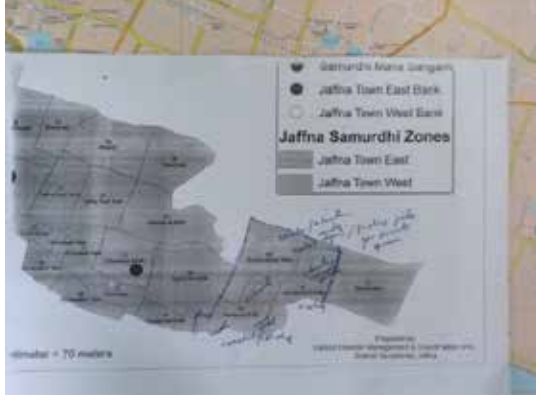


கிராம உத்தியோகத்தர், சமுர்த்தி/திவிநெகும் உத்தியோகத்தர்கள் ஆகியோருடனான கலந்துரையாடல்களின் பின்னர், பாஷையூர் கிழக்கானது (J/64) ஆய்வுப் பிரதேசமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டது. இக்கிராமம் ஆயுதமுரண்பாட்டுப் பின்னணியையும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான மீட்சி

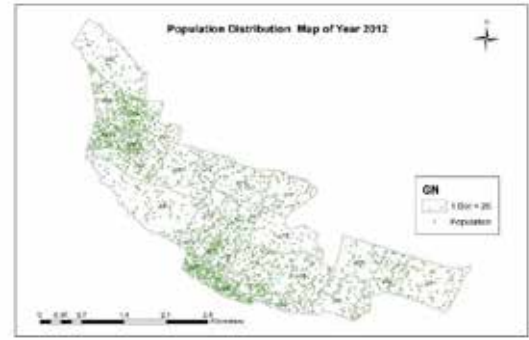
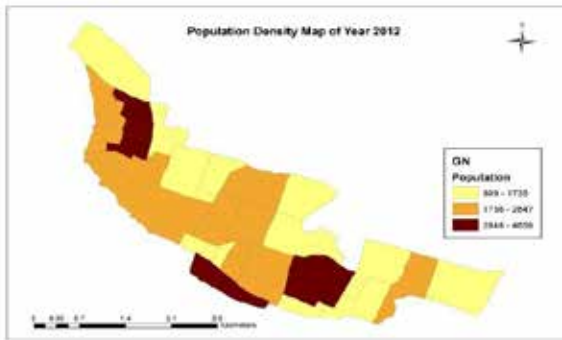
பற்றிய அதிகளவான விபரங்களையும் கொண்டுள்ளது. இக்கிராமத்திலுள்ள சமூகத் தலைவர்களுடனான கலந்துரையாடல்களின்போது, பாஷையூர் மீனவர் சங்கத்தின் ஊடாக கிராமியப் பிரதிநிதிகளின் முழுமையான ஒத்துழைப்பை ஆய்வாளர்களால் பெற்றுக் கொள்ளக்கூடியதாக இருந்தது. அப்போது அவர்கள் தகவல்களை வழங்குவதற்கும் ஆய்விற்குத் தேவையான செயற்திறன்மிக்க பொருட்கள், சேவைகள் வழங்கல் ஏற்பாடுகளை மேற்கொள்வதற்கும் உதவிபுரிவதாக ஒத்துக்கொண்டனர்.³⁸ இது மீன்பிடித் துறைமுகத்தையும் சந்தையையும் உடைமையாகக் கொண்ட ஒரு மீன்பிடித் கிராமமாகும். உள்ளூர்வாசிகளில் பெரும்பாலானோர் கத்தோலிக்க சமயத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகவும், மீன்பிடித் தொழிலில் ஈடுபடுபவர்களாகவும், இத்தொழிலுடன் தொடர்புபட்ட சாதியைச் சேர்ந்தவர்களாகவும் உள்ளனர். தற்போது அகற்றப்பட்டுள்ள உயர் பாதுகாப்பு வலயத்தின் பிரசன்னத்தின் மத்தியிலும், குறிப்பிடத்தக்க அளவிலான மீன்குடியேற்றம் நிகழ்ந்துள்ளது. மீன்குடியேற்றச் செயல்முறையைப் போன்று, அவர்கள் எதிர்கொண்ட வன்முறை அனுபவங்களும் உட்கட்டமைப்பு வசதிகளுக்கு ஏற்பட்ட சேதங்களும் பெரும்பாலும் ஒரேவிதமானதாக இருந்துள்ளன. ஒரு சமூகத்திற்குள் நிதி மற்றும் ஏனைய உதவிகளை உட்செலுத்துவதன் தாக்கவிளைவுகளைப் புரிந்துகொள்வதில் கவனஞ்செலுத்த வேண்டிய முக்கியமான விடயங்களாக, இக்கிராமம் ஐரோப்பாவிலுள்ள புலம்பெயர் சமூகத்துடன் கொண்டுள்ள உயிர்த்துடிப்பும் ஊக்கமும் நிறைந்த தொடர்புகளும், சர்வதேச நிதியளிப்புடன் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள புனர்நிர்மாணச் செயற்திட்டங்களும் உள்ளன. பாஷையூரில் குடித்தொகை அடர்த்தி மிக அதிகமானதாக இல்லாதபோதும், அது யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள குடித்தொகை அடர்த்திமிக்க, நகரமயமாக்கப்பட்ட சில கிராமங்களுக்கு அருகில் உள்ளமையால், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட இவ்விடம் நகரத்திற்கு மிக அருகில் அமைந்துள்ள முக்கியமான ஒரு புறநகர்ப் பகுதியாக உள்ளது (வரைபடம் 4 மற்றும் 5ஐப் பார்க்கவும்). பல்வேறு காரணிகளின் கூட்டுச்சேர்க்கை இந்த சமூகவிபர ஆய்விற்குப் பொருத்தமானதும் ஆர்வத்திற்கும் உரிய ஓர் இடமாக இக்கிராமத்தை ஆக்கியுள்ளது.

³⁸ ஆரம்பத்திலிருந்தே வெளிப்படையான மற்றும் பங்குபற்றல் அணுகுமுறை கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வந்தது. இதன்படி, ஆய்வாளர்கள் கிராமத்தின் குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் ஏனைய பிரதிநிதிகளுடன் ஆய்வுக் குறிக்கோள், அதன் வாய்ப்பெல்லையும் வரையறைகளும், மற்றும் ஆய்வுக்கு பாஷையூர் தெரிவுசெய்யப்பட்டமைக்கான காரணம் என்பவை உட்பட, ஆய்வு பற்றிய முழு விபரங்களையும் பகிர்ந்துகொண்டனர்.

புகைப்படம் 5 மற்றும் 6: தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ள ஆய்வுப்பிரதேசம் மற்றும் ஆராய்ச்சியாளர்கள், உள்ளூர் ஏற்பாட்டாளர்களின் கலந்துரையாடல்



வரைப்படம் 4 மற்றும் 5: யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகப் பிரிவிலுள்ள கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவுகளில் காணப்படும் சனத்தொகை அடர்த்தியும் பரம்பலும்
மூலம்: யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகம்



வளங்கள், தேவைகள், மற்றும் சமூகத்தைப் பாதிக்கின்ற ஏனைய பிரச்சினைகள் முதலியனவற்றை உள்ளடக்குவதன் பொருட்டு, சமூக விபரங்கள் மிகவும் பரந்தளவில் இருக்க வேண்டுமெனக் கருதப்பட்டது. மக்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் இடையிலான தொடர்புகளில், அவர்களின் வாழ்க்கையில் உள்ள வெவ்வேறுபட்ட சிறப்பியல்புகளை கிறிஸ்ராகொபௌலோ மற்றும் ஏனையோரால் [Christakopoulou et al (2001)] வகுக்கப்பட்ட வழிகாட்டல்

விதிமுறைமைகள் ஆராய்கின்றன. மேலும் அவை இடம் தொடர்பில் ஆராய்வதற்கு அவசியமான முக்கியமான 6 அம்சங்களைப் பரிந்துரைக்கின்றன. அதாவது, 1) நகரத்தின் ஒரு பகுதி, 2) வாழ்வதற்கான ஓரிடம், 3) ஒரு சமூகக்குழு, 4) ஒரு பொருளாதார சமூகம், 5) ஓர் அரசியற்சமூகம், 6) தனிநபர் சுதந்திரம் எனும் அடிப்படையில் ஓர் இடத்தை ஆராய்தல்.³⁹ உணவு மற்றும் விவசாய நிறுவனம் (FAO) அத்தகைய ஆய்வுகளுக்காக ஒரு கலப்பு முறையை ஆலோசனையாக முன்வைப்பதுடன், ஆய்வு முடிவுகள் ஒரேவிதமானவையாக உள்ளவா என்பதைப் பரீட்சித்துப் பார்ப்பதற்காக, ஏராளமான நுட்பங்களையும் வழங்குகின்றது.⁴⁰ வெவ்வேறுபட்ட முறைகள் அதற்குரிய அனுகூலங்களையும் பிரதிகூலங்களையும் கொண்டுள்ள அதேவேளை, பல்வேறு முறைகளையும் கூட்டாகப் பயன்படுத்துவது பயனுடையதாக இருக்கும் என்பதை அறிஞர்கள் முன்னிலைப்படுத்திக் காட்டியுள்ளனர். இந்த வேறுபட்ட முறைகள் அளவுசார்ந்த மற்றும் பண்புசார்ந்த தரவுகள், முதல்நிலை மற்றும் இரண்டாம் நிலைத் தரவுகள் முதலியவற்றை உள்ளடக்கியுள்ளன. போதுமானளவு தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கும் சமூகம் பற்றிய அதிகளவு பல்துறைப் பண்புடைய கருத்துநிலைகளைக் கொண்டிருப்பதற்கும் இது காரணமாக அமைகின்றது.⁴¹

பாஷையூரில் மேற்கொள்ளப்பட்ட இந்த ஆய்வானது பெருமளவுக்கு முதன்நிலைத் தரவுகளில் சார்ந்திருந்ததுடன், பின்னர் இரண்டாம் நிலை தரவுகளின் ஆதரவுடன் அவை உறுதி செய்யப்பட்டன. சமூகம் மற்றும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான அதன் மீட்சி என்பனவற்றின் ஒரு பகுதியாகவுள்ள பல்வேறு சிறப்பம்சங்களைப் பகுப்பாய்வு செய்யும் அதேவேளை, கிராமம் பற்றிய முழுமையான கருத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கு இந்த கூட்டுஅணுகுமுறை அனுகூலமாக அமைந்துள்ளது. மேலும் கடந்தகால, நிகழ்கால, மற்றும் எதிர்கால கூறுகள் சிலவற்றை உள்ளடக்கியுள்ள வரலாற்று, பொருளாதார, சமூக, அரசியல், புவியியல், உட்கட்டமைப்பு, மற்றும் நிருவாகக் கட்டமைப்புக்களை இவ்வாய்வு கவனத்தில் கொண்டமையால், இதற்கு பரந்த ஓர் ஆய்வுமுறை அவசியமாக இருந்தது. அவ்வண்ணமே, நிருவாகத்துறையைச் சேர்ந்தோர் மற்றும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட உள்ளூராட்சி சபை உறுப்பினர்களுக்கு மேலதிகமாக, குடும்பங்கள், சமூகத்தின் அங்கத்தவர்கள், சமூக மற்றும் மதத் தலைவர்கள், சமூக அடிப்படையிலான அமைப்புக்கள், நிதியுதவி வழங்குவோர், வர்த்தக சமூகம் ஆகியோரின் ஒரு தொகை மாதிரிகளுடன் தொடர்பாடலை மேற்கொள்வதற்காக, ஆய்வாளர்கள் ஒரு தொகுதி ஆய்வுக் கருவிகளைப் பயன்படுத்தினர். இவை முக்கியமான குழுக்களுடனான கலந்துரையாடல்கள், முக்கியமான தகவல்களை வழங்கக் கூடியவர்களுடனான நேர்காணல்கள், குடும்ப நேர்காணல்கள், தரவரிசைப்படுத்தல் செயற்பாடுகள், பருவகால நிகழ்ச்சிகளையும் செயற்பாடுகளின் கால அட்டவணையை கவனத்திற்கொள்ளல், அவதானிப்புகளும் கிராமத்தில் நடமாடுதலும் போன்ற பல்வேறுவகை ஆய்வு முறைகளை உள்ளடக்கியிருந்தன. இது தவிர,

³⁹ பார்க்க: Christakopoulou, S., Dawson, J., & Gari, A. (2001). 'The community well-being questionnaire: Theoretical context and initial assessment of its reliability and validity'. *Social Indicators Research*, 56 (3), 319-349

⁴⁰ பார்க்க: 'Doing the Community Profile' at <http://www.fao.org/docrep/006/y5084e/y5084e06.htm>

⁴¹ பார்க்க: Hawtin, M., & Percy-Smith, J. (2007). *Community Profiling: A Practical Guide: Auditing social needs*. McGraw-Hill Education (UK).

கூக்கிள் நிலவுருவப் படம் (Google Earth Imaging) புவியியல் தகவல் முறைமை (GIS) வரைபடங்கள், புகைப்படங்கள் என்பனவும் இவ்வாய்வில் பயன்படுத்தப்பட்டன.

இவ்வாய்விற்கு கணிசமானளவு வடிவமைப்பும் திட்டமிடலும் தேவைப்பட்டதுடன், அவை 2014ம் ஆண்டு சித்திரை-ஆனி காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. களஆய்வுகள் ஆடி 2014ல் ஆரம்பித்ததுடன், அவை பெரும்பாலும் 2015ம் ஆண்டு ஆனி, ஆடி மாதங்களுக்குள் நிறைவு செய்யப்பட்டன. 2015ம் ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட தரவு சேகரிப்புடன் இணைந்த வகையில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட அறிக்கை தயார்ப்படுத்தல், 2015 ஆவணியில் நிறைவுற்றது.

3.2 தரவுகள்

3.2.1 முதன்நிலைத் தரவுகள்

முதன்நிலைத் தரவுகளைச் சேகரிப்பதற்காக, ஆய்வாளர்கள் பல்வேறு அணுகுமுறை மாதிரிகளுடன்கூடிய பண்புசார்ந்த பலநுட்பங்களைப் பயன்படுத்தினர். குறித்த நோக்கங்களுக்காக உருவாக்கப்பட்ட இந்நுட்பங்கள், சமூகத்தின் பல்வேறு அம்சங்களைப் பரிசோதிப்பதையும் நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. கீழேயுள்ள அட்டவணை 2 இவ்வாய்வின் பொருட்டு பயன்படுத்தப்பட்ட செயற்பாடுகளின் பரம்பலையும், ஆய்வுக் கருவிகளையும் பட்டியலிட்டுக் காட்டுகின்றது.

அட்டவணை 2: குறிப்பிட்ட சூழ்நிலையில் முதன்நிலைத் தரவுகளைச் சேகரிப்பதற்காக பயன்படுத்தப்பட்ட ஆய்வுக்கருவிகள்

உள்ளடக்கப்பட்ட அம்சங்கள்	தகவல் மூலங்கள்	ஆய்வுக்கருவிகள்
நகரின் ஒரு பகுதி எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	பிரதேசச் செயலாளர், திட்டமிடல் உதவிப் பணிப்பாளர், கிராம உத்தியோகத்தர், மாநகர/மாகாண சபை உறுப்பினர்கள், சமூகத் தலைவர்கள்	நேர்காணல், சிறுகுழுச் சந்திப்புகள், முக்கிய தகவல் வழங்குவோருடனான நேர்காணல்
வாழ்வதற்கான ஓரிடம் எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	பிரதேசச் செயலாளர், திட்டமிடல் உதவிப் பணிப்பாளர், கிராம உத்தியோகத்தர், சமூகத் தலைவர்கள், குடும்பங்கள், முக்கிய தகவல் வழங்குவோருடனான நேர்காணல்	நேர்காணல், நேரடி அவதானம், கூக்கிள் நிலவுருவ வரைபடம், புகைப்படம்
ஒரு சமூகக்குழு எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	சமூகத் தலைவர்கள், சமயத் தலைவர்கள், இளைஞர் கழகங்கள், சமூக அடிப்படையிலான நிறுவனங்கள்	நேர்காணல், சிறுகுழுச் சந்திப்புகள், மக்கள் கருத்தறிதல் கலந்துரையாடல்
ஒரு பொருளாதார சமூகம் எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	குடும்பங்கள், பிரதேசச் செயலாளர், திட்டமிடல் உதவிப் பணிப்பாளர், கிராம உத்தியோகத்தர், சமுர்த்தி முகாமையாளர்கள், வர்த்தக சமூகம்	குடும்பங்கள்/ நிருவாக உத்தியோகத்தர்ளுடன் நேர்காணல், சிறுகுழுச் சந்திப்புகள், மக்கள் கருத்தறிதல் கலந்துரையாடல், தரவுகளை

		தரவரிசைப்படுத்தல், பருவகால விபரப்பட்டியல்
ஓர் அரசியற் சமூகம் எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	மாநகர/மாகாண சபை உறுப்பினர்கள், சமூகத் தலைவர்கள்	நேர்காணல், சிறுகுழுச் சந்திப்புகள், முக்கிய தகவல் வழங்குவோருடனான நேர்காணல்
தனிமனித சுதந்திரம் எனும் அடிப்படையில் ஆராய்தல்	குடும்பங்கள், முக்கிய தகவல் வழங்குவோருடனான நேர்காணல்	நேர்காணல், நேரடி அவதானம், முக்கிய தகவல் வழங்குவோருடனான நேர்காணல், நேரக்கோட்டு அட்டவணைகள்

களத்தில் நின்று ஆய்வில் பங்கெடுத்தோர், குறிப்பாக சமுர்த்தி/திவிநெகம் உத்தியோகத்தர்களும் மீனவச்சங்கப் பிரதிநிதிகளும், தவல்களைச் சேகரிப்பதில் மிக முக்கியமானவர்களாக இருந்ததோடு, சமூகத்தையும் கிராமத்தையும் இலகுவாக அணுகுவதற்கு அவசியமானவற்றை ஆய்வாளர்களுக்கு வழங்கினர். மேலேயுள்ள அட்டவணையில் காட்டப்பட்டுள்ளவாறு, தரவுகளின் தரநிலையை உறுதிப்படுத்தித் திடப்படுத்துவதற்காக, வினாக்கொத்துகளுக்கு ஒரேவிதமாகப் பதிலளிப்போருடன், கூட்டு நுட்பங்களையும் சேர்த்துப் பயன்படுத்துவதற்கான தேவை இருந்தமையால், குறிப்பிட்ட சிலவகைத் தகவல்களைப் பல்வகை மூலங்களிலிருந்து திரட்ட வேண்டியிருந்தது. சமூகவிபர ஆய்வுகளுக்கு பெரும்பாலும் திடமான சமூகசூடுபாடு அவசியமாகின்றது. தற்போதைய ஆய்வுவிடயத்தில், ஆய்வின் ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் ஆய்வில் பங்கெடுத்தோருடன் கலந்துரையாடல்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டதோடு, அனேகமான செயற்பாடுகள் கூட்டாகவே நடாத்தப்பட்டன. ஆய்வுகள் “யதார்த்த உலகுடனும்” உள்ளூர் நிகழ்ச்சிநிரலுடனும் உறுதியாகப் பொருந்துவதையும், உள்ளூர்ப் பிரச்சினைகளிலும் தேவைகளிலும் தொடர்புபடுவதையும் நிச்சயப்படுத்துவதற்கு, பங்குபற்றல் அணுகுமுறைகள் துணைபுரிகின்றன என அறிஞர்கள் கூறியுள்ளனர்.⁴² நடாத்தப்பட்ட 20 சந்திப்புக்களிலும் மிகவும் வெளிப்படையாகவும் முழுமையாகவும் தகவல்களை வழங்கி, வினாக்கொத்துக்களுக்கு பதிலளித்தோரின் மாதிரிகளை கீழேயுள்ள அட்டவணை பட்டியலிட்டுக் காட்டுகின்றது. இவ்வாறு வெளிப்படையாகத் தகவல்களைக் கூறியமைக்கு, இருசாராருக்கும் இடையில் கட்டியெழுப்பப்பட்டிருந்த நம்பிக்கையே காரணமாகும். திடமான வலையமைப்பைத் தோற்றுவிப்பதன் மூலம், வினாக்கொத்துக்களுக்குப் பதிலளிப்போருடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்துதலானது, சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி சமூக ஆய்வுகளில் மிக முக்கியமான ஒரு வகிபாகத்தைக் கொண்டுள்ளது. ஆய்வுச் செயற்பாடுகளின் போது விருத்திசெய்யப்பட்ட தொடர்புகளும் பரஸ்பர மதிப்பளித்தலும் அத்தகைய பிரயோகங்களுக்கான சான்றுகளாக அமைந்துள்ளன.

⁴² Ibid

அட்டவணை 3: சந்திப்புகள் மற்றும் நேர்காணல்கள் பற்றிய விபரங்கள்

சந்திப்புகள்/நேர்காணல்கள்	விபரங்கள்	எண்ணிக்கை
சமூகத் தலைவர்கள் (முதியோர், கிராமத் தலைவர், தேவாலயத்துடன் தொடர்புடையோர், மீனவச்சங்கத் தலைவர்)	சிறுகுழுச் சந்திப்பு(3/4 பேர்), நேர்காணல்	1
சமயத் தலைவர்கள் (மதகுரு போன்றோர்)	நேர்காணல்	1
இளைஞர் கழகங்கள் (விளையாட்டுக் கழகம், தொழிற்பயிற்சி நிறுவனங்கள்)	சிறுகுழுச் சந்திப்பு	1
சமூக அடிப்படையிலான நிறுவனங்கள் (மிகச் சிறிய சமூக நிறுவனங்கள், உதாரணமாக பெண்கள் குழுக்கள், மீனவர் குழுக்கள், லயன்ஸ் கழகம், நுண்பாக நிதிக் குழுக்கள், வாழ்வாதார வலுவூட்டல் குழுக்கள்)	சிறுகுழுச் சந்திப்பு(3/4 பேர்)	2
சமுர்த்தி முகாமைவாளர்கள்/ சமுர்த்தி அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தார்கள்	நேர்காணல்	2
அதே நபர்கள்	சிறுகுழுச் சந்திப்பு	1
வர்த்தக சமூகம் (வர்த்தக அமைப்புகள், வர்த்தகர் சங்கம், வர்த்தகர்கள்)	நேர்காணல்	1
அதே நபர்கள்	சிறுகுழுச் சந்திப்பு(3/4 பேர்)	1
குடும்பங்கள் (மீளக்குடியமர்ந்தோர், உள்நாட்டில் இடம்பெயராதோரின் வீடுகள்)	மக்கள் கருத்தறிதல் கலந்துரையாடல், பெண்கள் (4/6 பேர்)	1
அதே நபர்கள்	மக்கள் கருத்தறிதல் கலந்துரையாடல், ஆண்கள் (4/6 பேர்)	1
அரசியல் பிரதிநிதிகள் (பிரதேச சபை, மாநகர சபை, மாகாண சபை போன்றன)	நேர்காணல்	1
கிராமத்துடன் சம்பந்தப்பட்டுள்ள உள்ளூர் அரசாசார்பற்ற நிறுவனங்கள், சர்வதேச அரசாசார்பற்ற நிறுவனங்கள், கொடையாளிகள்	நேர்காணல்	1
பிரதேசச் செயலாளர்	நேர்காணல்	1
திட்டமிடல் உதவிப் பணிப்பாளர்	நேர்காணல்	1
கிராம உத்தியோகத்தார்	நேர்காணல்	1
சுகாதார உத்தியோகத்தார்	நேர்காணல்	1
புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள்	நேர்காணல்	2
மொத்தம்		20

3.2.2 இரண்டாம்நிலைத் தரவுகள்

இரண்டாம்நிலைத் தரவுகள் (அளவு சார்ந்தவையோ அல்லது பண்பு சார்ந்தவையோ) பெரும்பாலும் உடனடியாகக் கிடைக்கக் கூடியதாக உள்ளன. இருந்தும், பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில் அவை தேவைப்படும் வடிவத்தில் அல்லது துல்லியமான அமைவிடத்திற்கு ஏற்றதாகக் கிடைப்பதில்லை. அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களில் ஆய்வின் வெற்றிக்கு மதிப்பீட்டாய்வின் தேவை ஏற்படுகின்றது. அல்லது ஆய்வினை மேலும் பலப்படுத்த பண்புசார்ந்த ஆய்வு நுட்பங்களான நிகழ்வுகளுக்குப் புகைப்படம் எடுத்தல், யாவருக்கும் கிடைக்கக்கூடிய பொதுவான

வரைபடங்களை பகுப்பாய்வுசெய்தல், அல்லது தயார்நிலையில் உள்ள வார்ப்புருக்களில் (templates) கணினி மென்பொருள்களைப் பயன்படுத்தி வரைபடங்களையும் ஏனைய விபரங்களையும் வரைதல் முதலிய செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. பின்வரும் 4 வகையான அளவுசார்ந்த இரண்டாம்நிலைத் தரவுகள் பயன்படுத்தப்பட்டன:

1. யாழ் மாவட்டத்திற்கான புள்ளிவிபரக் கைநூல் - இது யாழ்ப்பாண மாவட்டச் செயலகத்தால் வழங்கப்பட்டது.
2. வள விபரங்கள் - இது யாழ்ப்பாணம் மற்றும் நல்லூர் பிரதேசச் செயலகங்களால் வழங்கப்பட்டது.
3. பாஷையூருக்கான சமுர்த்தி/திவிநெகம் தரவுகள் - இது மாவட்ட மற்றும் பிரதேச சமுர்த்தி/திவிநெகம் அலுவலகங்களால் வழங்கப்பட்டது.
4. பாஷையூர்க் கிராமத் தரவுகள் - இது இக்கிராமத்தின் கிராம உத்தியோகத்தரால் வழங்கப்பட்டது.

மேலே குறிப்பிடப்பட்ட வளங்களைச் சேகரித்ததற்கு மேலதிகமாக, ஆராய்ச்சியாளர்கள் யாழ்ப்பாண அளவைத் திணைக்கத்திற்குச் சென்று, அங்கிருந்து பல்வேறு வகைப்பட்ட பிரதேச வரைபடங்களைப் பெற்றுக் கொண்டனர். கிராமத்தினுள் ஆய்வுப்பயண நடைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டதோடு, நாளாந்த மீன்பிடியும் அவற்றை ஏற்றியிறக்குதலும், பேரளவு ஏலமும் பகிர்ந்தளிப்பும், பொதுச் சந்தையில் நிகழும் சில்லறை விற்பனை முதலியனவும் அவதானிக்கப்பட்டன. மக்களின் வாழ்க்கை முறையையும் வழ்வாதாரத்தையும் படிமங்களாக்குவதற்காக, அதிகளவான புகைப்படங்கள் எடுக்கப்பட்டன. இப்புகைப்படங்கள் மக்களின் அடிக்கட்டுமானமாக அமைந்துள்ள முக்கியமான நிறுவனங்கள், கட்டடங்கள் முதலியனவற்றை பின்னணியாகக் கொண்டு எடுக்கப்பட்டன. ஆராய்ச்சியாளர்கள் இச்சமூக உறுப்பினர்களின் உதவியுடன் இக்கிராமத்தின் குறிப்பிடத்தக்க இடங்களின் அமைவிடம், நிலவுருவ அமைவிடம் பற்றிய விபரங்கள் என்பனவற்றுடன் கூடிய கையால் வரையப்பட்ட வரைபடங்களைக்கூடத் தயாரித்தனர். இச்சமூகம் முழுமையாக எவ்வாறு இயங்குகின்றது என்பதைக் காட்டும் ஒரு விளக்கப்படத்தை விருத்தி செய்வதற்காக, கையால் வரையப்பட்ட வரைபடங்கள் புவியியல் தகவல் முறைமை (GIS) வரைபடமாக மாற்றப்பட்டதோடு, கூக்கிள் நிலவுருவப் படத்துடன் ஒப்பிட்டு ஆராந்தும் பார்க்கப்பட்டது.

வரைபடம் 6: கிராமத்தினுள் குறிப்பிட்ட சில இடங்களில் ஆய்வுப்பயண நடையைப் பயன்படுத்தி, கையால் வரையப்பட்ட படம்



3.3 பகுப்பாய்வு

மக்களது வாழ்வாதாரம், பாரம்பரியம், மற்றும் நடைமுறைகள் முதலியனவற்றைத் தெளிவுபடுத்தி ஆய்வை நிறைவுசெய்கின்றபோது, சமூகத்தில் யார் யார் உள்ளனர், அவர்கள் என்ன செய்கின்றனர் என்பதையெல்லாம் வெளிப்படுத்துவதன் பொருட்டு, மக்கள், சூழமைவுகள், தொடர்புகள் ஆகியனவற்றை முழுமையாகப் புரிந்துகொள்வதற்கு, சமூகவிபர ஆய்வுகள் முயற்சிக்கின்றன. ஆய்வாளர்கள் தரவுகளின் வளம்மிக்க மாதிரி ஒன்றைத் திரட்டுவதை பாஷையூரில் பயன்படுத்தப்பட்ட, பரந்ததும் சூழமைவிற்குப் பொருத்தமானதுமான அணுகுமுறை சாத்தியப்படச் செய்தது. தரவுவகைகளுக்கு உள்ளேயும் அவற்றிற்கு இடையேயும் உள்ள தகவல்கள் ஒரே விதமானவையாக உள்ளனவா, என்பதைப் பரீட்சித்துப் பார்க்கும் அதேவேளை, பண்புசார்ந்த மற்றும் அளவுசார்ந்த தரவுகளுக்காக தனித்தனிப் பகுப்பாய்வுகள் நடாத்தப்பட்டன. ஆய்வாளர்கள் பதிவேடுகளைத் தரம்பிரித்து ஒழுங்குபடுத்துவதற்காக கணிசமானளவு நேரத்தைச் செலவிட்டனர். இதனால் அவர்களால் பயனுள்ள வகையில் பகுப்பாய்வை மேற்கொள்ளக் கூடியதாக இருந்ததுடன், சமூகவிபர ஆய்வின் வெவ்வேறு விதமான கூறுகளை விருத்தி செய்யவும் முடிந்தது. ஆய்வு தொடர்பான ஆவணங்கள் இலத்திரனியல் (மென்பிரதி) வடிவிலும் அச்சு (வன்பிரதி) வடிவிலும் சேமித்து வைக்கப்பட்டுள்ளதோடு, 10 ஆய்வாளர்கள் மற்றும் இச்செயற்திட்டத்தின் முக்கியமான 5 பணிப்பாளர்கள் இடையில் பகிர்ந்து கொள்ளக்கூடியவாறு தரவுக் கோப்புக்களிலும் சேமித்து வைக்கப்பட்டன.

பெரும்பாலும் இரண்டாம்நிலைத் தரவுகளை பகுப்பாய்வு செய்தலானது அலுவலகப்பணி (களத்தில் அன்றி) வடிவில் நிகழ்ந்தது. அப்போது சுருக்கமான தரவுகள், விபரிப்புப்

புள்ளிவிபரங்கள் முதலியன உட்பட, அத்தியாவசியத் தகவல்களை அழுத்தமாகத் தெரிவிப்பதற்காக, தரவுகள் ஆழமாகப் பகுத்தும் தொகுத்தும் பரிசீலிக்கப்பட்டன. அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களால் வழங்கப்பட்ட சில அறிக்கைகள்கூட இக்கிராமத்தின் பின்னணியைப் புரிந்து கொள்வதற்கு பயனுள்ளவையாக இருந்தன. அதாவது அருகில் உள்ள கிராமங்களுடனும் மாவட்டத்துடனும் இக்கிராமத்தை ஒப்பிட்டாராய்வதற்காக, பிரதேசச் செயலாளர், சமுர்த்தி/திவிநெரும உத்தியோகத்தர் ஆகியோரால் வழங்கப்பட்ட சனத்தொகை, வறுமை, தொழில் என்பன பற்றிய விபரங்கள், அல்லது தொழிலில் ஈடுபடுவோரின் இலாபத்தையும் வருமானத்தையும் அறிந்து கொள்வதற்காக, மீன்பிடித் தொழிலுக்கான முதலீட்டுச்செலவுக் கட்டமைப்பு மற்றும் பிடிக்கப்படுகின்ற மீன்களுக்கு விலைகுறித்தல் என்பன பற்றி வாய்மொழி மூலம் கேட்டறிந்த தகவல்கள். சமூகவிபர ஆய்வின்போது மிக இறுக்கமான புள்ளிவிபரப் பகுப்பாய்வுகள் மேற்கொள்ளப்படவில்லை என்பதோடு, குறிப்பாக அத்தகைய ஆய்வுச் செயற்பாடுகளுக்காக குடும்பங்கள் பற்றிய ஆய்வு நடாத்தப்படவும் இல்லை.

உள்ளடக்க மற்றும் ஆய்வுப்பொருள் சார்ந்த பகுப்பாய்வு அணுகுமுறைகளைப் பயன்படுத்தி, மிக அதிகளவான மூலகங்களிலிருந்து பெறப்பட்ட ஒரு வரிசையான பண்புசார் தரவுகள் பரிசோதிக்கப்பட்டன. ஆராய்ச்சியாளர்கள் குறிப்பான சூழமைவு, தகவல் மூலம் என்பனவற்றோடு, இவற்றின் கரிசனைக்குரிய விடயங்கள், மற்றும் ஏனையவற்றோடு இவற்றிற்குள்ள தொடர்புகள் ஆகியனவற்றைக் கவனத்திற்கொண்டு, மிக முக்கியமான மற்றும் அவற்றுடன் தொடர்புடைய விடயங்களைக் குறித்துக் கொண்டனர். புதிதாகத் தோற்றம்பெற்ற ஆய்வுப் பொருள்கள் இரு தடவைகள் வகைப்படுத்தப்பட்டதோடு, இடத்துடன் தொடர்புபட்ட ஆய்வின் 6 துறைகளுக்குப் பொருத்தமாக ஒழுங்குப்படுத்தவும்பட்டன. ஆகவே ஆய்வாளர்களால் பிரச்சினைகள், வெளிப்படும் எண்ணக்கருக்கள், துலங்கலின் பாங்குகள் என்பனவற்றை அடையாளம் காணக்கூடியதாக இருந்தது. குறித்த வடிவத்தைப்பெற்ற படிமம் (உருவம், தோற்றம்) காலஒழுங்கில் நிகழ்ந்த சம்பவங்கள், செயல்முறைகள், முக்கியமான நிகழ்வுகள் என்பனவற்றுடன் தொடர்புடைய குறிப்பான பிற தரவுத்தொகுதிகளால் அவை குறைநிரப்புச் செய்யப்பட்டன. இவற்றுள் பெரும்பாலானவை உள்ளூர் மக்களின் தனிநபர், குடும்ப, சமூக மட்டங்களிலான அபிப்பிராயங்கள், நினைவுகள் என்பனவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டனவாகும்.

தரவுகளை ஓர் அடுக்கு முறையில் ஒழுங்குபடுத்தல் மற்றும் ஆய்வு முடிவுகள் ஒரேவிதமானவையாக ஊள்ளனவா என்பதை ஒரு சீரான கால இடைவெளியில் பரீட்சித்துப் பார்த்தல் என்பனவற்றின் மூலம், இக்கிராமத்தைப் பற்றிய சுவாரஸ்யமான ஒரு கதை தோன்றியது. வரையறைக்குட்பட்ட சொத்துகளையும் வளங்களையும் பயன்படுத்துவதற்கு பாஷையூர் மக்கள் கையாண்டுவந்த வழிமுறைகள் மற்றும் குறிப்பிட்ட சூழமைவில் அவர்கள் எவ்வாறு உபாயங்களை வகுத்து, தமது வாய்ப்புக்களை சாத்தியப்படத்தக்களவு விரைவாக அதிகரித்தனர் என்பனவற்றைக் கவனத்திற் கொள்கையில், இப்பகுப்பாய்வை மேற்கொண்ட காலத்தில், சர்வதேச அபிவிருத்தித் திணைக்களத்தின் நிலைத்திருக்கத்தக்க வாழ்வாதாரக்

கட்டமைப்பானது மிகுந்த பயனுள்ள ஒரு பகுப்பாய்வுக் கட்டமைப்பாக இருந்தது. வாழ்வாதாரத்தைப் பாதிக்கின்ற பல்வகைக் காரணிகள், உள்ளூர் அபிவிருத்தியில் நிறுவனங்களும் செயல்முறைகளும் கொண்டிருக்கும் தாக்கவிளைவு என்பனவற்றைப் பற்றி மிக ஆழமான பகுப்பாய்வை நடாத்துவதற்கு, ஐந்து வாழ்வாதார மூலதனங்களைக் (மனித, பௌதிக, இயற்கை, சமூக, நிதி) கொண்ட இக்கட்டமைப்பில் உள்ள சொத்து ஐங்கோணம் துணை புரிந்துள்ளது. காரண காரியத் தொடர்புகளைத் தேடியறிதல், கிராமத்தினதும் அதன் மக்களதும் செயற்பாடுகள் எவ்வாறு இருந்தன, அவர்களது மீட்சியையும் அபிவிருத்தியையும் எது திடமானதாக மாற்றியது அல்லது மட்டுப்படுத்தியது என்பனவற்றை அங்கீகரித்தல் இதன் மூலம் சாத்தியமாயிற்று.⁴³

4. நகரத்தின் ஒரு பகுதி

4.1 கிராமத்தின் நிலவுருவ அமைப்பு

பாஷையூர் கிழக்குக் கிராமம் யாழ்ப்பாண நகருக்குத் தெற்கே, அதாவது யாழ்ப்பாண நகரில் உள்ள மத்திய பஸ்தரிப்பு நிலையத்திலிருந்து அண்ணளவாக 2 தொடக்கம் 3 கிலோமீற்றர் தொலைவில் அமைந்தள்ளது.⁴⁴ யாழ்ப்பாண நகரத்திலிருந்து இக்கிராமத்தைச் சென்றடைவதற்கு ஒருவருக்கு 5 தொடக்கம் 40 நிமிடங்கள் தேவைப்படும். இது அவர்களது போக்குவரத்து வகையைப் பொறுத்ததாகும்; (கார்/மோட்டார் சைக்கிள்: 5-10 நிமிடங்கள், பஸ்: 15-25 நிமிடங்கள், பைசிக்கிள்: 15-25 நிமிடங்கள், நடந்து செல்வதற்கு: 30-40 நிமிடங்கள்). இக்கிராமம் தரைவிழிம்பில், கடல்நீர் ஏரியை எதிர்நோக்கியவாறு அமைந்துள்ளது. அதன் மிக முக்கியமான கட்டமைப்பாக மீன்பிடித் துறைமுகம் உள்ளது (வரை படம் 7ஐப் பார்க்கவும்).

⁴³ பார்க்க: Department for International Development (DfID) Sustainable Livelihoods Framework (SLF) on <http://www.eldis.org/vfile/upload/1/document/0901/section2.pdf>

⁴⁴ கூக்கிள் வரைபடத்தின்படி, ஈச்சமோட்டை ஊடாக 2.3 கீ.மீற்றரும், கொழும்புத்துறை வீதியைப் பயன்படுத்துவதாயின் 2.5 கீ.மீற்றரும் ஆகும்.

வரைப்படம் 7: பாஷையூர் கிழக்கின் கூக்கிள் நிலவுருவக் காட்சி (Google Earth View)



கிராமத்தின் நிலப்பகுதி 0.40 சதுரக் கிலோமீற்றராகும். இதில் குடியிருப்புக் காணிகள், பொது மற்றும் தனியார் கட்டடங்கள் என்பன அடங்கும்.⁴⁵ இங்கே நிலம் சமதரையாக உள்ளது. இது சனநெரிசல் மிக்க ஒரு பகுதியாக உள்ளபோதும், எல்லா இடங்களிலும் சிறிய மரங்கள் காணப்படுகின்றன. இக்கிராமத்தின் தளவமைப்பானது மையப் பகுதி, முக்கியமான நிறுவனங்கள் அல்லது கட்டடங்கள், வர்த்தக மற்றும் சந்தைக் கட்டடங்கள், வீடுகள் முதலியனவற்றை கொண்டுள்ள மாதிரி எடுத்துக் காட்டாக அமைந்துள்ள சிறியதோர் கிராமத்தை ஒத்ததாகும். இங்குள்ள மத்திய நிலையம் யாதெனில் மீன்பிடித் துறைமுகமும் சந்தை-ஏலவிற்பனை வளாகமுமாகும். இவை நீர்த்தொகுதி, ஒன்றுக்கொன்று அருகாகவும் வீதியை எதிர்நோக்கிவாரும் அமைந்துள்ள கட்டடங்கள் என்பனவற்றைச் சூழ்ந்துள்ளன. கடைகள், உணவு விடுதிகள், மீன்பிடிக்கருவி பழுதுபார்க்கும் இடங்கள் முதலியன வீதியின் மறுபக்கத்தில் ஒரு வரிசையாக அமைந்துள்ளதோடு, இவ்வமைவிடம் கிராமவாசிகளுக்குச் சௌகரியமாகவும் அமைந்துள்ளது. உள்ளூர்வாசிகளின் சனசமூக நிலையமாகவுள்ள மீனவச்சங்கக் கட்டடம் மீன்பிடித்துறை முகத்திற்கும் ஏல விற்பனை வளாத்திற்கும் அடுத்ததாக அமைந்துள்ளதோடு, அது கடலையும் கப்பல்துறையையும் எதிர்நோக்கியவாறு அமைந்துள்ளது. இக்கட்டத்தினுள்ளேயே புதிய கிராம உத்தியோகத்தர் அலுவலகம் அமையவுள்ளது. மீனவர் சங்கத்தாலும் உள்ளூர் இளைஞர்களாலும் நிர்மாணிக்கப்பட்ட, குடிசை வடிவிலான திறந்தவெளி மண்டபம் ஒன்று காணப்படுகின்றது. ஆகவே

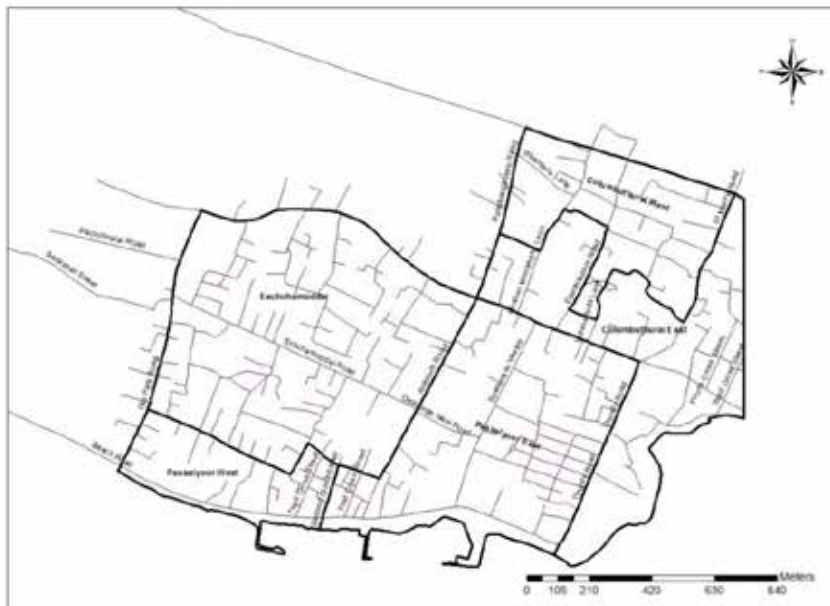
⁴⁵ யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகத் தரவுகள். யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகப் பிரிவின் மொத்தப் பரப்பளவு 10.92 சதுர கீ.மீற்றராகும்.

இது மக்களின் திறந்தவெளி ஒன்றுகூடல்களுக்கும் கலந்துரையாடல்களுக்கும் பயன்படுவதாக காணப்படுகின்றது.

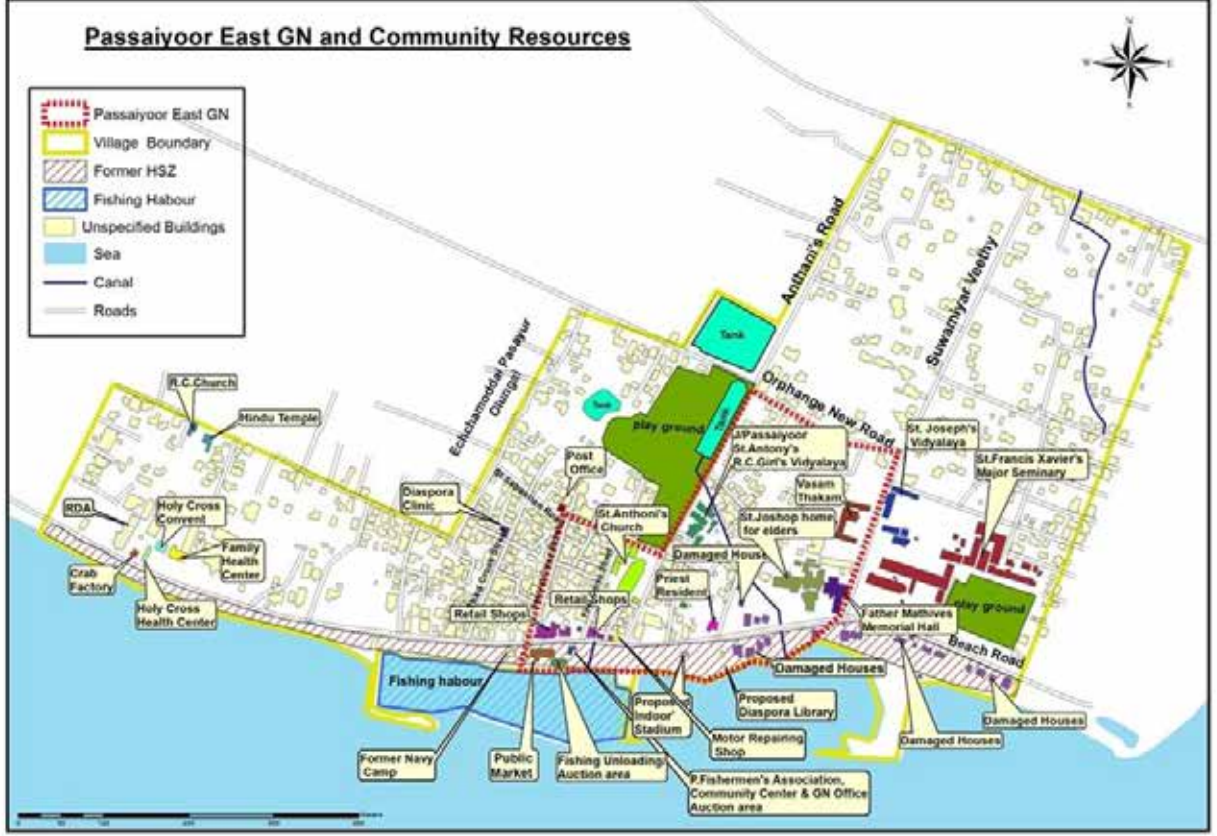
புனித அந்தோனியார் தேவாலயம் வீதிக்கு அருகிலும் கிராமத்தின் மையப்பகுதியிலிருந்து சற்றுத் தொலைவிலும் அமைந்திருப்பதோடு, நகரத்தை நோக்கியதாக தனியான ஓர் இடத்திலுள்ள குடிமனையுடன் காணப்படுகின்றது. ஏராளமான கால்பந்தாட்டப் போட்டிகள், கலாசார, கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுகின்ற முதன்மையான ஒரு விளையாட்டு மைதானம் தேவாலயத்திற்கு அடுத்ததாக அமைந்தள்ளது. மதகுரு இந்த நிகழ்ச்சிகளைப் பார்த்து அவற்றிற்கு ஆதரவளிக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுமாயின், அதனை நிறைவேற்றுவதற்கு இதன் அமைவிடம் வசதியாக உள்ளது. அங்கே ஒரு நீர்த் தொட்டியும் உண்டு. எதிர்காலத்தில் அதில் நீரை நிரப்பிப் பயன்படுத்தலாம் என கிராமவாசிகள் எதிர்பார்க்கின்றனர். புனித அந்தோனியார் பெண்கள் பாடசாலைகூட வீதியின் அருகாக, வர்த்தக நிலையங்களிலிருந்து சற்றுத் தொலைவில் நகரத்திற்கும் தேவாலயத்திற்கும் அருகில் உள்ளது. புனித ஜோசப் முதியோர் இல்லம், அருட்தந்தை மத்தியூ ஞாபகார்த்த மண்டபம் என்பன கூட இப்பகுதியில் அமைந்துள்ளன. இந்நிறுவனம் ஒன்றிலிருந்து மற்றொன்றிற்கு ஐந்து நிமிட நேரத்திற்குள் நடந்து செல்ல முடியும். வீடுகள் கிராமம் முழுவதும் பரவிக் காணப்படுகின்றன. சந்தைக்கு அருகிலுள்ள வீடுகள் ஏனைய இடங்களில் உள்ளவற்றைவிட நெருங்கிக் காணப்படுகின்றன. முன்னரே குறிப்பிட்டவாறு, செல்வந்தக் குடும்பங்கள் சிலவற்றிற்குச் சொந்தமானவற்றைத் தவிர ஏனைய வீடுகள் மிகச் சிறியனவாக காணப்படுகின்றன.

முன்னைய உயர் பாதுகாப்பு வலயப் பகுதியில் பல வீடுகள் சேதமடைந்து கைவிடப்பட்ட நிலையில் உள்ளன. இப்பிரதேசம் கரையோரம் நெடுகிலும், வீதிக்கு அருகில், கிராமத்தின் நீளமான பகுதி முழுவதையும் உள்ளடக்கியுள்ளது. இச்சொத்துக்கள் அனைத்திற்கும் உடைமையாளர்கள் உள்ளபோதும், இவ்வுடைமையாளர்களில் பெரம்பாலானோர் ஏனைய இடங்களில் குடியேறியுள்ளமை அல்லது வெளிநாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்றுள்ளமை காரணமாக ஒரு சில வீடுகள் மாத்திரமே திருத்தப்பட்டுள்ளன. மிகவும் பெரிய காணி ஒன்றில், பிரான்ஸிலுள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தின் நிதியுதவியுடன் நிர்மாணிப்பதற்கு உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நூல்நிலையக் கட்டடமானது இக்கம்பீரமான கட்டடங்களுக்கு மத்தியில் அமையவுள்ளது. உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள உள்ளக விளையாட்டரங்கானது திறந்தவெளி சனசமூக மண்டபத்திற்கும் நூல்நிலையத்திற்கும் அருகிலுள்ள ஒரு திறந்த காணியில் அமையவுள்ளது. முன்னைய கடற்படை முகாம் மீன்பிடித் துறைமுகத்திற்கும் மீன்சந்தைக்கும் அடுத்ததாக அமைந்திருந்த உயர் பாதுகாப்பு வலயத்தினுள் இருந்தது. கடற்கரை வீதி, புனித அந்தோனியார் வீதி, அனாதை ஆச்சிரம புதிய வீதி, சுவாமியார் வீதி, முதலாம் குறுக்குத் தெரு, இரண்டாம் குறுக்குத் தெரு, புனித செபஸ்தியார் வீதி ஆகியன இக்கிராமத்திலுள்ள முக்கியமான வீதிகளாகும்.

உத்தியோகபூர்வ எல்லையுடன் தமது சமூகத்திற்குரிய இடமாக அம்மக்கள் கருதுகின்ற ஒரு ‘கற்பனைப்’ பிரதேசமும் உள்ளமையால், இக்கிராமத்தின் எல்லையோரம் சுவாரஸ்யமான ஓர் அம்சத்தைக் கொண்டுள்ளது. முதலாவது வகையான நிருவாக எல்லையானது நிருவாக நோக்கங்களுக்காக பிரதேசச் செயலகம், கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவு என்பனவற்றால் வரையறுக்கப்பட்ட உத்தியோகபூர்வமான எல்லைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இரண்டாவது வகையான ஒரு சமூகத்தின் தனிக் கிராமமாகவுள்ள எல்லையானது தமது சமூகத்தின் சமூக, கலாசார, பொருளாதார, அரசியல் நோக்கங்களுக்காக உள்ளூர் மக்களால் மேம்படுத்தப்பட்டு, விரிவுபடுத்தப்பட்ட ஓர் எல்லைகளாகும். இவ்விடயத்தில் பாஷையூர் கிழக்கு மக்கள் பாஷையூர் கிழக்கு, பாஷையூர் மேற்கு, கொழும்புத்துறை கிழக்கின் ஒரு பகுதி என்பனவற்றின் நிருவாக எல்லைக்கு உட்பட்ட பகுதிகளை தமது நாளாந்தச் சமூக வாழ்வுக்கான ஒரு தனிக் கிராமமாக அடையாளம் காண்கின்றனர்.⁴⁶ அதேவேளை, பிரதேசச் செயலகமும் கிராம உத்தியோகத்தரும் தமது நிருவாக நோக்கங்களுக்காக மூலமுதல் எல்லையோரங்களைப் பேணிவருகின்றனர். வரைப்படம் 8 மற்றும் 9 என்பன ஒன்றோடொன்று தொடர்புடைய வளங்களின் விபரங்களுடன், இவ்வேறுபாட்டை விளக்குகின்றது.



வரைபடம் 9: பாஷையூர் கிழக்கு கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவும் சமூக வளங்கள் பற்றிய விபரங்களும்⁴⁷



ஒரு சமூகத்தின் தனிக்கிராமம் எனும் எண்ணக்கருவின் அடிப்படையிலேயே புலம்பெயர் சமூகத்தின் நிதியுதவியுடன் அமைக்கப்பட்ட மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம் போன்ற முக்கியமான வளங்கள் இக்கிராமத்தின் ஒரு பகுதியாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன. புனித ஜோசப் கல்லூரி, புனித சேவியர் இறையியல் கல்லூரி, விளையாட்டு மைதானம் போன்ற இலகுவாக கண்ணுக்குப் புலப்படத்தக்க நிறுவனங்கள் கொழும்புத்துறை கிழக்கை அண்டியதாக அமைந்துள்ளன. அத்துடன் இரு மருத்துவ நிலையங்கள், ஒரு இந்துக் கோயில், திருச்சிலுவை சுகமளிப்பு நிலையம், ஒரு நோமன் கத்தோலிக்க தேவாலயம், உபதபால் அலுவலகம், வீதி அபிவிருத்தி அதிகாரசபை அலுவலகம், நண்டு பதனிடும் சிறிய தொழிற்சாலை என்பன பாஷையூர் மேற்கில் அமைந்துள்ளன.

⁴⁷ ஷகினா அலிகான் மற்றும் எம். எம். அலிகான் ஆகியோரால் தயாரிக்கப்பட்ட சமூக வளங்கள் பற்றிய வரைபடம்.

4.2 பொருளாதார, மற்றும் சமூகத் தொடர்புகள்

இச்சமூகத்தின் பொருளாதார மற்றும் சமூக அடிப்படையிலான வெளிவாரித் தொடர்புகள் கடந்த 30 வருடங்களில் தோற்றம் பெற்றவையாகும். உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் பொருட்கள் மற்றும் மக்களின் நடமாட்டம் என்பனவற்றின் மீது ஏராளமான தடைகள் காணப்படுகின்றன. இத்தடைகள் உள்ளூர் மக்களுக்கும் ஏனைய பிரதேச மக்களுக்கும் இடையிலான இடைத்தொடர்புகளைக் குறைத்தன.⁴⁸ உள்ளூர் உட்கட்டுமான வசதிகளின் தரம் தொடர்பில் இக்கிராமத்திலுள்ள மக்கள் மகிழ்ச்சியாக உள்ளனர்.⁴⁹ ஆயினும், நீருக்குக் கீழேயுள்ள பாறைகள் காரணமாக பாரிய படகுகளை இந்த மீன்பிடித் துறைமுகத்தில் நிறுத்த முடியாதுள்ளது. இதனால் பாரிய படகுகளைக் கொண்ட வெளியூர் மீனவர்கள் இந்த மீன்பிடித் துறைமுகத்தைப் பயன்படுத்த முடியாதுள்ளது. அதேவேளை இம்மக்களால் பயன்படுத்தப்படுகின்ற தனித்துவமான மீன்பிடி முறைகளுக்கு பாரிய படகுகளோ அல்லது உயர் தொழில்நுட்பங்களோ தேவையில்லை. இதற்குப் பதிலாக, ஒத்திசைவான சிறிய குழுக்களாகப் பணியாற்றுகின்றபோது அவர்கள் தமது திறன்களையே நம்பியுள்ளனர். இக்கிராமத்திலுள்ள 300 குடும்பங்கள் 1983ல் கொழும்பிற்கு இறால், நண்டு, கணவாய் முதலியனவற்றை அனுப்பி வந்தனர். வியாபாரிகள் கொழும்பிலிருந்து வந்து மீன்களைப் பாரியளவில் கொள்வனவுசெய்து கொண்டு சென்றனர். தற்போது இங்கு கொழும்புக்கு மேலதிகமாக, நாவாந்துறை, யாழ்ப்பாண நகர், புத்தளம், மற்றும் ஏனைய நகரங்களிலிருந்து வருவோர் மீன்களைக் கொள்வனவு செய்கின்றனர்.

‘களங்கட்டி’ என அழைக்கப்படுகின்ற விசேட மீன்பிடி முறையானது வெளியாரைப் போன்று உள்ளூர்வாசிகளாலும் மிகவும் மதிக்கப்படுகின்றது.⁵⁰ உள்ளூர்வாசிகள் சிலர் வெளியிடங்களுக்குச் சென்று தொழில்புரிவதனால், இந்த மீன்பிடி நுட்பத்திலிருந்து தோற்றம்பெற்ற புதிய மீன்பிடிமுறைகள் இரணைதீவு, பாலைதீவு, புத்தளம், சிலாபம், மன்னார் போன்ற இடங்களுக்குப் பரவியுள்ளன. இக்கிராமத்திலுள்ள மீனவர்கள் மீன்பிடித் கருவிகளுக்காக வெளி மூலங்களைச் சார்ந்திருக்க வேண்டியிருந்தது. தற்போது மீன்பிடிச் சாதனங்களை விற்பனை செய்வதற்காக பல்வேறு வியாபாரிகள் இக்கிராமத்திற்கு வருகின்றனர். இருந்தபோதிலும், மீன்பிடிக்குத் தேவைப்படுகின்ற கயிறுகளின் உயர் தரம் மற்றும் குறைந்தளவான விலை என்பன காரணமாக இக்கயிறுகள் தற்போதும் கொழும்பிலிருந்தே பெறப்படுகின்றன. இக்கிராமத்தில் இயந்திரம் பழுதுபார்ப்போர் பலர் உள்ளபோதும், படகு இயந்திரங்களைத் திருத்துவதற்காக தொழில்நுட்பவியலாளர்கள் இங்கு இடைக்கிடை வருகைதருகின்றனர்.⁵¹ பல்வேறு காரணங்களுக்காக, இக்கிராமவாசிகள் யாழ்ப்பாண நகரத்துடன் தொடர்புகளை வைத்துள்ளனர். அவர்கள் குறுந்தூரப் பயணமாக, வங்கிச்செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளல், கட்டப்பொருட்கள்,

⁴⁸ சமயத் தலைவர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

⁴⁹ மீனவர் சங்கம் மற்றும் பெண்கள் குழு என்பவற்றுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

⁵⁰ களங்கட்டி முறை என்பது வேலி ஒன்றை அமைப்பது போன்று, மரக்குற்றிகளையும் வலைகளையும் கொண்டு, கடலினுள் பொறி ஒன்றை அமைப்பதாகும். இங்கே காலை வேளையில் மீன்களை உயிருடன் பிடிக்க முடியும்.

⁵¹ மீனவர்களுடனான உரையாடல்கள்.

தளபாடங்கள், இலத்திரனியல் சாதனங்கள், ஆடைகள் முதலியனவற்றைக் கொள்வனவு செய்தல், யாழ்ப்பாணப் போதனா வைத்தியசாலையில் சிகிச்சைபெறுதல் என்பனவற்றிற்காக யாழ்ப்பாண நகரத்திற்குச் செல்கின்றனர். மாணவர்கள் புனித ஜோன்ஸ் கல்லூரி, சுண்டிக்குளி மகளிர் கல்லூரி, மத்திய கல்லூரி, வேம்படி மகளிர் கல்லூரி போன்ற பிரபலம்மிக்க பாடசாலைகளுக்காக தொலைவிடங்களுக்குச் செல்கின்றனர். அதேவேளை, இளையோர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம், யாழ் தொழில்நுட்பக் கல்லூரி முதலியவற்றில் கற்பதற்காக வெளியூர்களுக்குச் செல்கின்றனர். அயற்கிராமங்களிலும் யாழ்ப்பாணப் பட்டணத்திலும் உள்ள மக்கள் விளையாட்டுப் போட்டிகள், கலாசார நிகழ்வுகள் என்பனவற்றைப் பார்ப்பதற்காகவும் புனித அந்தோனியார் தேவாலயத்தில் நடைபெறுகின்ற சமயநிகழ்வில் பங்கேற்பதற்காகவும் இக்கிராமத்திற்கு வருகை தருகின்றனர்.

சமூக, பொருளாதாரக் காரணிகளின் விளைவாக, மக்கள் அயலிலுள்ள இடங்கள், நகரங்கள், தொலை நகரங்கள், வெளிநாடுகள் என்பனவற்றிற்கு நடுத்தர, மற்றும் நீண்டகால அடிப்படையில் புலம்பெயர்ந்து சென்றுள்ளனர். மேலும் இக்கிராம மக்கள் தொழிலுக்காகவும் அருகிலுள்ள கிராமங்கள், யாழ்ப்பாணம் மற்றும் கொழும்பு ஆகிய இடங்களுக்கு சென்றுள்ளனர். உள்ளூர்வாசிகள் இரணைமடு, மானிப்பாய், மண்டைதீவு, மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள ஏனைய இடங்களுக்கும் வவுனியா, மன்னார், கொழும்பு போன்ற தூர இடங்களுக்கும் சென்று வாழ்வதற்கு, திருமணங்கள்கூட அவர்களை நிர்ப்பந்தித்துள்ளன. இத்தனிநபர்கள் தமது குடும்பத்துடனும் கிராமத்துடனும் தொடர்ச்சியான தொடர்புகளை வைத்திருப்பதோடு, வாராந்த அல்லது மாதாந்த அடிப்படையில் வருகை தருகின்றனர். பிரான்ஸ், ஜேர்மன், அவுஸ்திரேலியா, கனடா, ஐக்கிய இராச்சியம் போன்ற நாடுகளுக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்றோர் புலம்பெயர் சமூகத்தின் உறுப்பினர்களாக ஆகியுள்ளனர். தொலைவு காரணமாக இவர்களால் அடிக்கடி தமது கிராமத்திற்கு வருகை தரமுடியாதுள்ளபோதும், அதற்குப் பதிலாக கால ஒழுங்குமுறையிலான தொடர்பாடல்கள், வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் அனுப்புதல், சமூக முன்னேற்றச் செயற்பாடுகளுக்காக நிதியளிப்புச் செய்தல், மற்றும் வருடாந்தம் அல்லது இருவருடங்களுக்கு ஒருமுறை, அல்லது விசேட நிகழ்வுகளுக்காக வருகை தருதல் போன்ற செயற்பாடுகளில் ஈடுபடுகின்றனர்.⁵²

5. வாழ்வதற்கான ஓர் இடம்

5.1. வீடமைப்பும் பெளதிகச் சுற்றுச்சூழலும்

இக்கிராமம் நகரத்திற்கு அருகில் அமைந்துள்ளதையும் சிறிதாகவுள்ள அதன் பரப்பளவையும் கவனத்திற் கொள்கையில், அது இக்கிராமத்திலுள்ள குடியிருப்பாளர்களின் வாழ்கைமுறைக்குத் துணையாகவுள்ள ஒரு பெளதிகச் சுற்றுச்சூழலைக் கொண்டுள்ளது என்பது

⁵² பெண்கள் குழு மற்றும் மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

தெளிவாகின்றது.⁵³ உத்தியோகபூர்வத் தரவுகளின்படி, (ஒரு வீட்டைத் தவிர) எல்லா வீடுகளுக்கும் மின்சார வசதி கிடைப்பதனால், அவை அனைத்திற்குமே மின்வெளிச்சம் கிடைப்பதுடன், அவை நல்ல நிலையிலுள்ள மலசலகூடத்தையும் நீரையும் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புக்களையும் கொண்டுள்ளன என்பதை தெளிவுபடுத்துகின்றன.⁵⁴ 343 குடும்பங்களுக்கான 300 மூடப்பட்ட மலசல கூடங்களும், 8 குடும்பங்களுக்கான 4 பொது மலசல கூடங்களும் உள்ளன. அதேவேளை 18 குடும்பங்களுக்கு இன்னும் மலசலகூட வசதிகள் இல்லை. 163 குடும்பங்கள் 10 இடங்களில் கிடைக்கின்ற பொதுக் குழாய்நீரைப் பயன்படுத்துகின்றன. 173 குடும்பங்கள் தனியான திறந்த கிணறுகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புக்களைக் கொண்டுள்ளன. 25 குடும்பங்கள் பயனடையக்கூடிய 8 பொதுக் கிணறுகளும் 8 குடும்பங்கள் பயனடையக்கூடிய 8 குழாய்க் கிணறுகளும் கூட உள்ளன.

சமுர்த்தி/திவிநெகும் தரவுகளின்படி, இக்கிராமத்திலுள்ள 364 வீடுகளில், 284 வீடுகள் நிரந்தரமானவையாகவும், 41 வீடுகள் வாடகை வீடுகளாகவும் உள்ளதோடு, 31 வீடுகள் “ஏனைய வகையைச்” சேர்ந்தவையாக உள்ளன. இவ்வதிவிடங்களில் 80 வீடுகள் தகரம், மரப்பலகை, மற்றும் சீமெந்து என்பனவற்றால் அமைக்கப்பட்ட தற்காலிகப் புகலிட வகையைச் சேர்ந்தவையாக இருப்பதோடு, காற்று, மழை போன்றனவற்றின் பாதிப்புகளுக்கு உட்படும் நிலையில் உள்ளன என பிரதேசச் செயலகம் குறிப்பிடுகின்றது. இது, அனைவருமே போதுமானளவு புகலிட மற்றும் வீட்டு வசதிகளைக் கொண்டிருக்கவில்லை என்பதை மறைமுகமாகச் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. உள்ளூர்வாசிகளுக்கு காணிகள் சொந்தமாக இருப்பதுடன், பெரும்பான்மையானோர் காணி உறுதிப்பத்திரங்களை வைத்துள்ளனர். செல்வந்தர்கள் சிலரின் வீடுகள் அதிகளவான அறைகளையும் அகன்ற இடப்பரப்பையும் கொண்டதாக உள்ளபோதும், பெரும்பாலான வீடுகள் ஒரு அல்லது இரு படுக்கையறை, சிறிய கூடம் (hall), சமையலறை, உட்புறம் அல்லது வெளிப்புறமாக அமைந்துள்ள மலசலகூடம் என்பனவற்றுடன் கூடிய சிறிய வீடுகளாகும். இக்கிராமத்தில் குடியிருப்புக் காணிகள் மிகக் குறைந்தளவிலேயே உள்ளதோடு, குறிப்பிட்ட சில குழந்தைகளில் ஒரே வீட்டில் இரண்டு அல்லது மூன்று குடும்பங்கள் வசிப்பது இங்கு வழமைக்கு மாறான ஒரு விடயமல்ல. இதன் விளைவாக, இக்கிராமத்தில் அதிகளவான சனநெரிசல் காணப்படுகின்றது எனக் கருதப்படுகின்றது. அதேவேளை, குடியிருப்பாளர்களின் கூற்றுப்படி, நெருக்கமாக அமைந்துள்ள இவ்வீடுகளின் சாதகமான ஓர் அம்சம் யாதெனில், இங்கே மிகக் குறைந்தளவிலேயே களவுகள் நிகழ்கின்றன என்பதாகும்.

⁵³ நகரத்திற்கு அருகில் அமைந்துள்ள ஓர் இடத்தை வரையறைசெய்தல் மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: <http://www.fao.org/docrep/003/x8050t/x8050t02.htm>

⁵⁴ 1990-1995ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில், யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிற்கு மின்சாரம் வழங்கப்படவில்லை, 1995ல் படையினர் யாழ்ப்பாணத்தைக் கைப்பற்றிய பின்னர், இடைக்கிடை மின்சாரம் வழங்கப்பட்டு வந்தது. 2009ல் உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவுற்ற பின்னர், ஏனைய இடங்களைப்போல, (சிலவேளைகளில் நிகழும் மின்சாரத் தடையுண்டு) மின்சாரம் ஒழுங்குமுறையில் வழங்கப்பட்டு வருகின்றது.

விட்டு விட்டு நிகழ்ந்த இடப்பெயர்வின்போது, யாழ்ப்பாணத்திலும் வன்னியிலும் பல்வேறு இடங்களில் வீடுகளை வாடகைக்குப் பெற்றுக் கொள்வதில் இம்மக்கள் பரிச்சயமுடையவர்களாக இருந்தனர். இடப்பெயர்ந்து சென்ற மக்கள் தமது கிராமத்திற்குத் திரும்பிவந்தவுடன், சேதமடைந்திருந்த அல்லது முற்றாக அழிக்கப்பட்டிருந்த வீடுகளைப் புனரமைப்பதற்காக, தமது நகைகளை அடகுவைத்தல், கடன்பெறல், உள்நாட்டில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள நண்பர்கள் மற்றும் குடும்ப உறுப்பினர்களிடமிருந்து உதவிபெறல் போன்ற முயற்சிகளில் ஈடுபட்டனர். வீடுகளைப் புனரமைக்க முடியாதோர் தமது உறவினர்கள் அல்லது அயலவர்களின் வீடுகளில் தங்கியிருந்தனர்.⁵⁵ இந்திய வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் அயற்கிராமங்களுக்கு 25 வீடுகள் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டபோதும், பாஷையூர் குடியிருப்பாளர்களுக்கு மிகக் குறைந்தளவான வீடமைப்பு நட்டஈடே வழங்கப்பட்டது.^{56,57,58} நிலப் பற்றாக்குறை காரணமாக சில உள்ளூர்வாசிகள் தமது இடங்களை விட்டு வெளியேறி வருகின்றனர் எனத் தெரியவருகின்றது. ஆயினும் இதனால் தமது வாழ்வாதாரம் பாதிப்பிற்குள்ளாகும் என்பதால், மிகத் தொலைவில் உள்ள இடங்களுக்கு நகர்வதற்குத் தயங்குகின்றனர். நிரந்தரமாகப் புலம்பெயர்வோர், இக்கிராமத்திலிருந்து மிகத் தொலைவில் வசிப்பதன் காரணமாக, தமது சமூக வலையமைப்பை இழந்தே, வேறு இடங்களுக்குச் சென்று குடியேறுகின்றனர். இதுதவிர, அவர்கள் புதிய வாழ்வாதாரத்திற்கான முயற்சிகளை மேற்கொள்ள வேண்டியுள்ள ஒரு பாதுகாப்பற்ற நிலையை அனுபவிப்பதுடன், புதியதோர் இடத்தில் வீடுகளை அமைக்க வேண்டியும் உள்ளது.^{59,60}

⁵⁵ உள்வாரியான இடப்பெயர்வின் போது மக்கள் தமக்குத் தாமே எவ்வாறு நிதியளிப்புச் செய்தனர் என்பது பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Amirthalingam, Kopalapillai and Rajith WD Lakshman, 'Financing of Internal Displacement: Excerpts from the Sri Lankan Experience', *Disasters* (2010): 34 (2): 402–25 and Korf, B. (2004). 'War, Livelihoods and Vulnerability in Sri Lanka', *Development and Change* 35, 275–295

⁵⁶ கொழும்புத்துறைக்கு இவ்வீடுகள் ஒதுக்கீடுசெய்யப்பட்டுள்ளன. பார்க்க: <http://www.unhabitat.lk/project13.html>

⁵⁷ கொடையாளிகளின் வீடு வழங்கல் ஏற்பாடு சிலவேளைகளில் படுகடன் அதிகரிப்பு போன்ற பிரச்சினைகளுக்கு வழிவகுத்துள்ளன, பார்க்க: Romeshun, K, Vagisha Gunasekara, and Mohamed Munas (2014), *Life and Debt: Assessing Indebtedness and Socio-Economic Conditions of Conflict Affected Housing Beneficiaries in Jaffna, Kilinochchi and Mullaitivu Districts*. Colombo: Centre for Poverty Analysis.

⁵⁸ வீட்டுப் பயனாளிகள் மத்தியிலான படுகடன் பற்றிய மேலதிக ஆராய்ச்சிகளுக்கு, பார்க்க: Gunasekara, V., Nadhiya Najab, and Mohamed Munas (2015), *No Silver Bullet: An assessment of the effects of financial counseling on decision-making behavior of housing beneficiaries in Jaffna and Kilinochchi*, Colombo: Centre for Poverty Analysis.

⁵⁹ ஆயுதமுரண்பாடு, இயற்கை அனர்த்தங்கள், அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் என்பனவற்றின் விளைவாக நிகழும் இடப்பெயர்வு காரணமாக, உடைமையாளர்களால் செயற்படுத்தப்படும், மற்றும் கொடையாளிகளால் செயற்படுத்தப்படும் வீடமைப்புத் திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்துகின்ற ஒரு வரலாறு இலங்கைக்கு உண்டு, பார்க்க: Vithanagama, R., Alikhan, M., Jayatilaka, D., and Lakshman, R.W.D. (2015). 'Planned relocations in the context of natural disasters: The case of Sri Lanka', Brookings–LSE Project on Internal Displacement, Washington DC. Link <http://www.brookings.edu/research/papers/2015/06/planned-relocations-climate-change-sri-lanka-cmrdr>

⁶⁰ 'இல்லம்' என்பது தரை, சுவர், கூரை என்பனவற்றிற்கும் அப்பாற்பட்ட ஒன்று என்பதால், வீடுகள் வழங்கப்படுகின்றன என்பது உண்மையாயினும், அவை இல்லங்களாக இல்லை என்பதைக் கூட ஆய்வுகள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. பார்க்க: Brun, Cathrine, and Ragnhild Lund (2009), "Unpacking" the Narrative of a National Housing Policy in Sri Lanka'. *Norwegian Journal of Geography* 63 (1): 10–22.

5.2 வன்முறை, ஆரோக்கியம், உளப்பாங்கு

உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில், பாஷையூர் மக்கள் மிகத் தீவிரமான வன்முறையை எதிர்க்கொண்டிருந்தனர். சிறு சண்டைகள், விமானக் குண்டு வீச்சு, ஆட்கடத்தல், கைதுசெய்தல், பணம் பறித்தல், உயிரிச்சுறுத்தல் விடுதல், எதிர்வுகூற முடியாத பிற துயரச்சம்பவங்கள், நாளாந்த வாழ்க்கை தொடர்பில் காணப்பட்ட நிச்சயமற்றதன்மை முதலியன அனைத்துமே அவர்களது வாழ்க்கையில் ஆபத்து விளைவிப்பனவாக இருந்தன. இக்கிராமத்தில் உள்ள சமய மற்றும் சமூகத் தலைவர்களின் கூற்றுப்படி, அக்கால கட்டத்தில் வாழ்க்கை மிகுந்தளவு நிச்சயமற்றதாக இருந்ததோடு, பாதுகாப்புப் படையினரால் விதிக்கப்பட்ட பொருளாதாரத்தடை காரணமாக பொருட்களுக்கு பெரும் தட்டுப்பாடும் இருந்தது. இத்தகைய இறுக்கமான கட்டுப்பாடுகளும் நெருக்கடிகளும் காரணமாக மக்கள் மிக முக்கியமாக இளைஞர்கள், தமது செயற்பாடுகளை மட்டுப்படுத்திக் கொண்டனர். 2000ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த வட்டுக்கோட்டையை நோக்கிச்சென்ற இடப்பெயர்வால், ஏராளமானோர் தமது வாழ்வாதாரத்தை இழந்ததுடன், குடும்பங்களுக்கு எந்த வருமானமும் இல்லா ஒரு நிலையும் ஏற்பட்டது.⁶¹ இம்மக்கள் உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் அனுபவித்த துயரங்களிலிருந்து வேறுபட்டவகையான ஒரு வன்முறையை தற்போது நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கும் யுத்தத்திற்குப் பின்னரான நிலைமாற்றம் தொடர்பில் எதிர்க்கொண்டு வருகின்றனர். இப்பிரதேசத்தில் இருந்த அதிகளவிலான படைமுகாம்கள் அகற்றப்பட்டதைப்போல, இக்கிராமத்தில் இருந்த கடற்படை முகாமும் அகற்றப்பட்டுள்ளது.⁶² அவ்வாறே இக்கிராம மக்களை இடம்பெயரச்செய்த உயர்பாதுகாப்பு வலயமும் அகற்றப்பட்டுள்ளது. குறைவடைந்துள்ள பதற்றநிலை, சுதந்திரமான நடமாட்டம், பொருளாதாரத் தாராளமயமாக்கம், மற்றும் “இப்பிரதேசம் திறந்துவிடப்பட்டுள்ளமை” காரணமாக, எளிதில் கண்டுணர முடியாத புதியவகை வன்முறை சூழல் ஒன்று திடீரெனத் தோற்றம் பெற்றுள்ளதோடு, அது சமூக, மரபு வழிப்பட்ட, மற்றும் உளப்பாங்கு என்பவை தொடர்பில் மக்கள் மத்தியில் ஏற்பட்டுள்ள மாற்றங்கள் எனும் வடிவில் பாரம்பரிய கலாசாரத்தை முடக்கியுள்ளது. இப்புதிய பிரச்சினைகள் மக்கள் எவ்வாறு நடந்து கொள்கின்றனர், மற்றும் எவ்வாறு ஒருவருடன் ஒருவர் தொடர்பு கொள்கின்றனர் ஆகியனவற்றோடு பொதுப்படையாகத் தொடர்புபட்டுள்ளதுடன், இவற்றிற்கான மூலமுதல் காரணிகளாக மது மற்றும் போதைப்பொருள் பாவனை, வேலைவாய்ப்பின்மை என்பன உள்ளன. மேலும் இவற்றுள் பெரும்பாலானவை இளைஞர் வன்முறை, குற்றச் செயல்கள், பெண்களைத் துன்புறுத்தலும் துஷ்பிரயோகம் செய்தலும் போன்றனவற்றிற்கு காரணமாக அமைந்துள்ளன. பாதுகாப்புடன் தொடர்புடைய முன்னைய பிரச்சினைகள் நிறுத்தப்பட்டதிலிருந்து, மதுபான வகை, போதைப்பொருள், சிகரட், செல்லிடத் தொலைபேசி, இணையத்தளம், சினிமாப்படங்கள், ஆபாசப்படங்கள் முதலியனவற்றை இளைஞர்கள் இலகுவாகப் பயன்படுத்தக்கூடிய வாய்ப்புகள் உள்ளதன் காரணமாக, குறிப்பாக மது மற்றும் போதைப்பொருள் பாவனை அதிகரித்துள்ளது.

⁶¹ மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான உரையாடல்கள்.

⁶² ஆயுதமுரண்பாட்டுக் காலத்தில் முகாம்களில் இராணுவம் இருந்தது. அதேவேளை உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவுற்ற பின்னர் அவ்விடங்களில் கடற்படை உள்ளது.

“மதுபான நுகர்வு தொடர்ச்சியாக அதிகரித்து வந்துள்ளதோடு, வடக்கு குடிப்பழக்கத்திற்கு பெயர்பெற்ற ஓர் இடமாக உள்ளது” (சமயத் தலைவர்கள்)

பாஷையூரில் மது நுகர்வின் அளவு தொடர்பில் உள்ளூர்வாசிகளுக்கும் இக்கிராமத்தில் வேலைசெய்கின்ற வெளியாட்களுக்கும் இடையில் அபிப்பிராய பேதம் உண்டு. இக்கிராமத்தின் சமயப் பின்னணி காரணமாக மதுப்பாவனை மிகக் குறைவாக (25 சதவீதமாக) உள்ளதென சிலர் கருதுகின்றனர். முதியோரின் பிரச்சினைகள் மற்றும் வேலையின் கடினமானதன்மை காரணமாக, மதுப்பாவனை பெரும்பாலும் முதியோர் மத்தியிலேயே காணப்படுகின்றது என வேறு சிலர் கூறுகின்றனர். மதுப்பாவனை கணிசமானளவு உண்டு எனவும் அது அச்சமுட்டும் வகையில், குறிப்பாக இளைஞர்கள் மத்தியில், அதிகரித்துச் செல்வதோடு, அதன் விளைவாக இளைஞர்கள் சண்டையிலும் குற்றச்செயல்களிலும் ஈடுபடுகின்றனர் என ஏனையோரும் தெரிவிக்கின்றனர்.⁶³ மதுப்பாவனைக்கும் இளைஞர் வன்முறை மற்றும் குற்றச்செயல் ஈடுபாட்டிற்கும் நேரடித் தொடர்பு உண்டு என்பதை குறிப்பாக கிராம உத்தியோகத்தர் சுட்டிக் காட்டுகின்றார். அதேவேளை இக்கிராமம் சிறிதாக இருப்பதால், களவு அல்லது குற்றச்செயல்களுக்கு வாய்ப்பு இல்லை (“வெளியாரால்” மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒரு சில சம்பவங்களைத் தவிர) எனவும் சிலர் கருதுகின்றனர்.

‘எனது அயலவரின் மகன் போதைப்பொருளுக்கு அடிமையானவர். இவர்கள் பாடசாலையில் இருக்கும்போது, இன்பசைப்பண்ட (toffee) வடிவில் வெளிப்படையாகவே போதைப்பொருளைப் பெற்றுக் கொள்கின்றனர்.’ (பாஷையூர் மீனவர்சங்க உறுப்பினர் ஒருவர்)

மகளிர் சங்கத்தினரின் கூற்றுப்படி, இக்கிராமத்தில் அண்ணளவாக 600 வேலைவாய்ப்பற்ற இளைஞர்கள் உள்ளனர். அவர்கள் தமது நேரத்தில் பெரும்பகுதியை எதுவுமே செய்யாது வீணடிப்பதில் அல்லது சினிமா பார்ப்பதில் செலவிடுகின்றனர். ஆயினும் இவர்களில் பெரும்பான்மையினர் சட்டம் மற்றும் ஒழுங்குப் பிரச்சினைகளுக்குக் காரணமாக இருப்பதில்லை. பூசலைக் கிளறுவோர் என வர்ணிக்கப்படுகின்ற இந்த இளைஞர்களை விபரிப்பதற்காக “சீரழிந்து போன”, “தவறானவழியில் செல்லுகின்ற”, “ஒழுக்கமற்ற”, “குடிகார”, “சிகரட் புகைக்கின்ற”, “மதிப்பற்ற”, “விசிலடிக்கும்”, “முதிர்ச்சியற்ற”, “கும்பல்”, “கத்தி”, “அச்சுறுத்தல்”, “தூசணவார்த்தைகள் பேசுகின்ற”, “மிக மோசமான” போன்ற சொற்கள் பயன்படுத்துகின்றன. இவ்விளைஞர்கள் பாதுகாப்புப் படையினராலும் உள்ளூர் அரசியல்வாதிகளாலும் வேண்டுமென்றே சீரழிக்கப்படுகின்றனர் என சிலர் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர்.⁶⁴ இதுதவிர, புலம்பெயர்ந்து செல்வதற்கான

⁶³ பல்வேறுபட்ட தனிநபர்களுடனான (ஆண்கள், பெண்கள், கிராம உத்தியோகத்தர், சமய முக்கியத்தர்கள், மருத்துவப் பணியாளர்கள்) உரையாடல்கள்.

⁶⁴ Ibid

வாய்ப்புநிலையும் உற்றார் உறவினர்களிடமிருந்து அடிக்கடி கிடைக்கின்ற வெளிநாட்டுப் பணமும் அவர்கள் நிலையான ஒரு தொழிலில் அல்லது வேலையில் உறுதியாக ஈடுபடுவதற்கான ஊக்குவிப்பு இன்மையாக உள்ளன எனக் கருதப்படுகின்றது.

‘வீடுகள் ஒன்றுக்கொன்று நெருக்கமாகக் கட்டப்பட்டுள்ளமையால், இங்கே கொள்ளைச் சம்பவங்கள் நிகழ்வதில்லை.’ (புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஆதரவில் அமைக்கப்பட்ட மருத்துவச் சிகிச்சைநிலைப் பணியாளர்)

குடும்பங்கள் மத்தியில் காணப்படுகின்ற அதிகரித்தளவிலான வலுச்சண்டைக்கு முனையும் போக்குகளும் குடும்பச்சர்சரவுகளும், வீட்டு வன்முறைகள், உயரளவிலான விவாகரத்து வீதங்கள் போன்ற எதிர்மறையான மாற்றங்களை உள்ளூர்வாசிகள் அவதானித்துள்ளனர். பெரும்பாலும் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவுற்ற பின்னரே இம்மாற்றங்கள் நிகழத்தொடங்கியுள்ளன என இங்குள்ள குடியிருப்பாளர்கள் நம்புகின்றனர். ஆயினும் தற்போதைய நிலையில் இக்கிராமத்தில் தெருச் சண்டைகள் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட நிலையிலேயே உள்ளன. இக்கிராமம் குழப்பமற்ற, அமைதியான ஓர் இடமாக உள்ளதென பெரும்பாலான தனிநபர்கள் விபரிப்பதற்கு இது ஒரு காரணமாக இருக்கக்கூடும்.⁶⁵ இளைஞர்களால் தாம் துன்புறுத்தப்பட்டதை வினாக்கொத்துக்களுக்குப் பதிலளித்தோர் குறிப்பால் உணர்த்தியதோடு, இப்பிரதேசத்தில் மோசமான சம்பவங்கள் நிகழ்ந்து வருவதையும், மக்கள் மத்தியில் பழமைபேணும் நடைமுறைகள் சிதைவடைந்து போயுள்ளதையும் தெரிந்து வைத்துள்ளபோதும், இக்கிராமத்தில் பெண்கள் பாலியல்ரீதியாகத் துன்புறுத்தப்பட்டதாக குற்றச்சாட்டுகள் எதுவுமே தெரிவிக்கப்படவில்லை.⁶⁶ இப்பிரச்சினைகள் நீடிப்பதற்கு பொலிஸ், இராணுவம் என்பனவற்றின் இறுக்கமற்ற அணுகுமுறை பகுதியளவில் காரணமாக இருப்பதனால், அது தொடர்பில் சிலர் கவலையடைகின்றனர்.

குடியிருப்பாளர்கள் குறிப்பாக பொலிஸாரைக் கண்டனம் செய்வதோடு, அவர்களது வகிபாகம் பயனற்றதாக உள்ளதெனவும் கூறுகின்றனர். மேலும் யாழ்ப்பாணத்தில் புங்குடுதீவில் உள்ளூர் இளைஞர்கும்பல் ஒன்றால் பாலியல்வல்லுறவுக்கு உட்படுத்தப்பட்டுக் கொலை செய்யப்பட்ட ஓர் இளம்பெண் பிள்ளை தொடர்பான சம்பவத்தைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றனர்.⁶⁷ குற்றம்புரிந்த கும்பலைச் சேர்ந்தோரே இச்செயலுக்குப் பொறுப்பானவர்களாவர் என அவர்கள் கருதுகின்ற அதேவேளை, கலாசார மாற்றம், குடியிருப்புகள் ஒதுக்கமாக இருத்தல், புதர்கள், காடுகள், மற்றும் பேரளவிலான உள்நோக்கிய மற்றும் வெளிநோக்கிய புலப்பெயர்வின் விளைவாக வீடுகள் கைவிடப்பட்ட நிலையில் உள்ளமை முதலியனவும் இதற்குக் காரணமாகும்.

⁶⁵ கடந்த மூன்று வருடகாலத்தில் வெளிப்படையான இரண்டு, மூன்று சண்டைகளே நிகழ்ந்தன எனவும், மக்களின் சமய ஈடுபாடு காரணமாக, அவர்கள் துர்நடத்தைகளை வெளிப்படுத்துவதில்லை எனவும் கூறிய மருத்துவ உத்தியோகத்தரும், கிராமத் தலைவர்களும் குறைந்தளவிலேயே வெளிப்படையான வன்முறை சம்பவங்கள் நிகழ்ந்ததாக சான்றாதாரத்துடன் கூறுகின்றனர்.

⁶⁶ பார்க்க: <http://www.ceylontoday.lk/51-93657-news-detail-pornography-takes-toll-in-the-north.html>

⁶⁷ <http://nation.lk/online/2015/06/27/report-on-sexual-violence-against-children-in-jaffna-district/> and <http://www.dailynews.lk/?q=features/watchful-eye-under-palmyra-grove>

வெளிப்படையாக, மிகவும் சுதந்திரமாகச் செயற்படுவதற்கு தொடர்புபட்ட இக்குழுவையும் இவ்வாறான ஏனைய வன்முறைக் குழுக்களையும் அனுமதித்தமைக்கு பொலிஸாரே பொறுப்பாகும் என உள்ளூர்வாசிகள் கருதுகின்றனர்.⁶⁸ இப்பிரதேசத்தில் சட்டம் ஒழுங்கை நிலையாகப் பேணுவதில், அரசியல் நோக்கங்களுக்காக பொலிஸ் அதிகாரிகளை அடிக்கடி இடம்மாற்றுதல்கூட பிரச்சினையாக இருந்து வருகின்றது.⁶⁹ ஆயினும் சில நேர்காணல்களின்படி, 2015ம் ஆண்டு ஜனவரி 8ம் திகதி நடைபெற்ற தேர்தலைத் தொடர்ந்து, இச்சூழ்நிலை நம்பிக்கையூட்டும் வகையில் மாற்றமடையக்கூடும் எனவும், தமது கிராமம் உள்ள பகுதியில் இவ்வாறான சம்பவங்கள் நடைபெறமாட்டாதெனவும் உள்ளூர்வாசிகள் நம்புகின்றனர்.

‘பொலிஸார் தமது கடமைகளைச் சரியாகச் செய்யாவிடில், தனக்கு அறியத்தருமாறு தற்போது இங்கே பொறுப்பாகவுள்ள மூத்த பொலிஸ் அதிகாரி தெரிவித்துள்ளார். மேலும், அத்தகைய பொலிஸாருக்கு எதிராகத் தான் முதலில் நடவடிக்கை எடுக்கவுள்ளதாக அவர் எங்களுக்கு உறுதியளித்துள்ளார். அவர் அனைத்துக் கிராமங்களுக்கும் சென்று மக்களைச் சந்தித்துக் கலந்துரையாடவுள்ளார்.’ (சமூகத் தலைவர்)

பிரான்ஸில் உள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஆதரவுடன் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ள மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம் 2004ம் ஆண்டு மே15ம் திகதியிலிருந்து செயற்படத் தொடங்கியது.⁷⁰ அது ஒரு வாடகை வீட்டில், வாரத்தில் 3 நாட்கள், பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கம் 7 மணிவரை இயங்குகின்றது.⁷¹ இரு சிரேஷ்ட மருத்துவப் பணியாளர்கள், 3 தாதிகள், மற்றும் ஏனைய 4 உதவியாளர்கள் இங்கு பணியாற்றுகின்றனர். நாள் ஒன்றுக்கு அண்ணளவாக 25 நோயாளிகள் இங்கு சிகிச்சைபெற வருகின்றனர். எனவே வாரம் ஒன்றுக்கு இவர்களின் எண்ணிக்கை 75 ஆகும். கால ஒழுங்கில் கடல் மீன்வகைகள் உண்ணுதல், கடின உழைப்பு, தீய பழக்க வழக்கங்களில் ஈடுபாடமை (மது, புகைத்தல்) என்பன காரணமாக, பாஷையூர் மக்கள் ஆரோக்கியமானவர்களாக உள்ளனர் என இச்சிகிச்சை நிலையத்தில் சேவையாற்றும் வைத்தியர் கருதுகின்றார்.

⁶⁸ பார்க்க: <http://www.newindianexpress.com/world/Post-War-Systemic-Breakdown-Blamed-For-Jaffna-Rape-and-Mayhem/2015/05/22/article2827962.ece>

⁶⁹ சமூகத்தலைவர்களுடனான நேர்காணலின் பிரகாரம், கடந்த 5 வருடகாலத்தில், 100ற்கும் மேற்பட்ட பொலிஸார் இடமாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

⁷⁰ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள் மற்றும் சிகிச்சை நிலையப் பணியாளர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

⁷¹ பொருத்தமான நேரத்தில் ஒன்றைச் செய்யும் சாமர்த்தியம் இங்கே முக்கியமானதாகும், ஏனெனில் மீனவர்கள் கடலிலிருந்து காலையில் திரும்பிவந்து நித்திரைசெய்கின்றனர். இவர்கள் மதியநேரம் விழித்தெழுவுதல் மாலையேனையில் யாழ்ப்பாணப் போதனா வைத்தியசாலைக்குச் செல்ல முடியாதுள்ளது, ஏனெனில் அங்கே மாலையேனையிலும் இரவிலும் வெளி நோயாளர் பிரிவு இயங்குவதில்லை. ஆகவே பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கம் 7 மணி வரை இயங்குகின்ற பாஷையூர் மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம் அவர்களுக்கு மிகவும் சௌகரியமாக உள்ளது.

இருந்தபோதும், வினாக்கொத்துக்களுக்குப் பதிலளித்த ஏனையோர் இவ்விடயம் தொடர்பில் வேறுபட்ட கருத்துகளை வெளிப்படுத்தினர்.⁷²

இக்கருத்துகளை பாஷையூர் பெண்கள் புதிய சான்றாதாரங்களுடன் உறுதிப்படுத்தினர். தமது ஆண்கள் மத்தியில் தொற்றாநோய்கள் மிகக் குறைவாக உள்ள அதேவேளை, அவர்கள் அதிகளவான நோய் எதிர்ப்புச்சக்தியைக் கொண்டுள்ளனர் எனவும் இவர்கள் கூறுகின்றனர். உயர் குருதியழுத்தம், நீரிழிவு, அதிகளவான கொலஸ்திரோல், வாதம், இருதய நோய்கள் போன்றனவற்றால் துன்பப்படுகின்ற 50ற்கும் அதிகமான தனிநபர்கள் உள்ளனர் என இப்பெண்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இந்நோய்கள் உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் இருந்த, எதிர்காலம் பற்றிய அச்சவுணர்வால் ஏற்பட்டவையென இவர்கள் மேலும் தெரிவிக்கின்றனர்.^{73,74} தற்போது புற்றுநோயும் டெங்குவும் மிகக் குறைவாக உள்ளன. ஆயினும், சுவாசத்தொற்று நோய்கள், காசநோய் என்பனவற்றிற்கான ஒரு சில எடுத்துக்காட்டுகளும் உள்ளன. இங்குள்ள 50 குடும்பங்கள் வெள்ளத்தால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதாக நம்பப்படுவதோடு, மழைக்காலத்தில் அவர்கள் நோயுறுவதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் உண்டு எனவும் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றது.⁷⁵

புகைப்படம் 7: புலம்பெயர் சமூக ஆதரவுடன் அமைக்கப்பட்டுள்ள மருத்துவச் சிசிக்கை நிலையம்



⁷² மது நுகர்வு தொடர்பான முரண்பட்ட கருத்துநிலை என்பதன் அர்த்தம் யாதெனில், நடுத்தர வயதின் மற்றும் முதியோர் அதிகளவில் நுகர்வதில்லை, ஆனால் இளம் சந்ததியினரே அவ்வாறு நுகர்கின்றனர் என்பதை மருத்துவர் அடிக்கடி அவதானித்துள்ளார் என்பதாகும்.

⁷³ மருத்துவரின் கூற்றுப்படி, இக்கிராமத்தில் தற்கொலை நிகழ்வதில்லை என்பதோடு, பேரதிர்ச்சியுடன் தொடர்புடைய மனக் கோளாறுகளுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள் எதுவுமே இல்லை. இங்கே குறிப்பாக அதிகரித்தளவிலான குடிப்பழக்கம், குடும்பச் சண்டைகள், விவாகரத்துகள், வேலைவாய்ப்பின்மை, இப்பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கான வழிமுறைகளாக வேறு இடங்களுக்கு அல்லது வெளிநாடுகளுக்குச் செல்லுதல் போன்ற பிரச்சினைகள் காணப்படுவதால், தனிநபருக்கு அல்லது கூட்டாக உள்ள மனக் கோளாறுகளைக் கண்டறிவதற்கான விசேட பயிற்சி அவருக்கு இல்லாதிருப்பதற்கான சாத்தியமும் உண்டு.

⁷⁴ யாழ்ப்பாணத்தில் உள் ஆரோக்கியம் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Somasundaram, Daya and Sambasivamoorthy Sivayokan. (2000). *Mental Health in the Tamil Community*. Jaffna: Transcultural Psychosocial Organization.

⁷⁵ யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகத் தரவுகளின் படி (2014), இக்கிராமத்தில் 15 ஊனமுற்றோர்கள் உள்ளனர் இவர்களில் 9 ஆண்களும், 6 பெண்களும் உள்ளனர்.

கலாசார ஒழுக்கக்கேடு காரணமாக மக்களின் பழக்கவழக்கங்கள் மாற்றமடைந்து கொண்டிருக்கின்றன என பெண்களும் மதகுருவும் குறிப்பிடுவதோடு, அதற்காக மாற்றத்தை ஏற்படுத்தவல்ல நிகழ்வுகள் மீது, அதாவது தங்குவிடுதி (hotel) தொழில், விபச்சாரம், தொடர்பாடல் மற்றும் ஊடகக் கருவிகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்பு என்பனவற்றின் மீது, குற்றம் சுமத்துகின்றனர். மேலும் அவர்களின் கூற்றுப்படி, மாணவர்கள் கொழும்புக்குச் சென்று, ஒழுக்கம்கெட்ட முறையில் நடந்து கொள்பவர்களாக மாறுவதோடு, அதன்பின்னர் இக்கிராமத்திலுள்ள தமது நண்பர்களுக்கும் துர்நடத்தைகளை போதிக்கின்றனர்.⁷⁶ இப்பிரதேசம் தற்போது நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளுடன் வர்த்தகரீதியான தொடர்புகளை விருத்தி செய்துள்ளமையால், உள்நாட்டுயுத்தம் நிலவிய காலத்தைவிட இப்பொழுது அதிகளவான பொருட்களும் வாய்ப்பு வசதிகளும் கிடைக்கின்றன என்பதை நேர்காணலுக்கு உட்பட்ட அனைவரும் ஏகமானதாக ஏற்றுக்கொள்கின்றனர். ஆயினும் இச்சூழ்நிலையானது மக்கள் உலோகாயுத (ஆன்மீகத்துறை சாராத) வாழ்க்கை முறையைப் பின்பற்றுபவர்களாக மாறுவதை ஊக்குவிப்பதோடு, வளங்கள், ஊழியம் என்பனவற்றின் விலைகளில் ஏற்ற இறக்கங்கள் ஏற்படுதல், மற்றும் இவற்றில் சுரண்டல் நிகழுதல் போன்றவற்றால் இலகுவாகப் பாதிப்பிற்கு உள்ளாகும் நிலைக்கு மக்களைத் தள்ளுகின்றது எனவும் கருதப்படுகின்றது. உள்ளூர்த் தலைவர்களின் கூற்றுப்படி, தற்போது பெரும்பாலான பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்ய அல்லது குத்தகைக்குப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும் என்பதோடு, புதிய நுகர்வுவாத உளப்பாங்கு (அதீத நுகர்வுநாட்டம்) காரணமாக, மக்கள் ஏனையோரின் நடத்தையைப் பார்த்து தாமும் அதைப் பின்பற்றுகின்றனர். அதேவேளை, போதியளவான புரிந்துணர்வும் எளிமையான நடத்தையும் இன்மையால், இத்தனிநபர்கள் தவறான தீர்மானங்களை மேற்கொள்ளல், திடீரென பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்தல், தமது வருமான மட்டத்திற்கும் அதிகமான தொகைக்குப் பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்தல், வாடகைக் கொள்வனவு அடிப்படையில் பொருட்களை வாங்குதல், மோசமான முதலீடுகளை மேற்கொள்ளல் என்பனவற்றின் விளைவாக இறுதியில் ஒரு கடன் பொறிக்குள் வீழ்கின்றனர்.⁷⁷

‘மக்கள் ஏனையோரைப்போல வாழ விரும்புகின்றனர். உதாரணமாக, ஒருவர் LED தொலைக்காட்சிப் பெட்டி வைத்திருந்தால், ஏனையோரும் அதில் ஒன்றைச் சொந்தமாக்கிக் கொள்ள ஆசைப்படுகின்றனர்.’ (மதத் தலைவர்கள்)

‘யாழ்ப்பாணத்தில் தற்போதுள்ள மக்களின் எண்ணிக்கை குறைவானதாகும். ஆனால், இங்கே பல வங்கிகள் உள்ளன. வங்கிகளுக்கிடையில் கடும்போட்டி நிலவுவதன் காரணமாக, மக்களின் வருமானத்தைக் கவனத்தில் கொள்ளாது அவை கடன் வழங்குகின்றன. கடந்த 30 வருடங்கள் நீடித்த உள்நாட்டுயுத்தத்தின் பின்னர், மக்கள்

⁷⁶ சமயத் தலைவர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

⁷⁷ பார்க்க: <http://www.sundaytimes.lk/141207/news/north-in-a-debt-trap-131679.html>

மகிழ்வாக வாழ விரும்புவதால், கடன் பெறுகின்றனர். இச்சூழ்நிலையைச் சாதகமாகப் பயன்படுத்தி, வங்கிகள் அதிகளவான கடன்களை வழங்கி வருகின்றன. கடன்களை மீளச்செலுத்த முடியாமையால், மக்கள் இறுதியில் தமது சொத்துக்களை விற்பனை செய்கின்றனர்.’ (மதத் தலைவர்கள்)

இக்கிராமத்தில் செல்வந்தர், வறியோர் ஆகிய இரு சாராருமே வாழ்கின்றனர். திருவாளர்கள் ராஜா, டேவிட், செபஸ்தியாம்பிள்ளை ஆகியோர் பணம்படைத்த வியாபாரிகளில் ஒரு சிலரும், செல்வாக்குமிக்க அரசியல்வாதிகளுமாவர். இவர்களை மக்கள் போற்றி மதிக்கின்றனர்.⁷⁸ இவர்கள் சமூகத்திற்கு முன்னோடியாக இருந்து, இக்கிராமத்தின் இயக்கத்தை மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் கட்டுப்படுத்துபவர்களாக உள்ளனர் என குடியிருப்பாளர்கள் கருதுகின்றனர்.

வறியவர்களில் பெரும்பான்மையானோர் பாஷையுருக்கு அருகிலுள்ள புதுக்குடியிருப்பு எனும் இடத்தில் வசிக்கின்றனர். பெரும் எண்ணிக்கையிலான விதவைகள், அதிகளவான சிறுவர்களைக் கொண்ட குடும்பங்கள், உயரளவிலான வேலைவாய்ப்பின்மை என்பன இவர்கள் வறியவர்களாக இருப்பதற்கான காரணங்களாக உள்ளன.⁷⁹ மேலும் தொழில் தொடர்பான பிரச்சினைகள், தினசரி உணவு, பிள்ளைகளின் பாடசாலைக்கல்வி, கடன் பிரச்சினைகள் முதலியன அவர்களது நாளாந்த கவலைகளில் மிக முக்கியமானவையாக உள்ளன. உள்நாட்டுயுத்தம் நிகழ்ந்த காலத்தில், மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வகையில் மீன்பிடிப்பதற்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டிருந்தது. யுத்த முடிவின் பின்னர் இக்கட்டுப்பாடுகள் அகற்றப்பட்டபோதும், மிகுந்த போட்டித்தன்மை, உள்நாட்டு மற்றும் இந்திய மீனவர்கள் அத்துமீறி சட்டவிரோதமாக மீன்பிடித்தல் என்பன காரணமாக, முன்னொரு காலத்தில் மிக்க வருவாய் தரவல்ல துறையாக இருந்த மீன்பிடித் தொழிலானது தற்போது வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.⁸⁰ ஆழம்குறைந்த கடற்பகுதியில் மீன்பிடித்து வந்தோர், தற்போது 30 அடி ஆழம்வரையில் சென்று மீன்பிடிக்க வேண்டியுள்ளது. முதிய மற்றும் இளம் சந்ததியினர் மத்தியிலும் நோய்களும் ஏனைய ஆரோக்கியப் பிரச்சினைகளும் தோற்றுவதற்கு இது காரணமாக அமைந்துள்ளது.⁸¹

⁷⁸ இரகசியத்தன்மையைப் பேணுவதற்காக வினாக்கொத்துகளுக்குப் பதிலளித்தோரின் பெயர்கள் ஆய்வறிக்கையில் மாற்றப்பட்டுள்ளன.

⁷⁹ குடிசை மதிப்பு மற்றும் புள்ளிவிபரத் திணைக்களத் தரவுகளின்படி, தேசியரீதியான புள்ளிவிபரங்களுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, யாழ்ப்பாணம் உட்பட, வடக்கில் திருமணமாகாத, விதவை, விவாகரத்துப்பெற்ற, திருமணத்தின் பின்னர் பிரிந்த பெண்கள் மிக அதிகளவில் உள்ளனர்: திருமணமாகாதோர் (தேசியரீதியில் 22%, வடக்கில் 27.4%, யாழில் 29.1%); விதவைகள் (தேசியரீதியில் 8.7%, வடக்கில் 11.4%, யாழில் 12%); விவாகரத்துப்பெற்றோர் (தேசியரீதியில் 0.3%, வடக்கில் 0.2%, யாழில் 0.2%); திருமணத்தின் பின்னர் பிரிந்தோர் (தேசியரீதியில் 1.1%, வடக்கில் 1.9%, யாழில் 1.9%), பார்க்க: link <http://www.statistics.gov.lk/PopHouSat/CPH2011/index.php?fileName=Northern&gp=Activities&tpl=3>

⁸⁰ மீன்பிடி மீதான இடப்பெயர்வின் தாக்கவிளைவுகள் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Amirthalingam, Kopalapillai and Lakshman, Rajith (2015), 'Impact of Internal Displacement on Agricultural Livelihoods: Evidence from Sampur, Sri Lanka', *Migration and Development*, 4 (1): 143-162.

⁸¹ ஆழம்குறைந்த கடலில் மீன்பிடித்தல், மற்றும் உயிர்வாழ் நீள் உருளைகளை (oxygen cylinders) கொள்வனவு செய்ய பணம் செலவிட முடியாதுள்ளமை காரணமாக, உள்ளூர் மீனவர்கள் அக்கருவியைப் பயன்படுத்துவதில்லை.

‘நாம் இத்தொழிலைக் கைவிடுவதற்கான ஒரு சூழ்நிலை எதிர்காலத்தில் ஏற்படக்கூடும். அனைவரும் இங்கு வந்து மீன்பிடிப்பதற்குத் தயாராக இருப்பதனால், நாம் உண்மையில் இக்கட்டான நிலையில் இருக்கின்றோம்.’ (பாஷையூர் மீனவர் சங்கம்)

மீன்பிடித் தொழிலில் உள்ள போட்டித்தன்மையின் மற்றுமொரு அர்த்தம் யாதெனில், தமது நாளாந்த மீன்பிடித் தொழிலை மேற்கொள்வதற்காக, உள்ளூர்வாசிகள் வேறு வழிமுறையின்றி தமக்குப் பரீட்சயம் அல்லாத இடங்களுக்குச் சென்று, வித்தியாசமான மற்றும் செலவுமிக்க மீன்பிடி நுட்பங்களை நாடுகின்ற அதேவேளை, மீன்பிடி எல்லை தொடர்பில் ஏனைய மீனவர்களுடன் பேரம்பேச வேண்டிய நிலையும் ஏற்படும் என்பதாகும்.

5.3 வளங்கள், வாய்ப்புவசதிகள், கொடையாளிகளின் உதவிகள்

பாஷையூர் பெரும் எண்ணிக்கையிலான மனித, நிதி, இயற்கை, பௌதிக வளங்களைக் கொண்டுள்ளது. இவை கடல், மீன்பிடித் துறைமுகம், படகுகள், சந்தை, மீன்பிடிபற்றிய மதிநுட்பம், பாடசாலைகள், விளையாட்டு மைதானம், முதியோர் இல்லம், மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம், புலம்பெயர் சமூகம் என்பனவற்றை உள்ளடக்கியுள்ளன. நாளாந்த வாழ்க்கைச் செலவு, வீட்டு நிர்மாணத்தைப் பூர்த்திசெய்தல், வைத்தியசாலைக்கான நிதியுதவி, கல்விச் செயற்பாடுகள், மீன்பிடிக் கருவிகளைக் கொள்வனவு செய்தல், சிறிய மற்றும் நடுத்தர தொழில்முயற்சிகளுக்கான தொடக்கநிலைச் செலவுகள் போன்றனவற்றிற்காக தொடர்ச்சியாக வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் அனுப்பி வருவதால், இங்கு குடியிருப்போர் புலம்பெயர் சமூகத்தை வெகுவாகப் பாராட்டுகின்றனர். பிரான்ஸ், ஜேர்மனி, அவுஸ்திரேலியா போன்ற நாடுகளில் உள்ள புலம்பெயர் சமூகத்திடமிருந்து தேவாலயங்கள்கூட நிதியுதவி பெறுகின்றன. இக்கிராமத்திலுள்ள குடும்பங்களில் அண்ணளவாக 50 சதவீதமானவை வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் பெற்று வருகின்றன. வெளிநாட்டிலுள்ள தமது நண்பர்கள், குடும்ப உறுப்பினர்களிடமிருந்து உதவிகள் கிடைக்காதிருந்தால், வாழ்க்கை நெருக்கடி மிக்கதாக இருந்திருக்கும் எனும் பொதுவான ஓர் அபிப்பிராயம் உண்டு.

அரசாங்கம், அரசசார்பற்ற மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் என்பனவற்றிடமிருந்து, தாம் எந்தவித உதவிகளையும் பெறவில்லை என்பதை இக்கிராம மக்கள் வெளிப்படையாகத் தெரிவிப்பதோடு, புலம்பெயர் சமூகத்தின் நிதியளிப்பே உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் தம்மைத் தப்பிப் பிழைக்க வைத்தது எனவும் கூறுகின்றனர். புலம்பெயர் சமூகத்தைச் சேர்ந்த சிலருடனான நேர்காணலின் பிரகாரம், பாஷையூரைச் சேர்ந்த 100 குடும்பங்கள் ஜேர்மனியிலும் 250 குடும்பங்கள் பிரான்ஸிலும் உள்ளன. பாஷையூரைப் பூர்வீகமாகக் கொண்ட மக்களின் உலகளாவிய சங்கத்தின் (The Global Societies of People) புதிய சகோதரத்துவ அமைப்புகள் அவுஸ்திரேலியாவிலும் கனடாவிலும் உள்ளன.

‘நாம் இடர்பாடுகள் இன்றி இருப்பதற்காக, அம்மக்களுக்கு நாங்கள் நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளோம். உள்நாட்டு யுத்த காலத்தில் வெளிநாட்டிலிருந்து நாம் பெற்ற நிதியுதவிகள் மிகுந்த பயனுடையவையாக இருந்தன.’ (பாஷையூர் மீனவர் சங்கம்)

இக்கிராமத்தின் மிக முக்கியமான மனித வளத்தை தோற்றுவித்துள்ள நிபுணத்துவம்மிக்க மீன்பிடித் திறன்களுடன் சேர்ந்து, மீன்பிடித் துறைமுகம், சந்தை என்பனவும் இவ்வமைவிடத்தில் உள்ள தனிச்சிறப்பு வாய்ந்த பௌதிக வளங்களாகும். இந்த மீன்பிடித் துறைமுகமானது முதன்முதலாக 1930 மற்றும் 1940களில் அப்போதைய செல்வாக்குமிக்க அரசியல்வாதியான ஜி.ஜி. பொன்னம்பலத்தின் ஆதரவில் நிர்மாணிக்கப்பட்டது. இதைத்தொடர்ந்து அண்மையில் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவுற்ற பின்னர், அரசாங்கத்துடன் வெளிநாட்டு நிதியுதவி வழங்குவோரும் சேர்ந்து அதைப் புதுப்பித்தனர். அதேவேளை, சந்தையும் மீன் ஏலவிற்பனை மண்டபமும் மீனவர் சங்கத்தால் புதிப்பிக்கப்பட்டன. கொடையாளிகளின் பூரண ஒத்துழைப்பின்மை தொடர்பில் ஏமாற்றம் இருந்தபோதும், இச்சொத்துகளின் பெறுமதியையும் வாழ்வாதாரம் தொடர்பில் அவற்றின் விளைவுகளையும் இச்சமூகம் புரிந்து வைத்துள்ளது. படகுகளைப் பாதுகாப்பாக நங்கூரமிட்டு நிறுத்தி வைத்திருப்பதற்கு இந்த மீன்பிடித் துறைமுகம் பயனுடையதாக இருந்து வருகின்றது. அதேநேரம், சந்தை வாரத்தில் எல்லா நாட்களிலும் இயங்கி வருகின்றது. படகு இயந்திரங்களைத் திருத்துவதற்கான இடங்களும் மீன்பிடிக்கருவிகளை விற்பனைசெய்யும் கடைகளும் அதிகளவில் உள்ளன. அத்துடன் நகரத்தில், படகுதிருத்தும் ஓர் இடமும் படகுதயாரிக்கும் ஓர் இடமும் கூட உள்ளன. இவை அனைத்துமே மீன்பிடித் தொழிலுக்கான தேவைகளை நிறைவுசெய்கின்றன. மோட்டார்களைச் சீர்செய்வதற்கும் விற்பனை நோக்கங்களுக்காகவும், படகு மோட்டார் விற்பனைக் கம்பனிகளைச் சேர்ந்தோர் 6 மாதங்களுக்கு ஒரு தடவை இங்கு வருகை தருவதாகத் தெரியவருகின்றது. எனினும், இங்கே சிறந்த மீன்பதனிடல் தொழிற்சாலையோ களஞ்சியப்படுத்தல் வாய்ப்பு வசதிகளோ இல்லை என்பதால், தாம் பிடித்த மீன்களை பழுதுபடாமல் பாதுகாக்கவோ அல்லது உற்பத்தித் தொடரில் (சங்கிலியில்) பெறுமதிச் சேர்க்கைகளை மேற்கொள்ளவோ முடியாதுள்ளது.⁸² இதனால், மொத்த வியாபாரிகளும், இடைத்தரகர்களும் தொடர்ந்தும் பாரியளவில் இலாபமீட்டும் அதேவேளை, தமது தொழிலை விரிவுபடுத்தி, வருமானத்தை அதிகரித்து, இத்துறையை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான வாய்ப்புக்கள் தமக்குக் குறைவாகவே உள்ளன என பெரும்பாலான மீனவர்கள் கருதுகின்றனர்.⁸³

⁸² நேர்காணல்களின் பிரகாரம், உள்ளூர்த் தொழில் முயற்சிகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்காக எந்த ஆதரவும் வழங்கப்படவில்லை.

⁸³ மீனவர்களின் கூற்றுப்படி, ஏலவிற்பனையில் இறால் ஒரு கிலோகிராம் 700 ரூபாவிற்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது. அதேவேளை இது புத்தளத்தில் வெளியிடக் கொள்வனவாளர்களால் 1500 ரூபாவிற்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது. இவ்வகையான இலாபவீதம் நண்டு (ஒரு கிலோகிராம் 500 ரூபாவிற்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது), குரைமீன் (ஒரு கிலோகிராம் 600 ரூபாவிற்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது) என்பனவற்றிற்கும் பொருந்தும். மீனவர்கள் விலையை அதிகரிக்க முயற்சித்துள்ளனர். இதனால் விற்பனை செய்யப்படும் மீன்களின் அளவு கணிசமாகக் குறைவடையும்.

புகைப்படம் 8 மற்றும் 9: பாஷையூர் மீன்பிடித் துறைமுகத்தில் படகுகள் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ள இடமும் சந்தையும்



புனித அந்தோனியார் தேவாலயம் இக்கிராமத்தில் உள்ள மிக முக்கியமான ஒரு சமூக, ஆன்மீக, பௌதிக வளமாகும். 250 வருடங்கள் பழமையான பிரசித்திபெற்ற இந்நிறுவனத்தை காலஞ்சென்ற வணக்கத்திற்குரிய டெலான் அவர்கள் நிர்மாணித்திருந்தார். அவரது பூதவுடல் இத்தேவாலயத்திற்குக் கீழே புதைக்கப்பட்டுள்ளது. இக்கிராமத்திற்கு அவர் வழங்கிய தனிச்சிறப்பு வாய்ந்த சேவைக்காக, மக்கள் அவரைப் பாசத்துடன் நினைவுகூருகின்றனர்.⁸⁴ வீதிகள், மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம், பாடசாலைகள் (இக்கிராமத்திலுள்ள புனித அந்தோனியார் பெண்கள் பாடசாலை மற்றும் அருகில் உள்ள புனித ஜோசப் ஆண்கள் பாடசாலை) போன்ற தமது கிராமத்தின் பௌதிக வளங்கள் தொடர்பில் பாஷையூர் மக்கள் திருப்தியடைகின்றனர். புனித ஜோசப் முதியோர் இல்லம் பாஷையூர் மற்றும் ஏனைய கிராமங்களைச் சேர்ந்த மூத்த பிரஜைகளின் தேவைகளை நிறைவு செய்கின்றது. மானிய அடிப்படையிலான மருத்துவச் செலவு, மீனவர்களின் தொழிலுக்கு இடையூறு விளைவிக்காத வகையில் அமைந்துள்ள சிகிச்சை நிலையப் பணிநேரம் என்பன காரணமாக, புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஆதரவுடன் செயற்படும் இந்த மருத்துவ சிகிச்சை நிலையமானது இக்குடியிருப்பாளர்களுக்கு ஒரு வரப்பிரசாதமாகும்.⁸⁵ சிகிச்சை நிலையத்தின் தொழிற்பாட்டிற்கான செலவீனத்தில் பெரும்பகுதி, புலம்பெயர் சமூகத்தால் நிதியளிப்புச் செய்யப்படுகின்றது. அதேவேளை நோயாளிகளிடம் சிறு தொகையே அறவிடப்படுகின்றது. இச்சிகிச்சை நிலையத்தை நிறுவியமைக்கான ஆரம்பிச்செலவு 260,000 ரூபாவாகவும் மாதாந்த இயக்கச் செலவீனம் 160,000 உள்ளது. இது ஒவ்வொரு

⁸⁴ வணக்கத்திற்குரிய காலஞ்சென்ற டெலான் அவர்கள் பிரான்ஸிலிருந்து இங்கு வந்து பிரசித்திபெற்ற தேவாலயத்தைக் கட்டினார். தனித்துவமான இந்த மீன்பிடி முறையை அறிமுகப்படுத்தியதன் மூலம், அவர் வாழ்வாதாரத்திற்கும் துணைபுரிந்துள்ளார். தற்போது இங்குள்ள மக்களின் வாழ்க்கையில் தேவாலயமும் குறிப்பிட்ட இந்த மீன்பிடி முறையும் முக்கியமான வகிபாகங்களைக் கொண்டுள்ளன.

⁸⁵ இந்தச் சிகிச்சை நிலையத்தில் 100 ரூபா கட்டணம் அறவிடப்படுவதுடன் (அதேவேளை திருச்சிலுவை சுகமளிப்பு நிலையத்தில் 350 அல்லது 400 ரூபா அறவிடப்படுகின்றது), அங்கு வழங்கப்படும் அனைத்துமே இலவசமாக வழங்கப்படுகின்றன. மேலும், மீனவர்கள் இரவில் பணிபுரிந்துவிட்டு மாலை 3 மணிவரை நித்திரைசெய்வதால், 4 மணிக்குப் பின்னர் யாழ்ப்பாண நகரிலுள்ள அரசாங்க வைத்தியசாலையின் வெளி நோயாளர் பிரிவிற்குச் செல்ல முடியாதுள்ளமையால், மாலையில் இயங்குகின்ற பாஷையூர் மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையம் அவர்களுக்கு அண்மையிலிருந்து, சௌகரியமான சேவையை வழங்குவதுடன், நேரத்தையும் பணத்தையும் சேமிப்பதற்கும் உதவுகின்றது.

வைத்தியருக்குமான மாதாந்தச் சம்பளம் (25,000 ரூபா), தாதியர்களுக்கு (3500), ஏனைய பணியாளர்களுக்கு (3000) எனும் அடிப்படையில் வழங்கப்படுகின்றது. இவ்வருடம் முதியோருக்கு 25 மூக்குக் கண்ணாடிகள் அன்பளிப்புச் செய்வதற்கும் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. மருந்துப் பொருட்களை கொள்வனவு செய்வதற்கும் சிகிச்சை நிலையத்தின் இயக்கச் செலவுகளில் ஒரு பகுதிக்குமேன புலம்பெயர் சமூகம் ஒவ்வொரு மாதமும் பணம் அனுப்பி வருகின்றது. புனித ஜோசப் முதியோர் இல்லம் நேரடியான ஆயரின் கண்காணிப்பின் கீழ் இயங்கி வருவதோடு, அது உள்நாட்டிலும் வெளிநாட்டிலும் இருந்து உதவிகளைப் பெற்று வருகின்றது. முதியோர் இல்லத்தில் இருப்போரில் சிலரே பாஷையூரைச் சேர்ந்தவர்களாவர். இங்கு தங்கியிருப்போரில் பெரும்பான்மையானோர் ஏனைய கிராமங்களைச் சேர்ந்தோராவர்.

உள்ளூர்வாசிகள் கடல், மற்றும் அதன் செழிப்பான மீன்வளம் என்பன உட்பட தமது இயற்கை வளங்களைப் பற்றி மிகுந்த கரிசனை கொண்டுள்ளனர். அண்மைய வருடங்களில் மீன்பிடிவளம் குன்றிப்போயுள்ளமைக்கு 2004ல் நிகழ்ந்த ஆழிப்பேரலை (சுனாமி) அழிவு, 2008ல் நிகழ்ந்த நிஷா குறாவளி, இந்திய மீனவர்கள் அத்துமீறிப் பிரவேசித்து மீன்பிடித்தல், பாஷையூர்க் கடற்பரப்பிற்குள் அதிகளவான சேறுபடிவதற்குக் காரணமாக அமைந்துள்ள காலநிலை மாற்றம் முதலியன காரணங்களாகும் என நம்பப்படுகின்றது. இந்திய மீனவர்களின் ஊடுருவல் இலங்கைக் கரையிலிருந்து 15 தொடக்கம் 20 கிலோமீற்றருக்கு இடைப்பட்ட தூரத்தில் நிகழ்வதாகக் கருதப்படுவதோடு, அவர்களின் பாரிய மீன்பிடி இழுவைப்படகுகள் பவளப் பாறைகளைச் சிதைவடையச் செய்கின்றன எனவும் தெரியவருகின்றது.⁸⁶ இந்திய இழுவைப்படகுகள் மீன்பிடிக்க வருகின்ற திங்கள், புதன், வெள்ளி ஆகிய தினங்களில் உள்ளூர் மீனவர்கள் கடலுக்குப் போவதைத் தவிர்க்கின்றனர். பாஷையூர் மீனவர்களின் கூற்றுப்படி, முன்னைய சந்தர்ப்பங்களில் இந்திய மீனவர்களின் பாரிய மீன்பிடி இழுவைப்படகுகள் தமது மீன்பிடி வலைகளைச் சேதமாக்கியுள்ளன. பாரிய மீன்பிடி வள்ளங்களைக் கொள்வனவு செய்வதற்குப் போதிய பணம் இன்மை, மீன்பிடித் துறைமுகத்திற்கு அருகில் ஆழம் குறைந்த நீரைக்கொண்ட கடல் அடிவாரத்தில் பாறைகள் அதிகளவில் காணப்படுதல் என்பன காரணமாக, உள்ளூர்வாசிகள் பாரிய மீன்பிடிப் படகுகளை உடைமையாகக் கொண்டிருக்கவில்லை. தமது இந்நிலைக்கு அரசாங்கம், மாகாணசபை, மீன்பிடித்துறை அமைச்சு ஆகியன உள்ளூர் மீன்வளங்களைப் பாதுகாப்பதற்கான ஆதரவை அல்லது பயனுள்ள வழிகாட்டலை வழங்கவில்லை எனும் யதார்த்தநிலை தொடர்பில் உள்ளூர் மீனவர்கள் மிகுந்த மனவேதனையுடன் இருந்து வருகின்றனர். அதேவேளை இந்தியர்கள் தொடர்ந்தும் இவ்வளங்களைச் சுரண்டி வருவதோடு, தமது சொந்த வளங்களைப் பாதுகாத்தும் வருகின்றனர்.

‘இந்தியாவில் அவர்கள் ஆடி மாதத்தில் கடலுக்குச் செல்வதில்லை, ஏனெனில் இப்பருவகாலத்தில்தான் மீன்கள் இனப்பெருக்கம் செய்கின்றன. இக்காலத்தில் அவர்களது

⁸⁶ மீனவர்கள் மற்றும் அவர்களது மனைவியர்களுடனான உரையாடல்கள்.

அரசாங்கம் மீனவர்களுக்கு உதவி வழங்குகின்றது. இந்த முறை இங்கு பின்பற்றப்படுமானால், மிகச் சிறப்பாக இருக்கும்.’ (மீன்பிடித்தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ள வர்த்தகரான திரு ராஜா)

உள்ளூரைச் சேர்ந்த ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் வருமானத்தை வழங்குகின்ற, சிறிதளவே மதிப்புள்ள பல்வேறு பொருட்களை விற்பனை செய்கின்ற ஒரு தொகுதிக் கடைகளும் உள்ள அதேவேளை, விருத்தி செய்யப்படக் கூடிய, மேலதிக வருமானத்தை ஈட்டித் தரவல்ல துறைகளைப் பற்றி மக்கள் பேசி வருகின்றனர். தையல் நிலையங்கள், சமையல் மற்றும் உணவு பரிமாறல் பாத்திரங்களை வாடகைக்கு விடுதல், கோழி வளர்ப்பு, கயிறு திரித்தல், மீன்பிடி வலை பின்னுதல் போன்றன இவற்றுள் அடங்கும். இவை அனைத்துமே வாழ்வாதார வகைகளைப் பெருக்கும் அதேவேளை, இதன் மூலம் இக்கிராமத்திலுள்ள மனித வளத்தைப் பயன்படுத்தக் கூடியதாகவும் இருக்கும். தற்போது இக்கிராமத்திலுள்ள மக்களில் 25 சதவீதமானவர்கள் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வருமானத்தைப் பெறுவதுடன், வாழ்க்கையைக் கொண்டு நடாத்துவதற்கு அரும்பாடுபடுகின்றனர். ஆகவே சமுர்த்தி/திவிநெகம திட்டம் உள்ளூர்வாசிகளுக்கான ஒரு நிதி ஆதரவுத் தளமாக இருந்து வருகின்றது. இத்திட்டத்தின் கீழ், வருமானம் குறைந்த பிரிவினர் சுழற்சி அடிப்படையில் கடன் பெறுவதற்கு தகுதியுடையவர்களாக உள்ளனர்.⁸⁷ இத்திட்டங்கள் வறியவர்களுக்கும் நலிவுற்றவர்களுக்குமான, குறிப்பாக கிராமங்களில் வசிக்கின்ற விதவைகளுக்கான, முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு சமூகப் பாதுகாப்பு வலையமைப்பாக இருந்து வருகின்றன.⁸⁸

⁸⁷ பாஷையூர் மீனவர் சங்கத்தைச் சேர்ந்த பெண்களின் நுண்பாகநிதிக் குழுவின் கூற்றுப்படி, இக்கிராமத்தில் 48 நுண்பாகநிதிக் குழுக்கள் உள்ளன. ஒவ்வொரு குழுவிலும் அண்ணளவாக 5 உறுப்பினர்கள் உள்ளதோடு, அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் வாராந்தம் 20 ரூபாவை செலுத்தி வருகின்றனர். சமுர்த்தி வங்கியிலிருந்து அவர்கள் வட்டி பெறுகின்றனர். அவர்களின் வங்கிக் கணக்கில் 25,000 ரூபா இருக்குமாயின், சுழற்சி அடிப்படையில் 100,000 ரூபா வரையில் கடன் பெறமுடியும். பணவைப்பிற்கு 5 சதவீத வட்டியும், கடனுக்கு 8 சதவீத வட்டியும் அறவிடப்படுகின்றது.

⁸⁸ சமுர்த்தி மூலம் மாதாந்த அடிப்படையில் மானியம் வழங்கப்படுகின்றது. ஒரு குடும்பத்தில் ஆறுக்கு மேற்பட்ட உறுப்பினர்கள் இருப்பார்களாயின் 1500 ரூபாவும், அதற்குக் குறைவாக இருப்பின் 750 ரூபாவும் வழங்கப்படுகின்றது.

புகைப்படம் 10 மற்றும் 11: நுண்பாகக் கடன்திட்டத்தில் சம்பந்தப்பட்டுள்ள பெண்கள் குழு மற்றும் கிராமத்திலுள்ள பெண்கள் பாடசாலை



இக்கிராமத்தில் அதிகளவான தார் இடப்பட்ட வீதிகளும் ஒழுங்கைகளும் உள்ளன. இவை மக்களின் நடமாட்டத்தையும் பொருட்போக்குவரத்தையும் இலகுவாக்கியுள்ளன. உள்ளூர்வாசிகளின் கூற்றுப்படி, அவை கணிசமானவிற்கு திருப்திகரமாகப் பேணப்படுகின்றன. தேவாலயம், சந்தை, சனசமூக நிலையம், பாடசாலை, முதியோர் இல்லம் எனத் தொடங்கி பல்வேறு வர்த்தகக் கட்டடங்கள் வரை இக்கிராமத்திலுள்ள ஒரு தொகுதி அரசாங்க/பொது கட்டடங்கள் மற்றும் பகுதியளவில் தனியாருக்குச் சொந்தமான கட்டடங்கள் முதலியன வெவ்வேறுபட்ட நிலைகளில் உள்ளன. அவை நன்கு பேணப்படும் நிலையிலோ அல்லது சேதமுற்ற நிலையிலோ இல்லை. ஆனால் இந்த நிலையில் இருந்து கொண்டு, அவை மக்களுக்குச் சேவையாற்றுகின்றன. புனித பற்றிக்ஸ் கல்லூரி, புனித ஜோன்ஸ் கல்லூரி, புனித பொஸ்கோ கல்லூரி, ஆங்கில கன்னியர்மடம் (English Convent), யாழ்ப்பாணப் போதனா வைத்தியசாலை, யாழ்ப்பாண நூலகம் என்பனவற்றின் சேவைகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக இக்கிராமக் குடியிருப்பாளர்கள் அடிக்கடி பயணம் செய்கின்றனர். கிராமவாசிகள் உள்ளூர்ச் சுற்றுச்சூழலுடன் தொடர்படைய பொதுப்பிரச்சினைகள் பற்றியும் கூறுகின்றனர். அவர்கள் தென்மேல் பருவக்காற்றுக் காலத்தில் வந்தடைகின்ற கரையோர பாசி வகைகளையும் தாவரத் தொகுதியையும் தமது சொந்த நிதியைச் செலவிட்டு துப்பரவு செய்ய வேண்டியுள்ளது. இதுதவிர, கடல்நீர் ஏரிக்கு அண்மையில், தாழ்நிலத்தில் அமைந்துள்ள அண்ணளவாக 50 வீடுகள் மழைக்காலத்தில் வெள்ளத்தால் பாதிக்கப்படுகின்றன.

புகைப்படம் 12 மற்றும் 13: இக்கிராமத்திலுள்ள பிரதான வீதியும் சிறு வீதிகளும்



முன்னரே விவாதிக்கப்பட்டவாறு, மீன்பிடித்துறைமுகத்தைத் தவிர, இச்சமூகத்திற்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்ட கொடையாளி உதவியே கிடைத்துள்ளது. நல்விளைவை ஏற்படுத்தவல்ல தலையீடுகள் தனிநபர் அல்லது குடும்ப மட்டங்களைவிட சமூக மட்டத்திலேயே நிகழ்ந்தன. இவ்வாய்வு நடாத்தப்பட்ட காலத்தில் இக்கிராமத்தில் அரசசார்பற்ற நிறுவனங்களின் செயற்பாடுகள் காணப்படவில்லை. அதேவேளை, உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் ஐக்கிய நாடுகளின் அகதிகளுக்கான உயர் ஆணையாளர், உலக உணவுத் திட்டம் ஆகியன பிரதேசச் செயலகத்துடன் இணைந்து அவசரகால உதவிகள் சிலவற்றை வழங்கின. இதுதவிர, சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சுகள், மற்றும் திணைக்களங்களுடன் இணைந்து, அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கத்தின் வெளிநாட்டு விவகார மற்றும் வர்த்தகத் திணைக்களம், புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பு, ஐக்கிய நாடுகளின் செயற்திட்டச் சேவைகளுக்கான அலுவலகம், ஹெலனிக் எய்ட் (Hellenic Aid) என்பன கூட்டாக மீன்பிடித் துறைமுகத்தைப் புனரமைத்தன. இச்செயற்றிட்டம் 2010ம் ஆண்டு ஆனி மாதம் தொடக்கம் 2013 ஆடி வரையான காலப்பகுதியில், 59,000,000 ரூபா செலவில் அமுல்படுத்தப்பட்டது.⁸⁹ உதவி வழங்கும் அமைப்புகள் தனிநபர்மட்ட உதவிகளைவிட சமூகமட்ட உதவிகளை வழங்குவதையே தமது விருப்பத்தெரிவாகக் கொண்டிருந்தனர். ஏனெனில் சமூகமட்ட உதவிகளே பயன்மிக்கவை எனக் கருதப்படுவதோடு, அது உள்ளூர் மக்களுடனான கலந்துரையாடல் மூலமும் உறுதிப்படுத்தவும்பட்டது.⁹⁰ அரசாங்க திட்டங்கள், மிக முக்கியமாக வறுமையொழிப்புச் செயற்பாடுகள், நடைமுறையில் உள்ளன. ஆனால் மக்களின் முக்கியமான தேவைகளைக் கையாடுவதில் அவற்றின் பயன்விளைவு தொடர்பில் பல்வேறுபட்ட கருத்துநிலைப்பாடுகள் உள்ளன. உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவடைந்து 5

⁸⁹ மீன்பிடித் துறைமுகத்தின் புனரமைப்பிற்காக, புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பிற்கு வழங்கப்பட்ட, அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கத்தின் வெளிநாட்டு விவகார மற்றும் வர்த்தகத் திணைக்களத்தின் நிதியளிப்பானது அவுஸ்திரேலிய சமூகப் புனரமைப்புத் திட்டத்தின் ஊடாக வழங்கப்பட்டதாகும்.

⁹⁰ புலப்பெயர்விற்கான சர்வதேச அமைப்பின் உத்தியோகத்தர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

வருடங்கள் கடந்த பின்னரும்கூட, தாம் பாராபட்சமாக நடாத்தப்படுவதாகவும், பல்வேறு அபிவிருத்திச் செயற்திட்டங்களிலும் அரசாங்கப் பதவிகளுக்கும் மற்றும் ஏனைய வேலைகளுக்கும் ஆட்களை நியமிப்பதில் சிங்களவர்களுக்கே முன்னுரிமை வழங்கப்படுவதாக வினாக்கொத்துக்களுக்கு விடையளித்தோரில் சிலர் கருதுகின்றனர்.

‘புகையிரத நிலையத்தில் ஒரேயொரு தமிழ் உத்தியோகத்தரே உள்ளதோடு, அரசாங்க ஆவணங்கள் சில இன்னும் சிங்களத்திலேயே அச்சிடப்படுகின்றன.’ (மதத் தலைவர்கள்)

மேலே குறிப்பிடப்பட்ட இக்காரணத்தினால், இக்கிராம மக்களில் புலம்பெயர் சமூகத்திற்கு உள்ள தொடர்ச்சியான ஈடுபாடானது சக்திவாய்ந்த ஒரு சமூகவளமாக இருந்து வருகின்ற, செயல் ஆர்வம் மிக்க ஒரு வலையமைப்பைத் தோற்றுவித்துள்ளது. நிதி மற்றும் பொருள் உதவிகளுக்கு மேலதிகமாக, புதிய வலையமைப்புக்களை ஏற்படுத்துதல், உளவியல் ஆதரவு என்பனவற்றின் மூலம் அது உள்ளூர்வாசிகளுக்குத் துணைபுரிந்துள்ளது. இச்சூழ்நிலையில், புலம்பெயர் சமூகமானது இக்கிராமத்திற்கான ஒரு கொடையாளியாகச் செயற்பட்டுள்ளது. இக்கிராமத்தில், செயல் ஈடுபாடுடையதாக இருந்துவருகின்ற ஜேர்மனி மற்றும் பிரான்ஸில் உள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தவர்களின் சங்கங்களுடன் இணைந்த வகையில், பாஷெயூர் கல்வி, கலை, கலாசார அபிவிருத்திச் சங்கம் எனும் பெயரில் ஒரு புதிய சங்கம் விரைவாக ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளது. இச்சங்கத்தின் தலைவர் ஜேர்மனியிலிருந்தும், உபதலைவர் அவுஸ்திரேலியாவிலிருந்தும், செயலாளர் பிரான்ஸிலிருந்தும் தெரிவு செய்யப்படவுள்ளனர்.

பிரான்ஸ், ஜேர்மனி ஆகிய இடங்களில் உள்ள சங்கங்கள், இக்கிராமத்திற்கான உள்ளக விளையாட்டரங்கு ஒன்றை நிர்மாணித்தல், நூலகம் ஒன்றை அமைத்தல் ஆகிய இரு முக்கியமான செயற்றிட்டங்களைப் பற்றித் தற்போது கலந்தாலோசித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. புலம்பெயர் சமூக அங்கத்தவர் ஒருவரின் கூற்றுப்படி, இலங்கையில் ஜேர்மன் தூதரகம் இந்த உள்ளக விளையாட்டரங்கை நிர்மாணிப்பதற்கு ஆதரவு வழங்குவதற்கு முன்வந்துள்ளது. இது விளையாட்டையும் இப்பகுதியில் விளையாட்டிற்கு உள்ள மதிப்பையும் ஊக்குவிக்கும். இதே அங்கத்தவரின் கூற்றுப்படி, விசா வழங்குவதற்கென தொடக்கத்தில் நிர்மாணிக்கப்பட்டிருந்த, பிரித்தானியாவிற்குச் சொந்தமான பழைய கட்டடத்தைத் திருத்தியமைப்பதற்கு உதவி செய்வதாக பிரிடிஸ் கவுன்சில் (British Council) வாக்குறுதியளித்துள்ளது. ஒரு நூலகத்தைத் திறந்து வைப்பதன் மூலம், பிரான்ஸில் உள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தின் விருப்பத்தை நிறைவு செய்வதாக இது அமையும். இதற்கு ஜேர்மன் ஆதரவாளர்கள் 30,000 நூல்களை வழங்கவுள்ளனர். மேலும், கனடாவில் வசிக்கின்ற ஒரு தனிப்பட்ட கொடையாளி இந்த நூலகத்திற்காக காணி ஒன்றையும் அன்பளிப்புச் செய்துள்ளார். நூலகத்தைப் பயன்படுத்துவதன் பொருட்டு யாழ்ப்பாண நகரத்திற்குப் பிரயாணம் செய்வதற்குப் பதிலாக, இக்கிராமச் சிறுவர்கள் தமது வீடுகளுக்கு அருகிலேயே

உள்ள ஒரு நூலகத்தைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்பை இது அவர்களுக்கு வழங்கும்.⁹¹ பெருந்தொகையான நூல்கள் உள்ளூர்வாசி ஒருவரால் யாழ்ப்பாணத்தில் சேகரிக்கப்பட்டு, உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் ஜேர்மனிக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டிருந்தன. தற்போது இந்த நலன்விரும்பி உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள இந்நூலகத்திற்கு இந்நூல்கள்களை அன்பளிப்புச் செய்ய முன்வந்துள்ளார். இப்புதிய முயற்சி பற்றிய மேலதிக விபரங்கள் இந்த ஆய்வறிக்கையில் பின்னர் கலந்துரையாடப்படும்.

புகைப்படம் 14: புலம்பெயர் சமூகத்தினரால் நூலகமாகத் திருத்தியமைக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள சேதமுற்ற கட்டடம்



6. ஒரு சமூகக் குழு

6.1 சமூக வாழ்வில் உள்ள ஈடுபாடு

வருடம் தோறும் நிகழுகின்ற முக்கியமான பல சமூக நிகழ்வுகள் இக்கிராமத்தில் நடைபெற்று வருகின்றன (கீழேயுள்ள அட்டவணை 4 ஐப் பார்க்கவும்). கிராமவாசிகள் மற்றும் வெளியாருக்கு மத்தியில் சமூகத் தொடர்பாடல்களைப் பலப்படுத்துவதில் இச்செயற்பாடுகள் மிக முக்கியமான பங்கை வகிக்கின்றன. மீன்சந்தையும் தேவாலயமும் பெரும் எண்ணிக்கையான மக்களை ஈர்க்கின்றன. சந்தைக்கு வருவோர் தினசரி மீன் ஏலவிற்பனையில் கலந்து கொள்கின்ற அதேவேளை, தேவாலயத்திற்கு வருவோர் செய்வாய்க் கிழமைகளில் நடைபெறுகின்ற பூசைகளில் (ஆராதனைகளில்) கலந்து கொள்கின்றனர். மரக்கறிகள், பிளாஸ்டிக் பொருட்கள் (நெகிழி) மீன்பிடிக்கருவிகள், விளையாட்டுப் பொருட்கள் தேவாலயத்திற்குத் தேவையான பொருட்கள்

⁹¹ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள், கிராமத் தலைவர்கள், விளையாட்டுக் கழக உறுப்பினர்கள் ஆகியோருடனான கலந்துரையாடல்கள்.

முதலியனவற்றை சந்தையில் விற்பனை செய்வதற்காக, ஏனைய கிராமங்களிலிருந்துகூட சிறு வியாபாரிகள் வருகை தருகின்றனர்.

அட்டவணை 4: கிராமத்தின் பிரதான சமூகச் செயற்பாடுகள் பற்றிய காலவிபரப் பட்டியல்

நிகழ்வுகள்	காலம்
விளையாட்டுகள்	தை, சித்திரை, ஆனி, மார்கழி
புனித அந்தோனியார் தேவாலயத் திருவிழா	ஆனி (ஜூன் 1-13)
நாடகமும் இசை நிகழ்ச்சிகளும்	ஆனி, ஆவணி (திருவிழாவின் பின்னர்)
விழாக்கள்	மார்கழி (நத்தார்), தை (புது வருடம்)

தாம் ஐக்கியமாகவும் ஒருவருக்கொருவர் துணையாகவும் இருப்பதாக பாஷையூர் குடியிருப்பாளர்கள் கருதுகின்றனர். கூட்டுத் தொழில், ஒரேவகையான ஆர்வம், சமய அர்ப்பணிப்பு, கூட்டாக எதிர்கொண்ட துன்பங்கள், புலப்பெயர்வு, புலம்பெயர் சமூகத் தொடர்புகள் என்பன இவர்களின் ஆரோக்கியமான உட்பாங்கிற்கான காரணங்களில் சிலவாக இருக்க முடியும். இவ்வாறான சமூக ஒத்திசைவுத்திறனை எளிதில் சாத்தியப்படச் செய்கின்ற, இக்கிராமத்திலுள்ள பல சங்கங்களுள் இளைஞர் கழகம், பெண்கள் அபிவிருத்தி சங்கம், மீனவர் சங்கம், தேவாலயத்துடன் தொடர்புடைய சங்கங்கள், பிரான்ஸ் சங்கம், ஜேர்மன் சங்கம், திவிநெகுமச் சங்கம் முதலியன அடங்குகின்றன. இளைஞர் வலையமைப்புகள் உள்ளூர்த் தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்கான செயற்பாடுகளில் கவனஞ்செலுத்துவதைபோல, விளையாட்டுகளிலும் (புனித அந்தோனியார் விளையாட்டுக் கழகம்) ஏனைய அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளிலும் கவனஞ் செலுத்துகின்றன. இதுதவிர, இளைஞர் குழுக்கள் தெருச் சந்திகளிலும் பல்வேறு தனியிடங்களிலும் அடிக்கடி சந்தித்து, முறைசாரா வலையமைப்பு அடிப்படையில் ஒருவருடன் ஒருவர் தொடர்பு கொள்கின்றனர். ஆயினும் சந்திப்புகள் இடம்பெறும் போது, முறைசார்ந்த குழுக்கள் தனியாகச் செயற்படுகின்றன. அத்துடன் குறிப்பிட்ட ஒரு குழுவின் செயற்பாடுகளைப் பற்றி ஏனைய குழு உறுப்பினர்களுக்கு பெரும்பாலும் எதுவும் தெரிய வருவதில்லை.

புகைப்படம் 15: கிராம சனசமூக நிலையம்



6.2. முறைசார்ந்த மற்றும் முறைசாரா வலையமைப்புகள்

பெரும் எண்ணிக்கையிலான சங்கங்கள் மக்களைக் கிராமத்துடன் பிணைத்து வைத்திருப்பதற்குத் துணைபுரிந்துள்ள அதேவேளை, அவர்கள் ஒருவருடன் மற்றொருவர் நட்புரீதியாகத் தொடர்பு வைத்திருப்பதற்கும் உதவியுள்ளன. இது உள்ளூர் மற்றும் வெளியூர்ச் சங்கங்களுக்கும் இக்கிராமத்தை விட்டு வெளியேறியோருக்கும் கூடப் பொருந்தும். 1954ல் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட மீனவர்சங்கத்தில் தற்போது 650 அங்கத்தவர்கள் உள்ளத்துடன், மாதாந்தச் சந்தாவாக அவர்கள் 50 ரூபாவைச் செலுத்துகின்றனர். இதன் நிருவாகக்குழு இரு வருடங்களுக்கு ஒருமுறை தெரிவு செய்யப்படுகின்றது.⁹² உள்ளூர் மீனவர்களுக்கு ஆதரவு வழங்குதல், அவர்களது படகுகளைப் பேணுவதற்கு உதவிபுரிதல், மீன்பிடித் துறைமுகம், சந்தை என்பனவற்றின் செயற்பாடுகளை முகாமைசெய்தல், முரண்பாடுகளைத் தீர்த்தல் முதலியன இச்சங்கத்தின் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்ட விடயங்களாகும். இவர்கள் தமது தொழிலைப் பாதுகாப்பதையும் தமது பணியாகக் கொண்டுள்ளனர். அதிகரித்துச் செல்லும் சவால்கள், இத்துறையில் மக்கள் நம்பிக்கை இழத்தல் என்பன காரணமாக, அதிகளவானோர் இத்தொழிலைக் கைவிட்டுச் செல்கின்றனர் என்பதைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்களுக்குப் போதுமான ஆதரவை வழங்குவதன் மூலம், இச்சங்கம் மீன்பிடித்தொழிலை தொடர்ந்தும் மேற்கொள்ளுமாறு ஏனையோருக்கு ஊக்குவிப்பு வழங்குகின்றது.

‘சில மீனவர்கள் தமது தொழிலைக் கைவிட்டு வெளியேறுகின்றபோது, ஏனையோர்கூட வெளியேறுவதற்கு கட்டாயப்படுத்தப்படுகின்றனர். ஏனெனில் மீன்பிடியில் ஈடுபடுவதற்குப்

⁹² மீனவர் சங்கத்திடம் சொந்தப் பணம் உண்டு என்பதோடு, 3 மில்லியன் ரூபாவைச் செலவிட்டு சங்கக் கட்டடத்தை நிறுவியுள்ளனர்.

போதுமான ஆட்கள் அவர்களுக்குக் கிடைப்பதில்லை. தமது நண்பர்கள் தொழிலைக் கைவிடுவார்களாயின், தாமும் கைவிட வேண்டுமெனக் கருதுகின்றனர்.’ (திவிநெகும் உத்தியோகத்தர்)

புலம்பெயர் சமூகமும் சாதனை புரிந்த வர்த்தகர்கள், (மீன் வியாபாரிகள்/ ஏற்றுமதியாளர்கள்) மற்றும் செல்வாக்கு மிக்க மாகாணசபை உறுப்பினர்கள் போன்றோர், இக்கிராமத்தைச் சேர்ந்த ஆளுமையுடைய தனிநபர்களும் இக்கிராமத்தில் சமூக விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தி, தொடர்புகளை விருத்தி செய்துள்ளனர்.⁹³ சமூகத்தின் ஒத்திசைவுத் திறனைக் காத்துப் பேணுவதில் பிரான்ஸ், ஜேர்மனி ஆகிய இடங்களில் உள்ள புலம்பெயர் சமூகம் துணையாக இருந்து வந்துள்ளது. அவர்கள் இடர் நிவாரணம், அபிவிருத்தி உதவி என்பனவற்றிற்கு மேலதிகமாக, இரவு நேரப் பாடசாலைகளை நடாத்துவதற்கும் மூன்றாம்நிலைக் கல்வியைத் தொடருகின்ற (யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் போன்றவற்றில் கல்விகற்கின்ற) 46 மாணவர்களுக்கு நிதியுதவி வழங்குகின்றனர்.⁹⁴ புலம்பெயர் சமூக அங்கத்தவர்களின் கூற்றுப்படி, வளர்ந்தோராகவுள்ள இம்மாணவர்கள் இக்கிராமத்தில் இதேவிதமான செயற்பாடுகளை மேற்கொள்வதற்காக, இச்சமூகத்திற்கும் வெளிநாட்டிற்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்றுள்ளவர்களுக்கும் உதவிசெய்து வருகின்றனர். வருமானம் ஈட்டுதல், தமது சகோதரிகளின் அல்லது மகன்மாரின் திருமணத்திற்குத் தேவையான கணிசமானளவு சீதனத்தை வழங்குதல் போன்றவற்றிற்காக, தனிநபர்கள் பிரான்ஸிற்கு அல்லது ஜேர்மனிக்குப் புலம்பெயர்ந்து செல்வதற்கு உதவி செய்வதன் மூலம், சீதன முறைமைக்குக்கூட அவர்கள் துணை புரிந்துள்ளனர்.⁹⁵ புலம்பெயர் சமூகத்தைச் சேர்ந்த உற்றார் உறவினர்கள் இக்கிராமத்தவர்களுடன் முறைசாராத வகையில் நெருக்கமான தொடர்புகளைப் பேணிவருவதுடன், வருடாந்தப் பயணங்கள், விசேட நிகழ்வுகள், மரண வீடுகள், நோயுற்றோர், மற்றும் பெற்றோரைப் பார்த்தல் போன்ற பல்வேறு காரணங்களுக்காக இக்கிராமத்திற்கு வருகை தருகின்றனர்.⁹⁶

மீன்பிடித் தொழிலுக்கு அடுத்ததாக, இக்கிராமத்தின் கால்பந்து விளையாட்டும், நாடகங்களும் பிரபலம் மிக்க பொழுதுபோக்குகளாகும். விளையாட்டுக் கழக அங்கத்தவர்களின் கூற்றுப்படி, கரையை அண்டிய கடற்பரப்பில் மீன்பிடிப்பதற்குச் செல்கின்ற மீனவர்கள் அதிகாலை 4 மணிக்குப் புறப்பட்டு, காலை 8 மணிக்குள் திரும்பி வந்துவிடுகின்றனர். அதன் பின்னர்,

⁹³ நேர்காணல்களின் பிரகாரம், இக்கிராமத்தைச் சேர்ந்த அண்ணளவாக 500 பேர் ஐரோப்பிய நாடுகளில் வசிக்கின்றனர். புலம்பெயர்ந்தவர்களில், 10 சதவீதமானவர்கள் மத்திய கிழக்கிலும், 90 வீதமானோர் ஐரோப்பாவிலும் உள்ளனர்.

⁹⁴ உள்நாட்டு யுத்த காலத்தில், கல்வியில் பின்னடைவான மாணவர்கள் கற்பதற்காக இரவுநேரப் பாடசாலைகள் நடாத்தப்பட்டன. இதற்காக 4 ஆசிரியர்களை வேலைக்கு அமர்த்தி, அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் மாதாந்தம் 2500 ரூபா வழங்கினர்.

⁹⁵ பாஷையூரைச் சேர்ந்த, பிரான்ஸில் உள்ளோரின் சங்கத்திலுள்ள 40 உறுப்பினர்கள் இங்குள்ள குறைந்த வருமானம் பெறுவோருக்கு உதவிவருகின்றனர். இதற்காக அவர்கள் கடந்த 12 வருடங்களாக ஒவ்வொருவரிடமிருந்தும் மாதாந்தம் 10 யூரோவைச் சேகரித்து வருவதுடன், தொடர்ந்தும் அதைச் செயற்படுத்தி வருகின்றனர். அவசரத் தேவைகள், திருமணம், நோய் போன்றவற்றிற்காக, இக்கிராமத்தில் வசிக்கின்ற அவசரமாகப் பணம் தேவைப்படுவோருக்கு உதவுவதற்காக இந்த நிதி பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

⁹⁶ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள், மற்றும் பெண்கள் சங்கத்துடனான நேர்காணல்கள்.

அவர்கள் கால்பந்து விளையாடுவதோடு, இவ்விளையாட்டில் வல்லமையுடையவர்களாகவும் விளங்குகின்றனர். மேலும் இக்கிராமம் தேசியமட்ட விளையாட்டு வீரர்கள் பலரைத் தோற்றுவித்துள்ளது.⁹⁷ விளையாட்டுக் கழகம் 1934ம் ஆண்டில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து, இப்பிரதேசத்திலுள்ள இரு கிராமங்களான பாஷையூர் மற்றும் குருநகர் ஆகிய இடங்களிலிருந்து முதன்மையான இரு விளையாட்டு அணிகள் தோற்றம் பெற்றன. இவ்விரு அணிகளும் 1940ம் ஆண்டிலிருந்து போட்டியிட்டு விளையாடிவருகின்றன. இரு கிராமங்களுக்கும் இடையிலான இப்பிளவு குழுக்களுக்கிடையே பல்வேறு போட்டிகள் நிகழ்வதற்கும், அவர்களுக்கிடையே கிராமிய நாடகங்கள், கலை நிகழ்ச்சிகள், பாடல்கள் மற்றும் மேளம் வாசிப்புப் போட்டிகள் போன்றனவற்றின் வடிவில் நடப்பார்ந்த, எதிரும் புதிருமான புதிய போட்டிகள் நடைபெறுவதற்கும் காரணமாக அமைந்துள்ளன.⁹⁸ இத்துறைகளிலும் விளையாட்டுகளிலும் உள்ளூர் மக்களின் திறன்கள் அதிகரித்துள்ளமையால், உத்தியோகபூர்வமான வருடாந்த போட்டிகள் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன.

புகைப்படம் 16 மற்றும் 17: விளையாட்டு மைதானம் மற்றும் நடிக்கும் தமிழ்நாட்டின் முன்னாள் முதலமைச்சருமான எம். ஜி. இராமச்சந்திரன் (எம். ஜி. ஆர்)



கலைகளில் பாஷையூர் மக்களுக்கு உள்ள ஆர்வத்தை இப்பிரதேசத்தில் உள்ள அனைவரும் நன்கு அறிவர். அவர்கள் கோவலன் - கண்ணகி நாடகத்திலும் அரசாங்க நாடக விழாப் போட்டியிலும் முதலாம் இடத்திற்கு தெரிவு செய்யப்பட்டதோடு, யாழ்ப்பாணத்தில் 2014ம் ஆண்டு நடைபெற்ற கிராமிய நாடகப் போட்டியில் முதலாம் இடத்திற்கும், அதே வருடம் நடைபெற்ற மாகாணமட்டப் போட்டியில் மூன்றாம் இடத்திற்கும் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.⁹⁹

⁹⁷ இக்கிராமத்தவர் 6 பேர் வெவ்வேறு காலத்தில் கால்கந்தாட்டத்திற்கான தேசிய அணியில் இணைந்துள்ளனர்.

⁹⁸ விளையாட்டுக் கழக உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்.

⁹⁹ 1965இல் நடைபெற்ற தேசிய நாடகப் போட்டியில், 153 நாடகக் குழுக்களுடன் போட்டியிட்டு, இக்கிராமம் முதலாம் இடத்திற்கு வந்தது. அவர்கள் மூன்று தடவைகள் சர்வதேச நிகழ்ச்சிகளில் கூட நாடகங்களை அரங்கேற்றியுள்ளனர்.

ஆயுதமுரண்பாடு மற்றும் இடப்பெயர்வுகள் நிகழ்ந்த காலங்களில் பாதுகாப்புக் கட்டுப்பாடுகள், தடங்கல்கள் என்பன காரணமாக நாடகப் பயிற்சிகளில் ஈடுபடுவதில் சிக்கல்கள் இருந்துவந்தபோதும், பாடசாலைகளில் முன்பள்ளிக் காலத்திலிருந்தே நாடகங்கள் பயிற்றுவிக்கப்படுகின்றன. திருவிழாக் காலங்களில், இரவுநேரத்தில் தொடங்குகின்ற நாடகங்கள் மறுநாள் காலை வரை நடைபெறுகின்றன. இங்கே சிறுவர்கள், இளைஞர்கள், மற்றும் வளர்ந்தோர் தமது கலைத் திறன்களை வெளிப்படுத்துவதோடு, அவற்றை பரீட்சித்தும் பார்க்கின்றனர். பெண்கள் சங்க உறுப்பினர்கள், கிராமத் தலைவர்கள் ஆகியோரின் கூற்றுப்படி, இக்காலத்தில் வீடுகளில் நாடக ஒத்திகைகள் நடைபெறுவதாலும் இந்நிகழ்ச்சிகளுக்கான ஆதரவைத் திரட்டி வருவதாலும், கிராமவாசிகளுக்கு இக்காலகட்டம் உற்சாகம் நிறைந்ததாக உள்ளது.

‘எமது நாடகங்களின் விளைவாகப் பல கவிஞர்கள் தோன்றியுள்ளனர். கதையின் முழுமையான நிகழ்ச்சிக் கூறுகளையும் நாமே ஆக்குவதுடன் அவற்றைப் பாடல்கள், நடனம் என்பனவற்றின் மூலம் வெளிப்படுத்திக் காட்டுகின்றோம்.’ (விளையாட்டுக் கழக உறுப்பினர்கள்)

6.3 சமயம், சாதியமைப்பு (சாதியம்), மற்றும் பால்தலை

இக்கிராமத்தில் வசிப்போரில் மிகப் பெரும்பான்மையானவர்கள் கத்தோலிக்கர்களாகவும், மீதியாகவுள்ள மிகக் குறைவானவர்கள் இந்துக்களாகவும் உள்ளனர். 90 சதவீதமானவர்கள் நோமன் கத்தோலிக்க சமயத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். அத்துடன் 9 சதவீதமானவர்கள் நோமன் கத்தோலிக்கம் அல்லாத ஏனைய கிறிஸ்தவர்களாவர். இக்கிராமத்தில் அண்ணளவாக 10 வணக்க ஸ்தலங்கள் உள்ளன. இவற்றுள் 200 வருடங்கள் பழமைவாய்ந்த புனித அந்தோனியார் தேவாலயம் முதன்மையானதாகவுள்ளது. ஜெகோவாவின் சாட்சிகள் தேவாலயம், பெந்தோகொஸ்தே சபைத் தேவாலயம், புரட்டஸ்த்தாந்து தேவாலயங்கள் போன்ற 35 வருடங்கள் பழமைவாய்ந்தனவாகும்.¹⁰⁰ இக்கிராமத்திலுள்ள மக்கள் தமது தேவாலயங்களுடன், குறிப்பாக புனித அந்தோனியார் தேவாலயத்துடன், மிக நெருக்கமான தொடர்புகளைக் கொண்டுள்ளனர். ஞாயிற்றுக் கிழமைகளில் மூன்று வேளைப் பூசைகள் (ஆராதனை) இடம்பெறுவதுடன், இப்பூசைகளில் இக்கிராமத்தில் இருந்தும் வெளியில் இருந்தும் அண்ணளவாக 1000 பேர் கலந்து கொள்கின்றனர்.¹⁰¹ இதேயளவான தொகையினர் செய்வாய்க் கிழமை ஆராதனையிலும் கலந்து கொள்கின்றனர். தேவாலயக் குழுவினரையும் உள்ளடக்கிய பாஷையூர் பெண்கள் சங்கத்தின் கூற்றுப்படி, அனைவரும் ஞாயிறுப் பூசைகளில் கலந்து கொள்ள வேண்டியது ஒரு கட்டாயக் கடமையாக இருப்பதுடன், உள்ளூர்வாசிகள் கிறிஸ்துவின் 10 கட்டளைகளையும் இறுக்கமாகப் பின்பற்றி நடக்க வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றனர். பெரும்பாலும் மக்களில் 90 சதவீதத்திற்கும் அதிகமானோர் பூசைகளில் (ஆராதனை) கலந்து கொள்வதோடு, ஆண்கள்

¹⁰⁰ சமயத் தலைவர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

¹⁰¹ பார்க்க: St. Anthony's feast in Passaiyoor <https://www.youtube.com/watch?v=sTluCccX8lw>.

தமது தொழில் நிமித்தம் மாலைவேளைப் பூசையிலும், பெண்கள் காலை மற்றும் மாலை ஆகிய இருவேளைப் பூசைகளிலும் கலந்து கொள்கின்றனர்.

புகைப்படம் 18 மற்றும் 19: அந்தோனியார் தேவாலயமும் ஆராதனையில் ஈடுபடுவோரும்



உள்நாட்டுயுத்தம் தங்களை சமயத்துடன் நெருங்கியிருக்கச் செய்துள்ளதோடு, கடவுளில் தமக்குள்ள நம்பிக்கையை மேலும் வலுவடையச் செய்துள்ளது எனவும் உள்ளூர்வாசிகள் கூறுகின்றனர். தாம் எவ்வாறு வாழ வேண்டுமென்பதை சமயம் தங்களுக்குப் போதித்துள்ளதோடு, செயலார்வத்துடன் இருத்தல், தமது கடமைகளைச் செய்தல், ஒருவருடன் ஒருவர் தொடர்பில் இருத்தல் போன்ற செயற்பாடுகளுக்கும் அது துணைபுரிந்துள்ளது. உறுதியான சமயப்பற்று உடையவர்களாக இருப்பதனால், மிகச் சிறியளவிலான பிறழ்வுகளைத் தவிர அனேகமான மக்கள் திட்டமிட்டு ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட, அமைதியான வாழ்க்கைமுறையைக் கடைப்பிடிக்கின்றனர். அவர்கள் பெரும்பாலும் ஆழ்ந்த சமயப்பற்றுடையவர்களாக காணப்படுவதோடு, சந்தர்ப்பம் கிடைக்கின்றபோது தமது குடும்பம், நண்பர்கள், கிராமத்தவர்களுக்கு உதவுகின்றனர். இளைஞர்கள் மத்தியல் காணப்படுகின்ற மது மற்றும் போதைப்பொருள் பாவனை தொடர்பில் சர்ச்சைக்குரிய கருத்துநிலைப்பாடுகள் உள்ளபோதும், பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளுக்கு நல்லொழுக்கக் கோட்பாடுகள், கலாசார நடைமுறைகள் பற்றிய ஆக்கபூர்வமான விழுமியங்களைப் போதித்து வருகின்றனர்.¹⁰² மதுப்பாவனை, சண்டை சச்சரவு, குடும்பப் பிளவுகள் போன்றனவற்றைத் தடுப்பதற்காக, மக்களை நாடிச்செல்லும் வகையிலான பல்வேறு

¹⁰² இக்கிராமத்தில் காணப்படுகின்ற குறைந்தளவான மதுபான நுகர்வுக்கும் புகைத்தலுக்கும் சமயத்தில் அவர்களுக்கு உள்ள ஆழமான ஈடுபாடே காரணமாகுமென நம்பப்படுகின்றது.

செயற்பாடுகளை தேவாலயம் மேற்கொண்டு வருகின்றது. இந்த ஆன்மீகத்துடனான ஒட்டுறவானது வாழ்க்கைமுறை மற்றும் அவர்களது பணிகளில் கவனஞ்செலுத்துதல், குடும்பப்பற்று, நெருக்கமான உறவுகளைப் பேணுதல், விளையாட்டிலும் கலாசாரத்திலும் உள்ள ஆர்வம் போன்றன தொடர்பில் உள்ளூர்வாசிகளின் ஆக்கபூர்வமான உள்பாங்கில் உறுதியான அடித்தளத்தைத் தோற்றுவிப்பதற்கான பெருமளவு வாய்ப்புக்களைக் கொண்டுள்ளது. மக்கள் தமது முன்னைய துயர்மிக்க அனுபவங்களிலிருந்து விடுபடுவதற்கு உதவுதல், மனதிலுள்ள வடுக்களைக் குணப்படுத்தலும் கடந்தகாலத்தைப் பற்றி எண்ணிக்கொண்டிருக்காது முன்னோக்கி நகர்வதற்குத் துணைபுரிதலும், சமூகத்தின் மீட்சிக்கும் சமூகப் புனரமைப்புச் செயல்முறைக்கும் அமைதியான வழிமுறையில் ஆதரவளித்தல் என்பனவற்றிலும் கூட இந்த ஆன்மீக ஒட்டுறவு செல்வாக்குச் செலுத்தியிருக்கக் கூடும்.

‘எமது பிரதேசம் ஆண்டவரால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட ஒன்றாகும். எங்களுக்கு இங்கே கடல்சார் வளங்கள், கலைகள், கல்வி இசை என்பன உண்டு.’ (பாஷையூர் மீனவர் சங்க உறுப்பினர்)

உள்ளூர்வாசிகள் அனைவருமே ஒரேவகையான மீனவ சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருப்பதால், இக்கிராமத்தில் வெளிப்படையான சாதிய வேறுபாடுகள் காணப்படவில்லை. மேலும் இதன் காரணமாக அனைத்துக் குடும்பங்களுக்கும் இடையில் மிக நெருக்கமான உறவு உண்டு. இவர்கள் வேறுபட்ட சாதிப் பிரிவுகளுடன் கூட்டுச் சேர்வதைப் பெரும்பாலும் ஊக்குவிப்பதில்லை என்பதனால், மிகக் குறைந்தளவான சாதி மற்றும் சமய அடிப்படையிலான கலப்புத் திருமணங்களே நிகழ்ந்துள்ளன.

பெண்கள், குறிப்பாக விதவைகள், அரும்பாடுபடுகின்றனர் என்பதை மக்கள் ஏற்றுக் கொள்கின்றனர்.¹⁰³ தமது கணவன்மாரை இழந்துவிட்ட 100 பெண்கள் வருமானம், பாதுகாப்பு தொடர்பில் சிக்கலான சூழ்நிலையை எதிர்க்கொள்வதோடு, தமது பிள்ளைகளில் சார்ந்திருப்பதற்கு நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டுள்ளனர்.¹⁰⁴ வீட்டுவன்முறைகளும் தாக்குதல்களும் அதிகரித்துள்ளதாகக் கூறுவோர் பலர் உள்ளபோதும், தாக்குதல், துஷ்பிரயோகம், வீட்டுவன்முறை போன்றன இங்கே இடம்பெறுவதில்லை எனவும், இவை பெண்கள் எதிர்கொள்ளும் முதன்மையாக பிரச்சினைகள் இல்லை என்பதையும் நேர்காணல்களில் பெரும்பாலானவை சுட்டிக்காட்டுகின்றன. இளம் பெண்கள் தமக்குப் பொருத்தமான தொழில்களைப் பெற்றுக் கொள்வதில் பல நெருக்கடிகள் உள்ளன

¹⁰³ இடப்பெயர்வின் பால்நிலை அடிப்படையிலான தாக்கவிளைவுகளைப் பற்றிய விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Amirthalingam, Kopalapillai and Rajith WD Lakshman. (2012). ‘Impact of Displacement on Women and Female-headed Households: A Mixed Method Analysis with a Microeconomic Touch’, *Journal of Refugee Studies*, 26 (1): 26-46.

¹⁰⁴ பால்நிலை அடிப்படையிலான அனர்த்தங்கள், பெண்கள் எதிர்நோக்கும் விகிதசமமற்ற தாக்கவிளைவுகள் மற்றும் ஈடுகொடுப்பதற்கான அவர்களது உபாயங்கள் என்பன பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: De Mel, Neloufer and Kanchana N. Ruwanpura. (2006). *Gendering the Tsunami: Women’s Experiences from Sri Lanka*. International Centre for Ethnic Studies, Colombo, Sri Lanka

என்பதை வினாக்கொத்துக்களுக்கு பதிலளித்தோர் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர். அவ்வணமே, க.பொ.த (சாதாரணதரம்) மற்றும் உயர்தர கல்வி மட்டங்களை பூர்த்திசெய்த பலர் வேலையற்றவர்களாக வீடுகளில் உள்ளனர்.¹⁰⁵ அத்துடன், மேலும் அதிகளவிலான பெண்கள் பிள்ளைகள் கல்வி கற்று வருகின்றனரெனினும், பல்கலைக்கழங்களில் அவர்களது சேர்வுவீதம் குறைவாகவே உள்ளது.¹⁰⁶ அவர்களுக்கு கல்வியில் போதியளவு ஆர்வம் ஏற்படாமைக்காக, தொலைக்காட்சிப் பெட்டி, செல்லிடத் தொலைபேசி போன்ற புதிதாகத் தோற்றம் பெற்றுள்ள மோசமான தூண்டுதல்கள் மற்றும் கவனக் கலைப்பான்கள் மீது பெற்றோரும் கிராமத்திலுள்ள முதியோரும் பழிசுமத்துகின்றனர்.¹⁰⁷ இராணுவம் மற்றும் இப்பகுதியில் உள்ள முரட்டுத்தனமான இளைஞர்கள் ஆகியோரின் பிரசன்னம் காரணமாக, பெண் பிள்ளைகளை ஏதாவது இடர்பாடுகளிலிருந்து பாதுகாப்பது முதன்மையான கரிசனைக்குரிய ஒரு விடயமாக இருப்பதுடன், பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளை கல்விகற்பதற்காக அல்லது வேலைக்காக வெளியே அனுப்புவதற்கும் தயங்குகின்றனர்.

இப்பிரதேசத்தில் தமிழ் சமூகத்தின் மத்தியில் உள்ள சீதன நடைமுறைகள் உள்நாட்டுயுத்த காலத்திலிருந்து மாற்றமடைந்து வந்துள்ளன.¹⁰⁸ வழக்காறுகள் பல்வேறு வழிமுறைகளில் பரிணாம வளர்ச்சியடைந்து வந்துள்ளன. அவற்றுள்ளே சில வழக்காறுகள் பாஷையூரில் உள்ளோருக்கு, அதுவும் குறிப்பாக வெளிநாட்டிலுள்ள மணமகன்மாருடன் பேரம்பேச வேண்டியுள்ள சூழ்நிலைகளில், பிரச்சினைக்குரியனவாக உள்ளன. இக்கிராமத்தில் ஏற்கனவே காணி, வீட்டுப் பற்றாக்குறைநிலை காணப்படுவதுடன், சீதனமாக வழங்குவதற்கு உள்ளூர்வாசிகளிடம் அதிகளவான பணமோ அல்லது நகைகளோ இல்லை. சீதனம் வழங்குவதற்கு உதவுவதற்காக புலம்பெயர் சமூகம் முன்வந்த சந்தர்ப்பங்கள் சில உள்ளபோதும், குறிப்பாக வறியோர் பாதகமான ஒரு நிலையில் உள்ளனர். சிலவேளைகளில் வெளிநாட்டிலுள்ள மாப்பிள்ளைகள் சீதனம் கோருவதில்லை. ஆனால் ஒரு சிறுதொகைப் பணத்தையோ அல்லது நகைகளையோ சீதனமாகக் கோரக்கூடும். பெரும்பாலானவர்கள் மணப்பெண் வெளிநாட்டிற்கு வந்து தங்களுடன் சேர்ந்துவாழ வேண்டுமென விரும்புகின்றனர். பெரும்பாலும் குடும்பங்கள் வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் பெறத் தொடங்கிய பின்னரேயே இது தொடர்பான பிரச்சினைகள் ஆரம்பித்தன என இக்கிராமத்திலுள்ள மக்கள் நம்புகின்றனர். இந்த வெளிநாட்டுப் பணம் ஒரு புது வடிவிலான செல்வமாகத் தோற்றம் பெற்றுள்ளது. எதிர்பாராத வெளிவாரி விளைவிற்கான ஓர்

¹⁰⁵ பெண் ஊழியப் பங்குபற்றலும் அது செயற்படும் முறையும் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Gunatilaka, Ramani (2013), *Women's Participation in Sri Lanka's Labour Force: Trends, Drivers and Constraints*, ILO. Link http://www.ilo.org/colombo/whatwedo/publications/WCMS_215445/lang--en/index.htm

¹⁰⁶ நேர்காணல்களின் பிரகாரம், 10 வருடங்களுக்கு முன்னர் 22 பெண் பிள்ளைகள் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்விகற்றனர், ஆனால் இப்போது 5 பேரே உள்ளனர்.

¹⁰⁷ பெண்கள் சங்கம் மற்றும் நுண்பாக நிதிக் குழுவுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

¹⁰⁸ ஆயுதமுரண்பாடு, இடப்பெயர்வு, புலப்பெயர்வு என்பன காரணமாக தமிழ் சமூகத்தில் சிக்கலான மாற்றங்களுக்கு உட்பட்டுள்ள, மற்றும் தொடர்ந்தும் பரிணாம வளர்ச்சியடைந்து வருகின்ற சீதன நடைமுறை. மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Jayatilaka, D., and Amirthalingam, K. (2015). 'The Impact of Displacement on Dowries in Sri Lanka', Brookings-LSE Project on Internal Displacement, Washington DC. Link <http://www.brookings.edu/research/papers/2015/02/04-dowries-displacement-sri-lanka>

உதாரணமாக அதிகரித்தளவிலான காணி விலைகள் உள்ளன. இது வெளிநாட்டுப் பணம் அதிகளவில் வந்தடைவதன் விளைவாக ஏற்பட்டதெனக் கருதப்படுகின்றது. பெண்களுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, ஆண்கள் கல்விகற்கும் வீதம் குறைவாக உள்ளதெனவும், நிதி தொடர்பான குடும்பப் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதன் பொருட்டு, ஆண்கள் வேலைக்குச் செல்வதே இதற்கு முக்கியமான காரணமாகும் எனவும் நேர்காணல் ஒன்றின்போது கிராமியத் தலைவர்கள் குறிப்பிட்டனர். தொழில்களைத் தேடி பெற்றுக்கொள்வதற்கான வாய்ப்புக்கள் பெண்களைவிட ஆண்களுக்கு அதிகமாகவுள்ளன. ஆகவே ஆண் பிள்ளைகள் உயர்தரப் பரீட்சைகளில் சிறந்த பெறுபேறுகளைப் பெறாதபோது, அவர்கள் உடனடியாகவே மீன்பிடித் தொழிலில் அல்லது வேறொரு துறையில் வேலைசெய்ய ஆரம்பிகின்றனர். வினாக்கொத்துக்களுக்குப் பதிலளித்தோரின் அபிப்பிராயப்படி, ஆண்கள் பெரும்பாலும் தனியார் துறையிலேயே வேலை தேடுகின்றனர். அதேவேளை பெண்கள் அரசாங்கத் தொழில்களில் ஆர்வம் உடையவர்களாக உள்ளனர். அரசு தொழில் அதிகளவுக்கு மதிப்பு வாய்ந்ததாக உள்ளது எனக் கருதப்படுவதே இதற்கான காரணமாகும்.¹⁰⁹ கணிசமானளவு பெண்கள் கல்வி கற்று, சிறந்த தொழில்களில் உள்ளனர். எனினும் குறிப்பிட்ட உத்தியோகத்தர்களுடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட கலந்துரையாடல்களின்படி, பெண்கள் வேலைக்குச்சென்று உழைக்கின்றபோதும், அவர்கள் சமத்துவமாக நடாத்தப்படுவதில்லை.¹¹⁰

7. ஒரு பொருளாதாச் சமூகம்

7.1 மீன்பிடித் தொழில்: வளங்கள், செயல்முறை, மற்றும் வர்த்தகம்

பாஷையூரில் உள்ள மீனவர்கள் 'களங்கட்டி', 'சிறகு வலை' மீன்பிடி முறையைப் பயன்படுத்துகின்றனர். இந்த மீன்பிடி நுட்பம் முதன் முதலில் இக்கிராமத்திலேயே தோற்றம் பெற்றதோடு, உள்ளூர்வாசிகள் உயிர்ப்பு மீன்களைப் பிடித்து விற்பனை செய்வதை அது சாத்தியமாக்கியுள்ளது. குறிப்பாகப் பெரிதும் விரும்பப்படுகின்ற இந்த மீன்பிடி முறையானது மீனை உயிர்ப்பாக வைத்திருப்பதற்குப் பிரசித்தி பெற்றதாக உள்ளது.¹¹¹ பாஷையூரில் கரையில் பிடிக்கப்படுகின்ற சிறிய வகை மீனினங்கள் ஏனைய இடங்களில் பிடிக்கப்படுகின்றன மீனினங்களைவிடச் சுவையானவை எனக் கருதப்படுகின்றது. இப்பிரதேசத்தில் இவற்றிற்கு உள்ள நற்பெயர் (பிரபலம்) காரணமாக, ஆழ்கடலுக்கு சென்று பிடிக்க வேண்டியுள்ள பெரியவகை மீனினங்களை மீனவர்கள் பெரும்பாலும் பிடிப்பதில்லை. நடுத்தரஅளவான படகுத்துறையானது மீனவர்கள் சிறிய படகுகளைப் பயன்படுத்துவதற்கு சாதகமானதாக இருப்பதுடன்,

¹⁰⁹ கிராமியத் தலைவர்களுடனான நேர்காணல்.

¹¹⁰ பெண்களின் வளர்ச்சிக்கான தடைகள் பற்றிய விபரங்களுக்கு, பார்க்க: Sarvananthan, Muttukrishna. (2014). 'Impediments to Women in Post-Civil War Economic Growth in Sri Lanka'. Point Pedro Institute of Development, Point Pedro, Jaffna, Sri Lanka, 2014.

¹¹¹ பாஷையூரில் சேற்றுமண் காணப்படுவதாலும், கடல் ஆழமற்றதாக இருப்பதனாலும், இந்த மீன்பிடி முறை பயன்படுத்தப்படுகின்றது. மீனவர்களால் மீன்களை உயிருடன் பிடித்து விற்பனை செய்யக்கூடியதாகவுள்ளது.

பருவகாலங்களுக்கு ஏற்ப தமது மீன்பிடித்தொழிலைல மேற்கொள்வதற்குப் பழக்கப்பட்டவர்களாகவும் உள்ளனர் (அட்டவணை 5ஐப் பார்க்கவும்).¹¹²

அட்டவணை 5: பாவையூரின் மீன்பிடிக்கால விபரப் பட்டியல்

மீன்பிடியுடன் தொடர்புடைய சம்பவங்கள்	காலம்
அதிகளவான மீன்பிடி	பங்குனி-சித்திரை, கார்த்திகை-மார்கழி
குறைந்தளவான மீன்பிடி	ஆனி-புரட்டாதி
கடின மழை	ஐப்பசி- கார்த்திகை
கடுமையான வெயில்/ வெப்பம்	மாசி-ஆவணி
காற்று	சித்திரை-கார்த்திகை
பாசி வளர்தல்/ குறைந்தளவான மீன்பிடி	சித்திரை-புரட்டாதி

மீனவர்கள், அவர்களது மனைவிமார், மற்றும் அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள் ஆகியோருடனான நேர்காணல்களின் பிரகாரம், ஆனி, ஆடி மாதங்களை மற்றும் சிலவேளைகளில் ஆவணி, புரட்டாதி மாதங்களைத் தவிர, பெரும்பாலும் வருடம் முழுவதும் மீன்கள் கிடைக்கக் கூடியனவாக உள்ளன. மழைக்காலம் காரணமாக வருடத்தின் இறுதிப் பகுதியிலும், காற்று வீசுவதன் காரணமாகமாக சிலவேளைகளில் வைகாசி மாதத்திலும் மீன்கள் அதிகளவில் பிடிக்கப்படுவதாகத் தெரியவருகின்றது. அதேவேளை, அதிகளவில் பிடிபட வேண்டிய மீன்கள் வருடத்தின் நடுப்பகுதியில் நிகழ்கின்ற வானிலை மாற்றங்களால் குறைவடைகின்றன.¹¹³ தமது விசேட மீன்பிடிமுறை ஏனைய இடங்களுக்குப் பரவியுள்ளதாக உள்ளூர்வாசிகள் நம்புகின்றனர். ஏனைய கிராமங்கள் இங்கிருந்து இந்த மீன்பிடிக்கலையைக் கற்றுக்கொண்டுள்ளதோடு, சிலவேளைகளில் ஆழம் குறைந்த நீரில் கூடைகளைப் பயன்படுத்தி மீன்பிடிக்கும் முறையாக அதை மாற்றியமைத்தும் உள்ளனர்.

‘ஆழமற்ற நீரில் இந்த மீன்பிடிமுறை பயன்படுத்தப்படுவதால், அனைவரும் இம்முறையைப் பயன்படுத்த விரும்புகின்றனர். உயிர்ப்பு மீனுக்கு இங்கே நல்ல கேள்வி (கிராக்கி) உண்டு. எமது மீன்கள் சுவைமிக்கவை.’ (மீனவன்)

இந்த விசேட களங்கட்டி மீன்பிடி முறைக்கு குறைந்தளவான முதலீடே தேவைப்படுவதுடன், உள்ளூர் மீனவர்கள் ஏனைய மீன்பிடி நுட்பங்களில் ஆர்வம் காட்டுவதில்லை. இப்பிரதேசத்தில் ஏனைய தொழில்நுட்பங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்ற அதேவேளை, இந்நுட்பமான ஒப்பீட்டளவில் செலவு குறைந்ததாகக் காணப்படுகின்றது. இதற்கு ஆரம்பமுதலீடாக 1,000,000 ரூபா போதுமானதாகும். அதை மூன்று கூறுகளாகப் பிரித்து, அதாவது படகிற்கு 300,000 ரூபா,

¹¹² உள்ளூர் மீனவர்களுக்கு மீன்கள் செயற்படும் முறைகளும் அவற்றின் நடத்தைகளும் பற்றிய முழு விபரத்துடன் கூடிய அறிவு உண்டு.

¹¹³ மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

மோட்டாருக்கு 300,000 ரூபா, மற்றும் வலைகளுக்கு 400,000 ரூபா என செலவிட வேண்டியிருக்கும். இதற்கு மேலதிகமாக மீண்டெழும் எரிபொருள், ஊழிய, மற்றும் பழுதுபார்த்தல் செலவுகளும் உள்ளன. இக்கிராமத்தில் 250 படகுகள் உள்ளன. இவை அனைத்துமே பெரும்பாலும் உள்ளூர்வாசிகளுக்குச் சொந்தமானவையாகும். ஒரு மீன்பிடிப் படகிற்கு உடைமையாக இருப்பவரால், இயக்கச் செலவு, ஆழ் செலவு என்பன நீங்கலாக மாதம் ஒன்றுக்கு குறைந்த பட்சம் 40,000 ரூபாவை உழைக்க முடியும். அதேசமயத்தில், மீன்பிடிக் கூலித்தொழிலாளி ஒருவரால் மாதமொன்றிற்கு 15000 ரூபா உழைக்க முடியும். இதில் அண்ணளவாக 5000 ரூபா அவரது செலவீனங்களுக்குச் சென்று விடும்.¹¹⁴

பாஷையூர் அதி முக்கியத்துவமுடைய ஒரு மீன்பிடிக்கிராமமாக இருப்பதனால் உள்ளூர்ப் பொருளாதாரத்தின் பெரும்பகுதி இந்த மீன்பிடித்துறையே முதன்மைக் கூறாகக் கொண்டுள்ளது. வலைகளையும் மீன்பிடித் தொழிலுடன் சம்பந்தப்பட்ட ஏனைய பொருட்களையும் விற்பனை செய்கின்ற கடைகள் வாரத்தின் 7 நாட்களிலும் திறந்திருக்கின்றன. இவை தவிர, மாதாந்தம் அண்ணளவாக 20,000 ரூபா இலாபமீட்டக் கூடிய, மீனவர்களுக்கும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கும் பல்வேறு வீட்டுப் பாவனைப் பொருட்களை விற்பனை செய்கின்ற, 10 சிறிய கடைகள், உள்ளூர்வாசிகளுக்கு உணவு வழங்குகின்ற 5 சிறிய உணவகங்கள், மாதமொன்றிற்கு அண்ணளவாக 15,000 ரூபாவை இலாபமாக ஈட்டக்கூடிய ஆர்வ நாட்டத்திற்குரிய (அழகுபடுத்தலுக்கான) பொருட்களையும் விளையாட்டுக்களுக்குத் தேவையான பொருட்களையும் விற்பனை செய்கின்ற இரு கடைகள், படகுகளையும் மோட்டார்களையும் பழுதுபார்ப்பதற்கான இரண்டு அல்லது மூன்று இடங்கள் ஆகியனவும் உள்ளன. இக்கிராமத்தினுள் இரு வீடுகளில் கருவாடு பதனிடப்படுவதோடு, இதன் மூலம் மாதமொன்றிற்கு அண்ணளவாக 30,000 ரூபா உழைக்கின்றனர். மேலே குறிப்பிடப்பட்ட இந்த வியாபார முயற்சிகளின் மொத்த விற்பனையும் இலாபமும் பெரும்பாலும் மீனவர்களின் வருமானத்துடன் நெருக்கமாகத் தொடர்புபட்டு (ஒன்றையொன்று சார்ந்ததாக) உள்ளன. அதாவது மீன்பிடி குறைவாக உள்ளபோது கடைகளுக்கான வருமானம் குறைவாகவும், மீன்பிடி தாராளமாகக் கிடைக்கும்போது கடைகளுக்கான வருமானம் கூடுதலாகவும் கிடைக்கின்ற பொதுவான ஒரு போக்கு காணப்படுகின்றது.

இக்கிராமத்தின் மத்திய நிலையமாகவுள்ள சந்தை ஒவ்வொரு நாளும் காலை 7 மணிக்கு, திறக்கப்பட்டு, மதியநேரம் வரை இயங்குகின்றது. அதில் அண்ணளவாக 50 விற்பனைச் சாவடிகள் (சிறு கடைகள்) உள்ளதோடு, அவற்றில் ஒருவர் அல்லது இரு மீனவர்கள் அவர்களது குடும்ப உறுப்பினர்கள் வியாபாரம் செய்கின்றனர். சந்தை அருகே வீதியோரங்களில் அதிகளவான மரக்கறி வியாபாரிகளும் ஏனைய சிறுவியாபாரிகளும் தமது பொருட்களை விற்பனை செய்து வருகின்றனர். இதனால் காலை வேளையில் சந்தை சூழல் சனநெரிசல் மிக்கதாகவும், மிகுந்த

¹¹⁴ மீனவர், மற்றும் சமுர்த்தி/திவிநெகம் உத்தியோகத்தர்களுடனான உரையாடல்கள்.

செயற்பாட்டு நிலையிலும் உள்ளது. இச்சந்தைக்கு அருகில் உள்ள ஏலவிற்பனை நிலையமானது இரு வகையில் நிகழுகின்ற மீன் விநியோகத்தை உறுதி செய்கின்றது. அதாவது இவ்விநியோகமானது ஒன்றில் வீடுகளுக்குச் சென்று விற்பனை செய்வதற்காக சில்லறை வியாபாரிகளால் சிறிய அளவில் ஏலத்தில் மீன்கள் கொள்வனவு செய்யப்படுதல், அல்லது ஏலம் கூறுவோரால் விலை தீர்மானிக்கப்பட்டு, மீன்கள் பாரியளவில் சரக்கூர்தி (van) மற்றும் இருப்பூர்திகளிலும் (truck) ஏற்றப்பட்டு பிற இடங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படுதல்.¹¹⁵ சந்தையானது ஏல விற்பனை நிலையத்திற்கு அருகில் இயங்குவதால், சிலவேளைகளில் அங்கேயும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவிலான ஒரு தொகுதி மீன்கள், மற்றும் குறிப்பிட்ட சில வகை மீனினங்கள் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. உயிர்ப்பு மீன்களை விற்பனை செய்வதற்கான தரநிர்ணயத்தை வகுப்பதற்கு (தீர்மானப்பதற்கு) மீனவர்கள் முயற்சிக்கின்றனர். பெரும்பாலான மீன்கள் உள்ளூரில் விற்பனை செய்யப்படுவதோடு, நண்டு, கணவாய், இறால் என்பன கொழும்புக்கு அல்லது அதற்கு அண்மித்த இடங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றன.¹¹⁶ ஏலவிற்பனையின்போது அண்ணளவாக 150 நபர்கள் சமூகமளித்திருப்பர். மீன்கள் கொண்டுவரப்படுகின்ற அந்த நேரத்தில் 5 தொடக்கம் 10 வரையிலான ஏலம்கூறுவோர் தொடர்ந்தும் விலைகளை அறிவித்துக் கொண்டிருப்பர்.¹¹⁷ ஏலம்கூறுவோர் கட்டாயம் மீனவர்களாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என்றில்லை. கடன் கொடுப்பதன் மூலம் அல்லது நிதியுதவி செய்யும் நபர்களாகச் செயற்படுவதன் மூலம் இவர்கள் மீனவர்களுக்கு அடிக்கடி உதவுபவர்களாக இருப்பர். இலாபத்தில் இவர்களுக்கும் பங்கு உண்டு.¹¹⁸ மீன்பிடிப் படகுகள் எவ்வாறு கரையை வந்தடைகின்றன, மீன்கள் எவ்வாறு படகுகளிலிருந்து இறக்கப்படுகின்றன, அவை சந்தையில் எவ்வாறு ஏலமிடப்படுகின்றன, அல்லது எவ்வாறு விற்பனை செய்யப்படுகின்றன போன்ற விபரங்களை புகைப்படங்களின் இத்தொகுதி காட்டுகின்றது. இவை வீடு வீடாகச் சென்று விற்பனை செய்யும் உள்ளூர் வியாபாரிகள், நகரத்திலிருந்தும் ஏனைய மாவட்டங்களிலிருந்தும் மீன் கொள்வனவு செய்ய வருவோர் ஆகியோரையும் காட்டுகின்றன.

¹¹⁵ மீனவர்கள், மற்றும் அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

¹¹⁶ பாரியளவில் மீன்கள் பிடிபடுகின்றபோதே அவை கொழும்புக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுகின்றன. இல்லாவிடில், அவை உள்ளூரில் அல்லது இப்பிரதேசக் கொள்வனவாளர்களுக்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.

¹¹⁷ படகுகள் கரைக்கு வந்துகொண்டிருப்பதுடன், மீன்கள் விரைவாக இறக்கப்படுகின்றபோதே, சில நிமிட நேரத்தினுள்ளேயே விற்பனை செய்யப்பட்டுவிடுவதோடு, புதிய தொகுதி மீன்கள் வரத்தொடங்குகின்றன.

¹¹⁸ இந்தப் பணக்கார வியாபாரியின் கீழ் 50 படகுகள் உள்ளன. அவர் மீனவர்களின் வியாபாரத்திற்காக அவர்களுக்கு வட்டியில்லாக் கடன் அடிப்படையில் பணம் வழங்குகின்றார். விற்பனை செய்யப்படுகின்ற ஒவ்வொரு 100 ரூபாய் பெறுமதியான மீனுக்கும் அவர் 8 ரூபாவை தரகுப்பணமாகப் பெறுகின்றார்.

புகைப்படங்கள் 20,21,22, மற்றும் 23: மீன்பிடிச் செயற்பாடுகள்



தமது மீன்பிடித் தொழில் மாற்றத்திற்கு உள்ளாகி வருகின்றது என்பதை உள்ளூர்வாசிகள் ஏற்றுக் கொள்கின்றனர். முன்னர், இக்கிராம மக்களில் 100 சதவீதமானோர் மீன்பிடித் தொழிலில் ஈடுபட்டு வந்தனர். தற்போது அதிகளவானோர் இரண்டாம்நிலைத் தொழிலாக வேறு துறைகளைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளமை அல்லது மீன்பிடித் தொழிலை முழுமையாகக் கைவிட எண்ணியுள்ளமை காரணமாக, மீன்பிடியில் ஈடுபடுவோரின் எண்ணிக்கை அண்ணளவாக 90 சதவீதமாக குறைவடைந்துள்ளது.¹¹⁹ விஞ்சிய எதிர்பார்க்கைகள், குறைவடைந்து செல்லும் வருமானம், அதிகரித்துச் செல்லும் உற்பத்திச் செலவு போன்ற கூட்டுக் காரணிகள் இப்பிரச்சினைக்குக் காரணமாக அமைந்துள்ளன. இலாபமானது அதிகரித்துச் செல்லுகின்ற வாழ்க்கைச் செலவிற்கு இணையானதாக இல்லை என அதிகளவு வருமானம் பெறுவோர் கூடக் கூறுகின்றனர். இதனால்

¹¹⁹ மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

அவர்களுக்கு நுகர்வு, மீள்முதலீடு அல்லது சேமிப்பு ஆகியவற்றிற்காகச் செலவிடக்கூடிய சிறுதொகை வருமானமே எஞ்சுகின்றது.

‘நாம் 100 கிலோகிராம் நிறையுடைய மீன்களைப் பிடிப்பதை முன்னர் வழக்கமுறையாகக் கொண்டிருந்தோம். ஆனால் இப்பொழுது 50 கிலோகிராம் அளவிலேயே பிடிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது. மீன்பிடி அளவில் ஏற்பட்ட இம்மாற்றத்தினால் எமது வருமானம் வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.’ (மீனவர்)

கடலில் உள்ள மீன்வளம் குறைவடைந்து செல்வதோடு, தானாக அதனால் மீள உருவாக முடியாதுள்ளது எனவும் மீனவர்கள் அச்சமடைகின்றனர். அவர்கள் தொடர்ந்தும் மீன்களைப் பிடிப்பார்களாயின், மீன்பிடித்தொழில் மேலும் மோசமான நிலையை அடையும் என அனேகமானோர் அபிப்பிராயம் கொண்டுள்ளனர். ஆழிப்பேரலையும் (சுனாமி) நிஷா சூறாவளியும் கடலையும் மீன்களின் வாழிடங்களையும் பாதித்துள்ளன என்பது அனைவரினதும் பொதுவான ஒரு நம்பிக்கையாகும். இது கடலுக்குள் தொலைதூரத்திற்குச் சென்று மீன் பிடிப்பதற்கு மீனவர்களை நிர்ப்பந்தித்துள்ளதோடு, அவர்கள் ஏனைய மீனவர்களுடனும் மிகப்பெரிய மீன்பிடி இழுவைப் படகுகளுடனும் போட்டியிட வேண்டியிருப்பதனால், அவர்களுக்கு மிகுந்த செலவு ஏற்படுகின்றது. இரட்டைமடி வலை, டைனமைட் வெடிமருந்து போன்ற குறிப்பிட்ட வகை மீன்பிடி வலைகளும் நுட்பங்களும் கடற்குழலுக்குப் பாதிப்பை ஏற்படுத்துவதோடு, மீனின் வாழிடங்களைப் பாழாக்குகின்றன என்பதனால், இறுக்கமான கட்டுப்பாடுகளையும் ஒழுங்குவிதிகளையும் அறிமுகம் செய்வதன் மூலம், அவற்றை முழுமையாகத் தடைசெய்ய வேண்டுமென வினாக்கொத்துக்களுக்குப் பதிலளித்தோர் கருதுகின்றனர்.¹²⁰ அவ்வண்ணமே, குறிப்பிட்ட சில வழிகாட்டல் விதிமுறைகள் உள்ளபோதும், அவை தேர்தல் காலங்களில் தளர்த்தப்பட்டிருந்தன அல்லது பெரும்பாலும் சிறப்பான முறையில் கணிக்கப்படவில்லை.

உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவுற்ற பின்னர் அரசாங்கம் கட்டுப்பாடுகளைத் தளர்த்தியமையால் மேலும் அதிகளவான மீனவர்கள் கூடியளவான மீன்களைப் பிடிப்பதன் காரணமாக, மீன்பிடித் தொழிலின் தெவிட்டல்நிலை (உச்சகட்டப் போட்டி) பாரியதொரு பிரச்சினையாக இருந்து வருகின்றது. இக்கிராமத்தின் கரையிலிருந்து இரண்டு மைல் தொலைவினுள், குருநகர், தலைமன்னார், பேசாலை போன்ற இடங்களைச் சேர்ந்த உள்ளூர் மீன்பிடி இழுவைப்படகுகள் சில மீன்பிடித்து வந்துள்ளதாகத் தெரியவருகின்றது. ஆயினும் அவை தற்காலிகமாக நிறுத்தப்பட்டுள்ளன. இந்திய மீனவர்கள் தமது எல்லைக்குள் அத்துமீறிப் பிரவேசித்து, சட்டவிரோதமாக மீன்பிடிப்பது தொடர்பில், உள்ளூர் மீனவர்கள் கசப்புணர்வு கொண்டுள்ளதோடு, வீழ்ச்சியடைந்து செல்லும் தமது வருமானம், வாழ்வாதாரப் பாதுகாப்பின்மை என்பனவற்றிற்கான

¹²⁰ இத்தகைய தடைசெய்யப்பட்ட வலைகளும் இரட்டைமடி வலை முறையும் ‘கடலடி இழுவை’ எனவும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. இம்முறையில், மிகுந்த பாரப்பொருட்களுடன்கூடிய பாரிய வலைகள் கடலின் அடித்தளத்தில் போட்டு இழுக்கின்றபோது, அவ்விடங்களில் உள்ள அனைத்தும் வாரி எடுக்கப்படுகின்றன. இதனால் மீன்முட்டைகள், பவளப்பாறை, மற்றும் மீன்கள் வசிக்கும் ஏனைய இடங்கள் என்பனவற்றை அழிப்பதாகத் தெரிய வருகின்றது.

பழியை இந்தியர்களே ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் எனவும் கருதுகின்றனர். பாஷையூர் மக்களுக்கு தமது கரையிலிருந்து 15 தொடக்கம் 20 கிலோமீற்றர் தொலைவிற்கு வந்து மீன்பிடித்துச் செல்லுகின்ற இந்த வெளிநாட்டவர்களுடன் எத்தொடர்பாடலும் இல்லை. ஆனாலும், இரட்டைமடி வலைகளுடன் மீன்பிடிக்கின்ற பாரிய இழுவைப்படகுகள் கடலின் சுற்றுச்சூழல் தொகுதியில் உள்ள மீனினங்கள், கடற்பாறைகள், தாவரத் தொகுதிகள் என்பனவற்றிற்குப் பேரழிவை ஏற்படுத்தி, இயற்கையாகவே வளம் மிக்கதாகவுள்ள சமுத்திரத் தளத்தை (இதுவே பாஷையூர் மக்களின் மிக முக்கியமான வளமாகும்) முழு அளவில் பாழான ஓரிடமாக மாற்றுகின்றது என்பதை அவர்கள் தெரிந்து வைத்துள்ளனர்.

‘நாம் ஓர் இக்கட்டானநிலையில் இருக்கின்றோம். ஏனெனில் மீன்பிடிப்பதற்காக அனைவரும் இங்கு வரத்தயாராகவுள்ளனர். மாகாண சபையிலிருந்து நாம் எந்த உதவியையும் பெறவில்லை. அவ்வாறே மீன்பிடித்துறை அமைச்சரிடமிருந்தும் எவ்வுதவியையும் பெறவில்லை.’ (மீனவர்)

‘இந்திய மீனவர்கள் 15 தொடக்கம் 20 கிலோமீற்றர் தொலைவிற்கு வந்து மீன்பிடிக்கின்றனர். பவளப் பாறைகளையும் கடலில் உள்ள தாவரத் தொகுதியையும் சேதப்படுத்தக் கூடிய மீன்பிடி இழுவைப்படகுகளை அவர்கள் பயன்படுத்துவதால், மீன்வளம் குறைவடைகின்றது.’ (பாஷையூர் மீனவர் சங்கம்)

தமது வாழ்வாதாரத்தை விருத்தி செய்து பாதுகாப்பதற்காக உள்ளூர் மீனவர்கள் கடன்பெறுவதற்குத் தயாராகவுள்ள அதேவேளை, அவர்களது பாதகமான வருமான நிலை காரணமாக, கடன்களை மீளச் செலுத்துதலானது பிரச்சினைக்குரிய ஒன்றாக உள்ளது.¹²¹ அவர்களது எதிர்காலம் நம்பிக்கையூட்டுவதாக இல்லை என்பதைத் தெரிந்து வைத்துள்ளமையால், அதிகளவான உள்ளூர்வாசிகள் கவலையடைந்துள்ளதோடு, தமது மீன்பிடி வாழ்வாதாரத்திற்கான மாற்றுத் தெரிவுகளைப் பற்றிக் கூர்ந்து ஆராய்ந்து வருகின்றனர். இத்தொழில் பெரும்பாலும் குழுவாக மேற்கொள்ளப்படுவதால், தொழிற்தொழர்கள் தொழிலைக் கைவிட்டு வெளியேறுகின்ற போது, அவர்களது வலையமைப்பும் பாதிக்கப்படுகின்றது. அவர்கள் நம்பிக்கை இழந்தவர்களாகவும், ஆதரவற்றவர்களாகவும் ஆகுவதோடு, ஏனையோரைப் பின்பற்றி தொழிலிருந்து கூட வெளியேறுகின்றனர்.¹²² சமுர்த்தி/திவிநெகும் உத்தியோகத்தரின் கூற்றுப்படி, தற்போதும் ஆட்கள் இத்தொழிற்துறையில் இணைகின்ற அதேவேளை, பிற தொழில்களில் சேர்தல், குடியிருக்கும் இடத்தைவிட்டு வெளியேறுதல், வெளிநாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்தல், தொழிலிருந்து ஓய்வு பெறுதல் போன்ற காரணங்களுக்காக, ஒவ்வொரு வருடமும் அண்ணளவாக 25 மீனவர்கள் மீன்பிடித் தொழிலை விட்டு வெளியேறுகின்றனர். மீன்பிடித் துறையின் அதிகரித்துச்

¹²¹ சமயத் தலைவர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

¹²² நேர்காணல்களின் பிரகாரம், முன்னர் ஒரு படகில் 5 மீனவர்கள் கடலுக்குச் செல்வர், ஆனால் அது இப்போது மூன்றாகக் குறைவடைந்துள்ளது.

செல்லுகின்ற இந்த கட்டுறுதியற்ற நிலையானது, மேலும் மேலும் அதிகளவான பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளை நன்றாக கல்வி கற்குமாறு ஊக்குவிப்பதற்குத் தூண்டியுள்ளது. இதனால் அவர்கள் பரீட்சைகளில் சித்தியடைந்து, மீன்பிடித் தொழிலுக்கு வெளியே, வேறு துறைகளில் தொழில்களைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கும்.

7.2 புலப்பெயர்வும் புலம்பெயர் சமூகமும்

மக்களின் கூற்றுப்படி, அவர்களது உறுப்பினர்களில் அண்ணளவாக 600 பேர் இக்கிராமத்தை விட்டு வெளியேறி, ஏனைய நாடுகளில் குடியமர்ந்துள்ளனர்.¹²³ இதில் 90 சதவீதத்தினர் ஐரோப்பாவிற்கும் மீதி 10 சதவீதத்தினர் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கும் சென்றுள்ளனர்.¹²⁴ பாஷையுரைச் சேர்ந்த அண்ணளவாக 500 தனிநபர்கள் ஐரோப்பிய நாடுகளிலும், குறிப்பாக பிரான்ஸிலும், ஜேர்மனியிலும் வசிக்கின்றனர். அதேவேளை, மீதியாகவுள்ள புலம்பெயர் சமூகத்தினர் அவுஸ்திரேலியா, கனடா, ஐக்கிய இராச்சியம் ஆகிய நாடுகளிலும் வசிக்கின்றனர்.¹²⁵ உள்நாட்டுயுத்த சூழ்நிலை காரணமாக வெளியேறியோருக்கு மேலதிகமாக, திருமணமானது இக்கிராமத்திலிருந்து மக்கள் புலம்பெயர்ந்து செல்வதற்கான முக்கியமான ஒரு காரணமாக ஆகியுள்ளது. அவர்கள் பிரான்ஸ் அல்லது ஜேர்மன் போன்ற நாடுகளுக்குச் சென்று வாழ அல்லது நாட்டிற்குள்ளேயே கொழும்பு, யாழ்ப்பாண நகரம், மன்னார், வவுனியா, இரணைமடு, மானிப்பாய், மண்டைதீவு போன்ற இடங்களுக்குக் குடிபெயர்ந்து செல்லக்கூடும்.¹²⁶ இக்கிராமத்தில் காணப்படுகின்ற குடியிருப்புக் காணிகளுக்கான பற்றாக்குறை தொடர்ச்சியான ஒரு பிரச்சினையாக இருந்து வருகின்றது. இதனால் ஒரே வீட்டில் இரண்டு அல்லது மூன்று குடும்பங்கள் வசித்து வருகின்றன. இந்த மிகையான சனநெரிசல் பிரச்சினையும் அவர்களது தொழிலில் உள்ள பாதுகாப்பற்ற நிலையும் யாழ்ப்பாணத்தின் உட்புற அமைவிடங்களை நோக்கி நகர்வதற்கு மக்களைக் கட்டாயப்படுத்துகின்றன. சிறந்த வாழ்க்கைத் தரமும் தொழில்வாய்ப்புகளும் காரணமாக நாட்டின் உட்புறத்தில் நிகழும் புலம்பெயர்வுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, வெளிநாட்டை நோக்கிய புலப்பெயர்வே அதிகளவுக்கு விரும்பப்படுகின்றது.^{127,128}

¹²³ புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்களின் கூற்றுப்படி, தமது சங்கத்தில் உத்தியோகபூர்வமாகப் பதிவு செய்துள்ள, பாஷையுரைச் சேர்ந்த ஜேர்மனியில் வசிக்கின்ற 100 குடும்பங்களும், பிரான்ஸில் வசிக்கின்ற 250 குடும்பங்களும் உள்ளன.

¹²⁴ வெளிநோக்கிய புலப்பெயர்வு பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Institute of Policy Studies (2013), Migration Profile: Sri Lanka, Institute of Policy Studies, Colombo, Sri Lanka. Link http://www.ips.lk/ips_migration/publication/migration_profile/migration_profile_ips.pdf

¹²⁵ சிகிச்சை நிலைய மருத்துவருடனான நேர்காணல்கள், இது கிராமத்திலுள்ள முதியோரின் சான்றுகளுடன் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

¹²⁶ கொழும்பை நோக்கிய புலப்பெயர்வு பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Collyer, M. (2011). *When Does Mobility Matter for Migrants to Colombo? In The Migration-Displacement Nexus: Patterns, Processes, and Policies*, (Eds) Khalid Koser and Susan Martin: 61-78, Berghahn Books: New York.

¹²⁷ தொழில்புரிவதற்காக கிராமத்தை விட்டு வெளியேறுகின்ற ஒருவர், உதாரணமாக கொழும்பில் வேலைசெய்யும் ஒருவரால் அண்ணளவாக 30,000 ரூபாவை கூலியாச் சம்பாதிக்க முடியும். அதேவேளை வெளிநாட்டில் இக்கூலித்தொகை மிக உயர்வானதாக இருக்கும் (கூலியானது ஒருவரின் கல்வித்தரம், திறன்கள், குறித்த நபர் மத்திய கிழக்கிலா அல்லது ஐரோப்பாவிலா தொழில்புரிகின்றார் என்பனவற்றைச் சார்ந்ததாகும்).

உள்ளூர்வாசிகள் மத்தியில் காணப்படுகின்ற வருமான இடைவெளிகளையும் வாழ்க்கைச் செலவையும் சமாளிப்பதற்கும் கடன்களைத் திருப்பிச் செலுத்துவதற்கும் வெளிநாட்டிலிருந்து அனுப்பப்படுகின்ற பணம் இப்போதும் மிகுந்த பயனுடையதாகவுள்ளது. நேர்காணல்களின் பிரகாரம், மக்கள் மத்தியில் சேமிப்புக் கலாசாரம் காணப்படவில்லை என்பதோடு, செலவிடக்கூடிய வருமானத்தில் முழுவதையுமே செலவு செய்வதை அவர்கள் ஒரு வழக்கமுறையாகக் கொண்டுள்ளனர்.¹²⁹ அத்தகைய நேரங்களில் வெளிநாட்டிலுள்ள தமது சமூக உறுப்பினர்களால் அனுப்பப்படுகின்ற பணம் மிகுந்த உதவியாக இருக்க முடியும். மீன்பிடித் தொழிலில் காணப்படுகின்ற குறைவடைந்து செல்லும் வருமானம் காரணமாக, இங்குள்ள குடும்பங்கள் புலம்பெயர் சமூகத்திடமிருந்து கால ஒழுங்குமுறையில் பணம் பெறுதலானது தற்போது பொதுவான ஒரு வழக்கமுறையாக உள்ளது. 50 தொடக்கம் 75 சதவீதமான குடும்பங்கள் வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் பெற்றுவருவதாகக் கூறப்படுகின்றது. ஆனி மற்றும் மார்கழியில் வருகின்ற விழாக் காலங்களிலும், குறைந்தளவான மீன்களே பிடிபடுகின்ற பருவ காலமாகிய ஆனி, ஆடி மாதங்களில் அவர்களது வருமானம் வீழ்ச்சியடைகின்றபோதும் இவ்வாறு பெறப்படுகின்ற வெளிநாட்டுப் பணத்தின் தொகை உச்ச உயரளவில் உள்ளது.

புகைப்படம் 24: பிரான்ஸ், மற்றும் ஜேர்மனியிலிருந்து வந்த புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்



¹²⁸ நெருக்கடிகளின் விளைவாக நிகழ்கின்ற புலப்பெயர்வில் 'சிறிய மாற்றங்களும் சம்பவங்களும் மிக முக்கியமான பாரியதோர் மாற்றத்திற்குக் காரணமாக அமைகின்ற ஒரு நிலை' காணப்படுவதுடன், திமிர்த் 'தூண்டுதல்' சம்பவம் ஒன்று, முன்னரே காணப்படுகின்ற அழுத்தத்தைக் கொடுக்கும் தூண்டல்களுடன் இடைத்தாக்கமுறும். அத்தருணத்தில் ஒரு காரணியைத் தனிமைப்படுத்துவது கடினமாகும் - அது பெரும்பாலும் தொடர்ச்சியானதும் பல்வேறு நிகழ்வுகளின் கூட்டுச்சேர்க்கையுமாகும். மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: McAdam, Jane. (2014). *Conceptualizing 'crisis migration': A theoretical perspective, in Humanitarian Crisis and Migration: Causes, Consequences and Responses*. (Eds) Martin, Susan F and Weerasinghe, Sanjula and Taylor, Abbie, 28-49, Routledge.

¹²⁹ உள்ளூர் வியாபாரிகளுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

1977ம் ஆண்டு இந்த நாட்டில் பொருளாதார தாராளமயமாக்கம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட பின்னரே, இக்கிராமத்திலிருந்து அதிகளவானோர் புலம்பெயர ஆரம்பித்தனர். அப்போது ஆட்சியில் இருந்த அரசாங்கம் மேலைத்தேய பாணியிலான முதலாளித்துவ முறையைப் பின்பற்றி, நாட்டின் பொருளாதாரத்தை சுதந்திரமான (திறந்த) சந்தை மாதிரி முறைமையாக மாற்றியது. கிராமத்தை விட்டு வெளியேறியவர்கள் தமது இறுதிப் பயண இலக்கை அடைவதற்காக பல்வேறு வழிமுறைகளைப் பயன்படுத்தியதாகத் தெரியவருகின்றது. பிரான்ஸ் போன்ற நாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்றோரில் சிலர் தொழில் அனுமதிச்சீட்டுக்களைப் பெற்றிருந்ததோடு, ஏனையோரையும் புலம்பெயர்ந்து தம்முடன் இணைந்து கொள்ளுமாறு ஊக்குவித்தனர். ஏனையோர், வெளிநாடுகளுக்கு புலம்பெயர்வதற்கான வழிமுறைகள் பற்றிய விபரங்கள் மற்றும் இலகுவான செய்வழிகள் பற்றிய தகவல்களையும் அவர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டனர். இதனால் அவர்களது குடும்பங்களும் நண்பர்களும் தமது பயணத்தை இலகுவாக மேற்கொள்ள முடிந்தது. இதில் ஒரு வழிமுறை யாதெனில், தனிநபர் அல்லது சிறு குழுக்களாக இத்தாலிக்குச் செல்லும் வழியில் விமானம் பிரான்ஸில் தரித்து நிற்கும்போது அந்நாட்டுக்குள் புகுந்து அரசியல் தஞ்சம் கோருதல், மற்றைய வழிமுறை கிழக்கு ஜேர்மனிக்குள் நுழைவதாகும். இந்த வழிமுறையானது பெரும்பாலும் 1985 தொடக்கம் 1990 வரையான காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்டது. அப்போது கிழக்கு ஜேர்மனி அரசியல் தஞ்சம் வழங்கவில்லை. ஆனால் புலம்பெயர்ந்தோர் அந்நாட்டின் எல்லையைக் கடந்து மேற்கு ஜேர்மனிக்குச் சென்றடைவதை அனுமதித்தது. மேற்கு ஜேர்மனிக்குள் வந்து சேர்ந்ததும் அவர்கள் அங்கேயே தொடர்ந்து தங்கியிருக்கவோ அல்லது வீதி மார்க்கமாக பிரான்ஸிற்குள் நுழையவோ முடிந்தது. பிரான்ஸில் அவர்கள் அரசாங்க அதிகாரிகளால் கைதுசெய்யப்பட்டு, இறுதியில் அங்கு தங்கியிருப்பதற்கான அனுமதியுடன் விடுதலை செய்யப்படுவர்.¹³⁰

உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில், உள்ளூர்வாசிகள் வெளிநாடுகளுக்குப் புலம்பெயர்ந்து செல்வதற்கு புலம்பெயர் சமூகம் இத்தகைய வழிமுறைகளில் துணைபுரிந்தது. அதைத் தொடர்ந்து இவ்வாறு வெளிநாடுகளுக்குச் சென்ற தனிநபர்கள் ஏனையோரும் அங்கு செல்வதற்கு உதவிபுரிந்துள்ளனர். புதிதாக அங்குவந்து சேர்ந்தவர்கள் தொழில்களைப் பெற்றுக் கொள்வதை புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள் உறுதிப்படுத்துவர். ஆகவே அவர்கள் சொந்த நாட்டிலுள்ள தமது குடும்பங்களுக்கு ஆதரவளிக்கக் கூடியதாக இருந்ததுடன், அதற்காக திட்டமிட்ட முறையில் இணைந்து பணியாற்றினர்.¹³¹

‘நாம் தனித் தனியாகச் சென்று, இறுதியாக ஓர் அறையில் 10 பேர் தங்கியிருந்தோம். இவ்வாறு தங்கியிருந்தமையால் ஒவ்வொருவருக்கும் என்னென்ன பிரச்சினைகள் உள்ளன

¹³⁰ புலம்பெயர்வுக்கான சர்வதேச அமைப்பின் கூற்றுப்படி, சட்டவிரோதப் புலம்பெயர்வுக்கான முக்கியமான காரணங்களில் சிலவாக குறைந்தளவான வருமானமும் வாழ்வாதாரப் பிரச்சினைகளும் உள்ளன.

¹³¹ ஆயிரக் கணக்கான தமிழர்கள் மேலைத்தேய நாடுகளில் தஞ்சம் கோரியுள்ளனர். அதில் பெருந்தொகையானோர் கனடா, ஐக்கிய இராச்சியம், பிரான்ஸ் ஆகிய நாடுகளில் உள்ளனர். 2000ஆம் ஆண்டில் 300,000 ஆக இருந்த புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் எண்ணிக்கை, 2008ற்குள் 1,200,000 ஆக அதிகரித்துள்ளது.

என்பதை அறிந்து கொண்டோம். நாம் ஒவ்வொருவரிடமும் இருந்து 10 யூரோவைச் சேகரித்து, தமது சகோதரிகளின் திருமணத்திற்கு அல்லது சகோதரன், சகோதரி வெளிநாட்டிற்குப் புலம்பெயர்ந்து செல்வதற்கு நிதியுதவி செய்வதற்கு, அவசரமாக பணம் தேவைப்பட்டவர்களுக்கு அதை வழங்குவதை ஒரு வழக்கமுறையாகக் கொண்டிருந்தோம். மேலும் இந்த புலம்பெயர் சமூகக் குழுவானது வெவ்வேறுபட்ட உறுப்பினர்களின் தேவைகளுக்கேற்ப அவர்களுக்கு சுழற்சி முறையில் உதவிசெய்தும் வருகின்றது.’ (புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள்)

மக்களுடைய நிதி, காணிகள், கல்வி, மற்றும் ஏனைய விடயங்கள் என்பனவற்றை உரிய வகையில் கையாள்வதற்கு அவர்களை ஊக்குவிப்பதற்கான சமூக விழிப்புணர்வுத் திட்டங்களைக்கூட புலம்பெயர் சமூகத்தவரின் சங்கங்கள் நடாத்தியுள்ளதாகத் தெரிய வருகின்றது. வேறு பல திட்டங்களையும் செயற்படுவதற்குத் துணைபுரிந்து, அதற்குத் தேவையான பணத்தையும் அனுப்பி வைத்துள்ளனர். புலம்பெயர் சமூகத்தைச் சேர்ந்த ஒரு மூத்த உறுப்பினரின் கூற்றுப்படி, உள்நாட்டு யுத்தகாலத்தில் தொடர்ச்சியாக பணம் அனுப்புவதற்காக ‘வரிசையில் நிற்பதை’ அவர்கள் ஒரு வழக்கமுறையாகக் கொண்டிருந்தனர். முதலில் அமெரிக்கன் எக்ஸ்பிரஸ் (American Express) மூலமும், 1983ற்குப் பின்னர் பண வரைவோலை (draft) மூலமும், யுத்த நிறுத்த உடன்படிக்கையின் பின்னர் மணிகிராம் (MoneyGram) மூலமும் தமது வெளிநாட்டுப் பணத்தை அனுப்பி வந்தனர். வங்கித் தரகுக் கட்டணங்கள் எதுவுமின்றி முழுத் தொகைப் பணத்தையும் அனுப்பக் கூடியதாக இருப்பதனால், தற்போது ஹொங்கொங் வங்கி (HSBC) மூலமாகவே பணம் அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றது.¹³²

‘உள்நாட்டு யுத்தத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் எமது பணத்தின் மூலமாகவே தப்பிப்பிழைத்து, யுத்தப் பாதிப்புக்களிலிருந்து மீளக்கூடியதாக இருந்தது. இதில் ஐயத்திற்கு இடமின்றி, நூறு சதவீதம் உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம்.’ (புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்)

இவ்விரு உதாரணங்களின் எடுத்துக்காட்டுகளுமே புலம்பெயர் சமூகத்தின் ஒட்டுமொத்த அர்ப்பணிப்பையும் பாஷையூரில் உள்ள மக்களுக்கு அவர்கள் எந்தளவுக்கு ஆதரவளித்துள்ளனர் என்பதையும் எடுத்துக் காட்டுகின்றன.

‘1980ல் 1500 பிராங்கை வருமானமாக ஈட்டினோம். அதில் 500 பிராங்கை வீட்டிற்கு அனுப்பினோம். அப்போது ஒரு பிராங்கின் பெறுமதி 3.50 ரூபாவாகும். தற்போது நாம் 100 யூரோ அனுப்புகிறோம். ஒரு யூரோ 150 ரூபாவிற்குச் சமமாகும். நான் ஆறு மாதங்களுக்கு ஒரு தடவை எனது அம்மாவிற்கும் சகோதரிக்கும் 100 யூரோ அனுப்புகிறேன். இவ்வாறே

¹³² புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

பிரான்ஸில் உள்ள எனது 5 சகோதர, சகோதரிகளும் சுழற்சி முறையில் பணம் அனுப்பி வருகின்றனர். நாம் பெரும்பாலும் உணவுக்கும் உடைகளுக்குமாகவே பணம் அனுப்புகின்றோம். மருத்துவ மற்றும் ஏனைய தேவைகளுக்காக மாத்திரமே மேலதிக பணத்தை அனுப்பி வருகின்றோம்.’ (பிரான்ஸில் உள்ள புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்)

‘தற்போது பிரான்ஸில் உள்ள, பாஷையுரைச் சேர்ந்தவர்களில் நாம் 40 பேர் ஒன்று சேர்ந்து, ஒரு சங்கமாகச் செயற்பட்டு, குறைந்த வருமானம் பெறுகின்ற குடும்பங்களுக்கு உதவி வருகின்றோம். நாம் ஒரு நபருக்கு மாதமொன்றிற்கு 10 யூரோ கொடுக்கின்றோம். இதை நாம் கடந்த 12 வருடங்களாக மேற்கொண்டு வருகின்றோம். இது பெரும்பாலும் மருத்துவ மற்றும் ஏனைய தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்கே வழங்கப்படுகின்றது. சிறுவர் பூங்கா ஒன்றை அமைப்பதற்காகவே நாம் தற்போது இங்கு வந்துள்ளோம்.’ (பிரான்ஸில் உள்ள புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்)

புலம்பெயர் சமூகம் வழங்கி வருகின்ற உதவி மற்றும் தொடர்ந்தும் வழங்கவுள்ள ஆதரவு என்பனவற்றிற்கு ஏராளமான நன்றி பாராட்டும் செயற்பாடுகள் காணப்படுகின்றன.¹³³ வைத்தியசாலை, சிறுவர் கல்வி, சமய நிகழ்ச்சிகள், கலாசாரச் செயற்பாடுகள் மற்றும் மீன்பிடிக்கருவிக் கொள்வனவு என்பனவற்றிற்கான நிதியுதவியுடன், உணவிற்கும் நாளாந்த செலவீனங்களுக்குமென வழங்கப்படுகின்ற உதவிகள் மிகுந்த பயனுடையவையாக இருந்து வருகின்றன. புலம்பெயர் சமூகமானது உள்ளூர் அபிவிருத்தியை மேம்படுத்துவதற்கான சிறிய செயற்திட்டங்கள், தொழில்முயற்சிகள் என்பனவற்றிற்கும் ஆதரவு வழங்குவதற்கு முயற்சித்துக் கொண்டிருக்கின்றது. அத்துடன் இது தொடர்பில், விருப்பமுடைய வெளியிடங்களைச் சேர்ந்தவர்களின் ஆர்வம் வெளிப்படுதலுக்காகக் (expression of interest) காத்திருக்கின்றனர். முன்னரே கலந்துரையாடப்பட்டவாறு, கணிசமானளவு பெரிய உள்ளக விளையாட்டரங்கு, நூலகம் என்பனவற்றை நிர்மாணிப்பதற்கான திட்டங்கள் ஆயத்த நிலையில் உள்ளன. இவை பிரிடில் கவுன்ஸில், ஜேர்மன் தூதரகம், மற்றும் பிரான்ஸ், ஜேர்மனி, அவுஸ்ரேலியா ஆகிய நாடுகளில் உள்ள புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்களின் ஆதரவுடன் நிர்மாணிக்கப்படவுள்ளன.¹³⁴ ஆயினும் எல்லா முயற்சிகளும் வெற்றியடையவில்லை. கீழேயுள்ள இந்த எடுத்துக்காட்டில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டவாறு, உள்ளதைக் கொண்டு அவர்கள் சமாளித்துள்ளனர்.

‘ஜேர்மனியில் உள்ளவர்களில் நாங்கள் 100 பேர் ஒன்றிணைந்து ஒரு சங்கம் அமைத்துள்ளோம். அதன் மூலம் கல்விச் செயற்பாடுகளுக்கான உதவிகளை வழங்கி வருகின்றோம். நாம் ஒவ்வொருவரிடம் இருந்தும் 50 யூரோவைச் சேகரித்தோம். ஆனால் அது தோல்வியில் முடிவடைந்தது. அதன் பின்னர் நாடகங்களை நாத்தியும்

¹³³ சமயத் தலைவர்கள், சமூகத் தலைவர்கள், கிராமத்தின் முதியோர், மற்றும் குடும்பங்களின் கூற்றுக்கள்.

¹³⁴ கனடாவில் உள்ள ஒரு தனிநபர் நூலகத்திற்கான காணியை அன்பளிப்புச் செய்துள்ளார். அதேவேளை ஏனையோர் 30,000 நூல்களை வழங்கவுள்ளனர். அதில் சில 1800களில் அச்சிடப்பட்ட நூல்களாகும்.

ஒலிப்பேழைகளை (cassette) விற்பனை செய்தும் பெற்ற பணத்தைக் கொண்டு கல்விச் செயற்பாடுகளுக்கு ஆதரவளிக்க முடிந்தது. சிலர் 50 யூரோ தந்தனர், ஏனையோரோ 10 யூரோவே வழங்கினர்.’ (ஜேர்மனியில் உள்ள புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்)

வெளிநாட்டிலிருந்து அனுப்பப்படுகின்ற பணத்தைக் கொண்டு அதிகமான செயற்பாடுகள் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளன எனும் அபிப்பிராயம் இக்கிராமத்தின் சிகிச்சை நிலையத்தில் பணியாற்றும் மருத்துவருக்குக்கூட உண்டு. அப்பணத்தைக் கொண்டு மருந்துகள் கொள்வனவு செய்யப்பட்டுள்ளன, விதவைகளுக்கு ஆதரவு வழங்குவதற்காக தையல் இயந்திரமும் ஏனைய சில சொத்துகளும் கொள்வனவு செய்யப்பட்டுள்ளன, இரவுப் பாடசாலைகள் அமைக்கப்பட்டு, வகுப்புகள் நடாத்தப்பட்டு வருகின்றன, மீனவர்களுக்கு உதவிகள் வழங்கப்படுகின்றன, இவ்வாறு இன்னும் பல செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.¹³⁵ இருபது மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வி கற்பதுடன், அவர்களில் சிலர் புலம்பெயர் சமூகத்திடமிருந்து உதவி பெற்று வருகின்றனர். ஆயினும் பல்கலைக்கழகக் கல்வியைப் பூர்த்திசெய்த பின்னர் அவர்கள் தொடர்ந்தும் இக்கிராமத்தில் வசிப்பார்களா அல்லது இல்லையா என்பது விவாதத்திற்குரிய ஒன்றாகும். குறிப்பாக கிராமத்தின் முன்னேற்றத்திற்கான ஏனைய நிலையான அபிவிருத்தி உதவிகள் போதாமையால், அதன் (கிராமம்) நிலைத்திருக்கும் தன்மைக்கு புலம்பெயர் சமூகத்தின் பின்னணி ஆற்றல் இன்றியமையாததாகும் என அவர் நம்புகிறார். புலம்பெயர் சமூகம் வியாபாரத்திற்கும் பிற தொழில்முயற்சிகளுக்கும் பாரியளவில் பங்களிப்புச் செய்யாமல் விட்டிருக்கக் கூடும். அதேவேளை இக்கிராமத்தின் சமூக, பொருளாதார அபிவிருத்திக்கு பல வழிகளிலும் உதவியளித்துள்ளது. வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் அனுப்புதல், சீதனம் வழங்குவதற்கு உதவிபுரிதல், கல்வி மற்றும் சுகாதாரச் சேவைகளில் முதலீடுகளை மேற்கொள்ளுதல், சமய மற்றும் விளையாட்டு நிகழ்ச்சிகளுக்கு நிதிப் பங்களிப்புச் செய்தல் என்பனவற்றின் மூலம், அது இக்கிராமத்தின் சமூக மற்றும் பொருளாதார வளர்ச்சியை அதிகரிக்கச் செய்துள்ளதோடு, அபிவிருத்திச் செயல்முறையை இயக்குகின்ற முக்கியமான ஒரு காரணியாக மாறியுள்ளது.

7.3 வேலைவாய்ப்பு, வேலைவாய்ப்பின்மை, வருமானம், மற்றும் வறுமை

சமுர்த்தி/திவிநெரும உத்தியோகத்தரின் கூற்றுப்படி, மொத்தச் சனத்தொகையில் 85 சதவீதமானவர்கள் அரசாங்க மற்றும் இலாபநோக்கமற்ற நிறுவனங்களில் பணிபுரிபவர்களாகவும், ஒரு அல்லது இரு சதவீதத்தினர் வர்த்தகத் துறையிலும் உள்ளனர். கல்வி கற்று உயர்தொழில் புரிவோர் பலரும் உள்ளனர். இரு சட்டத்தரணிகள், 6 வைத்தியர்கள் (இதில் மூவர் வெளிநாட்டிலும், மற்றைய மூவரும் யாழ்ப்பாண நகரத்திலும், கண்டியிலும் பணிபுரிகின்றனர்), 4 பொறியியலாளர்கள் (இருவர் தொழில்புரிவதுடன், மற்றைய இருவர் கற்றுக் கொண்டிருக்கின்றனர்),

¹³⁵ சிகிச்சை நிலையத்தினை உருவாக்குவதற்கு ரூபா 260,000 செலவு செய்யப்பட்டதுடன் அதன் இயக்கத்திற்கு மாதாந்தம் ரூபா 160,000 செலவாகின்றது. 1989 ஆம் ஆண்டு மாதாந்தம் ரூபா 2,500 சம்பளத்துடன் வகுப்புக்களை நடத்துவதற்கு நான்கு ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்டனர்.

மற்றும் 4 வங்கி முகாமையாளர்கள் ஆகியோர் இதில் அடங்குவர். 20 மாணவர்கள் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் பல்வேறு பாடத்துறைகளில் படிப்பை மேற்கொண்டு வருகின்றனர். உத்தியோகத்தார்களின் சம்பளங்களைப் பொறுத்தவரை, ஆசிரியர்கள், நிருவாகத் தொழில்களில் உள்ளோர் போன்ற அரசாங்க உத்தியோகத்தார்கள் மாதம் ஒன்றிற்கு 25,000 தொடக்கம் 30,000 ரூபா வரை வேதனமாகப் பெறுகின்றனர். அதேவேளை, வைத்தியர்கள், சட்டத்தரணிகள், வங்கி முகாமையாளர்கள், பொறியியலாளர்கள் முதலியோர் கணிசமானளவு கூடிய சம்பளம் பெறுகின்றனர்.¹³⁶ இக்கிராமத்தில் அரசாசார்பற்ற நிறுவனம் எதுவும் இல்லாதபோதும், வேறு இடங்களில் உள்ள அத்தகைய நிறுவனங்களில் பணிபுரிவோர் மாதாந்தம் அண்ணளவாக 30,000 ரூபா உழைக்கின்றனர். வர்த்தகத் துறையில் உள்ள தனிநபர்கள் ஒவ்வொரு மாதமும் 15,000 தொடக்கம் 30,000 ரூபா வரையில் சம்பாதிக்கின்றனர்.¹³⁷ மீனவர்களின் வருமானம் பருவகாலங்களைச் சார்ந்துள்ளமையால் ஏற்றயிறக்கங்களுக்கு உட்பட்டவையாகும்.¹³⁸ ஒரு படகிற்கு உடைமையாளனாகவுள்ள மீனவன் ஒருவனால் மாதாந்தம் சராசரியாக 30,000 ரூபா சம்பாதிக்க முடியும். இருந்தபோதிலும், அது 100,000 ரூபாவாக அதிகரித்திருந்த சந்தர்ப்பங்களும் உள்ளன என அவர்கள் கூறுகின்றனர். இக்கிராமத்தில் பாரியளவிலான மீன்பிடியை மேற்கொள்ளும் முக்கியமான 8 மீன்வியாபாரிகள் உள்ளனர். இவற்றுள் சில தொழில்முயற்சிகள் குடும்பங்களால் நிருவகிக்கப்படுகின்றன. இக்குடும்பங்கள் கணிசமானளவு மூலதனம், மீன்பிடிச் சாதனங்கள், தொழிலாளர்கள் (ஊழியம்) வர்த்தகத் தொடர்புகள் முதலியவற்றைக் கொண்டிருப்பதால், இவர்களால் பெருந்தொகை வருமானம் ஈட்டக்கூடியதாகவுள்ளது.¹³⁹

‘இது எனது தந்தையின் வியாபாரம். நான் அதை இப்போது நிருவகித்து வருகின்றேன். 50 படகுகள் எனது கட்டுப்பாட்டிற்குள் உள்ளன. அவர்களின் தொழிலுக்கு நான் பணம் கொடுத்துள்ளேன். நாவாந்துறையில் உள்ள ஒரு கம்பனிக்கு கணவாய், இறால் போன்றனவற்றை அனுப்பி வைப்பதால் நாம் பணம் பெறுகின்றோம். இதேவிதமான வியாபாரத்தைச் செய்கின்ற மேலும் 8 பேர் உள்ளனர். இங்கு டொயோட்டா அலியன் மோட்டார் காரை (Toyota Allion) உடைமையாகக் கொண்டுள்ள ஒரேயொரு நபர் நான்தான்.’ (திரு ராஜா, மீன்பிடித் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ள வியாபாரி)

¹³⁶ சமுர்த்தி/திவிநெகும் உத்தியோகத்தார்களுடனான நேர்காணல்கள்.

¹³⁷ மீனவர், அவர்களின் குடும்பம், அரசாங்க உத்தியோகத்தார்கள் ஆகியோருடனான கலந்துரையாடல்கள்.

¹³⁸ சில வேளைகளில் மீனவர்களால் பணம் சம்பாதிக்க முடியாதிருக்கும், வருமானம் எரிபொருள் செலவிற்கு மாத்திரமே போதும்.

¹³⁹ மீனவர்களை 4 வகையாகப் பிரிக்க முடியும்: 1. முக்கியமான வியாபாரிகள், 2. அவர்களின் கீழ் பணிபுரியும் மீனவர்கள், 3. சுயேட்சையான மீனவர்கள், 4. பகுதிநேர மீனவர்கள் (இவர்கள் வேறு தொழில் மூலம் முக்கியமான வருமானத்தைப் பெறுவர்).

புகைப்படம் 25 மற்றும் 26: பாஷையூரில் தொழிற்செயற்பாடுகள்



திரு ராஜாவின் கூற்றுப்படி, இக்கிராமத்திலுள்ள வேலைவாய்ப்பற்ற 600 இளைஞர்களில், 25 சதவீதமானவர்கள் வருமானம் இன்றி அரும்பாடுபட்டுக் கொண்டிருக்கின்றனர். கதியற்ற மக்கள் பாஷையூருக்கு அருகிலுள்ள புதுக்குடியிருப்பு என அழைக்கப்படும் ஓர் இடத்தில் வாழ்கின்றனர். இங்கே மிகப்பெரும் எண்ணிக்கையிலான விதவைகளைக் காண முடியும்.^{140,141} குறிப்பாக இக்கிராமத்திலுள்ள பெண்கள் தமது வாழ்க்கைச்சூழல் மிக மோசமானதாக உள்ளதை உணர்ந்துள்ளனர். தமது கல்விப் பொதுத் தராதர சாதாரண மற்றும் உயர்தரப் பரீட்சைகளை எழுதிய பின்னர், தொழில்களைப் பெற்றுக் கொள்வதில் ஆண் பிள்ளைகளைவிட பெண் பிள்ளைகளுக்கு மிகுந்த சிரமமாக இருப்பதனால் வேறேதும் வழியின்றி இனிப்புப் பண்டங்கள் தயாரித்தல், விறகு விற்பனை செய்தல், மிளகாய் தூள் தயாரித்தல், உணவுப் பொதிகள் தயாரித்தல் போன்ற சுயதொழில்களில் ஈடுபடுகின்றனர்.¹⁴² வங்கிகள் பெரும்பாலும் கடன்பெறுவோரால் வழங்க முடியாதுள்ள அடைமானம் அல்லது பிணைப்பத்திரம் போன்றவற்றைக்

¹⁴⁰ இது புதியதோர் இடமாகும். ஆகவே இவ்விடத்தை நோக்கி வருமானம் குறைந்த குடும்பங்கள் நகர்ந்துகொண்டிருக்கின்றன. மீனவர்களைப் போலல்லாது, விதவைகள் பாஷையூரிலுள்ள கடற்கரைக்கு அருகில் இருக்க வேண்டியில்லை. அரசாங்கம் விதவைகளுக்கு மாதமொன்றுக்கு 250 ரூபா வழங்குகின்றது. இதேபோல் 70 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்கள் இருப்பின் அவர்களுக்கு 1000 ரூபா வழங்குகின்றது. இப்பகுதியிலுள்ள குடும்பங்கள் இந்திய வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் வீடுகளைப் பெற்றுள்ளன.

¹⁴¹ இடநகர்வானது அனர்த்தத்தின் பின்னர் ஈடுகொடுக்கக்கூடிய ஓர் உபாயமாக உள்ள அதேவேளை, மக்களின் நடமாட்டத்தைக் குறைக்கக்கூடிய நிகழ்வுகள் இடம்பெறும் வகையில் வேறு திசையில் செல்லும் போக்குகளும் அமையக்கூடும். இது புறக்கணிக்கப்பட்ட மக்களைப் பொறிக்குள் சிக்கவைக்கும். பல்வேறு வகைப்பட்ட நிர்ப்பந்தக் காரணிகளின் விளைவாக, இது கட்டாயப்படுத்தப்பட்ட ஒரு நகர்வின்மை வடிவமாக இருக்கும். மேலதிக தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Collyer, Michael and Black, Richard. (2014). "Trapped" populations: Limits on mobility at times of crisis, in *Humanitarian Crisis and Migration: Causes, Consequences and Responses*. (Eds) Martin, Susan F and Weerasinghe, Sanjula and Taylor, Abbie, 287-305, Routledge.

¹⁴² பாஷையூர்ப் பெண்கள் சங்க உறுப்பினர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

கோருவதனால், நுண் நிதி, சமூர்த்திக் கடன்கள் என்பன இப்புதுத் தொழில்முயற்சிகளுக்கு மிகுந்த பயனுடைய ஆரம்பநிலை மூலதனமாக இருந்து வருகின்றன. மீன்பிடித் துறையில் உள்ள தமது கணவன்மாருக்கு ஆதரவளித்தல், தமது குடும்ப வருமானத்தில் காணப்படும் பற்றாக்குறைகளை நிரப்புதல், மற்றும் வங்கிகள், பிற சங்கங்கள் போன்றவற்றில் பெற்ற கடன்களை மீளச்செலுத்துதல் ஆகிய நோக்கங்களுக்காகவும் இவற்றைப் பயன்படுத்த முடியும்.¹⁴³

‘நான் எடுத்த கடன்களைக் கொண்டு ஒரு சிறிய வியாபாரத்தை நடாத்தி வருகின்றேன். ஆரம்ப முதலீடான 10,000 ரூபாவைக் கொண்டே இவை அனைத்தையும் ஆரம்பித்தேன். இதைக் கடந்த இரு வருடங்களாக இயக்கிக் கொண்டிருக்கின்றேன். அடுத்த கட்டமாக 50,000 ரூபா கடன் பெற்று, வியாபாரத்தை விரிவுபடுத்துவதற்குப் பயன்படுத்துவேன்.’ (பாஷையூர் பெண்கள் சங்க உறுப்பினர்)

‘விற்பனைக்கான இனிப்புப் பண்டங்கள் தயாரித்து முடிந்த பின்னர், மீன் வெட்டும் வேலைக்காக சந்தைக்குச் செல்கின்றேன். இவற்றின் மூலம் 300 தொடக்கம் 500 ரூபா வரையில் இலாபம் ஈடுகின்றேன். இது தவிர விறகு விற்பனை செய்வதன் மூலம் நாள் ஒன்றிற்கு 200 ரூபா இலாபம் சம்பாதிக்கின்றேன். மிளகாய்த் தூள் தயாரிப்பதன் மூலம் நாள் ஒன்றிற்கு 500 தொடக்கம் 700 ரூபா வரையிலும், ஐந்து அல்லது ஆறு உணவுப் பொதிகள் வழங்குவதன் மூலம் 200 ரூபாவையும் உழைக்கக் கூடியதாகவுள்ளது.’ (மனையாள்)

பெண்கள் வீடுகளில் இருந்து ஆடைகள் தைக்கும் பணிகளை மேற்கொள்வதாகவும் அறியக் கிடக்கின்றது. இக்கிராமத்திலுள்ள அண்ணளவாக 10 வீடுகள் இத்தொழிலில் தொடர்புபட்டுள்ளனர். இதற்கு அதிகளவு மூலதனம் தேவைப்படுவதில்லை என்பதோடு, தமது வீட்டை நிருவகித்துக் கொண்டு தையல் வேலையையும் சுதந்திரமாகச் செய்ய முடியும் என்பதனால், இத்தொழிலானது ஏனைய தொழில்களைவிட அதிகளவுக்கு விரும்பப்படுகின்றது. பெண்களால் இத்தொழிலில் நாள் ஒன்றுக்கு பெரும்பாலும் 500 ரூபா சம்பாதிக்க முடியும். இது பண்டிகை, திருவிழாக் காலங்களில் இரு மடங்காகவும் அல்லது புது வருடப் பிறப்பின்போது கிட்டத்தட்ட 20,000 ரூபாவாகக் கூட இருக்கும், போதியளவு மூலதனம் கிடைக்கக் கூடியதாக இருப்பின், பெண்களால் வீதியோரக் காணிகளில் கடைகளை அமைக்க அல்லது சமையல் மற்றும் உணவு பரிமாறும் பாத்திரங்களை வாடகைக்கு விடுதல், கோழி வளர்ப்பு, கேக் (cake) வகைகளைத் தயாரித்து விற்பனை செய்தல், கயிறு திரித்தலும் வலை பின்னுதலும் போன்ற வருமானம் ஈட்டும் பிற செயற்பாடுகளில் ஈடுபட முடியும்.¹⁴⁴

¹⁴³ வங்கிகளுக்கான கடன் மீளச் செலுத்தல் காலமானது வழமையாக 12 தொடக்கம் 24 மாதங்களாக இருக்கும். எனினும் அது கடன் நிபந்தனைகளைப் பொறுத்ததாகும்.

¹⁴⁴ பாஷையூர் பெண்கள் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவடைந்த பின்னர், வாழ்க்கைத்தரம் உயர்வடைந்துள்ளதாகப் பொதுப்படையாக ஒத்துக்கொள்ளப்படுகின்றது. ஆயினும், தனிநபர் மற்றும் குடும்ப வருமானம் தொடர்பிலும் அவ்வருமானத்தை வாழ்க்கைச் செலவிற்கு இணையான நிலையில் உயர் மட்டத்தில் நிலைத்திருக்கச் செய்வது தொடர்பிலும் பிரச்சினைகள் காணப்படுகின்றன. நேர்காணல்களின் பிரகாரம், உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவடைவதற்கு முன்னர், தொழில்புரிபவர் ஒருவர் உழைத்த வருமானம் குடும்பம் ஒன்றின் வாழ்க்கைச் செலவிற்குப் போதுமானதாக இருந்தது. ஆனால் தற்போது இருவர் உழைக்கும் வருமானம் குடும்பச் செலவுகளுக்குப் போதுமானதாக இல்லை. தமது உணவு மற்றும் ஏனைய அத்தியாவசியச் செலவுகள் என்பனவற்றைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு, நான்கு அல்லது ஐந்து உறுப்பினர்களைக் கொண்ட ஒரு குடும்பத்திற்கு நாள் ஒன்றிற்கு 1000 ரூபா தேவைப்படுகின்றது. மேலதிகச் செலவுகள் காணப்படுகின்றபோதும் வருமானம் குறைவாக இருக்கின்ற போதும் கடன் பெறல், உணவுக்கான செலவைக் குறைத்தல் அல்லது ஆடம்பரச் செலவுகளைக் குறைத்தல் என்பன பொதுவான ஒரு நடைமுறைகளாக உள்ளன.¹⁴⁵ பெண்களுக்கான தங்க நகைகளில் முதலீடு செய்கின்ற ஒரு நடைமுறையைத் தவிர, இம்மக்கள் மத்தியில் சேமிப்புப் பழக்கம் இல்லை என்பது யாவருக்கும் பொதுவான நடைமுறையாக உள்ளது.

‘மக்கள் மத்தியில் சரியான சேமிப்பு முறை இல்லை. அவர்கள் அதிகளவு உழைக்கின்றபோது அதிகளவு செலவு செய்கின்றனர். அதேநேரம் குறைவாக உழைக்கின்றபோது, குறைவாகச் செலவழிகின்றனர். அனைத்துக் குடும்பங்களுமே எப்போதும் சிலவகையான கடன் நெருக்கடியில் உள்ளன.’ (திவிநெகும் உத்தியோகத்தர்)

இக்கிராமத்தின் சனத்தொகைப் பெருக்கமானது சனநேரிசலுக்கும் காணி மற்றும் வீட்டுப் பற்றாக்குறைக்கும் வழிவகுத்துள்ளது. ஒரே வீட்டில் பல குடும்பங்கள் வசிக்கின்ற நிலையும், ஏனையோர் வாடகை வீடுகளில் வசிக்கின்ற நிலையும் காணப்படுகின்றது. இங்கே வாடகைச் செலவானது வாழ்க்கைச் செலவுடன் சேர்க்கப்படுவதோடு, தமது மகள்மாருக்கான சீதனம் தொடர்பான நீண்டகாலச் சந்தேகம் காரணமாக, பெற்றோருக்குப் பாரிய சுமையாகவும் அமைகின்றது.¹⁴⁶ உறவினர்கள், புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்கள் போன்றோரால் அனுப்பப்படுகின்ற பணம் வருமானத்திற்கும் செலவிற்கும் இடையிலான இடைவெளியை நிரப்பியுள்ளது. ஆனால் இது நீண்ட காலத்திற்குத் தொடரக்கூடிய ஒன்றாக இருக்காது என அனேகமான தனிநபர்கள் கருதுகின்றனர். பாஷையூரில் உள்ள மக்களின் அனைத்துப் பிரச்சினைகளையும் புலம்பெயர் சமூகத்தால் கையாள முடியாதுள்ளது. முதலாவது அல்லது இரண்டாவது, சிலவேளைகளில் மூன்றாவது சந்ததிகூட இக்கிராமத்தில் பற்று வைத்திருக்கக்

¹⁴⁵ சிலர் வங்கிக் கணக்குப் புத்தகங்களை வைத்திருக்கின்றபோதும், பணம் சேமிப்பதை ஒரு வழக்கமாகக் கொண்டிருக்க வில்லை.

¹⁴⁶ பெற்றோர், மற்றும் பெண்கள் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

கூடும். ஆனால் எதிர்கால சந்ததியினரும் இவ்வாறே கருதுவர் என்பதற்கான உத்தரவாதம் இல்லை.

8. ஓர் அரசியல் சமூகம்

8.1 கட்டமைப்பும் பிரதிநிதித்துவமும்

இக்கிராமத்தின் ஒருங்கமைவுக் கட்டமைப்பானது பல நிறுவனங்கள், நிருவாகத்துறை உத்தியோகத்தார்கள் மற்றும் மக்கள் பிரதிநிதிகளையும் உள்ளடக்கியுள்ளது. இது உத்தியோகபூர்வ மட்டத்தில் நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளைப் போன்று, கிராம உத்தியோகத்தரால் நிருவகிக்கப்படுகின்றது. இவர் தனது கடமை தொடர்பான விபரங்களை பிரதேசச் செயலாளருக்கு அனுப்புவார். ஆயுதமுரண்பாட்டுக் காலத்தில், இந்த உத்தியோகத்தர் இடம்பெயர்ந்த மக்களுக்கு நிவாரணப் பொருட்களைப் பகிர்ந்தளிப்பதில் பிரதேசச் செயலாளருக்கு உதவிபுரிந்துள்ளார். அதேவேளை, அவர் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவடைந்ததும் சந்தை, மீன்பிடித் துறைமுகம் ஆகியவற்றின் புனரமைப்பிலும் அபிவிருத்தியிலும் துணையாக இருந்துள்ளார். ஓர் அரசாங்க சேவகனாக இந்த உத்தியோகத்தரின் கடமைகள் எவையெனில், உத்தியோகபூர்வ ஆவணங்களை மக்கள் பெற்றுக்கொள்ள உதவுதல், பதிவேடுகளைப் பேணுதல், அரசாங்கத் திட்டங்களை கண்காணித்தல், மற்றும் சமுர்த்தி/திவிநெகம் உத்தியோகத்தருடன் இணைந்து வறுமைக் குறைப்பு மற்றும் பொருளாதார அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளை மேம்படச் செய்தலுமாகும். கிராமத்தினுள் ஏற்படும் முரண்பாடுகளைத் தீர்த்தல், தேர்தல் காலங்களில் அது தொடர்பான கடமைகளை மேற்கொள்ளல் போன்ற பணிகளையும் நிறைவேற்ற வேண்டிய கடப்பாடும் இந்த உத்தியோகத்தருக்கு உண்டு.¹⁴⁷ மகாண சபை, மாநகர சபை ஆகியவற்றிற்கென தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்ற மக்கள் பிரதிநிதிகளும் உள்ளனர். இச்சபைகளின் கீழ் உள்ள உத்தியோகத்தர்கள் அபிவிருத்தி மற்றும் உட்கட்டுமானச் சேவைகளை நன்னிலையில் வைத்திருப்பதற்கான செயற்பாடுகளில் ஈடுபடுகின்றனர். மக்கள் (அல்லது அரசியல்) ஆணையின் மூலம் செயற்படுவதன் காரணமாக, இந்த மகாண மற்றும் மாநகர சபை உறுப்பினர்கள் சமூகத்துடன் மிக நெருக்கமாகத் தொடர்புற்றுள்ளதோடு, அவர்களின் நாளாந்தச் செயற்பாடுகளில் முழு ஈடுபாடு கொண்டுள்ளனர். இத்தனிநபர்கள் செல்வாக்குமிக்கவர்களாக உள்ளனரென இக்கிராமத்தவர்கள் நம்புகின்றனர். இக்கிராமத்தின் குடியிருப்பாளர்கள், தமது மக்கள் பிரதிநிதிகள் இக்கிராமத்தில் காணப்படுகின்ற அவசரமான பிரச்சினைகளை வெளிப்படுத்த வேண்டுமென எதிர்பார்ப்பதோடு இக்கிராமத்தில் வசித்து தம்மைப் பிரதிநிதிப்படுத்தும் ஒருவர் மகாணசபை உறுப்பினராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதில் மனநிறைவடைவதாகவும் உள்ளனர்.¹⁴⁸

¹⁴⁷ கிராம உத்தியோகத்தருடனான நேர்காணல்.

¹⁴⁸ இக்கிராமத்தில் வசிக்கின்ற மகாண சபை உறுப்பினர் ஒருவர் உள்ளார். இவரால் கிராமத்தின் தேவைகளை உரியவர்களின் கவனத்திற்கு கொண்டுவர முடியும் என்பதால், பாஷையூரில் அவரின் பிரசன்னம் மேலதிக நன்மையாக இருக்குமென கிராமவாசிகள் கருதுகின்றனர். ஆயினும் மகாண சபை எந்தளவிற்கு செயற்திறன் மிக்கதாக உள்ளது, பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதில் அதன் ஆற்றல் என்பன தொடர்பில் வெவ்வேறுபட்ட அபிப்பிராயங்கள் உள்ளன.

8.2 அரசியல் கருத்து நிலைப்பாடு

களஆய்வின் ஒரு பகுதி 2014 மற்றும் 2015ம் ஆண்டுகளில் நடத்தப்பட்டமையால் 2015ம் ஆண்டு தை மாதம் நடைபெற்ற தேர்தலின் பின்னர் குடியிருப்பாளர்கள் மத்தியில் காணப்பட்ட குறிப்பிட்ட சில மாற்றங்களை ஆய்வாளர்களால் அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது.¹⁴⁹ முன்னைய அரசாங்கத்தின் குறிப்பிட்ட சில கொள்கைகளையும் செயற்பாடுகளையும் விமர்சிப்பதற்கு அவர்கள் தயாராக இருந்தமையால், எளிதில் கண்டுரை முடியாத இந்த வேறுபாடுகளை, அதாவது மக்கள் எவ்வாறு தமது அரசியல் கருத்துநிலைப்பாடுகளை கலந்துரையாடுகின்றனர் என்பது தொடர்பிலான வேறுபாடுகளை, அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. நேர்காணல்களின் பிரகாரம், உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவடைந்தமை, இதனால் மக்கள் கணிசமானளவு இன்பநலத்துடன் தமது வாழ்க்கையை அமைதியாகக் கொண்டு செல்லக் கூடியதாக உள்ளமை என்பன தொடர்பில் பொதுவான நன்றியுணர்ச்சியும் மன நிம்மதியும் காணப்படுகின்ற அதேவேளை, முன்னைய அரசாங்கத்தின் ஆட்சிக் காலத்தில் குறிப்பிட்ட சில விடயங்கள் எவ்வாறு நடத்தப்பட்டன என்பது தொடர்பில் ஏற்பின்மையும் காணப்படுகின்றது. முன்னிலைப்படுத்திக் காட்டப்படுகின்ற பிரச்சினைகளுள் நிருவாகத்தில் அனாவசியமாகத் தலையிடுதல், அரசியல் தலையீடுகள், குடும்ப ஆட்சி, மிரட்டுதல் முதலிய அடங்கும். அப்போது சில வேளைகளில், தாம் சுதந்திரமாக தொழில்களுக்குச் செல்லவோ அல்லது சுதந்திரமான தீர்மானங்களை மேற்கொள்ளவோ அனுமதிக்கப்படவில்லை என்பதுடன், முன்னைய ஆட்சிக் காலத்தில் காணப்பட்ட தலையீடுகள், அளவு கடந்த ஒரு சலுகைக் கலாசாரம் என்பன காரணமாக, ஆட்களை வேலைக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளுதல், வாழ்வாதார உதவி நிதியங்களைப் பகிர்ந்தளித்தல் போன்ற விடயங்களில்கூட சுதந்திரமான தீர்மானங்களை மேற்கொள்ள தாம் அனுமதிக்கப்படவில்லை என வினாக்கொத்துக்களுக்கு பதிலளித்தோர் கூறுகின்றனர்.¹⁵⁰ ஆயுதமுரண்பாடு தொடர்பிலும் உள்நாட்டு யுத்தத்தின் இறுதிக்கட்டத்தில் நிகழ்ந்த மிகையளவிலான வன்முறை தொடர்பிலும் ஏமாற்றமும் விரக்தியும்கூடக் காணப்படுகின்றன. பலர் இவ்விடயங்களை ஒரு பிரச்சினையாக எழுப்பாதபோதும் ஒரு நபர், இராணுவத்தால் விடுக்கப்பட்ட மிரட்டலைச் சுட்டி காட்டினார். இருந்தபோதிலும் இச்சம்பவம் பாஷையூர் பிரதேசத்தில் நிகழ்ந்ததல்ல.

‘வாழ்வாதாரத்துடன் தொடர்புடைய செயற்திட்டங்களின் பயனாளிகளாக இருப்பதற்குத் தகுதியுடையோரை உள்ளடக்கிய ஒரு பட்டியலை நாம் தயாரித்துக்

¹⁴⁹ ஜனாதிபதித் தேர்தல் 2015 ஜனவரி 8ம் திகதி நடைபெற்றது. இதில் முன்னாள் ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷ தோல்வியடைய, மைத்திபால சிறிசேன அவர்கள் ஜனாதிபதியாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். அத்துடன் பொதுஜன ஐக்கிய முன்னணியின் கூட்டு அரசாங்கத்திற்குப் பதிலாக, ஐக்கிய தேசியக் கட்சி தலைமையிலான கூட்டு அரசாங்கம் ஆட்சிக்கு வந்தது.

¹⁵⁰ வடக்கின் அரசியல் பொருளாதாரம், அரசு தொலைநோக்கு, மற்றும் ஆட்சிக் கட்டமைப்பிலும் நடைமுறையிலும் உள்ள பிரச்சினைகள் பற்றிய தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Saparamadu, Chamindry and Aftab Lall. (2014). ‘Resettlement of Conflict-Induced IDPs in Northern Sri Lanka: Political Economy of State Policy and Practice’. Working Paper 10. Colombo: Centre for Poverty Analysis.

கொண்டிருக்கின்றபோது, சில அரசியல்வாதிகள் அப்பட்டியலை தமது விருப்பத்திற்கு ஏற்ப மாற்றியமைப்பர் அல்லது அவர்களுக்குத் தெரிந்தவர்களுக்குச் சலுகை செய்வதற்காக அப்பட்டியலில் திருத்தம் செய்யுமாறு எம்மைக் கட்டாயப்படுத்துவர். ஆகவே எங்களுக்கும் மக்களுக்கும் இடையில் பிரச்சினைகள் தோன்றுகின்றன. மக்களிடம் எந்த உண்மையையுமே கூற முடியாத ஒரு சூழ்நிலையில் நாம் இருந்தோம்.’ (அரசாங்க உத்தியோகத்தர்)

‘முன்னாள் ஜனாதிபதியின் ஆட்சிக் காலத்திலேயே எம்மைப் போன்ற சிலர் தொழில்வாய்ப்புக்களைப் பெற்றுக்கொண்டோம் என்பது உண்மையே. ஆனால் அவரை வெறுக்கும் நிலை இன்றும் காணப்படுகின்றது. அவர்கள் முள்ளிவாய்க்காலில் மேற்கொண்ட யுத்த அழிவின் காரணமாகவே எமது வெறுப்பு ஆரம்பித்தது.’ (ஆண்களுடன் நடத்தப்பட்ட, மக்களின் கருத்துகளை அறிவதற்கான கலந்துரையாடல்)

இப்போதைய நிலையில், மக்கள் புதிய அரசாங்கம் தொடர்பில் நம்பிக்கையுணர்வை வெளிப்படுத்துபவர்களாக உள்ளனர். புதிய அரசியல் கலாசாரமும் ஆட்சி அணுகுமுறையும் தமது சமூகத்திற்கும் நாட்டிற்கும் நன்மையளிக்கத்தக்கவை என அவர்கள் நம்புகின்றனர். நிருவாகரீதியான பல புதிய மாற்றங்கள் ஏற்கனவே நிகழ்ந்துள்ளன. இதன் பிரகாரம், அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள் வெளித் தலையீடுகள் இன்றி தற்போது பணியாற்ற முடியும். அரசியல்மயமாக்கம் குறைவடைந்துள்ளதுடன், அரசாங்கமானது பொருளாதார ரீதியாக மிகவும் நலிவுற்ற நிலையில் உள்ள மக்களுக்கு நன்மையளிக்கக் கூடிய செயற்திட்டங்களை அமுலாக்கம் செய்யும் என தனிநபர் மற்றும் குழுக் கலந்துரையாடல்களில் கலந்துகொண்டோர் நம்புகின்றனர். பல புதிய சமூக அபிவிருத்தித் திட்டங்கள், அண்மையில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ள, கடன் மற்றும் கடன் மீளச்செலுத்துதல் திட்டங்கள் என்பனவற்றைப் பற்றி இக்கிராமவாசிகள் தெரிந்துவைத்துள்ளனர்.¹⁵¹ கிராமிய அபிவிருத்திக்காக ஒவ்வொரு கிராமத்திற்கும் 10 லட்சம் ரூபா வழங்குவதற்கான ஒரு திட்டம் கூட உண்டு. மக்களின் உடைமையுணர்வை மேம்படுத்துவதற்காக, இத்தொகையில் 25 சதவீதப் பெறுமதிக்கு சமமான மக்களின் பங்களிப்பை பொருட்கள் அல்லது சேவைகள் வடிவில் வழங்க வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இதன்மூலம், இந்த உதவிக் கொடையை எவ்வளவு சிறப்பாகப் பயன்படுத்த முடியும் என்பதைத் தீர்மானிப்பதற்கும் இத்திட்டம் மக்களை அனுமதிக்கின்றது.¹⁵² புங்குடுதீவில் உள்ளூர் கும்பல் ஒன்றால் பாலியல் வல்லுறவிற்கு உட்படுத்தப்பட்டுக் கொலைசெய்யப்பட்ட ஒரு பெண்பிள்ளையின் குடும்பத்திற்கு ஆறுதல் கூறுவதற்காக புதிய ஜனாதிபதியால் யாழ்ப்பாணத்திற்கு மேற்கொள்ளப்பட்ட விஜயம், மற்றும் இழைக்கப்பட்ட அநீதிக்கு உடனடித் தீர்வை வழங்குவதாக அவரால் வழங்கப்பட்ட வாக்குறுதி என்பன உள்ளூர் மக்கள் மத்தியில் தாக்கமான ஓர் எண்ணப்பதிவை ஏற்படுத்தியுள்ளன. இவ்விஜயமானது ஒரு

¹⁵¹ குறைக்கப்பட்ட வட்டிவீதங்கள் உட்பட, கடன் நிபந்தனைகளில் திருத்தங்கள் இருந்தன.

¹⁵² அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர், கிராம உத்தியோகத்தர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

குறிப்புணர்த்தலாக உள்ள அதேவேளை, பாஷையூர் மக்களைப் பொறுத்தவரை பச்சாதாபத்தை வெளிப்படுத்துவதோடு, அது அதிகாரம் மிக்க ஒரு வழிமுறையிலான அடையாளச் சின்னமாகவும் அமைந்துள்ளது.¹⁵³

8.3 சமூக ஒழுங்கமைவும் தீர்மானம் மேற்கொள்ளலும்

பிரதேச செயலகத்தின் உத்தியோகப்பூர்வத் தரவுகளின்படி, இக்கிராமத்தில் உத்தியோகப்பூர்வமாகப் பதிவுசெய்யப்பட்ட, சமூக அடிப்படையிலான 13 நிறுவனங்கள் உள்ளன. இவற்றுள் இரு சனசமூக நிலையங்கள், ஏழு சமுர்த்தி/திவிநெரும சங்கங்கள், ஒரு பெண்கள் கிராமிய அபிவிருத்தி சங்கம், ஒரு இளைஞர் கழகம், ஒரு விளையாட்டுக் கழகம், சிறுவர் கழகம் என்பன அடங்குகின்றன.¹⁵⁴ இவ்வமைப்புகள் வாழ்க்கைச் சூழலையும் மக்களின் தனிப்பட்ட வளர்ச்சியையும் மேம்படுத்துவதற்காக ஏராளமான சமூக, கலாசார, பொருளாதாரச் செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டு வருகின்றன. அதேவேளை, தமது பிரச்சினைகளை முன்னிலைப்படுத்திக் காட்டுதல், தீர்மானம் மேற்கொள்ளலில் செல்வாக்குச் செலுத்துதல் என்பனவற்றிற்காக, மீனவர்கள், பெண்கள், விதவைகள், இளைஞர்கள் போன்ற இக்கிராமத்தின் பல்வேறு குழுக்களுக்கான மன்றங்களாகவும் இவை செயற்படுகின்றன. இந்த அமைப்புகள் பெரும்பாலும் ஒன்றிலிருந்து ஒன்று தனித்துச் செயற்படுவதுடன், அவற்றிற்கிடையே முன்னர் காணப்பட்ட ஒருங்கிணைப்பு தற்போது இல்லை. முறைசார்ந்த ஒத்துழைப்பு குறைவாக உள்ளபோதும், பெரும்பாலானவர்கள் ஒருவருக்கொருவர், உறவினர்களாக, நண்பர்களாக, அயலவர்களாக, அல்லது ஒருவரைக் கூட்டாளிகளாக இருப்பதனால், இவற்றிற்கு இடையில் மறைபொருளாகவுள்ள புரிந்துணர்வையும் பொதுவாகக் குறிக்கோள்களையும் காணமுடியும்.

‘நாம் அரசாங்கத்திடமிருந்து எவ்வுதவியையும் பெறுவதில்லை. உதவி தேவைப்படுமாயின், எமது சங்கத்தின் ஊடாகவே அரசாங்கத்தை அணுக முடியும். எமது அறிவுக்கு எட்டியவரையில், அரசாங்கத்திடமிருந்து எந்தவித உதவியையோ அல்லது மீன்பிடித் தொழிலுக்கான விசேட நட்டஈட்டையோ நாம் பெற்றதில்லை.’ (அரசியல் பிரதிநிதி)

புலம்பெயர்ந்தோர் சங்கங்கள் இக்கிராமத்தில் ஏராளமான சிறிய மற்றும் நடுத்தரச் செயற்திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றன. அதேவேளை இச்சங்கங்களின் அங்கத்துவமும் செயற்பாடுகளும் பதிவுசெய்யப்பட்ட பிற சங்கங்களின் அங்கத்தவர்களைச் சேர்த்துக் கொள்வதாகவும், அவர்களின் செயற்பாடுகளை மீளச் செய்வதாகவும் அமைந்துள்ளன. வெளிநாட்டுப் பணம், நிதி உள்ளீடுகள், கிராமத்துடன் அவர்களுக்கு உள்ள தொடர்பு என்பன காரணமாக, புலம்பெயர் சமூகமானது மக்கள் மத்தியில் மிகப் பலமான ஆளுகை செலுத்துகின்றது. இக்கிராமத்தில் மிக முக்கியமான நிறுவனமாகவுள்ள தேவாலயம் சமூகத்தின்

¹⁵³ சமூகத்தலைவருடனான கலந்துரையாடல்கள்.

¹⁵⁴ சமூக அடிப்படையிலான அமைப்புகள் பற்றிய தரவுகள், யாழ்ப்பாணப் பிரதேசச் செயலகம், 2014.

அனைத்துப் பிரிவிலும் உள்ள, ஆண்கள் மற்றும் பெண்களாகிய இரு தரப்பினரையும் சேர்ந்த உறுப்பினர்களின் இயற்பண்புகளிலும் செல்வாக்குச் செலுத்துகின்றது. மாற்றத்தை ஏற்படுத்தவல்ல புதிய நிகழ்வுகள், கிராமத்தைப் பாதிக்கக்கூடிய விடயங்கள் என்பன தொடர்பில் இத்தேவாலயத்தில் உள்ள மதகுருமாருடன் அடிக்கடி கலந்தாலோசனை மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. இக்கிராமத்தின் சில முதியோர், பாஷையூர் மீனவர் சங்கத்தைச் சேர்ந்த, யாவராலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட சில தலைவர்கள் போன்றோர் இக்கலந்துரையாடல்களில் பங்கேற்கின்றனர். உள்ளூர் மீன்பிடித் துறையைப் பாதுகாத்துப் பேணுவதில் மீனவர் சங்கத் தலைவரின் வகிபாகம் காரணமாக, அவர் இச்சமூகத்தில் கணிசமானளவு செல்வாக்குச் செலுத்துகின்றார். திரு ராஜா போன்ற வர்த்தகர்களின் வியாபார அறிவுக்கர்மையும் வெற்றிநிலையும் காரணமாக அவர்கள் யாவராலும் மதிக்கப்படுவதோடு, அவர்கள் திரைமறைவில் இருந்து கொண்டு அரசியலிலும் சமூகத்தின் அபிவிருத்தி விவகாரங்களிலும் ஈடுபடுகின்றனர்.

9. தனிநபர் சுதந்திரம்

9.1 இப்பிரதேசத்திலுள்ள பற்று

பாஷையூர் மக்கள் பெரும்பாலும் இக்கிராமத்துடன் மிக நெருக்கமான ஒட்டுறவு கொண்டவர்களாக இருப்பதோடு, அதை தமது வீடாகவே அடையாளப்படுத்துகின்றனர். இந்த உடைமையுணர்வை கடந்தகாலம், நிகழ்காலம், மற்றும் பாஷையூரை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான அவர்களது அர்ப்பணிப்பு என்பனவற்றை இடையறாது குறிப்பிடுவதில் மிகத் தெளிவாகக் காணக்கூடியதாகவுள்ளது.¹⁵⁵ அவர்களது வாழ்வாதாரம் பற்றிய ஏக்கங்கள், தமது பிள்ளைகளுக்கான எதிர்கால வாய்ப்புகள், கிராமத்தில் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கும் புலப்பெயர்வு என்பனவற்றின் மத்தியிலும் இந்த உடைமையுணர்வைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது.¹⁵⁶ குறிப்பாக முதியோர் இப்புலப்பெயர்வை இறுதி அடைக்கலமாகக் கருதுகின்றனர். மேலும், ஏனைய தெரிவுகள் இன்மையாலேயே புகலிடம் கோருவோர் அல்லது அகதிகள் இவ்வாறு புலம்பெயர வேண்டியேற்பட்டது என மேலும் அந்த முதியோர் கூறுகின்றனர். ஆயினும் புலம்பெயர்ந்தோர் தொடர்ந்தும் இக்கிராமத்துடன் உறுதியான தொடர்புகளைக் கொண்டுள்ளனர். அயலில் உள்ள இடங்களுக்கும் வன்னிப் பிரதேசத்திற்கும் இடம்பெயர்ந்து சென்ற அனேக மக்கள், பாதுகாப்பு குழல் நிலையுறுதியானதாக ஆரம்பித்தபோது, தமது கிராமங்களுக்குத் திரும்பிவருவதற்குத் தீர்மானித்தனர்.¹⁵⁷

¹⁵⁵ ஓர் இல்லத்தையும் உடைமையையும் ஆக்குகின்ற சடப்பொருட்களுக்கும் பொருள்எல்லாக் கூறுகளுக்கும் இடையிலுள்ள தொடர்புகள் பற்றிய தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Brun, Cathrine and Ragnhild Lund. (2008). 'Making a Home during Crisis: Post-Tsunami Recovery in a Context of War, Sri Lanka'. *Singapore Journal of Tropical Geography*, 29 (3): 274–87.

¹⁵⁶ பல்வேறு தனிநபர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

¹⁵⁷ ஆயினும், மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களின் கூற்றுப்படி, விடுதலைப் புலிகளுடன் இருந்த தொடர்புகள் காரணமாக தமது கிராமத்திற்குத் திரும்பிவராதவர்களும் இருந்தனர்.

இவர்களுக்கு தமது கிராமத்தின் மீது மிக ஆழமான நன்றி பாராட்டல் உணர்வு உள்ளது என்பதை, இக்கிராமத்திலிருந்து இடம்பெயர்ந்து சென்று மீண்டும் திரும்பி வந்தவர்கள் மற்றும் ஒரு பொழுதுமே இக்கிராமத்தை விட்டு இடம்பெயர்ந்து செல்லாதோர் முதலானோருடனான நேர்காணல்கள் வெளிப்படுத்துகின்றன. இச்சமூகத்தின் சிறப்பம்சங்கள் மக்களின் அடையாளத்தைத் தோற்றுவிப்பதற்கும் அவர்களின் வாழ்க்கை முறையை கிராமத்தின் இயல்புடன் இணைப்பதற்கும் துணைபுரிகின்றன. பூர்வீக ஒட்டுறவு, மற்றும் இக்கிராமத்தில் அவர்களுக்கு உள்ள சொத்துகளும் தொடர்புகளும் என்பனவற்றுடன் சேர்ந்து கடலுக்கு அருகில் இருப்பதால், அவற்றில் நன்றியுணர்வு கொண்டவர்களாக இருப்பதோடு, பிரச்சினைகளுக்கு மத்தியிலும் மீன்பிடித் தொழிலானது தம்மை எப்போதும் பாதுகாக்கும் எனவும் கூறுகின்றனர். கூட்டு மீன்பிடித் தொழிலானது உள்ளூர்வாசிகள் தமது பிரச்சினைகளை கூட்டாக எதிர்கொள்வதற்கும், பயன்களை ஒன்றாகச் சேர்ந்து அனுபவிப்பதற்கும் ஊக்குவிக்கின்றது. சமயம், சாதியம் என்பனவற்றில் ஒரேவகைப்பட்டதாகவுள்ள ஒரு சமூகத்தில், மக்களை ஒன்றாக இணைத்து வைத்திருக்கின்ற உறுதியான தொடர்புகள் காணப்படுவதோடு, அவர்கள் பெரும்பாலும் ஒருவருக்கு ஒருவர் உதவுபவர்களாகவும் உள்ளனர். தமது அமைதியான, முற்போக்கான வாழ்க்கை முறை தொடர்பில் உள்ளூர்வாசிகள் பெருமிதம் அடைவதுடன், இதற்காக சமயத்தையும் தேவாலயத்தையும் பாராட்டுகின்றனர். இது வாழ்வதற்கும் ஒரு குடும்பத்தைக் கொண்டிருப்பதற்குமான ஆரோக்கியமான ஒரு சூழலாகும் எனவும் அவர்கள் கருதுகின்றனர். இக்கிராமத்தின் 'பாதுகாவலனாக' உள்ள புலம்பெயர் சமூகம் அனுகூலமான ஒன்றாக அமைந்துள்ளதற்கு மேலதிகமாக, புதிய வாய்ப்புக்களுக்கான வளங்களை மக்களுக்கு வழங்கியும் வருகின்றது.¹⁵⁸

புகைப்படம் 27 மற்றும் 28: கிராமத்திலுள்ள வீடுகளும் அயற்குழலும்



¹⁵⁸ சமூகத்தலைவர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

இக்கிராம மக்கள் பெரும்பாலும் நல்வாய்ப்புக்களைப் பெற்றவர்களாக உள்ளனர் என கிராம உத்தியோகத்தர் குறிப்பிடுகின்றார். அத்துடன், அவர்களது வெளியுலகச் சவால்களுக்கு மத்தியிலும் பெரும்பான்மையான மக்கள் உண்மையில் மிக்க மகிழ்ச்சியுடனும் மன அமைதியுடனும் உள்ளனர் எனவும் அவர் கருதுகின்றார்.^{159,160} தற்போது இங்கே உயர் பாதுகாப்பு வலயமோ இராணுவ முகாமோ இல்லை. அனைத்துக் காணிகளும் உடைமையாளர்களுக்கு விட்டுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளதோடு, அனேகமானவர்கள் தமது சொந்த வீடுகளுக்குத் திரும்பியும் விட்டனர். அதேவேளை ஒரு சிலர் மாத்திரம் தமது உறவினர்களின் வீடுகளில் வசித்து வருவதாகத் தெரியவருகின்றது. உண்மையாக இக்கிராமத்தில் சிலர் வறியவர்களாக உள்ளதோடு, எடுத்துக்காட்டாக 200 குடும்பங்கள் சமுர்த்தித்திட்ட நன்மைகளைப் பெற்றுவருகின்றனர். இந்த உத்தியோகத்தரின் அபிப்பிராயப்படி, அனேகமான குடும்பங்கள் வசதிபடைத்தவர்களாக உள்ளதோடு, கால ஒழுங்குமுறையில் கிடைக்கின்ற வருமானத்தையும் சொத்துக்களையும் உடைமையாகக் கொண்டுள்ளனர்.¹⁶¹ வாழ்வாதார வகைகளைப் பல்கிப்பெருகச் செய்வதற்குத் துணைபுரிகின்ற கால ஒழுங்குமுறையில் கிடைக்கும் கூலிகளில் ஏற்படும் பற்றாக்குறைகளை நிவர்த்தி செய்கின்ற வெளிநாட்டுப் பணத்தின் ஒரே சீரான பாய்ச்சலும் உண்டு.¹⁶²

‘மனதளவில், பாஷையூர் மக்கள் வறியவர்கள். ஆனால் உண்மையில் அவர்கள் அனைவருமே செல்வந்தர்களாவர். அவர்கள் பணக்காரர்கள் எனக் கூறுகின்றேன் ஏனென்றால், அவர்கள் நகை வாங்குகின்றனர், பெரிய வீடுகளைக் கட்டுகின்றனர், மிகுதியான கவர்ச்சியுடைய ஒரு வாழ்க்கைமுறையை வாழ்கின்றனர். அரும்பாடுபடுபவர்களை இங்கு காண்பது அரிது.’ (கிராம உத்தியோகத்தர்)

விளையாட்டும் (அதாவது கால்பந்து) நாடகமும் இக்கிராமத்திலுள்ள பற்றுதலை தொடர்ந்தும் வலுப்படுத்துகின்ற காரணிகளாக அமைந்துள்ளன.¹⁶³ இக்கிராமம் தேசியமட்ட விளையாட்டு வீரர்கள் 5 பேரை உருவாக்கியுள்ளது. அவர்களில் ஒருவரான பிரான்ஸிஸ் எனும் பெயரால் அழைக்கப்படுகின்ற வீரர் கடந்த 11 வருடங்களாக விளையாடி வருவதுடன்,

¹⁵⁹ மகிழ்ச்சியின் அளவு அல்லது அகவயமான ஆரோக்கிய நிலையானது முழுமையான வருமானம், ஒப்பீட்டு அடிப்படையிலான வருமானம், ஆய்விற்கு உட்படுத்தப்படுகின்ற குழுவும் நேரமும், பேரார்வம், எதிர்காலப் பொருளாதார எதிர்பார்ப்புகள் முதலியனவற்றை உள்ளடக்கியுள்ள காரணிகளின் ஒரு கலவையாக இருப்பதனால், அது சிக்கலானதாகவுள்ளது. மேலதிகத் தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Knight, John and Gunatilaka, Ramani. (2011). ‘Does economic growth raise happiness in China?’ *Oxford Development Studies*, 39(01): 1-24.

¹⁶⁰ மக்கள் எவ்வாறு மனதில் எண்ணம் கொள்கின்றனர், தொழிற்படுகின்றனர், மற்றும் வாழ்க்கையை எவ்வாறு மதிப்பிடுகின்றனர் என்பனவற்றிற்கு வழிவகுக்கின்ற சடப்பொருட்கள், சமூக மற்றும் அறிவு சார்ந்த அம்சங்கள் என்பன பற்றிய மேலதிகத் தகவல்களுக்கு, பார்க்க: Pouw, N., & McGregor, A. (2014). “An Economics of Wellbeing: What Would Economics Look Like if it were Focused on Human Wellbeing?” *IDS Working Papers*, 2014(436), 1-27

¹⁶¹ அவ்வண்ணமே, வீடுகள் சிறியனவாக உள்ள அதேவேளை, மக்களிடம் அதிகளவான சொத்துகள், ஆடம்பரப் பொருட்கள், கையிலுள்ள காசு என்பன உள்ளதோடு, தேவையேற்படின் மேலும் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடிய நிலையிலும் இருக்கின்றனர்.

¹⁶² கிராம உத்தியோகத்தர் இக்கிராமத்திற்குப் பொறுப்பானவராக இருப்பதால், மக்களின் பிரச்சினைகள் முக்கியத்துவம் அற்றவை என கூறுவதற்கு அவர் விரும்பியிருக்கக் கூடும்.

¹⁶³ விளையாட்டுக் கழக, மற்றும் புலம்பெயர் சமூக உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள்.

இலங்கைக் கால்பந்து அணியின் தலைவராகவும் உள்ளார்.¹⁶⁴ இக்கிராமம் தொடர்ச்சியாக திறமைவாய்ந்த விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்கி வருகின்றபோதும், அத்தகைய தேசிய வீரர் தெரிவு ஒன்று அண்மைக் காலத்தில் நிகழவில்லை என குடியிருப்பாளர்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர். விளையாட்டுக்களில் காட்டப்படுகின்ற சிறந்த செயற்பாடுகள் இளைஞர்கள் கிராமத்துடன் தமது அடையாளத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கும், கழகங்கள் மற்றும் சங்கங்கள் என்பனவற்றுடன் தமக்குள்ள பற்றுதலை எடுத்துகாட்டுவதற்கும் துணைபுரிந்துள்ளன. விளையாட்டில் ஈடுபடுதலானது தனிநபர் மற்றும் குடும்ப அங்கீகாரத்திற்கான ஒரு சூழலை தோற்றுவிக்கும் அதேவேளை, வீரர்களை உற்சாகம்கொள்ளவும் செய்கின்றது. இது கிராமத்தின் பரிணாம வளர்ச்சியில் ஒரு பகுதியாக இருப்பதன் மூலம், தாம் இக்கிராமத்தின் உடைமையாளர்களாக உள்ளோம் எனும் உணர்வை கலாசார நிகழ்ச்சிகள் சாத்தியப்படச் செய்வதனால், நாடகம், இசை நிகழ்ச்சிகள் போன்றனவும் இளைஞர்கள் மீதும் அவர்களது குடும்பங்கள் மீதும் இதேவகையான (விளையாட்டுக்களைப் போன்ற) தாக்க விளைவுகளைக் கொண்டுள்ளன. இக்கிராமம் சர்வதேச கலைநிகழ்ச்சிகள் உட்பட, தேசிய நாடகப் போட்டிகளில் பங்கேற்றமை பற்றிய விபரங்கள் அதன் வரலாறு, சமயம், வாழ்க்கை, குடும்பம், மற்றும் அங்கு நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகள் என்பனவற்றில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன.¹⁶⁵

9.2 கடந்தகால நினைவுகளும் அனுபவங்களும்

இக்கிராமத்திலுள்ள மக்கள் 1974ல் நிகழ்ந்த முதலாவது துயரச் சம்பவத்தை ஞாபகத்தில் வைத்துள்ளனர். அப்போது ஒரு சிறிய பிரச்சினை கட்டுக்கடங்காத பாரிய சிக்கலாக உருவெடுத்து, பலர் இறப்பதற்குக் காரணமாக அமைந்தது.¹⁶⁶ 1983ல் நிகழ்ந்த இனக்கலவரம் இக்கிராமத்தை நேரடியாகப் பாதிக்கவில்லை. ஆனால் இக்கிராமவாசிகளுடன் ஒட்டுறவாக இருந்த ஏராளமான சிங்களக் குடும்பங்கள் இங்கிருந்து வெளியேறுவதற்கு இது வழிவகுத்தது. முதலாவது வன்முறைச் சம்பவம் இந்திய அமைதி காக்கும் படையின் வருகையின் பின்னர் நிகழ்ந்தது. அப்போது மக்கள் இந்தியப் படைக்கும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையே நிகழ்ந்த துப்பாக்கிச் சூட்டில் சிக்கிக் கொண்டனர். அதன் பின்னர் அரசாங்கப் படைக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையில் நிகழ்ந்த மோதல்களுக்கு இடையிலும் சிக்குண்டனர். இவர்கள் 1987-1990ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் முதல் தடவையாக இடம்பெயர்வு அனுபவங்களை எதிர்க்கொண்டனர்.¹⁶⁷ இடம்பெயர்ந்த மக்களுக்கென குறிப்பான எந்த முகாம்களும் அப்போது

¹⁶⁴ பிரான்ஸிஸ் எனும் நபர் தற்போது இலண்டனில் வசிக்கின்றார்.

¹⁶⁵ பிரான்ஸிலுள்ள புலம்பெயர் சமூகமானது நாடகங்களுக்கும் ஏனைய கலாசாரக் காட்சிகளுக்கும் ஆதரவளிப்பதாகத் தெரியவருகின்றது. பார்க்க: a children's show supported by members in France <https://www.youtube.com/watch?v=ZqVFqBcg4kw>

¹⁶⁶ இது தமிழ் மொழி பற்றிய விடயம் தொடர்பான ஒரு சந்திப்பாக இருந்தது. மக்களைக் கலைந்து செல்லுமாறு இராணுவம் கூறியபோது, சம்பவங்கள் கட்டுக்கடங்காத ஒன்றாக மாறி, பல உயிரிழப்புகளுக்குக் காரணமாக அமைந்தது.

¹⁶⁷ முதியோர், மற்றும் சமூகத் தலைவர்களுடனான கலந்துரையாடல்.

இல்லை என்பதால், குடும்ப உறுப்பினர்களும் நண்பர்களும் தமக்குப் புகலிடம் வழங்கியதை மக்கள் நினைவில் வைத்துள்ளனர்.

‘மோதல்கள் தொடர்ச்சியாக நிகழ்ந்து கொண்டிருந்தன. உண்மையான அகதி முகாம் எதுவுமின்றி, நாங்கள் இடம்பெயர்ந்து கொண்டிருந்தோம்.’ (சமூகத் தலைவர்)

1995ல் புனித அந்தோனியார் தேவாலயத்திற்கு எறிகணைக் குண்டு வீசப்பட்டதை உள்நூர்வாசிகள் நினைவில் வைத்துள்ளனர். இதே ஆண்டுதான் இராணுவம் உயர் பாதுகாப்பு வலயத்தை நிறுவியது. கடல்நீர் ஏரியின் ஊடாக விடுதலைப் புலிகள் ஊடுருவுவதைத் தடுப்பதற்காக இந்த உயர் பாதுகாப்பு வலயம் அமைக்கப்பட்டமையால் பெரும் எண்ணிக்கையிலான குடும்பங்கள் இடம்பெயர வேண்டியேற்பட்டது. வன்னிக்குச் செல்லுமாறு விடுதலைப்புலிகள் மக்களை நிர்ப்பந்தித்தமையால், இவ்வருடம் மேலும் நெருக்கடி மிக்கதாக இருந்தது. இவ்வாறு வன்னிக்கு இடம்பெயர்ந்து சென்ற மக்கள், சிறிதளவு பணம், நகை மற்றும் கையில் எடுத்துச் செல்லத்தக்க சிறிதளவு பொருட்கள் என்பனவற்றுடனேயே போக முடிந்தது. ஆறு மாதங்களின் பின்னர், 1996ல் திரும்பி வந்து மீளக்குடியமர்ந்தமை முக்கியத்துவம் அற்ற ஒரு நிகழ்வாகவே இருந்தது. இதுதவிர, அரசாங்கத்திடமிருந்தோ அல்லது ஏனைய தரப்பினரிடமிருந்தோ எவ்வுதவியும் கிடைக்கவில்லை.¹⁶⁸ 2000ம் ஆண்டில் வன்னிக்கான மற்றுமொரு இடப்பெயர்வும் நிகழ்ந்தது. 6 மாதங்கள் அங்கு தங்கியிருந்த மக்களில் சிலர் தமது கிராமத்திற்கு மீண்டும் திரும்புவதில்லை எனத் தீர்மானித்திருந்தனர். மக்களின் நடமாட்டத்திற்கு விதிக்கப்பட்டிருந்த கட்டுப்பாடுகள், மீன்பிடிக்கான கட்டுப்பாடுகள், எரிபொருள் மற்றும் மீன்பிடிப் படகு இயந்திரங்களின் இயலாற்றல் அளவு என்பனவற்றிலான கட்டுப்பாடுகள் காரணமாக, தமது சொந்தக் கிராமத்திற்கு வந்து மீளக்குடியேறியோர் வாழ்வாதாரத்திற்காக அரும்பாடுபட வேண்டியிருந்தது. அத்துடன் இவர்கள் பெரும்பாலும் தமது தொழில்களை ஆபத்தான சூழ்நிலைகளின் கீழ் மேற்கொள்ள வேண்டியிருந்தது.¹⁶⁹ 2004ம் ஆண்டில் மேலும் இறுக்கமான கட்டுப்பாடுகள் இருந்தபோது, சில பாரதாரமான சம்பவங்கள் நிகழ்ந்தன. அதேவேளை 2009ல் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவுற்று கட்டுப்பாடுகள் தளர்த்தப்படும்வரை அதேநிலை தொடர்ந்திருந்தது. தற்போது, யுத்தத்திற்குப் பின்னான மீட்சியுடன் தொடர்புடைய சவால்கள் முன்னைய நெருக்கடிகளின் இடத்தை நிரப்பியுள்ளன.

‘உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவுற்ற பின்னர் அனைவரும் இங்கு வர ஆரம்பித்துள்ளனர். இராணுவம் இருந்த இடங்களில் கடற்படை முகாம்கள் உள்ளன. இந்திய மீனவர்கள் இங்கு மீன்பிடிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளமையால், எமது மீனவர்கள்

¹⁶⁸ மீனவர் சங்க உறுப்பினர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

¹⁶⁹ For more information on embargos, see Muttukrishna Sarvananthan. (2007). ‘Economy of the Conflict Region in Sri Lanka: From Embargo to Repression’. *Policy Studies* 44, East-West Centre. Link <http://www.eastwestcenter.org/fileadmin/stored/pdfs/ps044.pdf>

பாதிக்கப்படுகின்றனர். இந்திய மீனவர்கள் பாரிய இழுவைப்படகுகளைப் பயன்படுத்துகின்றனர். அதேவேளை ஏனைய இடங்களில் இருந்துவரும் உள்நாட்டு மீனவர்கள் டைனமற்றைப் பாவிக்கின்றனர்.’ (சமூகத் தலைவர்)

இக்குடியிருப்பாளர்களைப் பொறுத்தவரை, உள்நாட்டுயுத்தமானது மக்களின் உடலிலும் உள்ளத்திலும் பல வடுக்களையும் அவலநிலைகளையும் விட்டுச் சென்றுள்ளது. அது குடும்பங்களை நிலைகுலையச் செய்து, அவர்கள் வாழ்வாதாரத்தைச் சிதைத்துள்ளது. மேலும் அது பலரை கிராமத்திலிருந்து பாதுகாப்புக்காக வெளிநாடுகளுக்குத் தப்பியோடச் செய்துள்ளது. இவ்வாறு அவர்கள் தப்பியோடியுள்ளமையாலேயே அவர்களும் அவர்களது குடும்பமும் உயிர் பிழைக்க முடிந்தது. இவர்கள் தாம் எதிர்கொண்ட பேரிடர்களையும் உயிராபத்துக்களையும் இன்னும் நினைவில் கொண்டுள்ளனர். சமயம், குடும்பம், தொழில், மாறிக் கொண்டிருக்கும் வாழ்க்கை என்பனவற்றில் கவனம் செலுத்துவதன் மூலம், தம்மை தாமே சமரசப்படுத்திக் கொள்வதற்குப் பலர் முயற்சிக்கின்றபோதும், குண்டு வீச்சுக்கள், கொலைகள், ஆட்கள் காணாமற்போதல், தூக்கமற்ற இரவுகள் போன்ற பேரதிர்ச்சி தரும் நினைவுகளை மறப்பது கடினமாக உள்ளது.¹⁷⁰ யுத்தத்துடன் தொடர்புடைய சம்பவங்கள் எங்கு நிகழ்ந்தாலும் மீன்பிடித் தொழிலுக்குத் தடைவிதிக்கப்படுவதுடன், அது தமது பாரம்பரிய வாழ்வாதாரத்தை அழிவிற்கு இட்டுச்செல்லும் என்பதை அவர்கள் தெரிந்து வைத்துள்ளதோடு, எதிர்காலத்தில் அவ்வாறு நிகழாது எனவும் நம்புகின்றனர். மோசமான சம்பவங்களை நினைவிற்குக் கொண்டு வருகின்ற அதேவேளை, வெளிச் சக்திகளின் தாக்கத்திற்கு இப்பிரதேசம் திறந்துவிடப்பட்டுள்ளமையால், தற்போது தோற்றம்பெற்று வருகின்ற கலாசார, சமூக, மற்றும் பொருளாதார ரீதியான புதிய தடங்கல்கள் பற்றியும் உள்ளூர்வாசிகள் கவலையடைகின்றனர்.

“தற்போது பெண்பிள்ளைகளும் ஆண்பிள்ளைகளும் பிரத்தியேக வகுப்புகளுக்கு (tuition) செல்லுகின்றபோது அவர்களுக்கிடையில் தொடர்பு ஏற்படுகின்றது. இவ்வுறவுகளில் படிப்படியான மாற்றங்கள் ஏற்படுகின்றன. சிறுவர்கள் கூட அதிகளவில் தொலைபேசிகளைப் பயன்படுத்துகின்றனர். அடிக்கடி காதல் திருமணங்கள் நிகழ்கின்றன.’ (மக்களின் கருத்துகளை அறிவதற்கான கலந்துரையாடல்)

‘இங்கே மக்களின் பழக்கவழக்கங்கள் மாறிக்கொண்டிருக்கின்றன. அதிகளவான சுரண்டலும் கலாசார ஒழுக்கக்கேடுகளும் நிகழ்கின்றன. இவை அனைத்துமே அபிவிருத்தியூடாகவே நிகழ்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக, தங்குவிடுதி (hotel) தொழில்துறை காரணமாக விபச்சாரம் அதிகரிக்கின்றது.’ (சமயத் தலைவர்கள்)

¹⁷⁰ சமயத் தலைவர்களுடனான நேர்காணல்கள்.

கடந்த சில வருட காலத்தினுள், முன்னுரிமை கொடுக்கப்படும் மற்றும் ஆர்வம் காட்டப்படும் விடயங்களில் மாற்றங்கள் நிகழ்ந்துள்ளதாகக் காணப்படுகின்றது. உள்நாட்டுயுத்தம் ஆரம்பிப்பதற்கு முன்னர் இருந்த மிகவும் எளிமையான வாழ்க்கை முறையைப் பற்றிய ஏக்க உணர்வுகளுடன் உள்ளூர்வாசிகள் உள்ளனர். சமூகத் தலைவராகவுள்ள முதியோர் ஒருவர் தனது கூற்றுக்கள் ஒன்றில் பின்வருமாறு கூறியுள்ளார்.

‘நான் ஒரு சிறுவனாக இருந்தபோது, ஒவ்வொரு வெள்ளிக் கிழமையும் நாடகங்கள் மேடையேற்றுவதை ஒரு வழக்கமுறையாகக் கொண்டிருந்தோம். அது இரவு முழுவதும் நடைபெறும். நாமே முழுக் கதையையும் ஆக்கி, பாட்டு மற்றும் நடனம் என்பனவற்றின் ஊடாக அதை முன்வைத்தோம். தற்போது நிலைமை வேறுபட்டதாகும்.’ (கிராமத்தின் முதியோர்)

9.3 பேரார்வம்

இக்கிராமத்திலுள்ள மக்களில் பலர் பிரான்ஸ், அவுஸ்திரேலியா, ஜேர்மனி, கனடா அல்லது ஐக்கிய இராச்சியத்திற்குச் செல்ல விரும்புகின்றனர் எனத் தாம் கருதுவதாக இக்கிராமத்திலுள்ள முதியோரும் மருத்துவச் சிகிச்சை நிலையத்திலுள்ள பணியாளர்களும் கூறுகின்றனர். கல்விக்கு கணிசமானளவு தொகைப் பணம் செலவிட வேண்டியிருப்பதனால், தமது பிள்ளைளுக்கு கல்வி போதிப்பது தொடர்பில் பெற்றோர் பெரிதும் கவலையடைகின்றனர். மிக முக்கியமான தொழிலாக மீன்பிடித்துறை இருக்கின்ற அதேவேளை, இது வீழ்ச்சியடைந்து செல்கின்றது. இதனால், இத்துறை நெருக்கடி மிகுந்த ஒரு வாழ்வாதாரமாக மாறியுள்ளது. மேலும் இத்தொழிலில் செலவீனம் அதிகரித்துச் செல்கின்ற அதேவேளை, வருமானம் அதிகரிப்பதாகத் தெரியவில்லை. சமூகத்தால் விருத்திசெய்யக்கூடிய ஒரு துறையாக மீன்பிடித் தொழில் அமையவில்லை என்றும், வெளியுலகில் நிகழுகின்ற மாற்றங்களுக்கு இணையாகச் செல்வதற்கு பிற தெரிவுகளைக் கண்டறிய வேண்டியுள்ளது எனவும் சில தனிநபர்கள் வெளிப்படையாகக் கூறுகின்றனர். இக்கிராமத்திலுள்ள ஆண்களும் பெண்களும் பொதுவான பிரச்சினைகள் தொடர்பில் உடன்பாடு காண்பவர்களாக உள்ளனர். ஆனால் பிரச்சினைகளுக்கு முன்னுரிமை கொடுப்பதில் அவர்கள் வேறுபடுகின்றனர் (அட்டவணை 6ஐப் பார்க்கவும்).

அட்டவணை 6: ஆண்கள், பெண்களால் தரவரிசைப்படுத்தப்பட்ட முக்கியமான பிரச்சினைகள்

தரவரிசை	ஆண்களின் கூற்றுப்படி	பெண்களின் கூற்றுப்படி
1	மீன்பிடி வருமானம் குறைவடைதல்	வீட்டு இடவசதி போதாமை
2	இளைஞர் வேலைவாய்ப்பின்மை	சிறுவர் வளர்ப்பு (தீய பழக்கவழக்கங்களிலிருந்து பாதுகாத்தல்)
3	குடி/ மூர்க்கத்தனமான நடத்தை	கணவனின் வருமானம்
4	நெரிசல் (வீடுகள்)	இளைஞர்களின் எதிர்கால வாய்ப்புகள்
5	வாய்ப்புவசதிகள் இன்மை	சமூகம் விரைவாக மாற்றமடைதல்

ஏராளமான மக்கள் கிராமத்தைத் தமது வீடாகக் கருதி அதில் பற்றுடையவர்களாகவும் உணர்ச்சிவசப்படுபவர்களாகவும் உள்ளபோதும், நடைமுறை உண்மைகளைப் பின்பற்றுகின்ற போக்கும் காணப்படுகின்றது. புதியவர்கள் இத்தொழிலில் இணைந்து கொள்கின்ற அதேவேளை, ஒவ்வொரு வருடமும் அண்ணளவாக 25 மீனவர்கள் இத்தொழிலை விட்டு வெளியேறுகின்றனர். ‘அக்கரைப் பச்சையை நாடுதல்’ போன்றவை உட்பட, முன்னரே குறிப்பிடப்பட்ட காரணங்களாலேயே அவர்கள் இவ்வாறு வெளியேறுகின்றனர். திருமணத்தின் நிமித்தம் இளம் வயதின் ஒரே சீராக வெளியேறிச் செல்கின்ற போக்கும் காணப்படுகின்றது. இக்கிராமமானது முன்னேற்றகரமான ஓர் எதிர்காலத்திற்கான வாய்ப்புக்களை தற்போது வழங்குவதில்லை என்பதால், தம்மைவிட தமது பிள்ளைகள் நன்கு கல்வி கற்றவர்களாக, சிறந்த தொழில் வாய்ப்புக்களையும் சிறந்த வாழ்க்கைத் தரத்தையும் பெற்றுக் கொள்பவர்களாக இருக்க வேண்டும் என்பதே பெற்றோரின் விருப்பமாகவுள்ளது.

யாழ்ப்பாண மாவட்டமானது, உள்நாட்டுயுத்த காலத்தில் காணப்பட்ட சிக்கலான வரையறைகளுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, இறுதியில் ஒரு திறந்த சந்தைப் பொருளாதாரத்தைக் கொண்டுள்ள, இந்த நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. பல புதிய வாய்ப்புக்களும் சவால்களும் தோற்றம்பெற்று வருகின்றன. யாழ்ப்பாணக் குடாநாடு துரிதமாக மாற்றத்திற்குள்ளாகி வருகின்றது. மாற்று வழிகள் ஏதும் இன்மையால், ஏற்றுப் பயனடைவதற்கான வழிமுறைகளில் ஒன்றாக, உள்ளூர் மக்களால் உபயோகிக்கப்பட்ட ஒரு விருப்பத் தெரிவாகப் புலம்பெயர்வு இருந்து வருகின்றது. தமக்கும் தமது பிள்ளைகளுக்குமான சிறந்த வாழ்க்கைத் தரத்திற்கான வாய்ப்புக்களுடன் கூடிய புதியதோர் இடத்தில் குடியமர்ந்து, பாதுகாப்பானதும் இன்ப நலமார்ந்ததுமான வாழ்வை ஆரம்பிப்பதே இறுதி முடிவாகும்.

‘மீன்பிடித் தொழில் மூலம் நாம் சம்பாதித்த வருமானத்தைப் பயன்படுத்தி எமது பிள்ளைகளை படிப்பிக்கின்றோம். மீன்பிடித் தொழிலில் கிடைக்கும் வருமானம் குறைவாக இருப்பதால், அவர்கள் கல்வி கற்று பிற தொழில்களில் இணைய வேண்டுமென நாம் விரும்புகின்றோம். அவர்களில் சிலர் இங்கேயே தங்கியிருக்க விரும்புகின்றனர். ஆனால்

அவர்கள் இன்னும் முன்னேற வேண்டுமென நாம் விரும்புகின்றோம். மீன்பிடித் தொழில் மிகச் சிறந்த ஒன்றாக எங்களுக்கு இருந்துவருகின்றபோதும், அது தற்போது வீழ்ச்சியடைந்து செல்கின்றது.' (பாஷையூர் பெண்கள் சங்கம்)

10. முடிவுரை

ஆயுத முரண்பாட்டையும் இடப்பெயர்வையும் அனுபவித்த சமூகங்கள் மீள்குடியேற்றத்தின் பின்னர் தமது வாழ்க்கையைப் புனரமைப்பதற்காகப் பல்வேறு வளங்களைச் சார்ந்திருக்க வேண்டியுள்ளது. இவ்வாய்வானது இலங்கையில் உள்நாட்டுயுத்தம் முடிவடைந்ததிலிருந்து பாஷையூர்க் குடியிருப்பாளர்கள் எவ்வாறு மீட்சிபெற்று வருகின்றனர் என்பது தொடர்பான ஒரு கணநேரக் காட்சியை வழங்குகின்றது. அவர்கள் இக்கிராமத்தில் தமது வாழ்க்கையையும் எதிர்கால வாய்ப்புகளையும் பாதிப்பதாக அமைந்துள்ள மனித, சமூக, பௌதிக, நிதி, சுற்றுச்சூழல், அரசியல் சூழமைவு என்பனவற்றில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்ற உள்வாரி மற்றும் வெளிவாரி வளங்களைப் பயன்படுத்துகின்றனர். நகரின் ஒரு பகுதி, வாழ்வதற்கான ஓரிடம், ஒரு சமூகக்குழு, ஒரு பொருளாதார சமூகம், ஓர் அரசியற் சமூகம், தனிமனித சுதந்திரம் போன்ற 6 அம்சங்களைக் கவனிப்பதன் மூலம், சிக்கல் நிறைந்த உறவாடல் தொடர்புகளோடு அவர்கள் எவ்வாறு ஒத்திசைவுத் திறனுடன் செயற்பட்டு வந்துள்ளனர் என்பது பற்றிய தகவலை ஆராய்ச்சியாளர்களால் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாக இருந்தது.

கிராமம் ஒன்றில் ஒன்றுசேர்ந்து வாழ்கின்ற குடும்பங்களுடன் ஒப்பிடுகையில், பாஷையூரானது தனித்துவமான ஒரு சமூகமாக உள்ளது. உள்ளூர்வாசிகளுக்கு இடையில் காணப்படுகின்ற நெருக்கமான ஒட்டுறவு மிகவும் ஆழமானதாக உள்ளதோடு பல அம்சங்களைச் சூழ்ந்தும் உள்ளது. நெடுங்காலம் நிலைத்திருந்த வன்முறையுடன் கூடிய ஆயுத முரண்பாட்டில் யாவரும் அனுபவித்த துன்பங்களோடு, அவர்களின் பொதுவான தொழில், ஆர்வத்திற்குரிய விடயங்கள், தொடர்பு வலையமைப்புக்கள், சாதியமும் சமயமும் என்பன சமூக உருவாக்கத்தில் மிக முக்கியமான ஒரு வகிபாகத்தைக் கொண்டுள்ளன. மதகுருமாரும் ஒன்றிணைந்த சங்கங்களும் குடும்பங்களுக்கு இடையேயும், குடும்பங்களுக்குள்ளும் ஒத்திசைவை மேம்படுத்துவதற்காக உயிர்த்துடிப்புடன் முயற்சிகளை மேற்கொண்டு வருவதாகத் தெரியவருகின்றது. அதேவேளை புலம்பெயர் சமூகமானது குடும்ப மற்றும் நண்பர்கள் மட்டத்தில் பல்வேறு இடைத்தொடர்புகளை அதிகப்படுத்தி வருகின்றனர். தனிநபர்களுக்காகவோ அல்லது குடும்பங்களுக்காகவோ அன்றி, இக்கிராமத்திற்காக சமூகமட்டத்தில் வழங்கப்படுகின்ற கொடையாளிகளின் நிதியுதவியானது மக்கள் மத்தியில் காணப்படுகின்ற குழு ஒட்டுறவை மேலும் வலுவடையச் செய்வதற்கான சாத்தியம் உண்டு.

பாஷையூர் மக்களின் 'உலகில்' உள்ள முதன்மையான காரணிகள் அவர்களது நாளாந்த வாழ்க்கையிலும் சமூக அபிவிருத்தியிலும் மிக முக்கியமான வகிபாகத்தைக் கொண்டுள்ளன.

இங்குள்ள குடியிருப்பாளர்கள் உள்நாட்டு யுத்தகாலத்திலும் அதற்குப் பின்னரான காலத்திலும் தப்பிப் பிழைத்திருப்பதற்கான செயலில் ஈடுபாடு மிக்கவர்களாக இருந்துள்ளனர் என்பது வெளிப்படையாகத் தெரிகின்றது. இடப்பெயர்வு, திரும்பி வருகை, மீள்குடியேற்றம், மற்றும் மீட்சிக் காலகட்டங்களில் அவர்கள் வளம்மிக்கவர்களாக இருந்துள்ளதோடு, அவர்களுக்குக் கிடைக்கக்கூடியதாக இருந்த தப்பிப்பிழைப்பதற்கான உபாயங்கள் அனைத்தையும் சார்ந்திருந்தனர். அதைத்தொடர்ந்து, தமது சுய தேவைகளுக்கும் முனைப்பான விருப்பங்களுக்கும் பயனுள்ளதாக அமைந்திருந்த, மீட்சிக்கான வழிவகைகளைப் பின்பற்றியதோடு, நீடித்திருக்கத்தக்க வகையில் அத்தகைய வழிவகைகளோடு ஒத்தியங்கிச் சென்றனர். தற்போது இச்சமூகம் எதிர்கொள்கின்ற சவால்கள் எவையெனில், அபிவிருத்தி வகைப்பட்டதும் இப்பொழுது நிகழ்ந்துகொண்டிருக்கின்ற பாரிய சமூக-பொருளாதார, சுற்றுச்சூழல் தொடர்பான, அரசியல் செயல்முறைகளின் தாக்கங்களுக்கு உட்பட்ட விடயங்களுமாகும்.

ஆக்கபூர்வமான மற்றும் தீங்கான இருவகை மாற்றங்களையும் இக்கிராமமும் மக்களும் அனுபவிக்க வேண்டியிருந்தது. ஆக்கபூர்வமான விளைவு என்ற வகையில், உள்நாட்டுயுத்தத்தின் முடிவானது மக்கள் தமது வீடுகளுக்குத் திரும்பி வருவதை, வாழ்க்கையைப் புணரமைப்பதை, பயமின்றி சுதந்திரமாக நடமாடுவதை சாத்தியப்படச் செய்துள்ளது. மேலும் அவர்களால் கல்வி சுகாதாரப் பராமரிப்பு முதலிய வாய்ப்பு வசதிகளை தடையின்றிப் பயன்படுத்தக் கூடியதாக இருப்பதுடன், அண்மைக்காலத்தில் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டுள்ள அரசாங்க உட்கட்டமைப்பு வசதிகள் மூலம் பயனடையக் கூடியதாகவும் உள்ளது. தீங்கான அம்சங்கள் என்றவகையில், பல்வேறு கூட்டுக் காரணங்களின் விளைவாக மீன்பிடித் தொழிலில் தோன்றியுள்ள அச்சுறுத்தும் விதமான வாழ்வாதாரச் சவால்கள் அமைந்துள்ளன. பாரம்பரிய வாழ்க்கை முறையைப் பாதிக்கின்ற கலாசார மற்றும் சமூக மாற்றங்களுக்கான அறிகுறிகள் கூடக் காணப்படுகின்றன. குறிப்பாக இளைஞர் மத்தியிலுள்ள மதுப்பாவனையுடன் தொடர்புடைய, அதிகரித்துச் செல்கின்ற பிரச்சினைகள் கவலைக்குரிய விடயங்களாக உள்ளன.

இக்கிராமம் பற்றிய விபரிப்பானது உயர் கல்வித்துறையினர், கொள்கைவகுப்பாளர், திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்துவோர் ஆகியோருக்கான பல நுண்ணோக்குகளை வழங்குகின்றது. முதலாவதாக, இம்மக்கள் ஒரு பொழுதுமே செயல் முனைப்பற்ற உதவி பெறுநராக இருந்ததில்லை. மாறாக அவர்கள் துன்பங்களுக்கு ஈடுகொடுக்குமளவுக்கு மனஉறுதி வாய்ந்தவர்களாக, புதிய சூழ்நிலைக்குத் தக்கவாறு மாறும் திறனுள்ளவர்களாக இருந்தனர். இரண்டாவதாக, ஆரம்ப காலத்தில், அரசாங்க உதவி ஓர் எல்லைக்கு உட்பட்டதாக இருந்த அதேவேளை, உள்நாட்டுயுத்தகாலத்திலும் அதற்குப் பின்னரும் அவசியமானதாக இருந்துவந்த மக்களுக்குத் தேவையான ஆதரவின் இடைவெளியை புலம்பெயர் சமூகம் நிரப்பியுள்ளது. மூன்றாவதாக, அரசாங்கம் மற்றும் உள்ளூர்வாசிகளின் மிகுந்த நிதானமும் கவனமும் கூடிய செயற்பாட்டுடன் கொடையாளிகள் உதவிகளை வழங்கியபோது, இந்த வளங்கள் ஈர்த்துக் கொள்ளப்பட்டு, உச்ச அளவில் பயன்படுத்தப்பட்டதோடு, அவை பல்வகை விளைவுகளையும்

தோற்றுவித்தன. நான்காவதாக, மீட்சியானது பல்வேறு துறைகளில் நிகழ்ந்துள்ளது. சில துறைகள் ஏனையவற்றை விட முன்னிலையில் இருந்தன. ஆனால் அவை அனைத்துமே (மக்கள் எவ்வாறு வாழ்க்கையை மதிப்பிடுகின்றனர் மற்றும் மகிழ்ச்சியை எவ்வாறு அடைகின்றனர் என்பவை உட்பட), ஒன்றுடன் ஒன்று வெவ்வேறு அளவுகளில் தொடர்புபட்டுள்ளன. ஐந்தாவதாக, மீன்பிடி உட்கட்டமைப்பு வசதிகள் சமயம், புலம்பெயர் சமூகம் ஆகியன உள்ளூர்ச் சூழலில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்துவதற்கு ஆற்றல் வாய்ந்தவையாக இருப்பதனால், குறிப்பாக இவை மத்தியிலான ஆய்வு நோக்கமுடைய ஊடறுப்புகள் ஆர்வத்திற்குரியனவாக உள்ளன. இதையொத்த யுத்தத்திற்குப் பின்னரான சூழலில், மேற்குறிப்பிட்ட துறைகளில் ஆராய்ச்சியை மேற்கொள்ளலானது ஆயுத முரண்பாட்டிற்குப் பின்னரான மீட்சியில் அவற்றின் வகிபாகம், மற்றும் சமூகத்தை மையமாகக் கொண்ட அபிவிருத்தித் திட்டம் தொடர்பிலான எண்ணப் போக்குகள் என்பனவற்றைத் தெளிவுபடுத்திப் புரிந்துகொள்வதற்கு எளிதாக இருக்கும்.



அச்சிடப்பட்டது: **Horizon Printing (Pvt) Ltd.**



இனத்துவக் கற்கைகளுக்கான சர்வதேச நிலையம்
2, கின்சி ரெரஸ்
கொழும்பு 8
இலங்கை